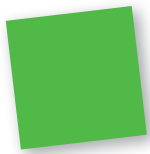


**AFT®**

**AFT-International.com**

**MASCHINEN  
MACHINERY  
MACHINES  
MACHINES**

**2018|2019**



# ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLS SYMBOLEN LÉGENDE



ABMESSUNGEN (B x T x H)  
DIMENSIONS (W x D x H)  
AFMETINGEN (B x D x H)  
DIMENSIONS (L x P x H)



GEWICHT  
WEIGHT  
GEWICHT  
POIDS



SPANNUNG  
VOLTAGE  
SPANNING  
VOLTAGE



DURCHMESSER  
DIAMETER  
DIAMÈTER  
DIAMÈTRE EXTÉRIEUR



BOHRUNG  
BORE  
BORING  
DIAMÈTRE INTÉRIEUR



KÖRNUNG  
GRIT  
KORREL  
GRAIN



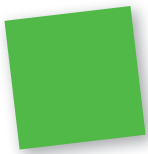
BREITE  
WIDTH  
BREEDTE  
LARGEUR



SIEHE  
SEE  
ZIE  
VOIR

**PRINT 04/2018**

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten  
Technical changes and misprints excepted  
Onder voorbehoud van technische wijzigingen en drukfouten  
Sous réserve des modification techniques et fautes d'impressions



## AFT | IHRE PARTNER

Der Zusammenschluss zweier seit Jahrzenten weltweit operierender Hersteller mit den Produkten 'EXTRA' und 'MEBUS' sind gemeinsam über 200 Jahre Erfahrung in den Bereichen Orthopädie und Schuhreparatur!

Wir haben die Kompetenz, alle Artikel individuell und flexibel im Sinne des Kunden anbieten zu können.

Das bedeutet nicht nur über ein Sortiment von 30000 Artikeln zu verfügen, sondern vor allem mit dem Know-How vieler sehr erfahrener Mitarbeiter rechnen zu können.

## AFT | YOUR PARTNER

The combination of two well respected companies acting since many years world-wide with their products 'EXTRA' and 'MEBUS', means together more than 200 years experience and know-how in the field of orthopaedics and shoe repair!

We have the competency and ability to offer all articles in an individual and flexible way and that according to your requirements.

A team of people with an extensive knowledge of the business and many years of experience is ready to assist you with our extensive range of more than 30.000 articles.

## AFT | UW PARTNER

De combinatie van twee gerespecteerde firma's die reeds sinds vele jaren wereldwijd hun producten 'EXTRA' en 'MEBUS' verdelen, betekent samen meer dan 200 jaar ervaring en knowhow op het gebied van orthopedie en schoenreparatie!

Wij hebben de deskundigheid en bekwaamheid om u al onze artikels op een individuele en flexibele manier aan te bieden volgens uw behoeften.

Een team van mensen met een uitgebreide kennis van zaken en vele jaren ervaring staat klaar om u verder te helpen met ons zeer uitgebreid assortiment van meer dan 30.000 artikelen.

## AFT | VOTRE PARTENAIRE

La combinaison de deux sociétés renommées qui coopèrent depuis longtemps ensemble dans le monde entier par leurs marques déposées 'EXTRA' et 'MEBUS', représente plus de 200 ans d'expérience et savoir-faire dans le domaine de l'orthopédie et de la réparation des chaussures!

Nous avons la compétence ainsi que la possibilité de vous offrir tous les articles d'une manière individuelle et flexible afin de pouvoir répondre à vos exigences.

Une équipe de personnes ayant une connaissance approfondie de notre industrie et de nombreuses années d'expérience, est prêt à vous aider avec notre vaste gamme de plus de 30.000 articles.

Christophe Speelmans  
AFT INTERNATIONAL | **BELGIUM**

Peter Mebus  
AFT INTERNATIONAL | **GERMANY**



AFT International nv  
Ter Stratenweg 50,  
B-2520 Oelegem, BELGIUM  
T: +32 (0)3 475 93 03  
F: +32 (0)3 475 93 20  
info@aft-international.be



AFT International GmbH  
Eichenhofer Weg 1  
D-42279 Wuppertal, GERMANY  
T: +49 (0)202 64774 0  
F: +49 (0)202 64774 20  
info@aft-international.de



AFT INTERNATIONAL | BELGIUM



PLATTENMATERIAL  
SHEET MATERIAL  
PLAATMATERIAAL  
PLAQUES

1



ABSÄTZE, SOHLEN, STREIFEN  
HEELS, SOLES, STRIPES  
HAKKEN, ZOLEN, STROKEN  
TALONS, SEMELLES , BANDES DÉCOUPÉES

2



EINLAGEN-ROHLINGE UND ZUBEHÖR, FRÄSTECHNIK  
ORTHOPAEDIC FOOT SUPPORTS AND ACCESSORIES, MILLING TECHNIQUES  
STEUNZOLEN EN TOEBEHOREN, FREESTECHNIEK  
SEMELLES ORTHOPÉDIQUES ET ACCESSOIRES, TECHNIQUE À FRAISER

3



CHEMISCHE PRODUKTE  
CHEMICAL PRODUCTS  
CHEMISCHE PRODUKTEN  
PRODUITS CHIMIQUES

4



LEDER  
LEATHER  
LEDER  
CUIR

5



WERKSTATTEINRICHTUNGEN  
WORK SHOP FURNISHING  
WERKPLAATSINRICHTING  
ÉQUIPEMENT D'ATELIER

6



MASCHINEN UND ZUBEHÖR  
MACHINERY AND ACCESSORIES  
MACHINES EN TOEBEHOREN  
MACHINES ET ACCESSOIRES

7



EINZELHANDEL  
RETAIL  
WEDERVERKOOP  
ARTICLES DE REVENTE

8



WERKZEUGEN UND KLEINMASCHINEN  
TOOLS AND SMALL MACHINERY  
GEREEDSCHAPPEN EN KLEINE MACHINES  
OUTILS ET PETITES MACHINES

9



BESCHLÄGE, SCHLÜSSEL UND ZUBEHÖR  
METAL HARDWARE, KEYS AND ACCESSORIES  
METAALWAREN, SLEUTELS EN TOEBEHOREN  
QUINCAILLERIE, GLÉS ET ACCESSOIRES

10



GRÖSSENTABELLE  
SIZES  
MATENTABEL  
GABARITS

11



**FT** 

**ernational.com**

WERKSTATTEINRICHTUNGEN  
WORK SHOP FURNISHINGS  
WERKPLAATSINRICHTING  
ÉQUIPEMENT D'ATELIER



**AFT<sup>®</sup>**  
**AFT-International.com**



6.01	WERKBÄNKE / WORK BENCH UNITS WERKTAfels / ÉTABLIS	14
6.02	EINRICHTUNGSMODULE MODULAR LAYOUT PROGRAMME MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM SYSTÈME MODULAIRE	18
6.03	KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES	28
6.04	GISSHARZARBEITSPLÄTZE WORK BENCH UNITS FOR CASTING LAMINEERWERKTAfels ÉTABLIS POUR RÉSINES COULÉES	52
6.05	SPRITZKABINEN / SPRAY BOOTS SPUITCABINETS / CABINE DE PEINTURE	62
6.06	SICHERHEITSTECHNIK / SAFETY CABINET VEILIGHEIDSKASTEN ARMOIRE DE SÉCURITÉ	64
6.07	CARBONFASER ABSAUGUNG CARBON SUCTION PROGRAMME CARBON AFZUIGING ASPIRATION DES CARBONS	66
6.08	ZENTRALE KLEBEABSAUGUNG CENTRAL GLUE SUCTION PROGRAMME ZENTRAAL AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES	70
6.09	SCHWEISSEN / WELDING LASSEN / SOUDAGE	74
6.10	GIPSTECHNIK / PLASTER TECHNIC GIPSTECHNIEK / TECHNIQUE DE PLÂTRE	78
6.11	ZUSCHNEIDETISCHE / CUTTING TABLE SNIJTAFEL / TABLE DE DÉCOUPE	100
6.12	MONTAGE-ARBEITSPLÄTZE ASSEMBLY STANDS MONTAGEPLAATS LIEU DE MONTAGE	106
6.13	MATERIALLAGER / STORAGE TECHNIC OPSLAGTECHNIEK / TECHNIQUE DE STOCKAGE	110
6.14	PATIENTENBEREICH / PATIENT AREA PRAKTIJKINRICHTING / ESPACE DES PATIENTS	130













EINRICHTUNGEN  
INSTALLATIONS  
INRICHTINGEN  
AGENCEMENTS





Arbeitsplatte, Buche 50 mm  
Schubladenblock mit  
Zentralverriegelung  
(nicht bei Modell 101/102)

Table top, beech 50 mm  
drawer block with central  
locking system  
(not for model 101/102)

Werkblad, beuk 50 mm  
ladeblok met  
centrale vergrendeling  
(niet voor model 101/102)

Dessus de table, hêtre 50 mm  
bloc de tiroir avec  
verrouillage central (sauf  
pour modèle 101/102)



1500 x 700 x 850 mm (Mod. 101-241)  
2000 x 700 x 850 mm (Mod. 7103-7346)



**MODELL 101**  
6034010101



**MODELL 211**  
6034010211



**MODELL 7103**  
6034017103



**MODELL 102**  
6034010102



**MODELL 231**  
6034010231



**MODELL 7131**  
6034017131



**MODELL 202**  
6034010202



**MODELL 222**  
6034010222



**MODELL 7133**  
6034017133



**MODELL 203**  
6034010203



**MODELL 233**  
6034010233



**MODELL 7303**  
6034017303



**MODELL 205**  
6034010205



**MODELL 241**  
6034010241



**MODELL 7346**  
6034017346





1500 x 700 x 850 mm

MODELL 3..  
60340103..



2000 x 700 x 850 mm

MODELL 5..  
60340105..



mit Versorgungsleiste  
with energy supply panel  
met inbouwlijst  
avec plaque distribution energie

6034010...V



MODELL .01



MODELL .02



MODELL .03



MODELL .13



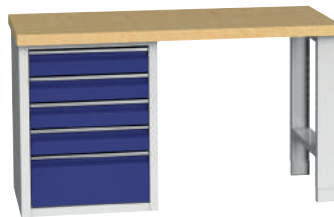
MODELL .04



MODELL .14



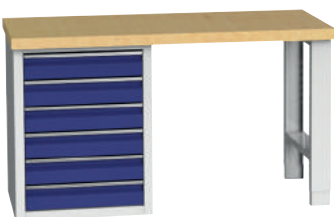
MODELL .24



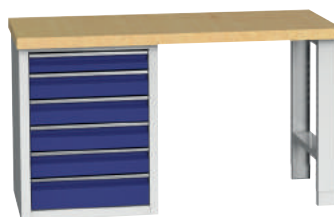
MODELL .05



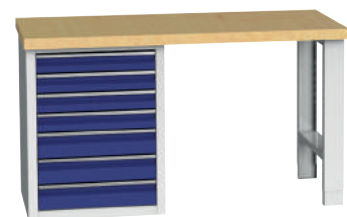
MODELL .15



MODELL .16



MODELL .26



MODELL .07



# WERKBÄNKE WORK BENCHES WERKTAFELS ÉTABLIS



Arbeitsplatte, Buche 50 mm  
Schubladenblock mit  
Zentralverriegelung

Table top, beech 50 mm  
drawer block with central  
locking system

Werkblad, beuk 50 mm  
ladeblok met  
centrale vergrendeling

Dessus de table,  
hêtre 50 mm  
bloc de tiroir avec  
verrouillage central

 2000 x 700 x 850 mm

**MODELL 600**



**MODELL 611**

6034010611



**MODELL 614**

6034010614



**MODELL 616**

6034010616



**MODELL 622**

6034010622



**MODELL 624**

6034010624



**MODELL 625**

6034010625



**MODELL 644**

6034010644



**MODELL 653**

6034010653





# EINRICHTUNGSMODULE MODULAR LAYOUT PROGRAMME MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM SYSTÈME MODULAIRE

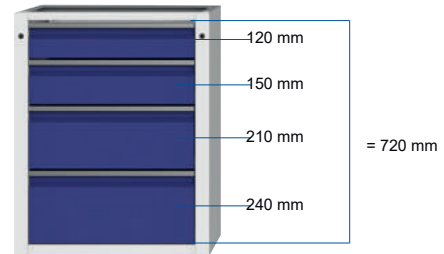
## GEHÄUSE - FRAME - KAST - ENCADREMENT

	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Nutzhöhe usefull height nuttige hoogte hauteur utile
SP 51	630 mm	600 mm	595 mm	510 mm
SP 72	630 mm	600 mm	800 mm	720 mm
SP 90	630 mm	600 mm	980 mm	900 mm



## SCHUBLADEN - DRAWER - LADE - TIROIR

SP 630 / 90	90 mm	6034000109
SP 630 / 120	120 mm	6034000112
SP 630 / 150	150 mm	6034000115
SP 630 / 180	180 mm	6034000118
SP 630 / 210	210 mm	6034000121
SP 630 / 240	240 mm	6034000124



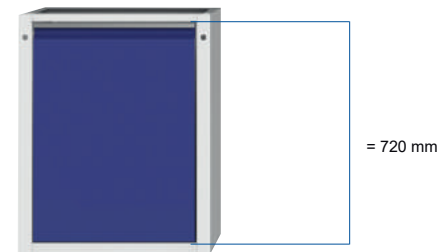
## TÜR - DOOR - DEUR - PORTE

**L** = Links angeschlagen / mounted left side  
links bevestigd / ouverture à gauche

**R** = Rechts angeschlagen / mounted right side  
rechts bevestigd / ouverture à droite

**S** = mit Abfalltütenhalterung / insert for waste bin  
met afvallemmer / réservoir à déchets

SP 630 / 510 L	510 mm	6034000251L
SP 630 / 510 R	510 mm	6034000251R
SP 630 / 540 L	540 mm	6034000254L
SP 630 / 540 R	540 mm	6034000254R
SP 630 / 720 L	720 mm	6034000272L
SP 630 / 720 R	720 mm	6034000272R
SP 630 / 720 S	720 mm	6034000272S
SP 630 / 900 L	900 mm	6034000290L
SP 630 / 900 R	900 mm	6034000290R



## EINSÄTZE - DIVIDER - INDELING - SEPARATIONS

für/for/voor/pour

SP 630 / 90 - 150	6034000100
SP 630 / 180 - 360	6034000102

## BÖDEN - SHELVES - LEGBORDEN - ÉTAGERES

fest / fixed / vast / fixe	6034000050
ausziehbar / removable / uittrekbaar / coulissante	6034000060



**AFT**®

AFT-International.com

**GEHÄUSE - FRAME - KAST - ENCADREMENT**

	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Nutzhöhe usefull height nuttige hoogte hauteur utile
SP 72	1260 mm	615 mm	800 mm	720 mm <b>6034000502</b>
SP 90	1260 mm	615 mm	980 mm	900 mm <b>6034000504</b>

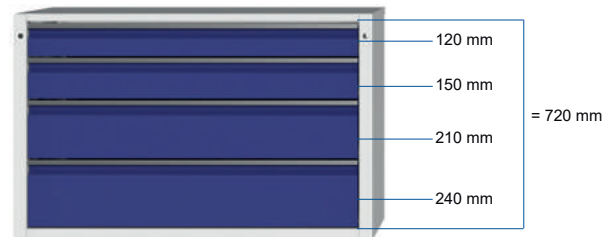


**SP 72**  
6034000502

**SP 90**  
6034000504

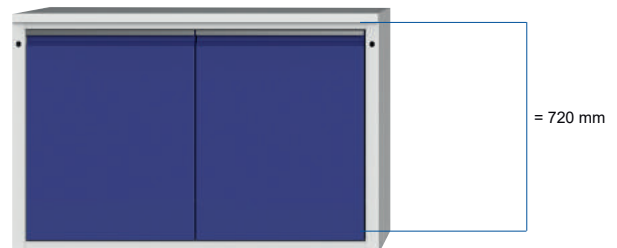
**SCHUBLADEN - DRAWER - LADE - TIROIR**

SP 1260 / 90		90 mm	<b>6034000609</b>
SP 1260 / 120		120 mm	<b>6034000612</b>
SP 1260 / 150		150 mm	<b>6034000615</b>
SP 1260 / 180		180 mm	<b>6034000618</b>
SP 1260 / 210		210 mm	<b>6034000621</b>
SP 1260 / 240		240 mm	<b>6034000624</b>

**TÜR - DOOR - DEUR - PORTE**

zweiflügelig / double leaf doors / met 2 deuren / double porte

SP 1260 / 720	720 mm	<b>6034000772</b>
SP 1260 / 900	900 mm	<b>6034000790</b>

**EINSÄTZE - DIVIDER - INDELING - SEPARATIONS**

für/for/voor/pour

SP 1260 / 90 - 150	<b>6034000600</b>
SP 1260 / 180 - 360	<b>6034000602</b>

**BÖDEN - SHELVES - LEGBORDEN - ÉTAGERES**

fest / fixed / vast / fixe	<b>6034000550</b>
ausziehbar / extensible / uittrekbaar / coulissante	<b>6034000560</b>



# EINRICHTUNGSMODULE MODULAR LAYOUT PROGRAMME MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM SYSTÈME MODULAIRE

## DOPPELTISCHBEIN - DOUBLE TABLE LEG - DUBBELE TAFELPOOT - PIED D'ÉTABLI

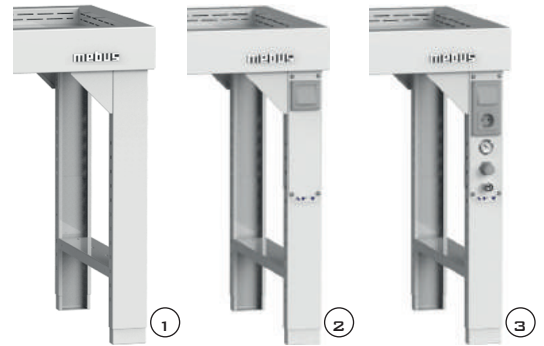
Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

höhenverstellbar / vertical adjustment  
in hoogte verstelbaar / réglable en hauteur  
100 mm 600 mm 730-970 mm

Normal ① 6032212100

mit Ein-/Ausschalter (Exhaustor)  
with switch (fan)  
met aan/uit schakelaar (afzuiging)  
avec interrupteur (pour aspirateur) ② 6032212101

mit Versorgungsleiste  
(Schalter, Steckdose, Druckluftkupplung)  
with energy supply panel  
(switch, wall socket, air outlet f. pneumatic tool)  
met inbouwlijst  
(schakelaar, stopcontact, persluchtaansluiting)  
avec plaque distribution d'énergie  
(interrupteur, prise électrique, raccord pour air comprimé) ③ 6032212102



## SCHUBLADENBLOCK - DRAWER BLOCK

### LADENBLOK - SYSTÈME TIROIR

BS 54/400

3 Schubladen / 3 drawers / 3 laden / 3 tiroirs (180 mm)  
400 mm 590 mm 610 mm 6032212155

### SOCKEL - BASE - SOKKEL - SOCLE

für/for/voor/pour

BS 54/400 6032212190



## SCHUBLADENEINLAGEN FÜR WERKZEUG

### INLAY FOR DRAWER

### INLEG VOOR SCHUIF

### INSERT POUR TIROIR

Höhe / height / hoogte / hauteur 50 mm  
für/for/voor/pour

SP 630 6034000090

SP 1260 6034000590



## SCHONUNTERLAGE

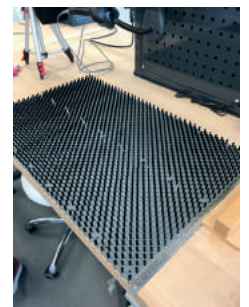
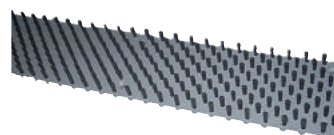
### PROTECTION PAD

### BERSCHERMAAT

### PLAQUE DE PROTECTION

mit Bürsten für empfindliche Materialien  
with brushes for sensitive materials  
met borstels voor gevoelige materialen  
plaque à brosses de surfaces sensibles

500 mm 100 mm 27 mm 6032212080



**ELEKTRISCH HÖHENVERSTELLBAR - ELECTRIC HEIGHT ADJUSTMENT**
**ELEKTRISCH IN HOOGTE VESTELBAAR - RÉGLAGE EN HAUTEUR ELECTRIQUE**

Breite	Tiefe	Höhe	
width	depth	height	
breedte	diepte	hoogte	
largeur	profondeur	hauteur	

Tischuntergestell elektrisch höhenverstellbar, Traglast 200 kg  
 base frame with electrically height adjustment, load capacity 200 kg  
 tafelonderstel elektrisch in hoogte regelbaar, laadvermogen 200 kg  
 bâti de table avec réglable en hauteur électrique, capacité de charge 200 kg

1500 mm	700 mm	710-1110 mm	<b>6032212120</b>
1800 mm	700 mm	710-1110 mm	<b>6032212125</b>


**ELEKTR. HÖHEN- UND NEIGUNGVERSTELLBAR**
**ELECTRIC HEIGHT AND ANGULAR ADJUSTMENT**
**ELEKTR. HOOGTE- EN HOEKVERSTELLING**
**RÉGLAGE ANGULAIRE ET HAUTEUR ÉLECTRIQUE**

Tischuntergestell elektrisch höhenverstellbar  
 Abschlusskante an Arbeitsplatte (separat bestellen) vorn  
 elektrische Neigungsverstellung von 15°  
 Gesamttraglast der Arbeitsfläche: 200 kg

base frame with electrically height adjustment  
 safety edge for table top (to order separat)  
 electrical angular adjustment 15°  
 total load capacity: 200 kg

tafelonderstel elektrisch in hoogte regelbaar  
 veiligheidsrand aan de voorkant van het tafelblad (apart te bestellen)  
 elektrische hoekverstelling 15°  
 totaal laadvermogen: 200 kg

bâti de table avec réglage en hauteur électrique  
 rebord de sécurité à l'avant de la table (commander séparat)  
 réglage angulaire électrique de 15°  
 capacité de charge totale: 200 kg

1500 mm	700 mm	710-1110 mm	<b>6032212132</b>
1800 mm	700 mm	710-1110 mm	<b>6032212135</b>



# EINRICHTUNGSMODULE MODULAR LAYOUT PROGRAMME MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM SYSTÈME MODULAIRE

## ARBEITSPLATTE - TABLE TOP - WERKBLAD - DESSUS DE TABLE

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Birke Multiplex, lackiert, ohne Ausschnitt  
multiplex board birch, lacquered, without recess  
multiplex plaat in berk, gelakt, zonder uitsparing  
bouleau multiplis, vernis, sans cavité

630 mm	630 mm	30 mm	<b>6032213066</b>
1260 mm	630 mm	30 mm	<b>6032213126</b>
1500 mm	630 mm	30 mm	<b>6032213156</b>
2000 mm	630 mm	30 mm	<b>6032213206</b>



Birke Multiplex, lackiert, 1 Ausschnitt für Einstreichrost  
multiplex board birch, 1 recess f. coating grating  
multiplex plaat in berk, 1 uitsparing voor lijnrooster  
bouleau multiplis, vernis, 1 cavité p. grille d'encollage

1260 mm	630 mm	30 mm	<b>6032216126</b>
---------	--------	-------	-------------------

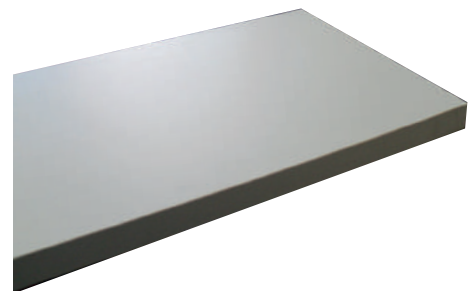
Leimholzplatte, Buche, ohne Ausschnitt  
edge-glue panel, beech, without recess  
gelamineerd werkblad, beuk, zonder uitsparing  
panneau lamellé-collé, hêtre, sans cavité

1500 mm	700 mm	40 mm	<b>6032214157</b>
1500 mm	700 mm	50 mm	<b>6032215157</b>
2000 mm	700 mm	40 mm	<b>6032214207</b>
2000 mm	700 mm	50 mm	<b>6032215207</b>
1500 mm	800 mm	40 mm	<b>6032214158</b>
1500 mm	800 mm	50 mm	<b>6032215158</b>
2000 mm	800 mm	40 mm	<b>6032214208</b>
2000 mm	800 mm	50 mm	<b>6032215208</b>



Arbeitsplatte kunststoffbeschichtet, hellgrau, 2 mm ABS-Kante, ohne Ausschnitt  
worktop plastic coated, light grey, 2 mm ABS-edge, without recess  
werkblad geplastificeerd, lichtgrijs, 2 mm ABS-rand, zonder uitsparing  
plan de travail plastifié, , gris clair, 2 mm ABS-bord, sans cavité

1500 mm	700 mm	50 mm	<b>6032218157</b>
2000 mm	700 mm	50 mm	<b>6032218207</b>
1500 mm	800 mm	50 mm	<b>6032218158</b>
2000 mm	800 mm	50 mm	<b>6032218208</b>



Andere Abmessungen möglich  
Other dimensions possible  
Andere afmetingen mogelijk  
Autres dimensions possibles

## KUNSTSTOFF-ARBEITSPLATTE PE

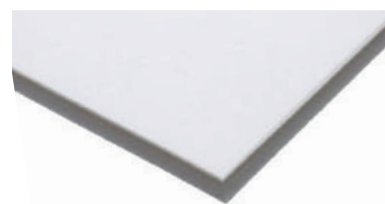
PLASTIC WORK SURFACE

KUNSTSTOFFEN WERKBLAD

DESSUS DE TABLE PLASTIQUE

gemäß Hersteller: Temperatureinsatzbereich: -50 bis +80 °C, Oberflächen genarbt, hohe Biegesteifigkeit,  
leicht zu reinigen, UV-stabilisiert, physiologisch unbedenklich nach BfR und FDA

2000 mm	1000 mm	8 mm	<b>6032217210</b>
---------	---------	------	-------------------



## REGALAUFSÄTZE - TOP SHELVES - OPBOUW - RAYONNAGES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

mit Lochboden / perforated shelf  
geperforeerde legplank / étagère perforée

200	1260 mm	250 mm	200 mm	<b>6032220122</b>
400	1260 mm	250 mm	400 mm	<b>6032220124</b>
600	1260 mm	250 mm	600 mm	<b>6032220126</b>

ohne Lochboden / shelf without perforation  
zonder perforatie / sans perforation

200	1260 mm	250 mm	200 mm	<b>6032220123</b>
400	1260 mm	250 mm	400 mm	<b>6032220125</b>
600	1260 mm	250 mm	600 mm	<b>6032220127</b>

**WELLENAUFLAGE - AXIS WAVED****GEOLFDE STANG - AXE ONDULÉ**

für Regalauflätze / for top shelves / voor opbouw / pour rayonnages

1260 mm	100 mm	<b>6032220100</b>
---------	--------	-------------------

**REGALAUFBAU STANGEN z.B. Podo-Tisch****TOP SHELF WITH UNWIND SHAFTS F. ROLLS****OPBOUW MET STANGEN VOOR ROLLEN****RAYONNAGE AVEC BARRES P. ROULEAUX**

1260 mm	250 mm	500 mm	<b>6032220022</b>
---------	--------	--------	-------------------

**ABSAUGAUFSATZ****EXTRACTION HOODS****AFZUIGKAPPEN****CAPOTS D'ASPIRATION**

ohne Exhaustor / without fan / zonder afzuiging / sans aspirateur

1260	1260 mm	310 mm	400 mm	<b>6032220412</b>
1500	1500 mm	310 mm	400 mm	<b>6032220415</b>
2000	2000 mm	310 mm	400 mm	<b>6032220420</b>

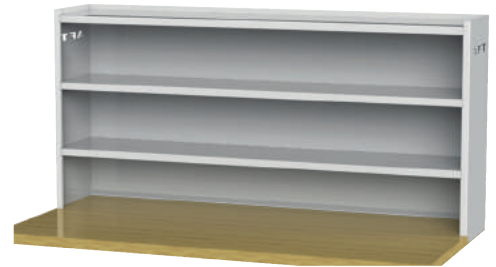
**WERKZEUGRÜCKWAND****BACK BOARD FOR TOOLS****ACHTERWAND VOOR GEREEDSCHAP****PANNEAU ARRIÈRE POUR OUTILS**

Perforation einseitig, ohne Werkzeughaken, Stutzen Ø 125 mm  
perforation one side, without tool hooks, connection Ø 125 mm  
perforatie één kant, zonder haken, aansluiting Ø 125 mm  
perforation d'un côté, sans crochets, manchon Ø 125 mm

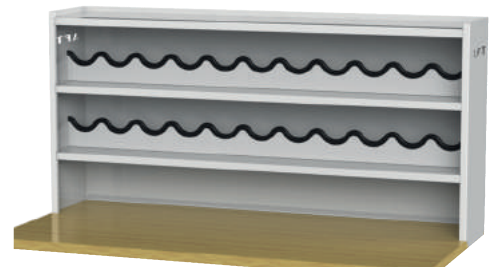
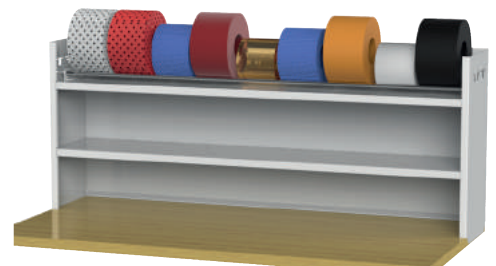
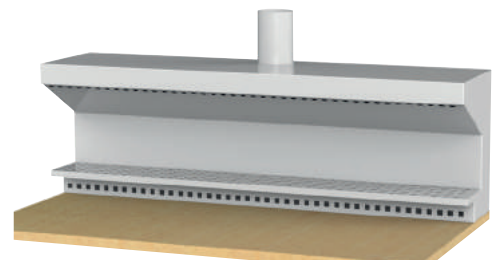
1260	1260 mm	50 mm	500 mm	<b>6032220212</b>
1500	1500 mm	50 mm	500 mm	<b>6032220215</b>
2000	2000 mm	50 mm	500 mm	<b>6032220220</b>

Perforation beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Werkzeughaken  
perforation on both sides for two workspaces, without tool holders  
perforatie aan weerszijden voor twee werkruimtes, zonder haken  
perforations sur les deux côtés pour deux espaces de travail, sans crochets

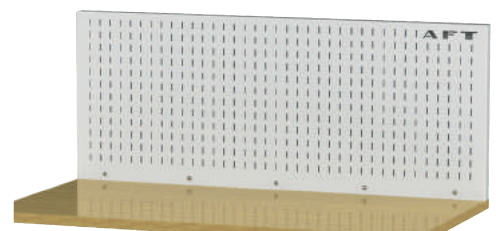
1260	1260 mm	100 mm	500 mm	<b>6032221212</b>
1500	1500 mm	100 mm	500 mm	<b>6032221215</b>
2000	2000 mm	100 mm	500 mm	<b>6032221220</b>



6032220127

6032220127  
+ 2 x 60322201006032220022  
(ohne Material, / without material / zonder material / sans dessous)

6032220412



6032220212



# EINRICHTUNGSMODULE MODULAR LAYOUT PROGRAMME MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM SYSTÈME MODULAIRE

## REGALAUFSÄTZE - TOP SHELVES - OPBOUW - RAYONNAGES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

### ABSAUGRÜCKWAND

#### BACK BOARD WITH SUCTION

#### AFZUIGWAND ACHTERAAN

#### PARDI ARRIÈRE AVEC ASPIRATION

Perforation einseitig, ohne Exhaustor, ohne Werkzeughake, Ø 100 mm

perforation one side, without fan, without holders, Ø 100 mm

perforatie één kant, zonder afzuiging, zonder haken, Ø 100 mm

perforation d'un côté, sans aspirateur, sans crochets, Ø 100 mm

1260 1260 mm 120 mm 400 mm **6032220312**

1500 1500 mm 120 mm 400 mm **6032220315**

2000 2000 mm 120 mm 400 mm **6032220320**

Perforation beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Exhaustor

ohne Werkzeughaken, Ø 100 mm

perforation on both sides for two workspaces, without fan, without holders

perforatie aan weerszijden voor twee werkruimtes, zonder afzuiging, zonder haken, Ø 100 mm

perforations sur les deux côtés pour deux espaces de travail, sans aspirateur, sans crochets, Ø 100 mm

1260 1260 mm 130 mm 400 mm **6032221312**

1500 1500 mm 130 mm 400 mm **6032221315**

2000 2000 mm 130 mm 400 mm **6032221320**

### ABSAUGRÜCKWAND MIT ABSAUGARM

#### BACK BOARD WITH SUCTION WITH SUCTION ARM

#### AFZUIGWAND ACHTERAAN MET AFZUIGARM

#### PARDI ARRIÈRE AVEC BRAS D'ASPIRATION

Perforation einseitig, ohne Exhaustor, ohne Werkzeughaken, Ø 125 mm

perforation one side, without fan, without holders, Ø 125 mm

perforatie aan weerszijden voor twee werkruimtes, zonder afzuiging, zonder haken, Ø 125 mm

perforation d'un côté, sans aspirateur, sans crochets, Ø 125 mm

1260 1260 mm 150 mm 400 mm **6032220362**

1500 1500 mm 150 mm 400 mm **6032220365**

2000 2000 mm 150 mm 400 mm **6032220370**

Perforation beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Exhaustor

ohne Werkzeughaken, 2 Absaugarme, Ø 125 mm

perforation on both sides for two workspaces, without fan, without holders, 2 suction arms, Ø 125 mm

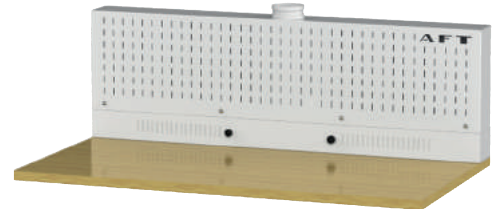
perforatie aan weerszijden voor twee werkruimtes, zonder afzuiging, zonder haken, met 2 afzuigarmen, Ø 125 mm

perforations sur les deux côtés pour deux espaces de travail, sans aspirateur, sans crochets, 2 bras d'aspiration, Ø 125 mm

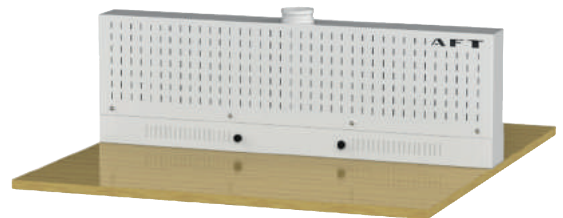
1260 1260 mm 150 mm 400 mm **6032221362**

1500 1500 mm 150 mm 400 mm **6032221365**

2000 2000 mm 150 mm 400 mm **6032221370**



6032220312



6032221312



6032220362

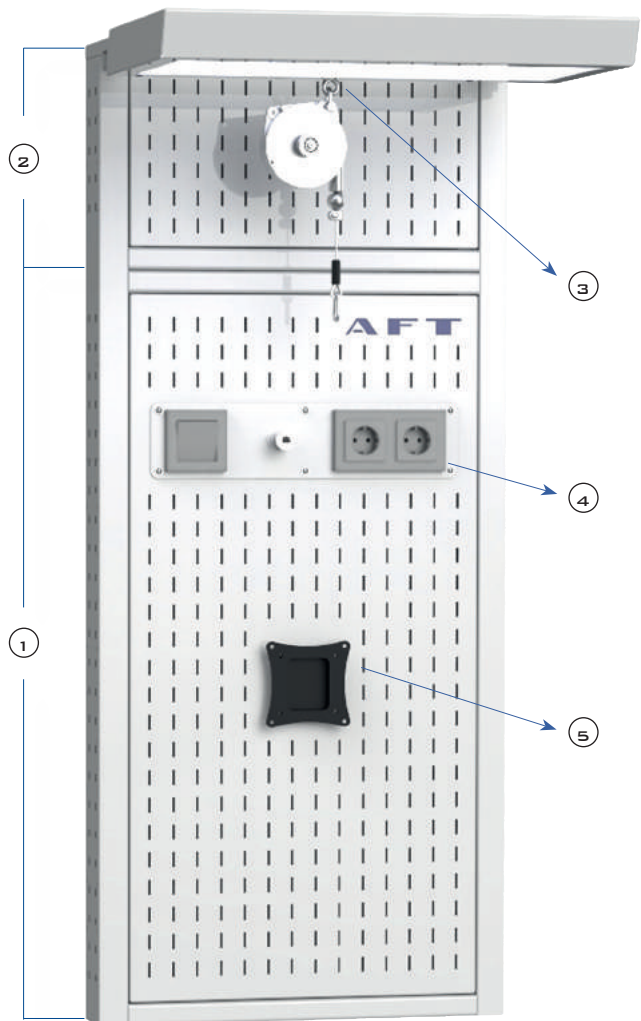


6032221362



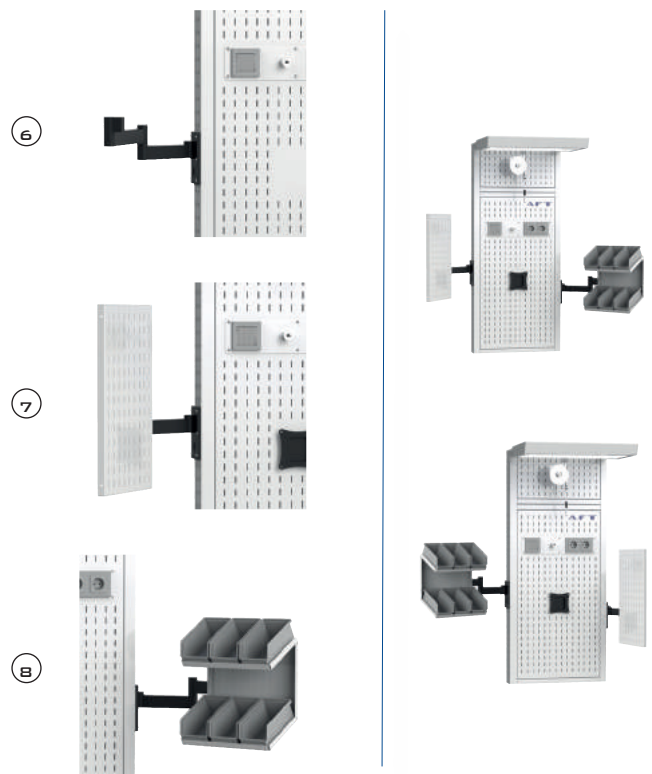
Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

- ① **WBM 560**  
Lochung für Werkzeughaken  
perforated backwall for tools  
geperforeerde wand voor gereedschappen  
panneau pour outils  
560 mm 80 mm 1000 mm  
**6034022001**
- ② LED Lampenaufsatz / lighting  
opbouw lampen / éclairage  
600 mm 540 mm 300 mm  
**6034022100**
- ③ Laufschiene mit Seilzug 1-2 kg für LED Lampenaufsatz  
running rail with hoist 1-2 kg mounted on LED lighting  
spoor met katrol 1-2 kg gemonteerd op LED opbouw  
rail avec palan 1-2 kg monté sur éclairage LED  
**6034022101**
- ④ Versorgungsleiste (Schalter, Steckdose, Druckluftkupplung)  
with energy supply panel  
(switch, wall socket, air outlet f. pneumatic tool)  
met inbouwlijst  
(schakelaar, stopcontact, persluchtaansluiting)  
avec plaque distribution d'énergie  
(interrupteur, prise électrique, raccord pour air comprimé)  
**6034022099**
- ⑤ Halter für Monitor / Tablett -  
holder for monitor / tablet  
houder voor monitor / tablet  
support de monitor / tablett  
max. 25 kg, Vesa 75  
**6034022098**

**SCHWENKARME - SWIVEL ARMS****ZWENKARM - BRAS PIVOTANTE**

rechts/links montierbar / right/left mountable  
recht/links monterbaar / montable à gauche/droite

- ⑥ Monitor / Tablett  
max. 30 kg, Vesa 50, 75, 100  
**6034022190**
- ⑦ mit Lochwand für Werkzeughaken  
with perforated backwall for tools  
met geperforeerde wand voor gereedschappen  
avec panneau pour outils  
max. 25 kg  
**6034022120**
- ⑧ mit 6 Lagerfixkästen, zweireihig  
with 6 storage boxes in two rows  
met 6 opbergvakjes, twee rijen  
avec 6 boîtes de rangement en deux rangées  
max. 25 kg  
**6034022130**



EINRICHTUNGSMODULE  
MODULAR LAYOUT PROGRAMME  
MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM  
SYSTÈME MODULAIRE







**KLEBEABSAUGUNG  
GLUE SUCTION PROGRAMME  
AFZUIGING LIJMDAMPEN  
ASPIRATION DES FUMÉES**

---



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**EXHAUSTOR MIT MONTAGEPLATTE**  
**FAN WITH FASTENING ANGLE**  
**AFZUIGING MET BEVESTING**  
**ASPIRATEUR AVEC ÉQUERRE DE FIXATION**

<b>GRÖSSE I</b>	V: 150 cbm/h		<b>6032212250</b>
<b>GRÖSSE II</b>	V: 350 cbm/h		<b>6032212251</b>

 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

<b>GRÖSSE III</b>	V: 1100 cbm/h		<b>6032212254</b>
-------------------	---------------	---	-------------------

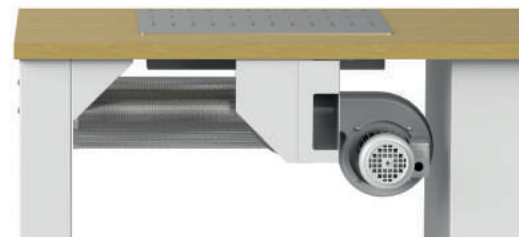
 400 V, 50 Hz., 3 Ph.



**AKTIVKOHLEFILTER MIT BEFESTIGUNG**  
**ACTIVATED CARBON FILTER WITH FASTENING ANGLE - ACTIEVE KOOLSTOF FILTER MET AANSLUITING - FILTRE À CHARBON ACTIF AVEC ÉQUERRE DE FIXATION**

500 mm Ø170 mm **6032212255**

Ersatzfilter - spare filter **6032230201**  
 vervang filter - filtre de rechange



**SCHLAUCH - FLEXIBLE TUBE**  
**FLEXIBLE SLANG - TUYAU FLEXIBLE**

p.m. Ø 100 mm **6012021000**

**ABSAUGHAUBEN - EXTRACTION HOODS**  
**AFZUIGKAPPEN - CAPOTS D'ASPIRATION**

z.B. für Vacutec-Geräte, inkl. Exhaustor Gr. II, Anschlussstutzen Ø 150 mm  
 e.g. deep drawing units, incl. fan Gr. II, spigot extraction Ø 150 mm  
 b.v. vacuümaggregaat met exhaustor Gr. II, aansluiting buizen Ø 150 mm  
 p.ex. pour appareils à former sous vide, incl. aspirateur Gr. II,  
 pièce de raccordement Ø 150 mm

750 mm	750 mm	350 mm	<b>6032420207</b>
1000 mm	750 mm	350 mm	<b>6032420210</b>
1500 mm	750 mm	350 mm	<b>6032420215</b>

ohne Exhaustor Grösse II / without fan Gr. II  
 zonder exhaustor Gr. II / sans aspirateur Gr. II

750 mm	750 mm	350 mm	<b>6032420257</b>
1000 mm	750 mm	350 mm	<b>6032420260</b>
1500 mm	750 mm	350 mm	<b>6032420265</b>

**ABSAUGKANAL - SUCTION CANAL**  
**AFZUIGKANAAL - CANAL D'ASPIRATION**

für ... Absaugarme 6032430010, 1 Exhaustor pro Arm  
 for ... suction arms 6032430010, 1 fan per suction arm  
 vr ... afzuigarmen 6032430010, 1 exhaustor per afzuigarm  
 p. ... bras d'aspiration 6032430010, 1 aspirateur par bras

2	1500 mm	300 mm	390 mm	<b>6032430110</b>
3	2250 mm	300 mm	390 mm	<b>6032430115</b>
4	3000 mm	300 mm	390 mm	<b>6032430120</b>



Viele Abmessungen / Ausführungen möglich  
 A lot of dimensions / constructions possible  
 Andere afmetingen/ versies mogelijk  
 Nombreuses dimensions / réalisations possibles



# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

## ABSAUGGLOCKEN - SUCTION CAPS - AFZUIG KLOKKEN - CLOCHE D'ASPIRATION

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

### ABSAUGARME / SUCTION ARMS

#### AFZUIGARMEN / BRAS D'ASPIRATION

Deckenmontage ohne Glocke  
ceiling mounting without cap  
plafond steun, zonder klok  
montage au plafond, sans cloche

1500 mm      Ø 75 mm      ① 6032430010

Tischmontage ohne Glocke  
table connection without cap  
tafelmontage zonder klok  
montage sur table, sans cloche

1500 mm      Ø 75 mm      ② 6032430000

### ABSAUGGLOCKE / CAP / KLOK / CLOCHE

transparent      Ø 350 mm      ③ 6032430050  
ALU      Ø 250 mm      6032430051

### DECKENHALTER

#### CEILING HOLDER

#### PLAFOND BEVESTIGING

#### SUPPORT PLAFOND

für 1 Absaugarm 6032430010, zum Anschluss an eine externe Absaugung,  
Stützen 100 mm

for 1 suction arm 6032430010, without fan, connection socket 100 mm

vr 1 afzuigarm 6032430010, zonder afzuiging, steun 100 mm

p. 1 bras d'aspiration 6032430010, sans aspirateur, manchon 100 mm

wahlweise/optional      Ø75 mm 500 mm      6032430200  
Ø75 mm 1000 mm

### WANDHALTER

#### WALL HOLDER

#### MUUR HOUDER

#### SUPPORT MURAL

für 1 Absaugarm, inkl. Exhaustor Gr. II, Schalter, Stützen 100 mm

for 1 suction arm, incl. fan size II, switch, connection socket 100 mm

vr 1 afzuigarm, incl. afzuiging Gr. II, schakelaar, steun 100 mm

p. 1 bras d'aspiration, incl. aspirateur Gr. II, interrupteur manchon

6032430100

für 1 Absaugarm, zum Anschluss an eine externe Absaugung,  
Schalter, Stützen 100 mm

for 1 suction arm, without fan, switch, connection socket 100 mm

vr 1 afzuigarm, zonder afzuiging, schakelaar, steun 100 mm

p. 1 bras d'aspiration, sans aspirateur, interrupteur, manchon 100 mm

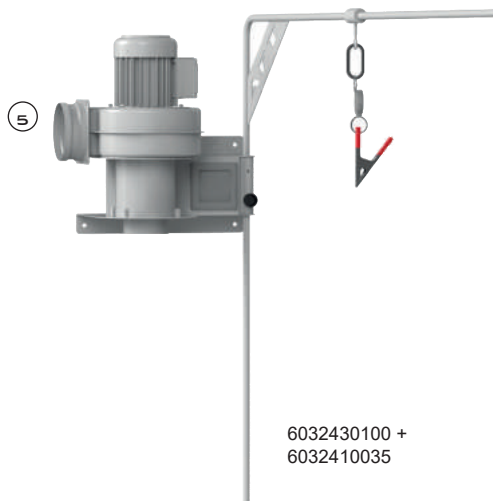
6032430100-EA

### HALTEARM - SUPPORTING ARM

#### DRAAGARM - BRAS DE SUPPORT

mit Zugklemme / with tension clamp / met draadklem / avec cloche

1000 mm      1330 mm      6032410035  
1000 mm      830 mm      6032410036



6032430100 +  
6032410035



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

## EINSTREICHROST - COATING GRATING LIJMROOSTER - GRILLE D'ENCOLLAGE

mit Auffangwanne, Stutzen  
with bottom tub and connecting socket  
met opvangkuip en steunen  
avec réservoir de fond et manchon

∅ 100 mm

### IR

ZUM EINBAU, INTEGRIERT / INTEGRATED  
OM IN TE BOUWEN GEÏNTEGREERD / INTÉGRÉE

500 mm 430 mm 6036000001

+ Absperrschieber / cutoff valve  
afluitgrendel / vanne d'arrêt 6032212206

Ersatzrost für / replacement grill for  
vervangrooster voor / grille de rechange

500 mm 430 mm 6032212242

### AR

AUSZIEHBAR / SLIDING DEVICE  
UITSCHUIFBAAR / COULISSANTE

520 mm 460 mm 6036000005

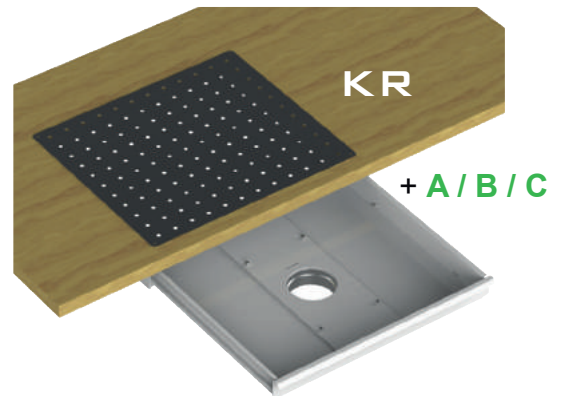
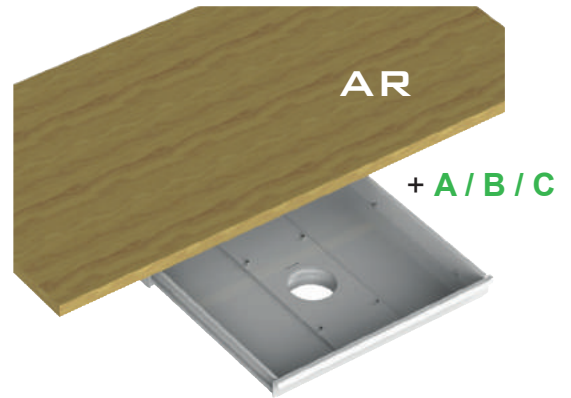
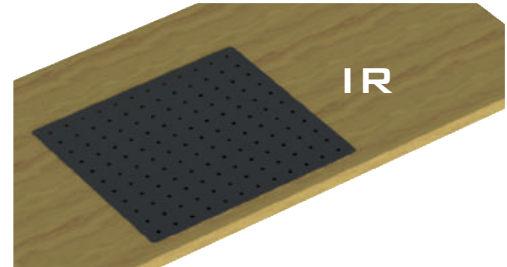
+ Absperrschieber / cutoff valve  
afluitgrendel / vanne d'arrêt 6032212207

### KR

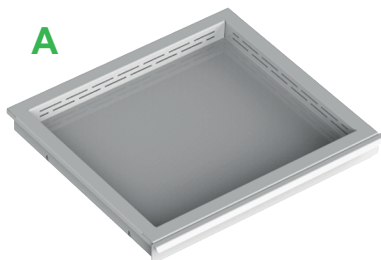
KOMBINIERT / COMBINED  
GECOMBINEERD / COMBINÉ

500 mm 430 mm  
520 mm 460 mm 6036000008

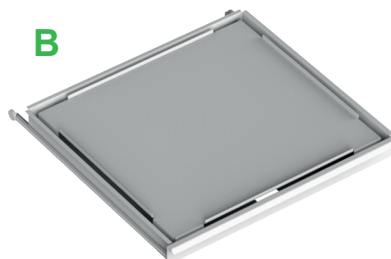
+ Absperrschieber / cutoff valve  
afluitgrendel / vanne d'arrêt 6032212207



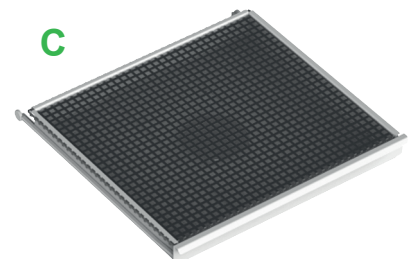
**AR / KR** wahlweise mit folgenden Einsätzen / available with the following inserts /  
verkrijgbaar met de volgende inserts / disponible avec les insertions suivantes



PODO  
Einsatz mit integrierter Absaugleiste  
insert with integrated suction-device  
insert met geïntegreerde afzuiging  
module inséré avec profilé d'aspiration  
intégré



Zuschneideplatte mit Folie, 5 mm  
cutting plate with protection foil, 5 mm  
beschermplaat met folie, 5 mm  
plaque de découpe avec feuille, 5 mm



Einstreichrost, verzinkt  
coating grating  
lijmrooster  
grille d'encollage

Ersatzrost für / replacement grill for  
vervangrooster voor / grille de rechange  
520 mm 460 mm 6032212244



# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

## KLEBEABSAUGTISCHE - GLUE SUCTION BENCHES

## LIJMTAFELS - ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werktehoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

### AB 1600 D

Arbeitsplatte Birke lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit Versorgungsleiste, Exhaustor Gr. II mit Schlauch, Schubladenschrank BS 54/400 mit Sockel, Schlauch zur Luftführung nach Außen Ø100 mm x 3 m, angebaute Andockstation,

multiply board birch, lacquered, 30 mm, double table leg with energy supply panel, fan size II with flex. tube, drawer blok BS 54/100 with base, flex. tube for routing air flow outside Ø 100 mm x 3 m, with docking station

werkblad multiplex berk, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot met inbouwlijst, afzuiging Gr. II met slang, ladenblok BS 54/100 met sokkel, slang voor afzuiging naar buiten Ø 100 mm x 3 m, met docking station

plateau de table en bouleau multiplis, vernis, 30 mm, pied d'établi avec plaque, distribution d'énergie, aspirateur Gr. II avec tuyau flexible, système tiroir BS 54/400 avec socle, tuyau flexible pour évacuation de l'air à l'extérieur Ø 100mm x 3m, avec connexion

mit integrierter Absaugung, Exhaustor Schlauch zur Luftführung nach Außen Ø100 mm x 3 m, with integrated suction fan, flex. tube for routing air flow outside Ø 100 mm x 3 m  
met geïntegreerde afzuiging, slang voor afzuiging naar buiten Ø 100 mm x 3 m, avec d'aspirateur, tuyau flexible pour évacuation de l'air à l'extérieur Ø 100mm x 3m

### EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen Ø 100 mm to connect to an external suction, connection Ø 100 mm  
aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 100 mm pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 100 mm

1600 mm 630 mm 760 mm

1600 mm 630 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée

6036011601

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée

6036011601-EA

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante

6036011605

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante

6036011605-EA

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné

6036011608

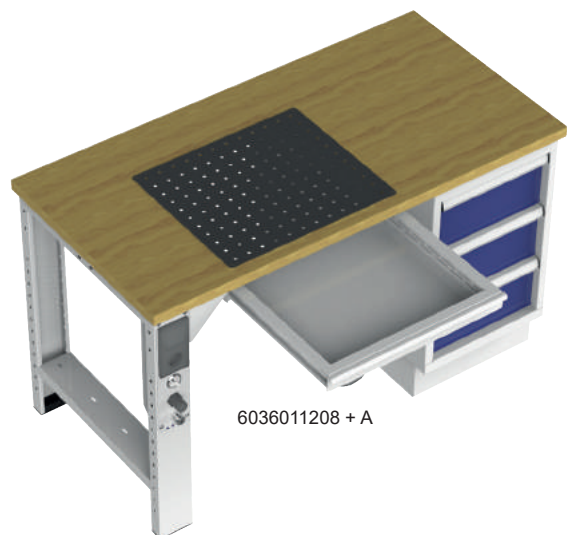
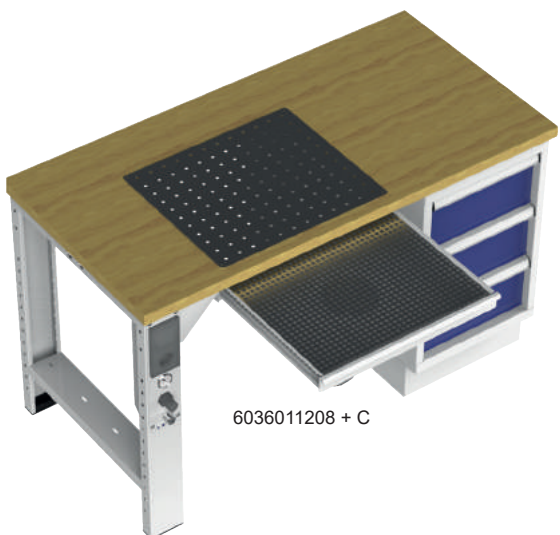
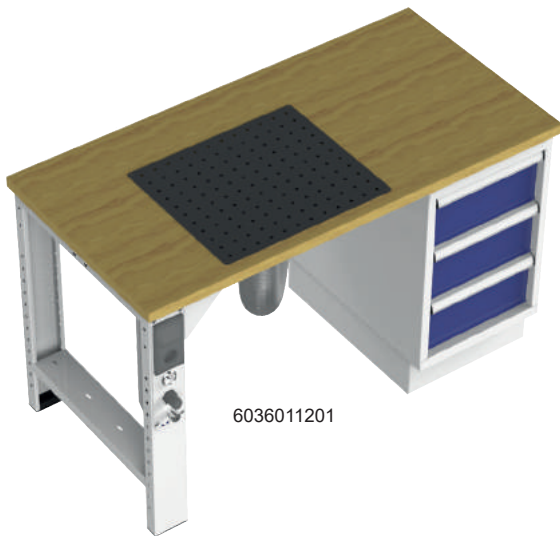
**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné

6036011608-EA



6036011608 + c





# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

## KLEBEABSAUGTISCHE - GLUE SUCTION BENCHES

## LIJMTAFELS - ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werktehoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

### AB

Arbeitsplatte Birke lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit Versorgungsleiste, Schubladenschrank BS 54/400 mit Sockel,  
multiply board birch, lacquered, 30 mm, double table leg with energy supply panel, drawer blok BS 54/100

werkblad multiplex berk, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot met inbouwlijst, ladenblok BS 54/100 met sokkel,  
plateau de table en bouleau multiplis, vernis, 30 mm, pied d'établi avec plaque, distribution d'énergie, système tiroir BS 54/400 avec socle,

mit integrierter Absaugung, Exhaustor Grösse I, Schlauch zur Luftführung nach Außen Ø100 mm x 3 m, with integrated suction fan size I, flex. tube for routing air flow outside Ø 100 mm x 3 m  
met geïntegreerde afzuiging Gr. I, slang voor afzuiging naar buiten Ø 100 mm x 3 m, avec d'aspirateur Gr. I tuyau flexible pour évacuation de l'air à l'extérieur Ø 100mm x 3m

**EA**  
zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen Ø 180 mm to connect to an external suction, connection Ø 180 mm  
aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 180 mm pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 180 mm

### AB 1260

1260 mm 630 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036011201

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036011205

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036011208

### AB 1260

1260 mm 630 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036011201-EA

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036011205-EA

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036011208-EA

### AB 1400

1400 mm 700 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036011401

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036011405

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036011408

### AB 1400

1400 mm 700 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036011401-EA

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036011405-EA

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036011408-EA

### AB 1500

1500 mm 750 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036011501

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036011505

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036011508

### AB 1500

1500 mm 750 mm 760 mm

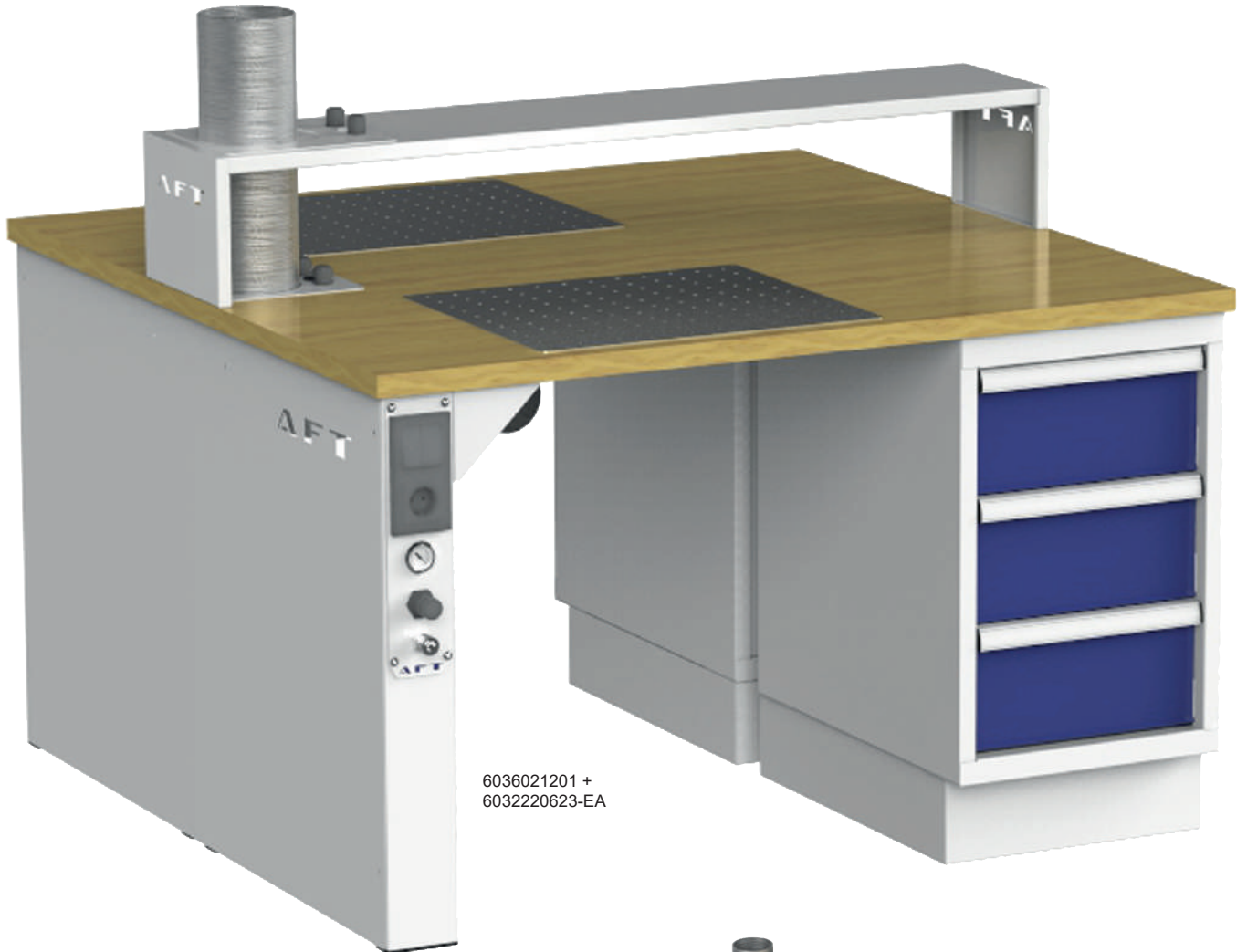
**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036011501-EA

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036011505-EA

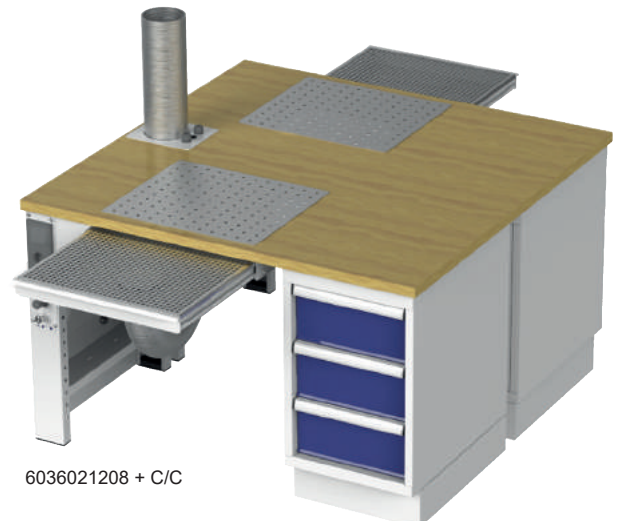
**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036011508-EA

 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

# 2



6036021201 +  
6032220623-EA



6036021208 + C/C

# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

## KLEBEABSAUGTISCHE - GLUE SUCTION BENCHES

### LIJMTAFELS - ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION

Breite  
width  
breedte  
largeur

Tiefe  
depth  
diepte  
profondeur

Arbeitshöhe / Höhe  
working height / height  
werktehoogte / hoogte  
hauteur de travail / hauteur

Breite  
width  
breedte  
largeur

Tiefe  
depth  
diepte  
profondeur

Arbeitshöhe / Höhe  
working height / height  
werktehoogte / hoogte  
hauteur de travail / hauteur

#### AB 2

Arbeitsplatte Birke lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit Versorgungsleiste, Schubladenschrank BS 54/400 mit Sockel, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen Ø 125 mm

multiply board birch, lacquered, 30 mm, double table leg with energy supply panel, drawer blok BS 54/100 to connect to an external suction, connection Ø 125 mm

werkblad multiplex berk, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot met inbouwlijst, ladenblok BS 54/100 met sokkel, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 125 mm

plateau de table en bouleau multiplis, vernis, 30 mm, pied d'établi avec plaque, distribution d'énergie, système tiroir BS 54/400 avec socle, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 125 mm

#### REGALAUFBAU - TOP SHELVES OPBOUW - RAYONNAGE

Höhe 200 mm mit 1 Boden, Höhe 400 mm mit 2 Böden  
EA mit Rohrdurchführung

height 200 mm with 1 shelf, height 400 mm with 2 shelves  
EA with pipe feed-through

hoogte 200 mm met 1 legbord, hoogte 400 mm met 2 legborden,  
EA met de pijpdoorvoer

hauteur 200 mm avec 1 étagère, hauteur 400 mm avec 2 étagères  
EA avec traversée de tuyau

#### AB 2 - 1260

1260 mm 1260 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
**6036021201-EA**

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
**6036021205-EA**

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
**6036021208-EA**

#### 1260

1260 mm 250 mm 200 mm  
**6032220623**

1260 mm 250 mm 200 mm  
**6032220623-EA**

1260 mm 250 mm 400 mm  
**6032220625**

1260 mm 250 mm 400 mm  
**6032220623-EA**

#### AB 2 - 1400

1400 mm 1400 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
**6036021401-EA**

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
**6036021405-EA**

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
**6036021408-EA**

#### 1400

1400 mm 250 mm 200 mm  
**6032220643**

1400 mm 250 mm 200 mm  
**6032220643-EA**

1400 mm 250 mm 400 mm  
**6032220645**

1400 mm 250 mm 400 mm  
**6032220645-EA**

#### AB 2 - 1500

1500 mm 1500 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
**6036021501-EA**

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
**6036021505-EA**

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
**6036021508-EA**

#### 1500

1500 mm 250 mm 200 mm  
**6032220653**

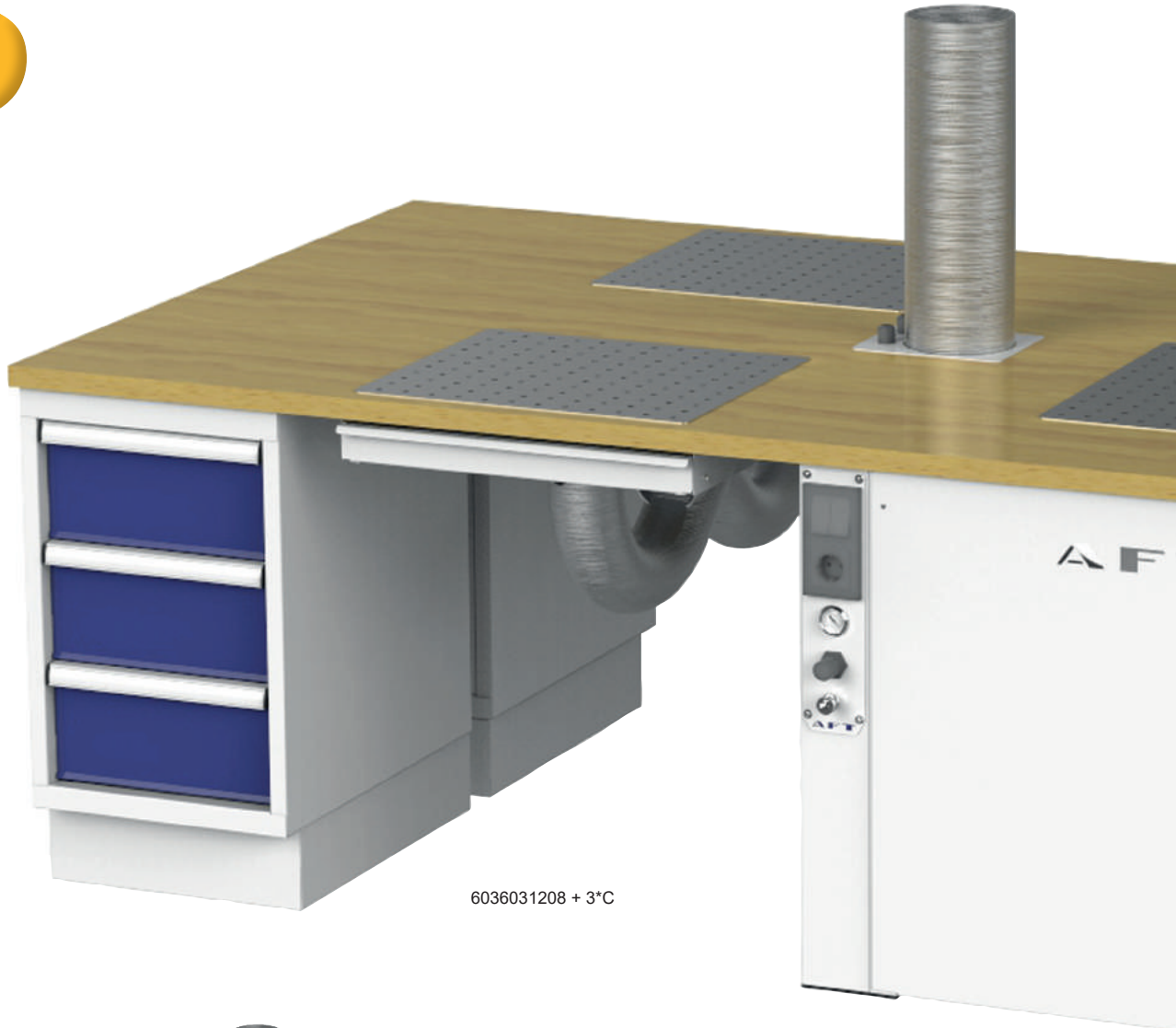
1500 mm 250 mm 200 mm  
**6032220653-EA**

1500 mm 250 mm 400 mm  
**6032220655**

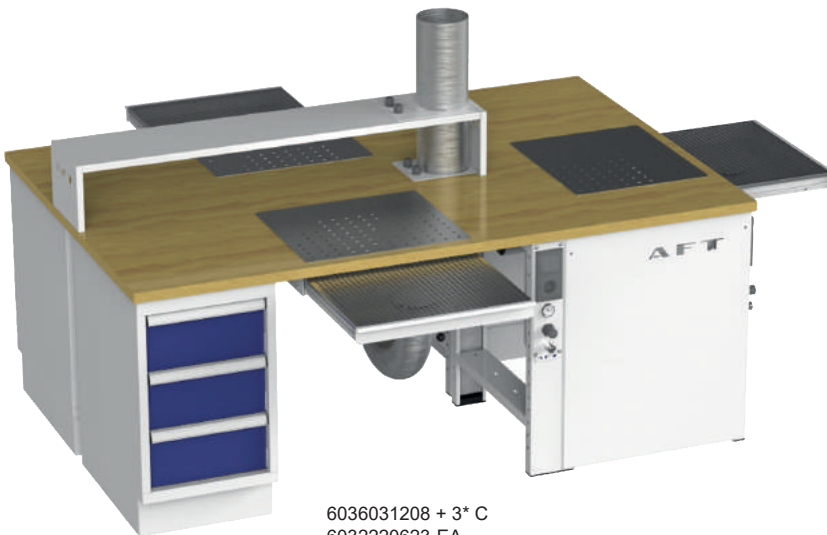
1500 mm 250 mm 400 mm  
**6032220655-EA**



# 3



6036031208 + 3°C



6036031208 + 3°C  
6032220623-EA

# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

## KLEBEABSAUGTISCHE - GLUE SUCTION BENCHES

## LIJMTAFELS - ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werktehoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

### AB 3

Arbeitsplatte Birke lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit Versorgungsleiste, Schubladenschrank BS 54/400 mit Sockel, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen Ø 150 mm

multiply board birch, lacquered, 30 mm, double table leg with energy supply panel, drawer blok BS 54/100 to connect to an external suction, connection Ø 150 mm

werkblad multiplex berk, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot met inbouwlijst, ladenblok BS 54/100 met sokkel, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 150 mm

plateau de table en bouleau multiplis, vernis, 30 mm, pied d'établi avec plaque, distribution d'énergie, système tiroir BS 54/400 avec socle, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 150 mm



### AB 3 - 1900

1890 mm 1260 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036031901-EA

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036031905-EA

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036031908-EA



### AB 3 - 2100

2100 mm 1400 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036032101-EA

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036032105-EA

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036032108-EA

### AB 3 - 2250

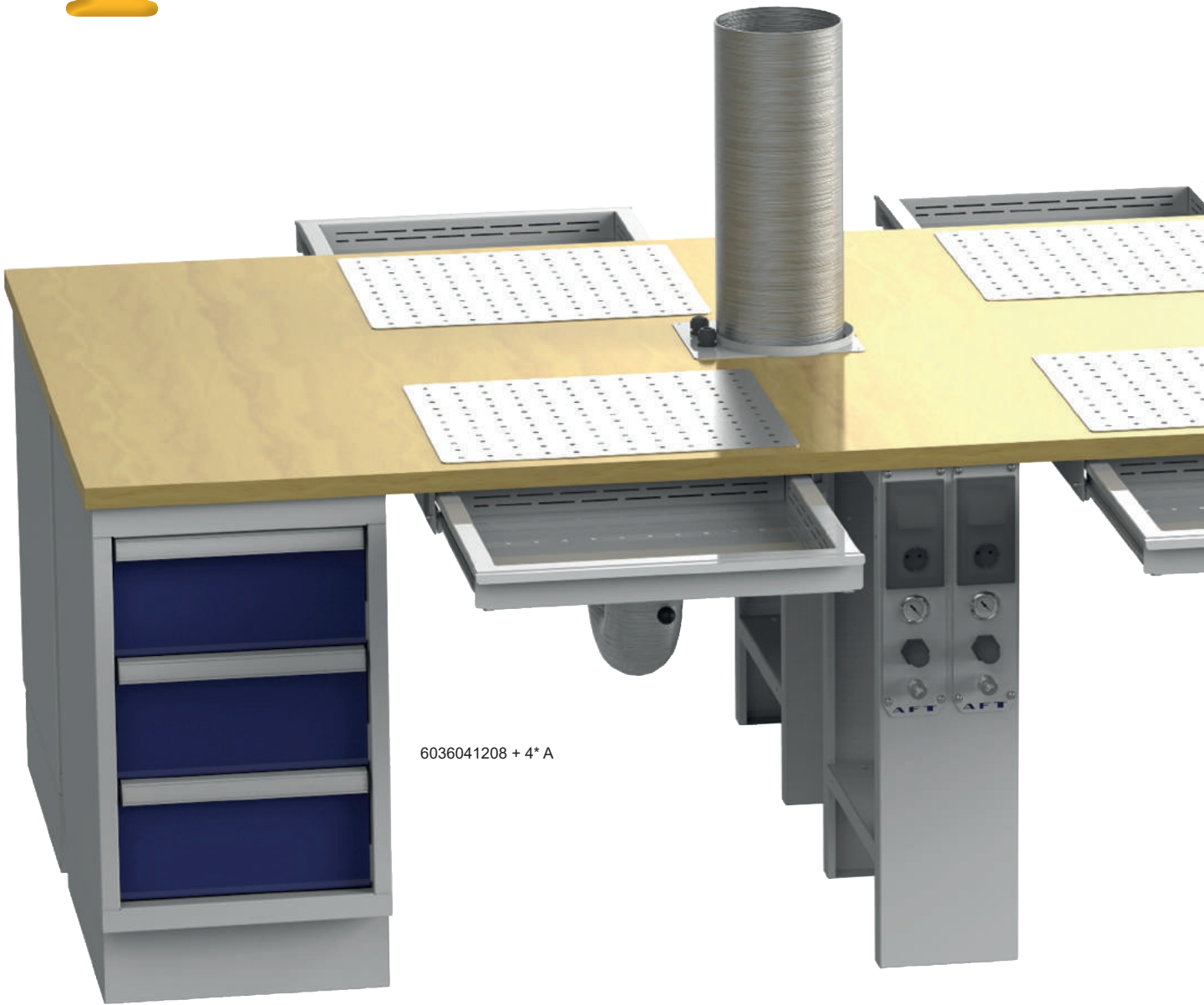
2250 mm 1500 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036032201-EA

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036032205-EA

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036032208-EA

# 4



6036041208 + 4\* A



# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

## KLEBEABSAUGTISCHE - GLUE SUCTION BENCHES

## LIJMTAFELS - ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werktehoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

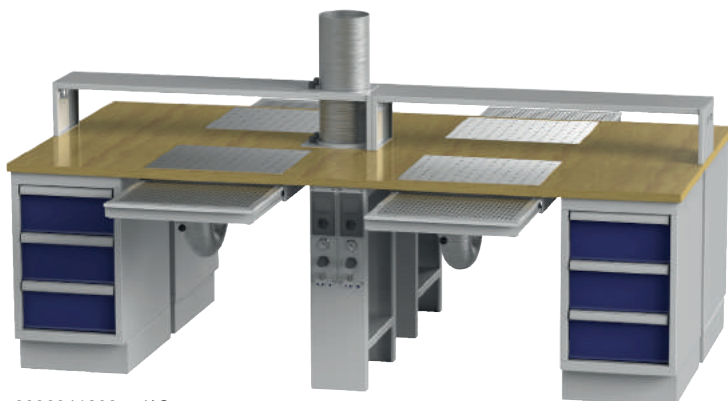
### AB 4

Arbeitsplatte Birke lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit Versorgungsleiste, Schubladenschrank BS 54/400 mit Sockel, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen Ø 180 mm

multiply board birch, lacquered, 30 mm, double table leg with energy supply panel, drawer blok BS 54/100 to connect to an external suction, connection Ø 180 mm

werkblad multiplex berk, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot met inbouwlijst, ladenblok BS 54/100 met sokkel, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 180 mm

plateau de table en bouleau multiplis, vernis, 30 mm, pied d'établi avec plaque, distribution d'énergie, système tiroir BS 54/400 avec socle, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 180 mm



6036041208 + 4°C +  
6032220623-EA +  
6032220623

### AB 4 - 2520

2520 mm 1260 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036042501-EA

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036042505-EA

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036042508-EA



### AB 4 - 2800

2800 mm 1400 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036042801-EA

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036042805-EA

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036042808-EA

### AB 4 - 3000

3000 mm 1500 mm 760 mm

**IR** integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée  
6036043001-EA

**AR** ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante  
6036043005-EA

**KR** kombiniert / combined / gecombineerd / combiné  
6036043008-EA




### **8-ECK - OCTAGON - OCTOGOON - OCTOGONE**

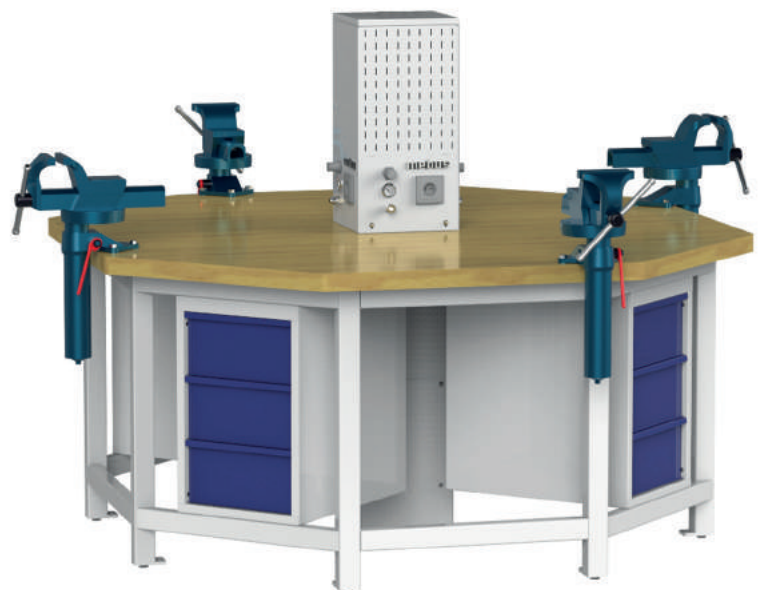
Grundausführung  
4 Arbeitsplätze, Versorgungssäule (300x300 mm) mittig  
Buche Leimholzplatte 50 mm,  
Schubladenblock mit 3 Schubfächern - 180 mm  
Arbeitshöhe: 900 mm

Basic version  
4 working places, energy supply panel (300x300 mm)  
in the middle, beech edge-glued panel 50 mm,  
drawer block with 3 drawers - 180 mm  
working height: 900 mm

Basis versie  
4 werkplaatsen, met centrale inbouwlijst (300x300 mm)  
beuk gelamineerd paneel 50 mm,  
ladeblok met 3 laden - 180 mm  
werkhoogte: 900 mm

Type de base  
4 postes de travail, distribution energie central (300x300 mm),  
panneau lamellé-collé en hêtre 50 mm,  
système rangement avec 3 tiroirs - 180 mm  
hauteur de travail: 900 mm

 1980 x 1980 x 900/1600 mm



**6032312300**

Grundausführung / basic version / basis versie / type de base MOD. X  
ohne Schraubstöcke, ohne Tischlifte / without vices, without lifts  
zonder bankschroeven, zonder lift / sans étaux, sans pieds

# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

## 8-ECK - OCTAGON - OCTOGOON - OCTOGONE

Grundausführung  
4 Arbeitsplätze, Regalaufbau mittig  
Buche Leimholzplatte 40 mm, Versorgungsleiste  
Schubladenblock mit 4 Schubfächern  
Arbeitshöhe: 840 mm

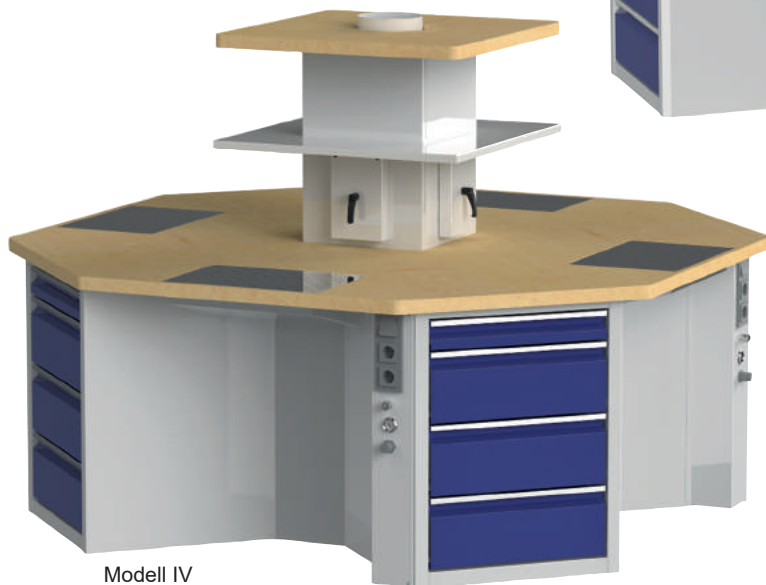
Basic version  
4 working places, top shelf in the middle  
beech edge-glue panel 40 mm, energy supply panel  
drawer block with 4 drawers  
working height: 840 mm

Basis versie  
4 werkplaatsen, met centrale opbouw  
beuk gelamineerd paneel 40 mm, inbouwlijst  
ladeblok met 4 laden  
werkhoogte: 840 mm

Type de base  
4 postes de travail, rayonnage central,  
panneau lamellé-collé en hêtre, plaque de  
distribution énergie, système rangement avec 4 tiroirs  
hauteur de travail: 840 mm



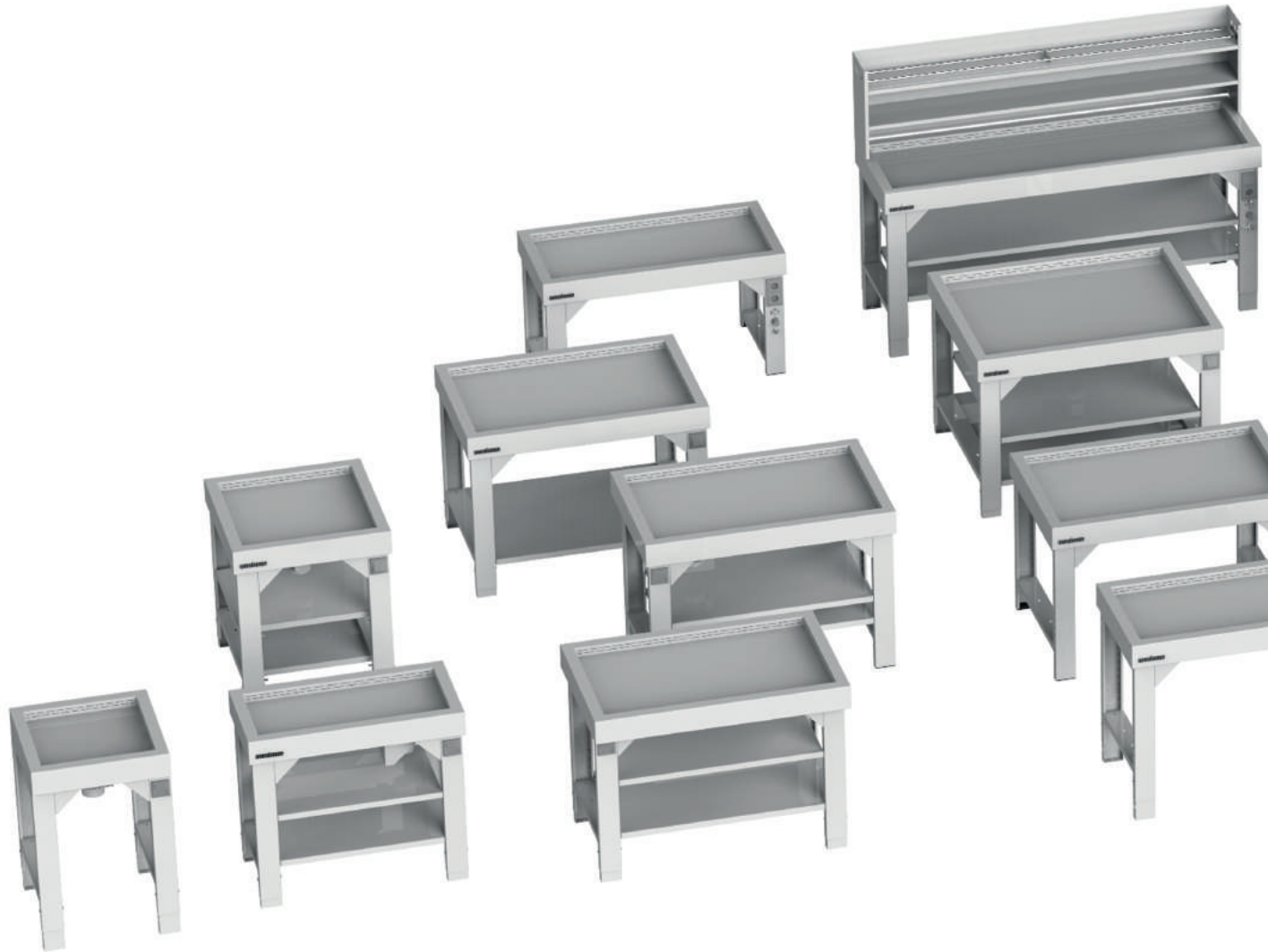
Modell V



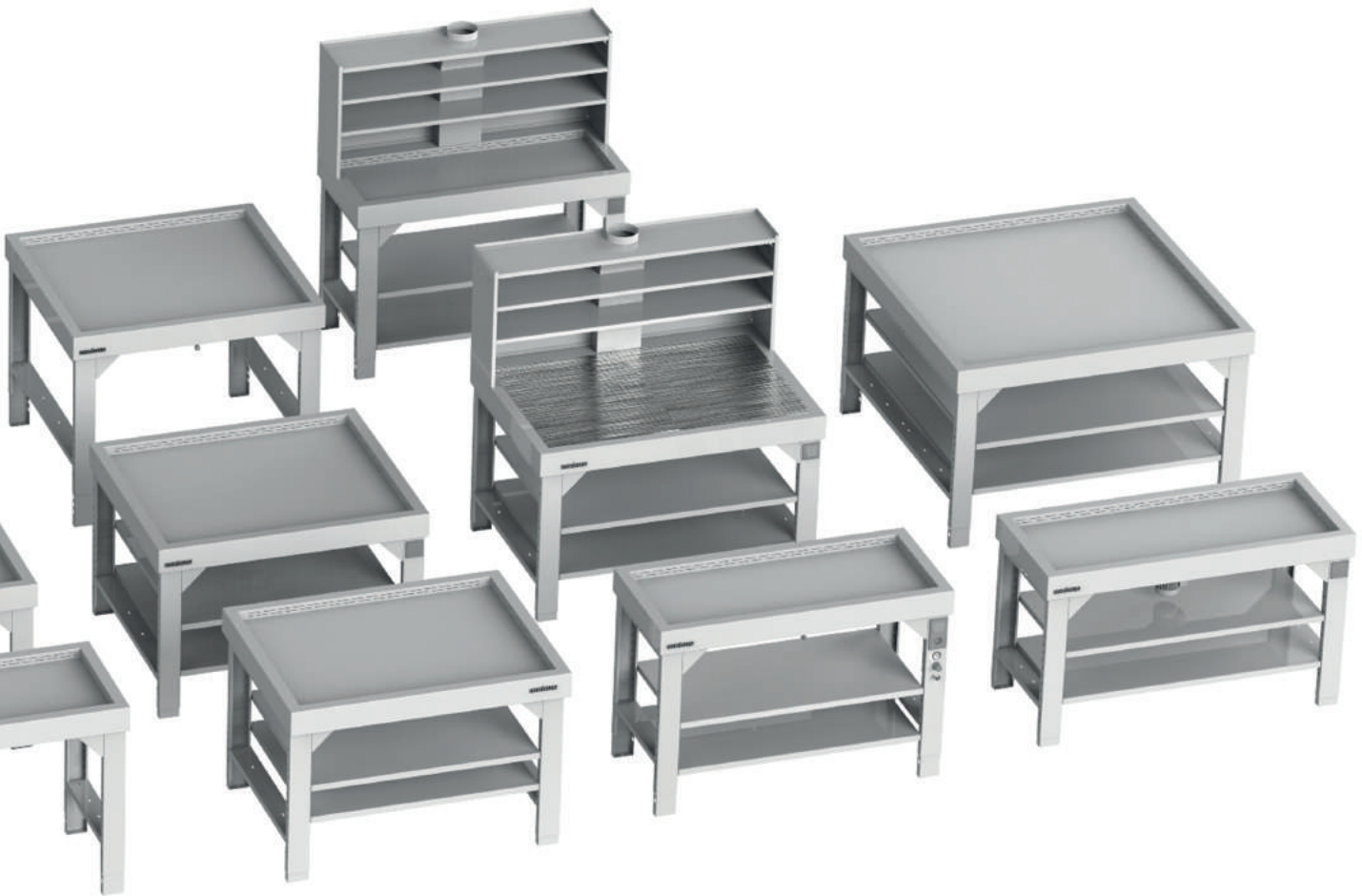
Modell IV

📏 2200 x 2200 x 850/1300 mm

<b>MODELL I</b>	Grundausführung / basic version / basis versie / type de base	<b>6032312200</b>
<b>MODELL II</b>	mit 4 Einstreichrosten, integrierter Absaugung / add. 4 coating gratings, fan met 4 lijmroosters, afzuiging / avec 4 grilles d'encollage, aspiration intégrée	<b>6032312210</b>
<b>MODELL III</b>	mit Aktivkohlefiltern / with activated carbon filter met actieve koolstof filter / avec filtre à charbon actif (Modell II)	<b>6032312220</b>
<b>MODELL IV</b>	mit 4 Einstreichrosten, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Ø 200 mm add. 4 coating gratings, to connect to an external suction system met 4 lijmroosters, zonder afzuiging / avec 4 grilles d'encollage, sans aspiration	<b>6032312230-EA</b>
<b>MODELL V</b>	mit 4 Einstreichrosten, 4 schwenkbare Absaugarme, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Ø 200 add. 4 coating gratings, 4 swiveling arms, to connect to an external suction system met 4 lijmroosters, 4 zwenkbare afzuigarmen, zonder afzuiging avec 4 grilles d'encollage, 4 bras d'aspiration pivotant, sans aspiration	<b>6032312240-EA</b>



# PODO



**PODD TISCHE KÖNNEN AUF KUNDENWUNSCH IN VIELEN  
VERSCHIEDENEN AUSFÜHRUNGEN GEFERTIGT WERDEN**

**ACCORDING TO CUSTOMER REQUIREMENTS, THE PODD TABLES  
CAN BE PRODUCED IN MANY VARIOUS DESIGNS**

**AFHANKELIJK VAN DE WENSEN VAN DE KLANT KAN DE PODD  
TAFELS IN VEEL VERSCHILLENDE UITVOERINGEN WORDEN VERVAARDIGD**

**SELON LES DEMANDES DU CLIENT, LES PODD TABLES PEUT ÊTRE  
FAIT DANS BEAUCOUP DES DIFFÉRENTES MODÈLES**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**TISCHAUFSATZ MIT INTEGRIERTER ABSAUGLEISTE  
TABLETOP WITH INTEGRATED SUCTION-DEVICE  
WERKBLAD MET GEÏNTEGREERDE AFZUIGING  
DESSUS DE TABLE AVEC PROFILÉ D'ASPIRATION INTÉGRÉ**

A 1260 mm 630 mm 120 mm (50 mm) **6032212010**

mit teilweise tieferer Absaugfläche (110 mm) / with deeper suction area  
met een gedeeltelijk dieper liggend werkblad / avec une zone d'aspiration plus profonde

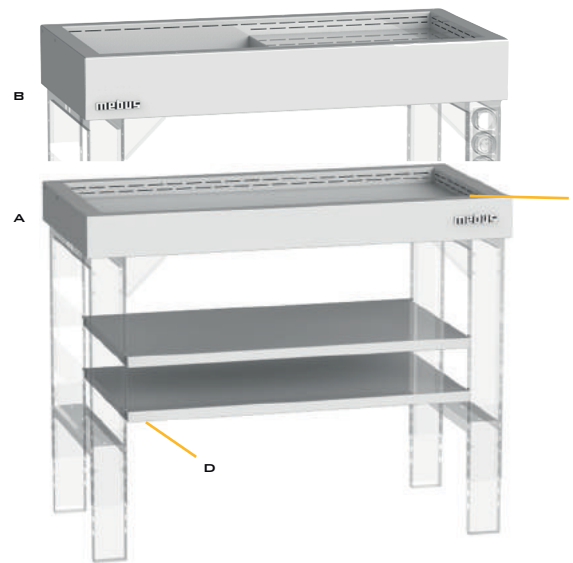
a 1260 mm 630 mm 180 mm **6032212012**

**EINLEGEFOLIE PROTECTION FOIL -  
AFDEKFOILIE - FEUILLE PROTECTRICE**

c 1142 mm 513 mm **6032212016**

**ZWISCHENBODEN - SHELF - LEGPLANK - ETAGÈRE**

d 1025 mm 595 mm 31,5 mm **6032212300**



**REGALAUFBAU - TOP SHELF  
OPBOUW - RAYONNAGE**

① ②

mit Lochboden / perforated shelf / geperforeerde legplank / etagère perforée

200 1260 mm 250 mm 200 mm **6032220122**

mit Stangen für Material / with unwind shafts for rolls  
met Stangen voor rollen / avec barres pour rouleaux

1260 mm 250 mm 500 mm **6032220022**

1260 mm 250 mm 700 mm **6032220023**



**ABSAUGKABINE - SUCTION CABINE  
CABINE MET AFZUIGING - CABINE D'ASPIRATION**

③

Aufsatz für Podotisch 1260, 2 verstellbare Lochböden,  
geschlossene Ausführung durch verschiebbare Frontscheibe

top shelf for Podo 1260, two adjustable perforated trays,  
closed design with sliding front window

opbouw voor Podo 1260, twee verstelbare geperforeerde legplanken  
gesloten constructie met schuifraam

rayonnage de Podo 1260, deux plateaux perforés réglables,  
conception fermée avec fenêtre coulissante

1260 mm 630 mm 1450 mm **6032220512**



# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werktehoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

Tischaufsatz mit integrierter Absaugleiste, 2 Doppeltischbeine mit Schalter, 2 Zwischenböden, Schlauch zur Luftführung nach Außen, Ø 100 mm 3 m

table top with integrated suction-device, 2 double table legs with switch, 2 shelves, flex. tube for routing air flow outside, Ø 100 mm 3 m

werkblad met geïntegreerde afzuiging, 2 dubbele tafelpoten met schakelaar, legplanken, slang voor afzuiging naar buiten, Ø 100 mm 3 m

dessus de table avec profilés d'aspiration intégrés, 2 pieds d'établi avec interrupteur, 2 étagères, tuyau flexible pour évacuation de l'air à l'extérieur, Ø 100 mm 3 m

1260 mm 630 mm 850-1050 mm

Exhaustor / fan / afzuiging / aspirateur Gr. I **6032201260**

Exhaustor / fan / afzuiging / aspirateur Gr. II **6032201265**

zum Anschluss an eine externe Absaugung  
to connect to an external suction

aan te sluiten op een externe afzuiging  
pour connexion à une aspiration externe

**6032201260-EA**

## PODO 1260 SB-Z

Regalaufbau mit 2 Ablageböden, Podo-Tischaufsatz mit integrierter Absaugleiste, Unterbau mit 2 Schubladen und 5 herausziehbaren Plattenböden, Tragkraft je Boden max. 50 kg, zum Anschluß an eine externe Absaugung, Stützen Ø 100 mm

top construction with 2 storage shelves, Podo table top with integrated suction, base with 2 drawers and 5 pull-out shelves, load capacity each shelf max. 50 kg, for connection to an external suction, connection Ø 100 mm

opbouw met 2 legplanken, Podo tafelblad met geïntegreerde afzuigrand, onderbouw met 2 laden en 5 uitschuifbare legplanken, draagvermogen per plank max. 50 kg, voorzien voor aansluiting aan een externe afzuiging, aansluiting met Ø van 100 mm

étagère avec 2 tablettes de rangement, plateau de table Podo avec d'aspiration, base avec 2 tiroirs et 5 étagères, capacité de charge par étage max. 50 kg, pour connexion à une aspiration externe, raccord Ø 100 mm

1260(1380) mm 630 mm 1410 mm

**6032201280-EA**

## PODO 1260 H

Tischaufsatz mit integrierter Absaugleiste, 2 Doppeltischbeine mit Schalter, 2 Zwischenböden, Absaugarm mit Alu-Absaugglocke Ø 250 mm mit Regalaufbau einschließlich Absaugkanal, mit manuellem Absperrschieber, zum Anschluß an eine externe Absaugung, Stützen Ø 150 mm

table top with integrated suction-device, 2 double table legs with switch, 2 shelves, suction arm w. aluminum cap Ø 250 mm, shelf assembly incl. suction, w. manual shut-off valve, connect to an external suction, connection Ø 150 mm

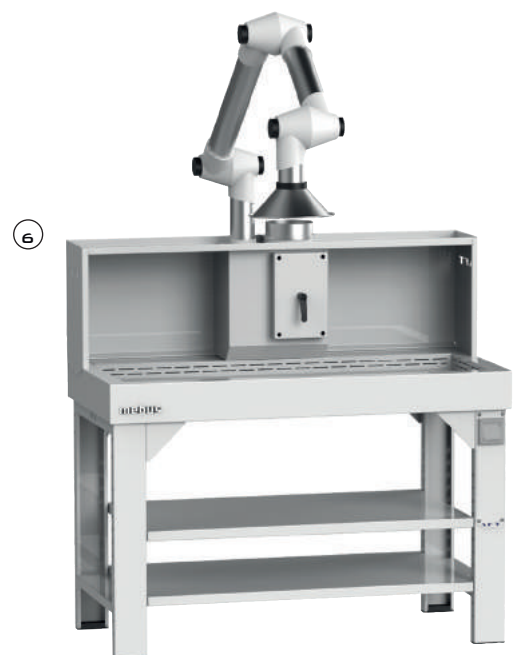
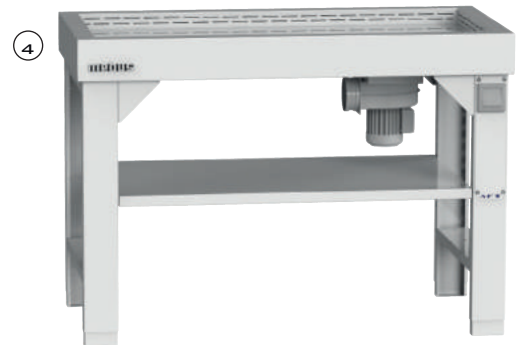
werkblad met geïntegreerde afzuiging, 2 dubbele tafelpoten met schakelaar, 2 legplanken, afzuigarm met aluminium klok Ø 250 mm, met opbouw voorzien van afzuiging met handmatige afsluitklep, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 150 mm

dessus de table avec profilés d'aspiration intégrés, 2 pieds d'établi avec interrupteur, 2 étagères, bras d'aspiration avec cloche en aluminium Ø 250 mm, étagère avec canal d'aspiration à clapet, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 150 mm

1260 mm 630 mm 1450 mm

+ Absaugarm/suction arm/afzuigarm/bras d'aspiration

**6032201270-EA**



**AFT®**

AFT-International.com





**KLEBEBSAUGUNG  
GLUE SUCTION PROGRAMME  
AFZUIGING LIJMDAMPEN  
ASPIRATION DES FUMÉES**





# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

ABSAUGINSEL - EXHAUST-ISLAND - EILAND MET AFZUIGING - ÎLOT D'ASPIRATION

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

mit 3 Absaugarmen mit Absaugglocken, 3 Haltearme mit Zugklemme, Absaugung über der Ablage und dem Abfallbehälter, Anschlussstutzen Ø 200 mm für externe Absauganlage

with 3 suction arms with suction caps, 3 arms with tension clamp, exhaust above depositing rack and bin, connection Ø 200 mm for an external exhaustor

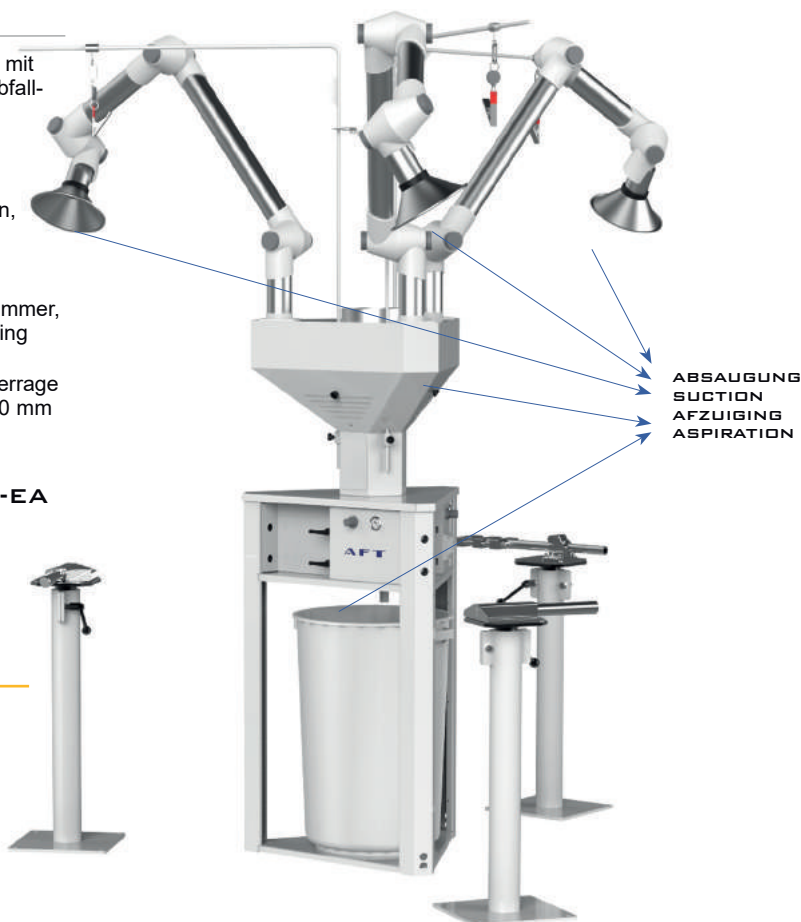
met 3 afzuigarmen met afzuigkappen, 3 armen met draadklem, afzuiging boven de legplank en de afvallemmer, aansluitmond diam. 200 mm voor aan externe afzuiging

avec 3 bras d'aspiration avec cloches, 3 bras avec serrage aspiration sur la depose et la poubelle, raccord Ø 200 mm pour connexion à l'aspiration externe

Ø 700 mm

2700 mm

6032419000-EA



ABSAUGUNG  
SUCTION  
AFZUIGING  
ASPIRATION

## OPTIONEN / OPTIONS:

### VAKUUMVERTEILER /-REGLER

VACUUM REGULATOR

VACUÛM REGELAAR

RÉGULATEUR DE VIDE

3 getrennt, regelbare Kreisläufe, 6 Anschlüsse inkl. Luftfilter 6 mm, zum Anschluss an eine Vakuumpumpe

3 separately adjustable cycles, 6 ports including air filters - 6 mm, for connection to a vacuum pump

3 afzonderlijk instelbare kringen, 6 poorten met luchtfilters van 6 mm, voor aansluiting aan een vacuÛmpomp,

3 cycles réglables séparée, 6 ports y compris les filtres à air - 6 mm, p. la connexion à une pompe à vide

6032419005

### VAKUUMPUMPE V 80, EINGEBAUT

VACUUM PUMP V 80, EMBEDDED

GEÏNTEGREERDE VACUÛMPOMP V 80

POMPE À VIDE V 80, INTÉGRÉE

6032419010



**AFT**®

AFT-International.com



# GIESSHARZARBEITSPLÄTZE WORK BENCH UNIT WERKTAFELS ÉTABLIS DE TRAVAIL

GAP


## GAP 1600/1600 4H-IR

4 Tiefzieharbeitsplätze mit je:  
schwenkbarer Absaughaube, ingetrimtem Absaugrost,  
Doppelsteckdose, Druckluftanschluss  
4 Vakuumanschlüsse  
Rollenfach und Schublade  
Arbeitsplatte Birke Multiplex 30 mm,  
Arbeitshöhe: 950 mm  
Anschluss: Ø 200 mm

4 deep drawing workstations, each with:  
swiveling suction arm, integrated coated  
grating, sockets, compressed air connection  
4 vacuum connections  
roller tray and drawer  
worktop birch multiplex 30 mm  
working height: 950 mm

4 dieptrek werkstations, elk met:  
zwenkbare afzuigarm, geïntegreerde  
gecoate rooster  
stopcontacten, perslucht aansluiting  
4 vacuümverbindingen  
roller lade en lade  
werkblad berk multiplex 30 mm  
werkhoogte: 950 mm

4 postes de travail pour emboutissage  
profond, chacun avec:  
bras d'aspiration pivotant,  
douilles intégrées,  
raccordement d'air comprimé,  
4 connexions sous vide  
bac à rouleaux et tiroir  
plan de travail bouleau multiplex 30 mm  
hauteur de travail: 950 mm

 1600 x 1600 x 950/2400 mm

603241650-EA





⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

**GAP**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**Grundausführung**

Arbeitsplatz mit integriertem Einstreichrost, Sandgrube  
Multifunktionsschraubstock, schwenkbare Absaugglocke, Haltearm  
mit Zugklemme, Papierrolle, Versorgungsleiste, Faserabsaugleiste,  
Abrollstangen, Unterbau mit Stauraum und Schubladen,  
Fach für Laminiergeräte,  
Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss Ø 150 mm

**Basic version**

work bench unit for resin casting with integrated coating grating  
small sandpit, universal vice, swiveling arm with suction cap  
arm with tension clamp, energy supply panel, fibre suction surface, rolling  
bars, base unit with storage space and drawers, compartment for vacuum  
apparatus, working height: 950 mm, connection: Ø 150 mm

**Basis versie**

lamineerwerktafel met geïntegreerde lijmrooster, zandbak  
multifunctionele bankschroef, zwenkbare afzuigklok, arm met draadklem,  
papierrol, inbouwlijst, afrolstangen, onderbouw met opbergruimte en  
laden, vak voor onderdruk apparaat,  
werkhoogte: 950 mm, aansluiting: Ø 150 mm

**Type de base**

établi pour résines coulées avec grille d'encollage intégrée, petite  
sablonnière, étau universel, bras d'aspiration avec cloche, bras avec serrage,  
rouleau de papier, plaque distribution d'énergie, surface d'aspiration pour  
fibres, barre à dérouler, partie inférieure pour stockage des matériaux et  
 tiroirs, compartiment pour appareil à dépression,  
hauteur de travail: 950 mm, manchon: Ø 150 mm

1260 mm	770 mm	2100 mm	<b>60324 1 2000</b>
1890 mm	770 mm	2100 mm	<b>60324 1 8000</b>

**Ersatzrost / replacement grill**

vervangrooster / grille de remplacement

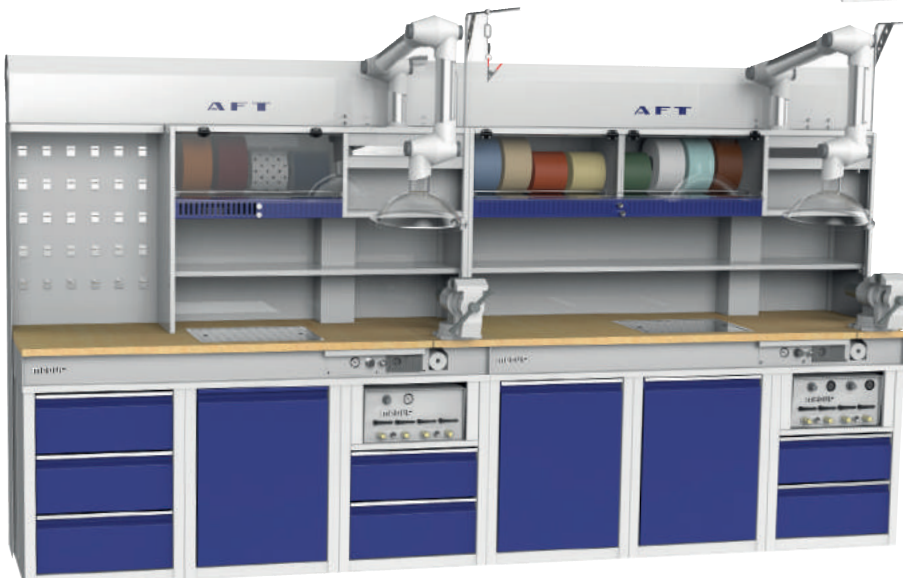
Rost/grill/rooster/grille

454 mm	382 mm	<b>60324 1 0020</b>
--------	--------	---------------------

**Ersatzpapierrolle / cleaning paper**

papierrol / rouleau essuie tout

**60324 1 0010**



## GAP 2 H

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

### Ausführung

Arbeitsplatz mit integriertem Einstreichrost, Multifunktionsschraubstock, Halter mit Prismenhalter, 2 schwenkbare Absaugglocken, 2 Haltearme mit Zugklemme, Papierrolle, Versorgungsleiste, Faserabsaugleiste, Abrollstangen, Unterbau mit Stauraum und Schubladen, Fach für Laminiergeräte  
Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss: Ø 150 mm

### Version

work bench unit for resin casting with integrated coating grating, universal vice, holder with prism holder, 2 swiveling arms with suction cap, 2 arms with tension clamp, energy supply panel, fibre suction surface, rolling bars, base unit with storage space and drawers, compartment for vacuum apparatus, working height: 950 mm, connection: Ø 150 mm

### Versie

lamineerwerktafel met geïntegreerde lijmrooster, multifunctionele bankschroev, houder met prism houder, 2 zwenkbare afzuigklokken, 2 armen met draadklem, papierrol, inbouwlijst, afrolstangen, onderbouw met opberggruimte en laden, vak voor onderdruk apparaat  
werkhoogte: 950 mm, aansluiting: Ø 150 mm

### Type

établi pour résines coulées avec grille d'encollage intégrée, étau universel, porte de prismes avec plaques, 2 bras d'aspiration avec cloche, 2 bras avec serrage, rouleau de papier, plaque de distribution d'énergies, surface d'aspiration pour fibres, barre à dérouler, partie inférieure pour stockage des matériaux et tiroirs, compartiment pour appareil à dépression  
hauteur de travail: 950 mm, manchon: Ø 150 mm

1890 mm    770 mm    2100 mm    **6032418050**



GAP 1890 2H

## GAP /W

### Ausführung

2(3) verschließbare Absaugöffnungen in der Rückwand, 1(2) schwenkbare Absaugglocken, 1(2) Haltearme mit Zugklemme, 1 Multifunktionsschraubstock, (1) Prismenhalter, Versorgungsleiste, Unterbau mit Stauraum und Schubladen, Fach für Laminiergeräte. Der Anschluss an eine externe Kompressoranlage und zentrale Absauganlage ist notwendig  
Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss: Ø 150 mm

### Version

2(3) closable suction openings in the back wall, 1(2) swiveling arms with suction cap, 1(2) arms with tension clamp, 1 universal vice, (1) prism holder, energy supply panel, base unit with storage space and drawers, compartment for vacuum apparatus. The connection to an external compressor unit and central extraction system is required  
working height: 950 mm, connection: Ø 150 mm

### Versie

2(3) afsluitbare aanzuigopeningen in de achterwand, 1(2) zwenkbare afzuigklokken, 1(2) 3 armen met draadklem, 1 multifunctionele bankschroev, (1) prism houder, inbouwlijst, onderbouw met opberggruimte en laden, vak voor onderdruk apparaat. De verbinding met een externe compressor unit en centrale afzuiging is vereist  
werkhoogte: 950 mm, aansluiting: Ø 150 mm

### Type de base

2(3) ouvertures d'aspiration pouvant être fermées dans la paroi arrière, 1(2) bras d'aspiration avec cloche, 1(2) bras avec serrage, 1 étau universel, (1) porte de prismes, plaque distribution d'énergie, partie inférieure pour stockage des matériaux et tiroirs, compartiment pour appareil à dépression. La connexion à un système pneumatique et une centrale d'aspiration externe est nécessaire

hauteur de travail: 950 mm, manchon: Ø 150 mm

1260 mm    770 mm    2100 mm    **6032412150-EA**  
1890 mm    770 mm    2100 mm    **6032418150-EA**



GAP 1890 2H/W



# GISSHARZARBEITSPLÄTZE WORK BENCH UNIT WERKTAFELS ÉTABLIS DE TRAVAIL

## SPACHTELARBEITSPLATZ - MODELLING WORKING PLACE

### MODELLERING WERKPLAATS - ÉTABLI DE TRAVAIL MODÉLISATION

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

## SPAP

### SPACHTELARBEITSPLATZ MODELLING WORKING PLACE MODELLERING WERKTAFEL ÉTABLI DE MODÉLISATION

#### Grundausführung

verschiebbare Absaugöffnungen in Deckel und Rückwand, schwenkbare Absaugklocke, 2(3) verstellbare Lochgitterböden, Versorgungsleiste, Unterbau mit Stauraum und Schubladen. Der Anschluss an eine externe Kompressoranlage und zentrale Absauganlage ist notwendig.  
Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss: Ø 150 mm

#### Basic Version

closable suction openings in the lid and back wall, swiveling arm with suction cap, 2(3) adjustable hole grid shelves, energy supply panel, base unit with storage space and drawers. The connection to an external compressor unit and central extraction system is required  
working height: 950 mm, connection: Ø 150 mm

#### Basis Versie

afsluitbare aanzuigopeningen in het deksel en achterwand, zwenkbare afzuigklok, inbouwlijst, 2(3) verstelbare geperforeerde legplanken, onderbouw met opbergruimte en laden. De verbinding met een externe compressor unit en centrale afzuiging is vereist.  
werkhoogte: 950 mm, aansluiting: Ø 150 mm

#### Type de base

des ouvertures d'aspiration pouvant être fermées dans la paroi arrière et le couvercle, bras d'aspiration avec cloche, 2(3) étagères réglable en hauteur plaque de distribution d'énergies, partie inférieure pour stockage des matériaux et tiroirs. La connexion à un système pneumatique et une centrale d'aspiration externe est nécessaire.  
hauteur de travail: 950 mm, manchon: Ø 150 mm

1260 mm	770 mm	2100 mm	<b>6032412120-EA</b>
1890 mm	770 mm	2100 mm	<b>6032418120-EA</b>



SPAP 1260



SPAP 1890

## LAP

### ARBEITSPLATZ FÜR LEISTENSCHÄUME WORKING PLACE FOR RESIN FOR LASTS WERKTAFEL VOOR LEESTENSCHUIM ÉTABLI POUR RÉSINE POUR FORMES

#### Grundausführung

große, abdeckbare Sandgrube BTH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm, Oberteil mit schwenkbarer Absaugklocke, Fächern für Bag-in-Boxes z.B. Leistschaum, Unterbau mit Stauraum  
Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss: Ø 150 mm

#### Basic version

big sandpit plus cover WDH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm, swiveling arm with suction cap, compartments for bag-in-boxes e.g. resin for casts, base unit with storage space  
working height: 950 mm, connection: Ø 150 mm

#### Basis versie

grote zandbak BDH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm zwenkbare afzuigklok, vak voor bag-in-boxes b.v. voor leestenschuim, onderbouw met opbergruimte  
werkhoogte: 950 mm, aansluiting: Ø 150 mm

#### Type de base

grande sablonnière avec couvercle LPH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm, bras d'aspiration avec cloche, compartiments pour bag-in-box p.ex. résine, partie inférieure pour stockage des matériaux  
hauteur de travail: 950 mm, manchon: Ø 150 mm

1260 mm	770 mm	2100 mm	<b>6032412100-EA</b>
1890 mm	770 mm	2100 mm	<b>6032418100-EA</b>



LAP 1260

**AFT**®

AFT-International.com

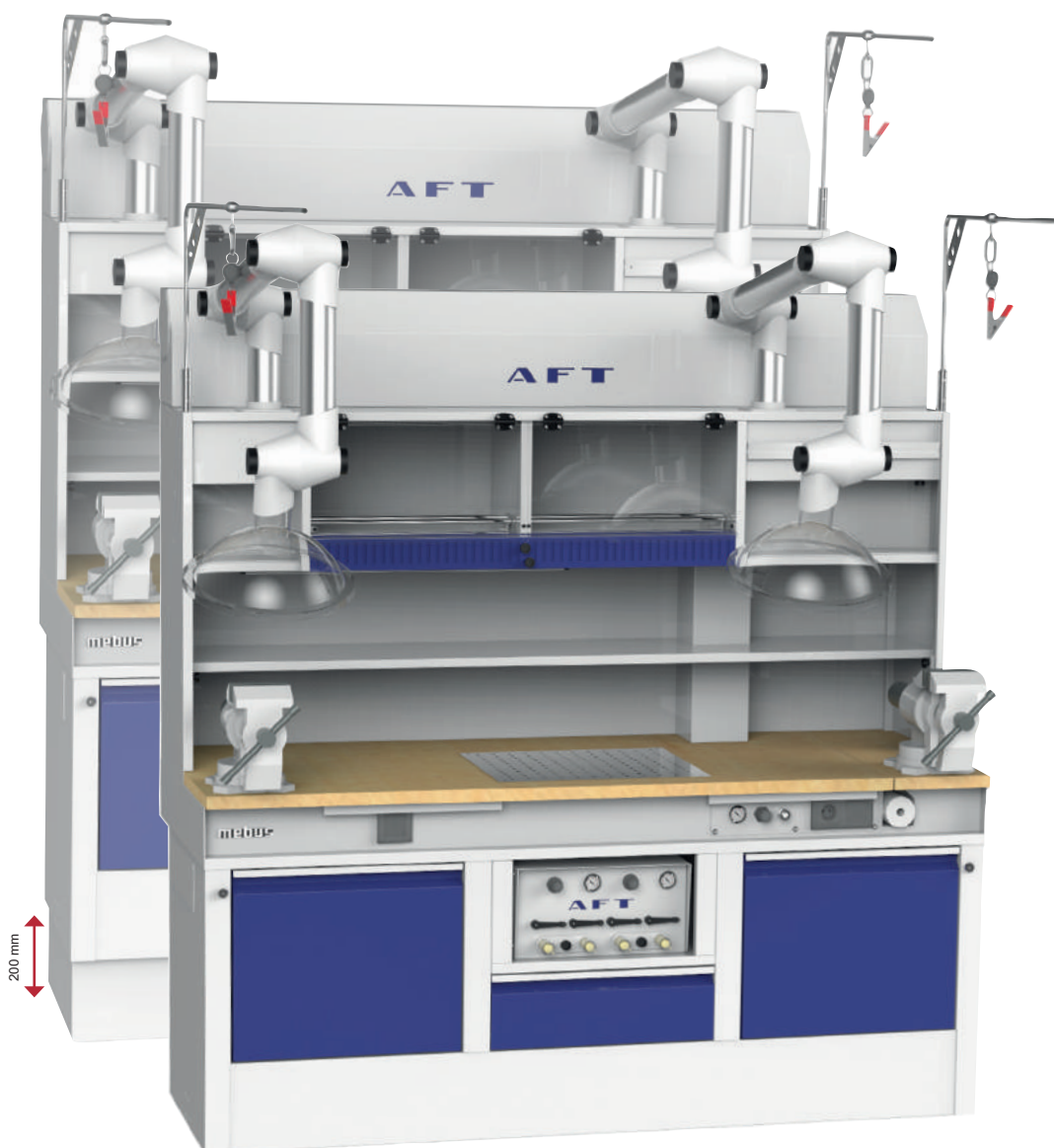
# ERGONOMIC

IHRER GESUNDHEIT ZULIEBE - STUFENLOS ELEKTRISCH VERSTELLBARE ARBEITSHÖHE

For your health sake - infinitely electrically adjustable working height


Voor uw gezondheid - traploos elektrisch verstelbare werkhoogte

Pour votre amour de la santé - réglage électrique de la hauteur de travail



**GAP 1890 2H/HV**

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm **6032418052**


 Detaillierte Beschreibungen auf den vorangegangenen Seiten  
 Detailed descriptions on the previous pages  
 Gedetailleerde beschrijvingen op de vorige pagina  
 Descriptions détaillées sur les pages précédentes

# GISSHARZARBEITSPLÄTZE WORK BENCH UNIT WERKTAFELS ÉTABLIS DE TRAVAIL

ELEKTRISCH HÖHENVERSTELLBAR - ELECTRIC HEIGHT ADJUSTMENT

ELEKTRISCH IN HOOGTE VESTELBAAR - RÉGLAGE EN HAUTEUR ELECTRIQUE

Breite width breedte	Tiefe depth diepte	Höhe height hoogte	Arbeitshöhe working height werkhoogte
largeur	profondeur	hauteur	hauteur de travail

850 - 1050 mm



**GAP 1260 / HV**

1260 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032412002



**GAP 1890 HV**

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032418002



**SPAP 1260 HV**

1260 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032412122-EA

**SPAP 1890 HV**

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032418122-EA



**GAP 1260 1H/W/HV**

1260 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032412152-EA

**GAP 1890 2H/W/HV**

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032418152-EA





# GISSHARZARBEITSPLÄTZE WORK BENCH UNIT WERKTAFELS ÉTABLIS DE TRAVAIL

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

## TAP

### TIEFZIEHARBEITSPLATZ DEEP DRAWING WORKING PLACE DIEPTREK WERKTAFEL ÉTABLI D'EMBOUTISSAGE

#### Grundausführung

Faserabsaugleiste, Abrollstangen, Ablageboden, Untergestell mit Ablageboden. Der Anschluss an eine externe Vakuumpumpe und zentrale Absauganlage ist notwendig. Arbeitshöhe: 950 mm

#### Basic Version

fibre suction surface, rolling bars, shelf, base unit with shelf.  
The connection to an external vacuum pump and central extraction system is required. Working height: 950 mm

#### Basis Versie

afzuiging voor fiberstof, afrolstang, legplank in opbouw, onderbouw met legplank. Aansluiting aan een externe vacuümpomp en centrale afzuiging is vereist.

#### Type de base

surface d'aspiration p. fibres, barre à dérouler, partie inférieure pour stockage des matériaux. Connexion à une pompe à vide ainsi qu'à une central d'aspiration est obligatoire. Hauteur de travail: 950 mm

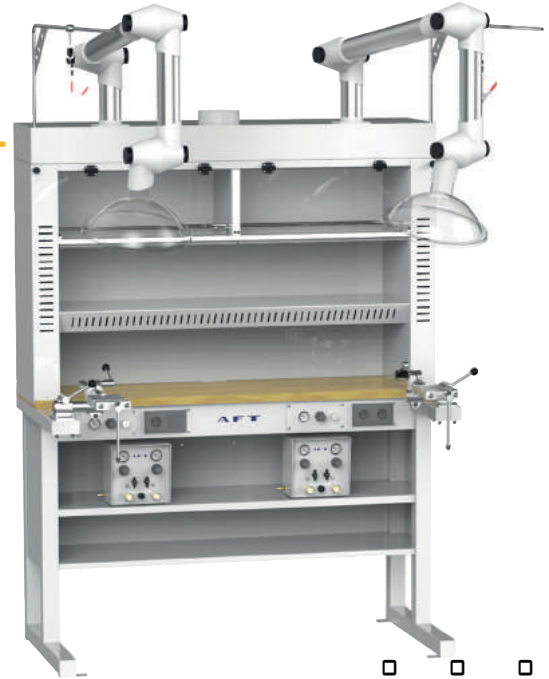
mit Absaugglocken / with swiveling arms / met afzuigklokken / avec bras d'aspiration

1500 mm	770 mm	1800 mm	<b>6032412160-EA</b>
2000 mm	770 mm	1800 mm	<b>6032418960-EA</b>
2500 mm	770 mm	1800 mm	<b>6032418980-EA</b>

ohne Absaugglocke / without swiveling arm / zonder afzuigklok / sans bras d'aspiration

1500 mm	770 mm	1800 mm	<b>6032412161-EA</b>
2000 mm	770 mm	1800 mm	<b>6032418961-EA</b>
2500 mm	770 mm	1800 mm	<b>6032418981-EA</b>

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werktehoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--



inklusive / with / met / avec

schwenkbare Absaugglocke / swiveling arms zwenkbare afzuigklokken / bras d'aspiration	2	3	4
Haltearme mit Zugklemme / arms w. tension clamp armen met draagklem / bras avec serre-fil	2	3	4
Vakuumregler / vacuum regulator <b>MLE 2-2 R *</b> vacuüm regelaar / régulateur de vide	2	3	4
Befestigungsplatten / fixing plates * bevestigingssysteem / plaques de fixations	2	3	4
Prismenhalter / prism holder * prisma houder / porte-prisma	2	3	4
<b>Anschluss / connection * aansluiting / manchon</b>	<b>150</b>	<b>200</b>	<b>200</b>



## GAP 1500 / HV

Stufenlos, elektrisch verstellb. Arbeitshöhe Hub 400 mm, Multiplexplatte 30mm, Absaugarm mit Alu-Glocke Ø 250 mm, Absaugkanal, mit Prismenhalter, Unterbau mit Fach f. MLG, Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen Ø150 mm

continuously, electrical adjustable working height - 400 mm stroke  
multiplex table top 30 mm, suction arm with aluminum cap Ø 250 mm,  
suction channel, with prism holder, base unit with shelf for MLG  
to connect to an external suction, connection Ø 150 mm

traploze, elektrisch verstelbare werkhoogte - 400 mm  
multiplex werkblad 30 mm, boord met geïntegreerde afzuiging  
afzuigarm met aluminium klok Ø 250 mm, met prisma houder  
aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting buizen Ø 150 mm

réglage de la hauteur électrique - débattement de 400 mm  
table multiplex 30 mm, bras d'aspiration avec capuchon en aluminium  
Ø 250 mm, avec porte de prismes, pour connexion à une aspiration  
externe, manchon Ø 150 mm

1500 mm 700 mm 900-1300 mm + Arm

Arbeitshöhe/working height  
werkhoogte/hauteur de travail 740-1140 mm **6032300055**



**AFT®**

AFT-International.com

**ABSAUGKABINE - SUCTION CABINE - CABINE MET AFZUIGING - CABINE D'ASPIRATION**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Absaugung im Oberteil, 2 verstellbare Lochböden, geschlossene Ausführung durch verschiebbare Frontscheibe, Unterbau als Stauraum nutzbar.

Suction in the upper part, two adjustable perforated trays, closed design with sliding front window, base unit can be used as storage space.

Afzuiging in het bovenste gedeelte, twee verstelbare geperforeerde legplanken gesloten constructie met schuifraam, onderbouw kan worden gebruikt als opslagruimte.

Aspiration dans la partie supérieure, deux plateaux perforés réglables, conception fermée avec fenêtre coulissante, peut être utilisé comme espace de stockage.

1150 mm 770 mm 2400 mm



### 1 150

mit Exhaustor Gr. II,  
with fan Gr. II,  
met afzuiging Gr. II,  
avec aspirateur Gr. II,

**6032321051**

### 1 150 EA

Der Anschluss an eine externe Absauganlage ist notwendig, Ø 150 mm  
The connection to an external extraction system is necessary, Ø 150 mm  
De aansluiting aan een externe afzuiging is noodzakelijk, Ø 150 mm  
La connexion à un système d'aspiration externe est nécessaire, Ø 150 mm

**6032321050-EA**

### 1 150 S EA

Unterbau mit eingebautem Unterbau-Sicherheitsschrank  
Der Anschluss an eine externe Absauganlage ist notwendig, Ø 150 mm  
base unit enclosed safety cabinet  
The connection to an external extraction system is necessary, Ø 150 mm  
onderbouw met veiligheidskast  
De aansluiting aan een externe afzuiging is noodzakelijk, Ø 150 mm  
avec armoire de sécurité  
La connexion à un système d'aspiration externe est nécessaire, Ø 150 mm

**6032321055-EA**



⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

# SPRITZKABINEN SPRAY BOOTS SPUITCABINES CABINE DE PEINTURE

## SPRITZKABINEN - SPRAY BOOTS - SPUITCABINES - CABINE DE PEINTURE

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

### ① 630

integrierter Exhaustor Gr. II, Anschluss Ø 100 mm  
integrated fan Gr. II, spigot extraction Ø 100 mm  
geïntegreerde afzuiging Gr. II, aansluiting Ø 100 mm  
aspirateur Gr. II, raccordement Ø 100 mm

630 mm 605 mm 960 mm **6032320000**

### ② 800

zum Anschluss Ø 200 mm an zentralen Exhaustor  
connection Ø 200 mm on central extraction  
aansluiting Ø 200 mm op centrale afzuiging  
connexion Ø 200 mm sur aspirateur central

800 mm 1000 mm 2100 mm **6032320101-EA**  
innen 700 mm 700 mm 1300 mm

### ③ 800 XL

zum Anschluss Ø 200 mm an zentralen Exhaustor  
connection Ø 200 mm on central extraction  
aansluiting Ø 200 mm op centrale afzuiging  
connexion Ø 200 mm sur aspirateur central

800 mm 1300 mm 2100 mm **6032320200-EA**  
innen 700 mm 1000 mm 1300 mm

### ④ 1100 XL

zum Anschluss Ø 200 mm an zentralen Exhaustor  
connection Ø 200 mm on central extraction  
aansluiting Ø 200 mm op centrale afzuiging  
connexion Ø 200 mm sur aspirateur central

1100 mm 1300 mm 2130 mm **6032320300-EA**  
innen 1000 mm 1000 mm 1300 mm



①



②



③



④



**AFT®**

AFT-International.com

**SICHERHEITSSCHRANK - SAFETY CABINET****VEILIGHEIDSKASTEN - ARMOIRE DE SÉCURITÉ**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**UNTERBAU**

Feuerwiderstandsfähigkeit 90 min., Kennzeichnung DIN EN 14470-1  
Schublade im Brandfall selbstschließend  
Anschlussstutzen Ø 50 mm für vorhandene Absaugung

**BASE**

fire resistance 90 min., in accordance with EN 14470-1,  
drawer in case of fire self-closing,  
spigot extraction Ø 50 mm for existing suction

**ONDERBOUW**

brandwerendheid 90 min. CE markering volgens EN 14470-1,  
lade in geval van brand zelfsluitend,  
aansluiting buizen Ø 50 mm voor beschikbare afzuiging

**MEUBLE SOUS QC**

résistance au feu 90 min., norme NF EN 14470-1,  
 tiroir en cas d'incendie à fermeture automatique,  
pièce de raccordement Ø 50 mm pour aspiration extérieure

RAL 7035 - lichtgrau/light grey/lichtgrijs/gris clair

1100 mm	500 mm	600 mm	<b>6032601100</b>
(980 mm)	(380 mm)	(500 mm)	

**SCHRANKAUSFÜHRUNG**

Feuerwiderstandsfähigkeit 90 min., Kennzeichnung DIN EN 14470-1  
DIN EN 14727 (Labormöbel) konform  
Türen im Brandfall selbstschließend  
3 höhenverstellbare Wannböden, 1 Bodenauffangwanne  
Anschlussstutzen Ø 75 mm für vorhandene Absaugung

**CABINET**

fire resistance 90 min., in accordance with EN 14470-1,  
doors in case of fire self-closing,  
3 adjustable base tubs, 1 bottom collecting tub,  
spigot extraction on top Ø 75 mm for existing suction

**KASTEN**

brandwerendheid 90 min. CE markering volgens EN 14470-1,  
deuren in geval van brand zelfsluitend,  
3 in hoogte verstelbare legplanken, 1 bodemplank,  
aansluiting buizen Ø 75 mm voor beschikbare afzuiging

**ARMOIRE**

résistance au feu 90 min., norme NF EN 14470-1,  
portes en cas d'incendie à fermeture automatique,  
3 étagères réglables en hauteur, 1 réservoir de fond  
pièce de raccordement Ø 75 mm pour aspiration extérieure

RAL 7035 - lichtgrau/light grey/lichtgrijs/gris clair

1200 mm	615 mm	1968 mm	<b>6032601210</b>
600 mm	615 mm	1968 mm	<b>6032600610L</b>
600 mm	615 mm	1968 mm	<b>6032600610R</b>

RAL 1004 - goldgelb/golden yellow/goudgeel/jaune d'or

1200 mm	615 mm	1968 mm	<b>6032601216</b>
600 mm	615 mm	1968 mm	<b>6032600616L</b>
600 mm	615 mm	1968 mm	<b>6032600616R</b>



- L = Links angeschlagen  
mounted left side  
links bevestigd  
butoir de porte à gauche
- R = Rechts angeschlagen  
mounted right side  
rechts bevestigd  
butoir de porte à droite



# SICHERHEITSSCHRANK SAFETY CABINET VEILIGHEIDSKASTEN ARMOIRE DE SÉCURITÉ

## SICHERHEITSSCHRANK - SAFETY CABINET

## VEILIGHEIDSKASTEN - ARMOIRE DE SÉCURITÉ

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

### SCHRANKAUSFÜHRUNG

gem. Beschreibung links, zusätzlich: autom. Türschliessung nach 60 Sek.,  
Transportsockel (Sockelblende separat bestellen)  
Türschliessung mit Anzeige, Gehäuse RAL 7016

### CABINET

as described on the left, plus: automatic door closing after 60 sec .  
transport base (order base separately)  
door locking with display, frame RAL 7016

### KASTEN

zoals beschreven op de linkerkant, plus: automatische deuren sluiten  
na 60 seconden, vervoer sokkel (bestel sokkel afzonderlijk),  
portiervergrendeling met display, frame RAL 7016

### ARMOIRE

comme décrit sur la gauche, plus: fermeture de la porte automatique après  
60 sec, base de transport (commande sep. socle),  
verrouillage avec affichage de porte, cadre RAL 7016

RAL 7035 - lichtgrau/light grey/lichtgrijs/gris clair

1200 mm	615 mm	1953 mm	6032601230
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600630L
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600630R

RAL 1004 - goldgelb/golden yellow/goudgeel/jaune d'or

1200 mm	615 mm	1953 mm	6032601236
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600636L
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600636R

### SOCKELBLENDE - BASE - SOKKEL - SOCLE

600 mm	RAL 7016	6032601240
1200 mm	RAL 7016	6032601241

### ABSAUGUNG - SUCTION

### AFZUIGING - ASPIRATION

zur Montage auf die Hochschrankausführung / for cabinets / vr kasten / p. l'armoire

### ENTLÜFTUNGSAUFSATZ - EXTRACTION UNIT

### VENTILATIE-UNIT - BOÎTIER DE VENTILATION

zur Ablufführung nach aussen, ohne Abluftschlauch, Ø 75 mm  
exhaust duct to the outside, without tube  
afzuiging naar buiten, zonder slang  
conduit d'évacuation vers l'extérieur, sans tuyau

ATEX-konform: EX II 3/G Ex ic nA IIB T4Gc

200 mm	400 mm	200 mm	6032601220
--------	--------	--------	------------

### UMLUFTFILTERAUFSATZ

### AIR FILTER SYSTEM

### RECIRCULATIE-OPZETUNIT

### BOÎTIER D'AIR-CIRCULATION

für Lösemitteldämpfe (Kohlenwasserstoffe), inkl. Überwachungselektronik zur  
Abluft und Filterüberwachung, EMV geprüft durch VDE  
for solvent (hydrocarbons), incl. monitoring electronics for exhaust air and filter  
monitoring, EMC-tested by VDE  
oplosmiddelen (koolwaterstoffen), inclusief luchtafvoer- en filtercontrole  
produits solvants, surveillance automatique du taux de saturation du filtre

ATEX-konform: EX II 3/G Ex ic nA IIB T4Gc  
EMV Richtlinie RL 2004/108/EG + RL 2014/34/EU (ATEX Richtlinie)  
RL 2006/95/EG (Niederstromrichtlinie)

305 mm	555 mm	210 mm	6032601222
--------	--------	--------	------------

Ersatzfilter / spare filter  
vervang filter / filtre de rechange

6032601223



6032601230  
6032601241



L = Links angeschlagen  
mounted left side  
links bevestigd  
butoir de porte à gauche

R = Rechts angeschlagen  
mounted right side  
rechts bevestigd  
butoir de porte à droite

6032600630L  
6032601240



**AFT**®

AFT-International.com



# CARBONFASERABSAUGUNG CARBON SUCTION PROGRAMME CARBON AFZUIGING ASPIRATION DES CARBONS

 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

## CARBON 1850

Zuschneidetisch mit aufklappbarem Rollenfach, Absaugrost 300 x 1460 mm integrierter Faserfilter, Fachboden, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen Ø 200 mm

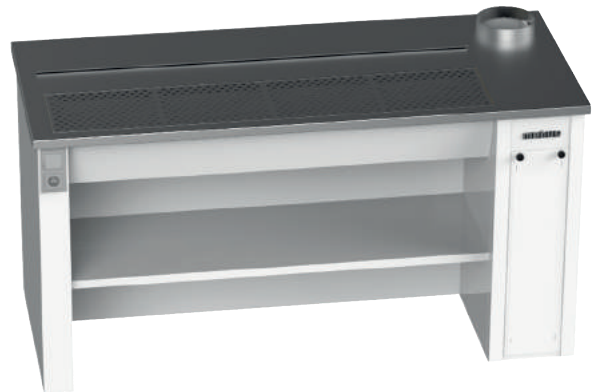
cutting table with hinged roll compartment, suction grate 300 x 1460 mm integrated fibre filter, shelf, to connect to an external suction, connection Ø 200 mm

snijtafel met scharnierend rolcompartiment, aanzuigrooster 300 x 1460 mm, geïntegreerde vezelfilter, legplank, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting buizen Ø 200 mm

table de coupe avec compartiment à rouleaux articulé, grille d'aspiration 300 x 1460 mm filtre à fibres intégré, étagère, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 200 mm

1850 mm    770 mm    950 mm

**6032300120-EA**



Abmessung/dimensions  
afmeting/largeur max.  
1200 x Ø 200 mm



## CARBON 1500

Aufbau mit 2 höhenverstellbaren Rollenhaltern (Ø 15 mm), versenkbare Kunststoffscheibe, magnetische Halteschiene, abnehmbarer Faserfilter, Unterbau mit Schalter und Steckdose, Fachböden, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen Ø 150 mm

top shelf with two adjustable rods (Ø 15 mm), sliding plastic disc, magnetic holding rail, removable fiber filter, base with switch and socket, shelves, to connect to an external suction, connection Ø 150 mm

opbouw met 2 verstelbare stangen (Ø 15 mm), verschuifbare kunststofschiif, magnetische rail, uitneembare fiber filter, onderbouw met tafelpoot met schakelaar en stopcontact, legplanken, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting buizen Ø 150 mm

rayonnage avec 2 tiges (Ø 15 mm), disque coulissant en plastique, rail de maintien magnétique, filtre en fibre amovible, base avec interrupteur et prise, étagères, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 150 mm

1500 mm    770 mm    950 / 1850 mm

30 mm Arbeitsplatte mit / table top with / werkblad met / dessus de table avec Absaugschiltz/filtergroove

gleuf met afzuiging/rainure

**6032300100-EA**

Rost/grille/rooster/grille

**6032300101-EA**

Unterbau mit 2 Türen / basement with 2 doors

onderbouw met 2 deuren / base avec 2 portes

30 mm Arbeitsplatte mit / table top with / werkblad met / dessus de table avec

Absaugschiltz/filtergroove

**6032300110-EA**

gleuf met afzuiging/rainure

Rost/grille/rooster/grille

**6032300111-EA**



**AFT®**

[AFT-International.com](http://AFT-International.com)

**ABSAUGSCHRANK - SUCTION CABINET - KAST MET AFZUIGING - ARMOIRE ASPIRATION**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

12 Gitterrostschubladen zum Ablüften eingestrichener Materialien, 1495 mm x 600 mm x 65 mm mit Vollauszug. Ansaugfilter (ohne Drosselklappe), Exhaustor Größe III, Abluftstutzen Ø 150 mm

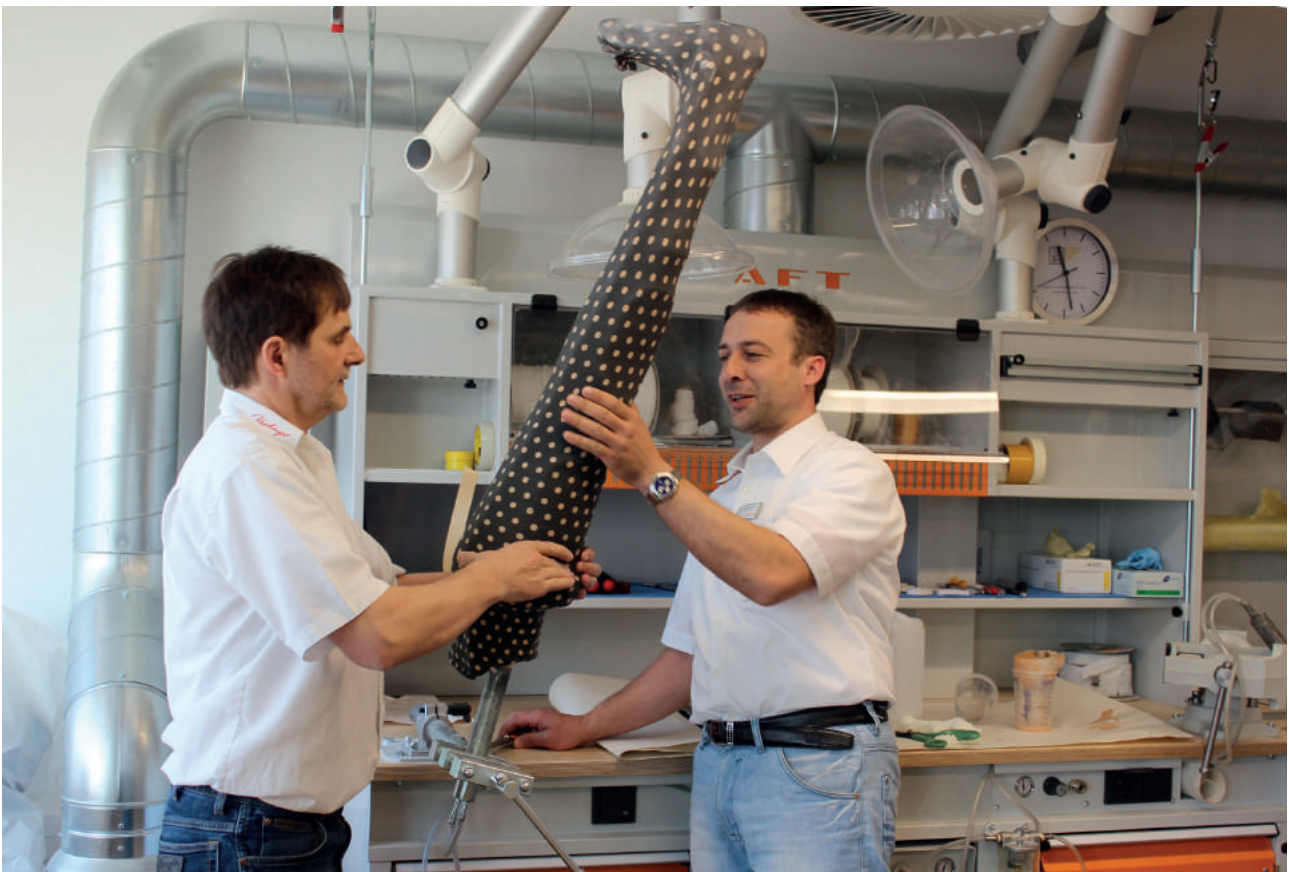
12 grid drawers to air lubricated materials, 1495 mm x 600 mm x 65 mm, fully extendable, air suction filter (without flap), fan size III, connection Ø 150 mm

12 geperforeerde uitschuifbare laden met verluchting geschikt voor gecoate materialen, 1495 mm x 600 mm x 65 mm volledig uitschuifbaar, afzuig filter (zonder klep), afzuiging grootte III, buizen Ø 150 mm

12 tiroirs grillagés avec ventilation pour des matériaux enduits, 1495 mm x 600 mm x 65 mm avec extension complète, filtre d'aspiration d'air (sans clapet), aspirateur III, connexion Ø 150 mm

1600 mm 800 mm 1645/2620 mm **6032321160**

 400 V, 50 Hz., 3 Ph.



**KLEBEABSAUGUNG  
GLUE SUCTION PROGRAMME  
AFZUIGING LIJMDAMPEN  
ASPIRATION DES FUMÉES**

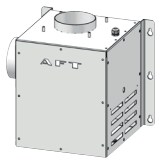


Stutzen connection aansluiting connexion	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---	---------------------------------------	--	-------------------------------------

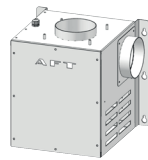
**ZE 15**

①	Ø 150 mm	450 mm	410 mm	340 mm
	400 V, 50 Hz., 3-Ph., 0,55 kW			<b>6032419100</b>

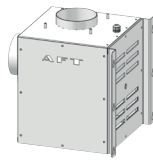
stufenlos regelbar / stepless regulation switch  
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

**6010200345**Variationen / variations / varianten / variations

501945-SO-AL



501945-SO-AR



501945-SO-AV



501945-SU-AL



501945-SU-AL

**ZE 20**

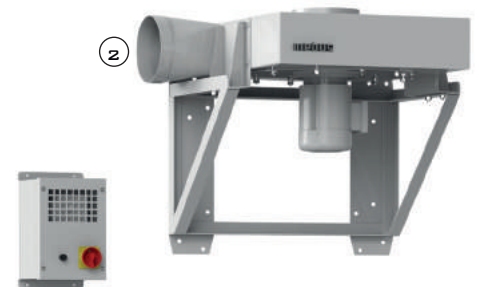
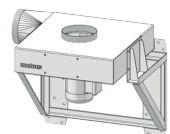
Wandmodell / wall model / muurmodel / modèle de mur

②	Ø 200 mm	400 V, 50 Hz., 3-Ph., 0,75 kW
Volumen:	max: 2.780 m³/h - 0 Pa	
	<b>6032419113</b>	

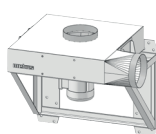
stufenlos regelbar / stepless regulation switch  
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

**6010200125**

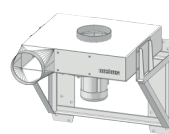
automatische Regelung / autom. control system  
frequentieregelung / contrôle de fréquence

**6010200128**Variationen / variations / varianten / variations

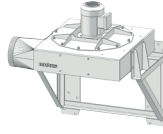
501167-O-L



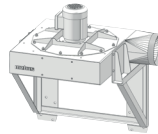
501167-O-R



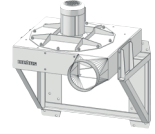
501167-O-V



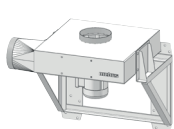
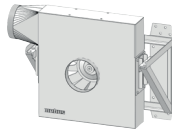
501167-U-L



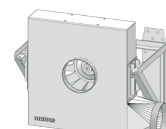
501167-U-R



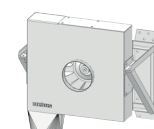
501167-U-V

501591-O-L  
geänderte Drehrichtung

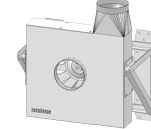
501516-H-L



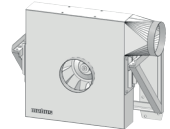
501516-H-R



501516-V-U



501516-V-O

501592-H-R  
geänderte Drehrichtung

# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

Stutzen  
connection  
aansluiting  
connexion

Breite  
width  
breedte  
largeur

Tiefe  
depth  
diepte  
profondeur

Höhe  
height  
hoogte  
hauteur

## ZE 20 S

Säule / pillar / zuil / colonne

Ø 200 mm 400 V, 50 Hz., 3-Ph., 0,75 kW

6032419123

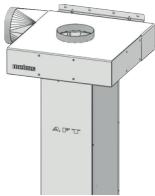
stufenlos regelbar / stepless regulation switch  
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

6010200125

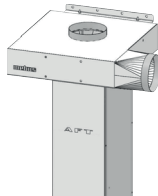
automatische Regelung / autom. control system  
frequentieregeling / contrôle de fréquence

6010200128

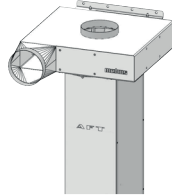
### Variationen / variations / varianten / variations



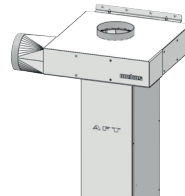
501166-O-L



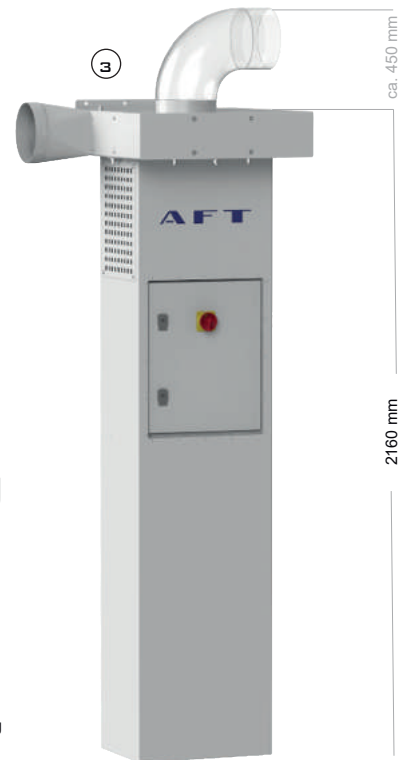
501166-O-R



501166-O-V



501590-O-L  
geänderte Drehrichtung



Stutzen connection aansluiting connexion	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---	---------------------------------------	--	-------------------------------------

### **ABSAUGAUFSATZ - EXTRACTION TOP PIECE** **AFZUIG OPZETSTUK - PIÈCE JOINTE D'ASPIRATION**

stufenlos, elektronische Regulierung  
stepless, electronic regulation  
traploze, elektronische regeling  
régulation électronique en continu

150 mm    650 mm    650 mm    330 mm    **6032000503**



230 V, 50 Hz., 1-Ph

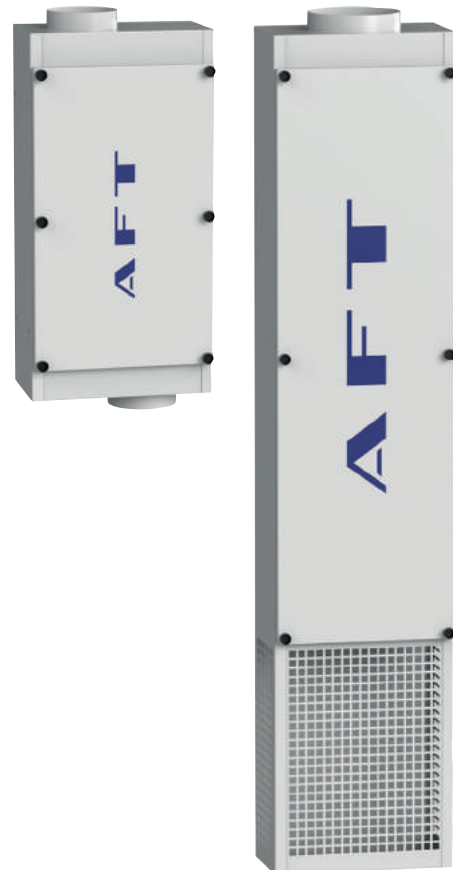


### **AKTIVKOHLEFILTER** **ACTIVATED CARBON FILTER UNIT** **ACTIEVE KOOLSTOF FILTER EENHEID** **UNITÉ DE FILTRE À CARBONE**

#### **AKF 2**

Wandmodell mit 2 Aktivkohlefiltern  
wall model with 2 activated carbon filter  
wandmodel met 2 actieve koolstof filters  
modèle mural avec 2 filtre à carbon

150 mm    400 mm    260 mm    800 mm    **6032000012-EA**



#### **AKF 4**

Säule mit 4 Aktivkohlefiltern  
pillar with 4 activated carbon filter  
kolom met 4 actieve koolstof filters  
colonne avec 4 filtre à carbon

200 mm    400 mm    260 mm    1900 mm    **6032000104-EA**

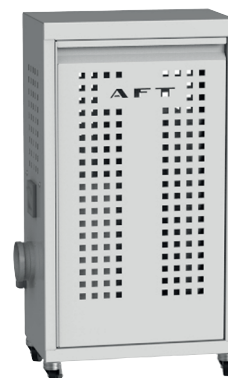
#### **AKF MOBIL 2**

mobiles Gerät mit 2 Aktivkohlefiltern, Exhaustor Größe II,  
mobile model with 2 activated carbon filter, fan Gr. II  
mobilier apparaat met 2 actieve koolstof filters, afzuiging Gr. II  
appareil mobil avec 2 filtre à carbon, aspirateur Gr. II

100 mm    480 mm    300 mm    900 mm    **6032000302**



230 V, 50 Hz., 1-Ph





# KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

## ZENTRALER EXHAUSTOR - CENTRAL FAN

### CENTRALE AFZUIGING - ASPIRATUER CENTRALISE

Stutzen connection aansluiting connexion	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---	---------------------------------------	--	-------------------------------------

#### **ZE 35**

355 mm	500 mm	500 mm	500 mm	
	230 V, 50 Hz., 1-Ph, 0,32 kW			
Volumen:	max: 3.460 m <sup>3</sup> /h - 0 Pa			<b>6032419141</b>

5 stufige Regelung / 5-step regulation 5-stap regulering / régulation en 5 étapes	<b>6010200120</b>
--	-------------------

stufenlos regelbar / stepless regulation switch traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu	<b>6010200126</b>
--	-------------------

automatische Regelung / autom. control system frequentieregeling / contrôle de fréquence	<b>6010200129</b>
---	-------------------

Wandhalterung / wall mounting wandhouder / porte-mur	<b>6032419145</b>
---	-------------------

Deckenhalterung / ceiling mount plafond houder / montage au plafond	<b>6032419146</b>
--	-------------------

#### **ZE 45**

450 mm	670 mm	670 mm	670 mm	
	400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,65/0,90 kW			
Volumen:	max: 7.180 m <sup>3</sup> /h - 0 Pa			<b>6032419151</b>

5 stufige Regelung / 5-step regulation 5-stap regulering / régulation en 5 étapes	<b>6010201340</b>
--	-------------------

stufenlos regelbar / stepless regulation switch traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu	<b>6010201345</b>
--	-------------------

automatische Regelung / autom. control system frequentieregeling / contrôle de fréquence	<b>6010201348</b>
---	-------------------

Wandhalterung / wall mounting wandhouder / porte-mur	<b>6032419155</b>
---	-------------------

Deckenhalterung / ceiling mount plafond houder / montage au plafond	<b>6032419156</b>
--	-------------------

## **DACHVENTILATOR MIT REGELEINHEIT**

### **ROOF FAN WITH CONTROL UNIT**

### **DAKVENTILATOR MET BESTURINGSEENHEID**

### **VENTILATEUR DE TOIT**

automatische Regelung / autom. control system  
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

770 mm 600 mm 675 mm

400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,75 kW

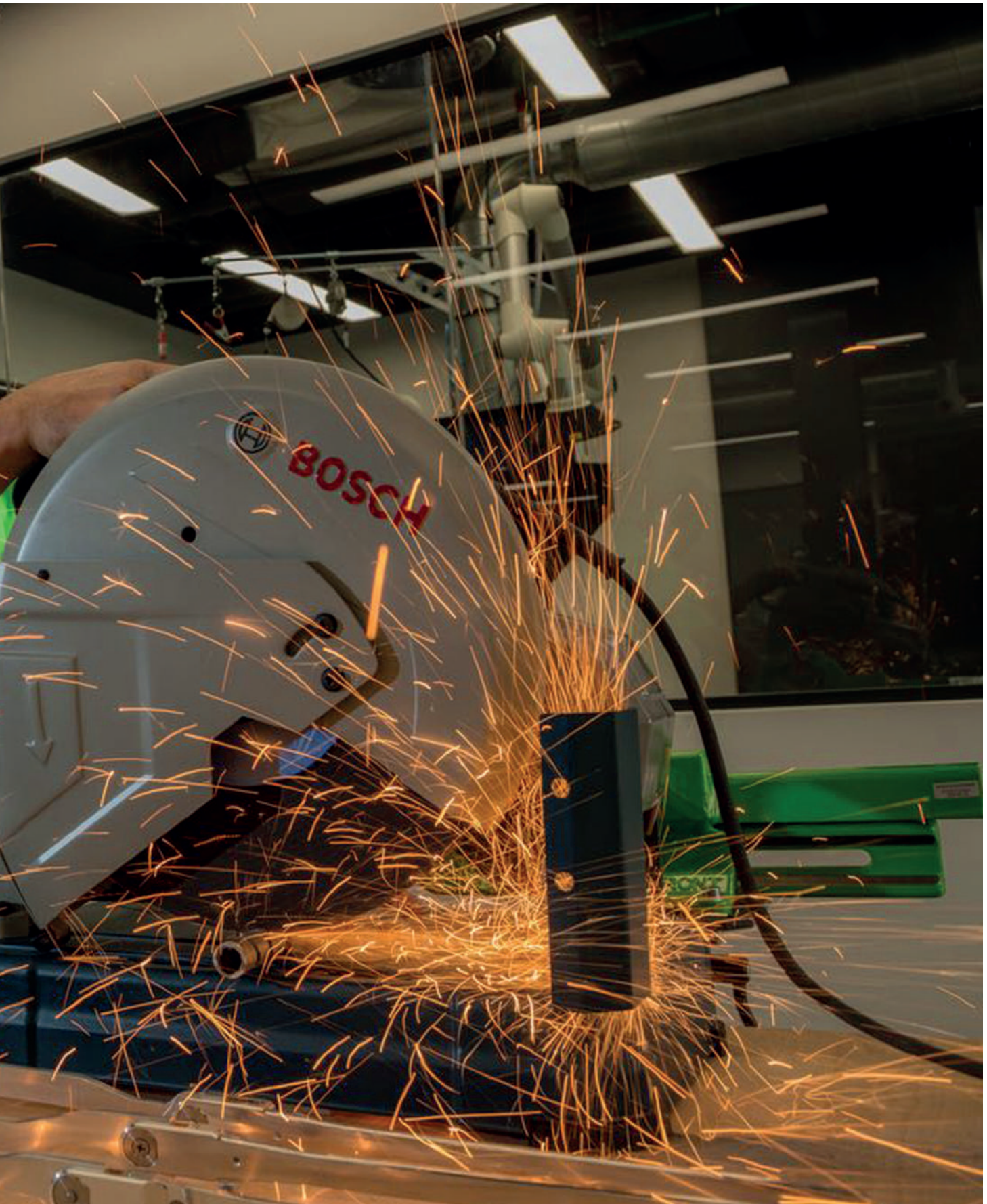
Volumen: max: 5.750 m<sup>3</sup>/h - 0 Pa

Spitzdach / pitched roof hellend dak / toite en pente	<b>6032419500</b>
--	-------------------

Flachdach / flat roof plat dak / toite en plat	<b>6032419501</b>
---	-------------------







**RAUCHGASABSAUGUNG - BURNT GAS EXTRACTION****AFZUIGING ROOKGAS - ASPIRATEUR DE FUMÉES**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**ABSAUGARME - SUCTION ARMS  
AFZUIGARMEN - BRAS D'ASPIRATION**

1500 mm	Ø 125 mm	①	<b>6032431125</b>
2000 mm	Ø 125 mm		<b>6032431130</b>

**VENTILATOR - FAN - AFZUIGING - ASPIRATEUR**

mit Wandhalterung / with wall connection  
met muurbevestiging / avec support mural

⚡ 400 V, 50 Hz., 3 Ph	<b>6032431140</b>
230 V, 50 Hz., 1 Ph	<b>6032431141</b>

**MOBILE AUSFÜHRUNG - MOBILE VERSION****MOBIELE UITVOERING - VERSION MOBILE****MODELL I**

Filter: Aktivkohlefilter / activated carbon filter  
actieve koolstof filter / filtre à charbon actif

Volumenst.: max. 1600 cbm/h

Zertifikat: IfA W3

580 mm	580 mm	900 mm	②	<b>6032431200</b>
--------	--------	--------	---	-------------------

⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,1 kW
--------------------------------

**MODELL II**

Filter: Glasfaservlies / glas fiber fleece  
Glasvezelvlies / en fibres de verre

Volumenst.: Nennvol. 950 cbm/h

Zertifikat: IfA W3

705 mm	655 mm	900 mm	③	<b>6032431250</b>
--------	--------	--------	---	-------------------

⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,1 kW
Weitere Spannungen auf Anfrage / other voltages on request andere spanningen op aanvraag / autres tensions sur demande

**MODELL MOBIL 140 / METALL**

Filter: 10 m<sup>2</sup>  
Polyester Patrone / polyester cartridge  
polyester patroon / cartouche de polyester

Stützen: Ø 160 mm

Spänesammelvolumen: 8 l

Volumenst.: Nennvol. 1400 cbm/h

Zertifikat: IfA W3 + Staubklasse M

Geeignet für Kunststoff, Plexiglas, Papier, Textilien, Leder, Gummi,  
Glas, Keramik mineralogische Teile (z.B. Zement) und  
Metall (außer Aluminiumstaub und Magnesium)

890 mm	750 mm	1250 mm	④	<b>6010014100</b>
--------	--------	---------	---	-------------------


⚡ 400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,5 kW
--------------------------------



**SCHWEISSEN - WELDING - LASSEN - SOUDAGE**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**ELEKTRISCHES SCHWEISSGERÄT - INVERTER  
ELECTRIC WELDING MACHINE  
ELEKTRISCH LASAPPARAAT  
MACHINE DE SOUDAGE ÉLECTRIQUE**

135 mm 229 mm 395 mm **6073040400**  
 110 / 230 V, 50-60 Hz. 1PH, 16 Amp.

Schutzart/degree of protection  
 beschermingsgraad/degré de protection (EN 60529) IP23  
 Isolierklasse/isolation class  
 isolatieklasse/classe d'isolation F  
 Kühlart/cooling method  
 koeling/degré de protection F  
 Geräuschemission/noise level  
 geluidsniveau/niveau de sonore dB(A) <70  
 Schweißbereich/welding area  
 las gebied/soudage Elektrode  
 elektrode/électrode 230 V A 10 - 160  
 110 V A 10 - 110  
 Leistungseinstellung/power setting  
 instelling/réglage stufenlos/infinately  
 traploos/infiniment  
 Anschlussleitung/connection cable  
 aansluitkabel/câble de connexion 3x2,5 mm<sup>2</sup>



Universal Elektroden MT-RC 3 blau  2,5 x 350 mm  
 4,4 kg **6073040405**

**SCHUTZWAND - PROTECTION WALL  
BESCHERMINGSMUUR - PARI DE PROTECTION**

1450 mm 1900 mm  
 S9 dunkelgrün, matt DIN EN 1598 **6073040315**



**SCHWEISSTISCH - WELDING BENCH  
LASTAFEL - TABLE DE SOUDAGE**

mit Schamottstein / with fireclay slabs  
 met vuurvaste klei plaat / avec pierre réfractaires **6073040300**



**AMBOSS - ANVIL - AAMBEELD - ENCLUME**

	(Bahngröße / face / oppervlak / surface)			Loch/hole □/○
20 kg	390 mm (170 mm)	140 mm (80 mm)	165 mm	22 / 18 mm *
25 kg	460 mm (142 mm)	145 mm (110 mm)	145 mm	17 / 18 mm
50 kg	574 mm (175 mm)	165 mm (130 mm)	150 mm	20 / 18 mm
50 kg	570 mm (245 mm)	200 mm (105 mm)	245 mm	28 / 20 mm *
75 kg	630 mm (275 mm)	230 mm (130 mm)	270 mm	28 / 22 mm *
100 kg	747 mm (228 mm)	214 mm (169 mm)	195 mm	26 / 23 mm
110 kg	740 mm (330 mm)	255 mm (135 mm)	320 mm	28 / 22 mm *



\*Unterbau möglich / basement possible / onderbouw verkrijgbaar / bâti possible  
 340 mm 295 mm 550 mm











**EDELSTAHL-SCHRÄNKE - STAINLESS STEEL CABINET**

**EDELSTAALKASTEN - ARMOIRES EN ACIER INOXYDABLE**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**WÄRMESCHRANK**

**HEATING CABINET**

**HETELUCHT KASTEN**

**ARMOIRES À AIR BRASSÉ**

Schiebetüren, Zwischenboden verstellbar,  
Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar  
Temperaturregler: 30-90°C

sliding door, adjustable middle shelf,  
backsplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet  
temperatur regulator: : 30-90°C

schuifdeur, verstelbare middelste plank,  
opstaande rand 40 mm, 50 mm in hoogte verstellbare poten  
Temperatuurregelaar: 30-90°C

portes coulissantes, étagère ajustable,  
dosseret 40 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur  
régulateur de température: 30-90°C



1000 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001310</b>
1200 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001312</b>
1400 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001314</b>
1600 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001316</b>
1800 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001318</b>
2000 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001320</b>

 230 V, 50/60 Hz., 1 Ph., 2 kW

Schiebetürenschränke, 3 Zwischenböden, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar

sliding door cabinets, 3 shelves, 50 mm height adjustable feet

schuifdeur kasten, 3 planken, 50 mm in hoogte verstellbare poten

armoires portes coulissant, 3 étagères, pieds réglables 50 mm de hauteur

1400 mm	700 mm	2000 mm	<b>6040001164</b>
1600 mm	700 mm	2000 mm	<b>6040001166</b>



Schiebetürenschränke, Zwischenboden verstellbar,  
Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar

Sliding door cabinets, adjustable middle shelf,  
backsplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet

Schuifdeur kasten, verstelbare middelste plank,  
opstaande rand 40 mm, 50 mm in hoogte verstellbare poten

armoire portes coulissantes, étagère ajustable,  
dosseret 40 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur

1000 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001210</b>
1200 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001212</b>
1400 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001214</b>
1600 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001216</b>
1800 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001218</b>
2000 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001220</b>



**EDELSTAHL - STAINLESS STEEL - EDELSTAAL - ACIER INOXYDABLE**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**SCHRÄNKE - CABINETS - KASTEN - ARMOIRES**

Schiebetüren-Hängeschränke, Zwischenboden verstellbar  
 sliding door wall cabinets, adjustable middle shelf  
 hangkast met schuifdeuren, verstelbare middelste plank  
 armoires portes coulissantes murales, étagère ajustable

1200 mm	400 mm	660 mm	<b>6040001122</b>
1400 mm	400 mm	660 mm	<b>6040001124</b>
1600 mm	400 mm	660 mm	<b>6040001126</b>
1800 mm	400 mm	660 mm	<b>6040001128</b>



Hängeschränk, Zwischenboden verstellbar  
 rack, adjustable middle shelf  
 hangkast met verstelbare middelste plank  
 penderie avec étagère ajustable

1000 mm	400 mm	660 mm	<b>6040001110</b>
1200 mm	400 mm	660 mm	<b>6040001112</b>
1400 mm	400 mm	660 mm	<b>6040001114</b>
1600 mm	400 mm	660 mm	<b>6040001116</b>
1800 mm	400 mm	660 mm	<b>6040001118</b>
2000 mm	400 mm	660 mm	<b>6040001120</b>

**ARBEITSTISCHE - WORKING PLACE****WERKTADEL - TABLE DE TRAVAIL**

Zwischenboden, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar  
 middle shelf, 50 mm height adjustable feet  
 legplank, 50 mm in hoogte verstelbare poten  
 étagère, pieds réglables 50 mm en hauteur

1000 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001010</b>
1200 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001012</b>
1400 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001014</b>
1600 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001016</b>
1800 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001018</b>



mit Aufkantung / with backsplash / met opstaande rand / avec dossier 100 mm

1000 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001030</b>
1200 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001032</b>
1400 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001034</b>
1600 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001036</b>
1800 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001038</b>

**SCHUBLADEN / DRAWERS / LADEN / TIROIR**

einfach / simple / enkel / seule

65 mm	400 mm	660 mm	190 mm	<b>6040001061</b>
-------	--------	--------	--------	-------------------

Block / drawer unit / ladeblok / tiroir

3* 65 mm	400 mm	660 mm	570 mm	<b>6040001063</b>
----------	--------	--------	--------	-------------------

Lenkrollen für Arbeitstische - 2 feststellbar, Arbeitshöhe: 990 mm

casters for work tables - 2 with brakes, working height 990 mm

wielen voor werktafels - 2 met rem, werkhoogte 990 mm

Roulettes pour tables de travail - 2 avec freins, hauteur de travail de 990 mm

Set (4)

**6040001060**



**GIPSMODELLIERTISCHE - PLASTER WORK TABLE**

**GIPS WERKTAFELS - TABLE DU TRAVAIL DE PLÂTRE**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**MODELL I**

Arbeitsplatte mit Abfallmulde, Werkzeugschublade  
Gitterablageböden, ohne Schraubstock, ohne Gipswagen

worktop with waste gap, tool drawer, grated shelves  
without vice, without plaster container

werkblad met afval opening, gereedschapslade  
roosters, zonder bankschroef, zonder gipswagen

table de travail avec ouverture pour déchets, tiroir à outils  
étagères grillagés, sans étau, sans chariot à plâtre

1500 mm	750 mm	850 mm	<b>6040000010</b>
1800 mm	750 mm	850 mm	<b>6040000050</b>



**MODELL II**

Gitterböden / gratings / roosters / caillebotis

1500 mm	700 mm	850 mm	<b>6040000110</b>
1500 mm	900 mm	850 mm	<b>6040000120</b>
1800 mm	700 mm	850 mm	<b>6040000150</b>
1800 mm	900 mm	850 mm	<b>6040000160</b>
1800 mm	1150 mm	850 mm	<b>6040000180</b>



**MODELL V**

Arbeitsplatte mit Abfallmulde, 4 ausziehbare Werkzeugböden  
Gitterablageböden, ohne Schraubstock, ohne Gipswagen

worktop with waste gap, tool drawer, 4 grated shelves  
without vice, without plaster container

werkblad met afval opening, 4 uittrekbare gereedschapsladen  
roosters, zonder bankschroef, zonder gipswagen

table de travail avec ouverture pour déchets, 4 tiroirs à outils  
étagères grillagés, sans étau, sans chariot à plâtre

1500 mm	1500 mm	850 mm	<b>6040000080</b>
1800 mm	1800 mm	850 mm	<b>6040000090</b>

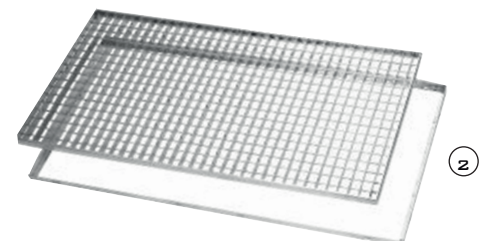
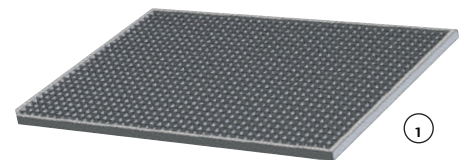


**8-ECK - OCTAGON - OCTOGOON - OCTOGONE**

Grundausführung / basic version / basis versie / type de base  
ohne Schraubstöcke, ohne Tischlifte / without vices, without lifts  
zonder bankschroeven, zonder lift / sans étaux, sans pieds

1980 mm	1980 mm	900 mm	<b>6040000800</b>
---------	---------	--------	-------------------





**BODENGITTERROSTE - FLOOR GRATINGS - VLOERROOSTERS - CAILLEBOTIS**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

verzinkt / galvanised / gegalvaniseerd / zingué	①			
1000 mm	700 mm	30 mm		<b>6040012090</b>
1000 mm	750 mm	30 mm		<b>6040012207</b>
1000 mm	900 mm	30 mm		<b>6040012209</b>
1000 mm	1000 mm	30 mm		<b>6040012210</b>

mit Winkelrahmen / with assembly frame  
met montageframe / cadre de montage

1000 mm	600 mm	30 mm	②	<b>6040012091</b>
(1 Rost, 1 Rahmen)				

**BODENWANNE MIT GITTERROST**

**FLOOR PAN WITH GRATING**  
**VLOERPLAAT MET ROOSTER**  
**PLANCHE AVEC GRILLE**

verzinkt / galvanised / gegalvaniseerd / zingué

Roste, herausnehmbar  
gratings, removable  
rooster, verwijderbaar  
caillebotis, amovible

1	1000 mm	750 mm	80 mm	<b>6040012307</b>
1	1000 mm	900 mm	80 mm	<b>6040012309</b>
1	1000 mm	1000 mm	80 mm	<b>6040012310</b>
2	1000 mm	1500 mm	80 mm	<b>6040012314</b>
2	1000 mm	1800 mm	80 mm	<b>6040012318</b>
2	1000 mm	2000 mm	80 mm	<b>6040012320</b>
3	1000 mm	2250 mm	80 mm	<b>6040012325</b>



**RAHMEN FÜR GITTER - GRATING FRAME**

**KADER VOOR ROOSTER - CADRE DE GRILLE**

verzinkt / galvanised / gegalvaniseerd / zingué

Aussenrahmen, abgeschrägt / outer frame with sloping edges  
buitenste frame met afgeschuinde randen / cadre extérieur, biseauté

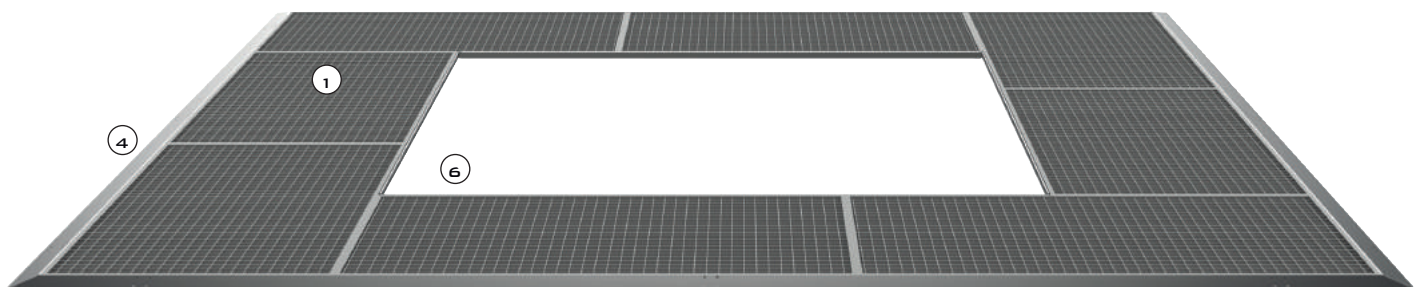
p.m.	1000 mm	200 mm	④	<b>6040012100</b>
------	---------	--------	---	-------------------

Ecke / corner / hoek / angle - 90°  
450/250 mm 450/250 mm

⑤	<b>6040012102</b>
---	-------------------

Winkelrahmen, innen / angle frame, inside  
hoekprofielen binnenkant / cadre de l'angle à l'intérieur

p.m.	⑥	<b>6040012110</b>
------	---	-------------------



⑤

## SPÜLEN - SINKS - SPOELBAKKEN - ÉVIER

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**MODELL III**

Oberteil mit Böden und Werkzeughaken, Edelstahlspüle mit Mischarmatur  
Unterbau mit Gipsabscheider, fahrbarem Gipsilo

upper part with shelves and tool-holders, stainless steel sink with  
mixer tap, bottom part with plasterseparator and mobil plaster silo

opbouw met legplanken en haken voor gereedschap, wasbak in roestvrij staal  
met menggedeelte, onderbouw met gipsafscheider, verrijdbare gips container

partie supérieure avec étagères et crochets à outils, évier inox avec mitigeur  
partie inférieure avec séparateur de plâtre et silo mobile

1400 mm 740 mm 1800 mm **6040000200**

ohne Oberteil / without upper part / zonder opbouw / sans partie supérieure

1400 mm 740 mm 950 mm **6040000210**

**KERAMIKBECKEN**

**CERAMIC PLASTER BASIN**

**KERAMISCHE GIPS WASBAK**

**CUVETTE CÉRAMIQUE**

700 mm 500 mm 200 mm **6040000500**

**EDELSTAHLSPÜLEN - STAINLESS STEEL SINK**

**EDELSTAAL SPOELBAKKEN - ÉVIER EN ACIER**

Aufkantung 50 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar

backsplash 50 mm, 50 mm height adjustable feet

opstaande rand 50 mm, 50 mm in hoogte verstelbare poten

dossieret 50 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur

2 Becken / sink / bak / bac 500 mm x 500 mm x 300 mm

1300 mm 700 mm 850 mm **6040000313**

Becken / sink / bak / bac 860 mm x 500 mm x 380 mm

1000 mm 700 mm 850 mm **6040000310**

Becken / sink / bak / bac 600 mm x 500 mm x 300 mm

700 mm 700 mm 850 mm **6040000300**

Ablauffläche, Zwischenboden, Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm  
höhenverstellbar

drainboard, middle shelf, backsplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet

aanrechtblad, legplank, opstaande rand 40 mm, 50 mm in  
hoogte verstelbare poten

égouttoir, étagère, dossieret 40 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur

Becken / sink / bak / bac 500 mm x 500 mm x 250 mm

1200 mm 700 mm 850-900 mm **6040000320**



**ARMATUREN - MIXER TAPS - MENGKRAAN - ROBINET MÉLANGEUR**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**EINHEBELMISCHER / SINGLE-LEVER-MIXER**

**EENGREEPS MENGKRAAN / MÉLANGEUR LAVABO**

1/2" ① 6040000600

**GROSSE AUSFÜHRUNG - BIG SIZE - GROOT MODEL - GRANDE**

Gesamthöhe ca. 440 mm, Tischbohrung Ø 50 mm, flexible Anschlussschläuche 3/8", Ausladung 250 mm, Auslaufhöhe 300 mm (wahlw. Hochdruck / Niederdruck-Armatur)

total height approx 440 mm, bore hole Ø 50 mm, flexible connection hoses 3/8", throat 250 mm, outlet height 300 mm (option. high or low pressure lever)

lengte uitloop 250 mm, hoogte uitloop 300 mm (optioneel hoge of lage druk kraan)

hauteur env. 440 mm, alésage Ø 50 mm, flexibles de raccordement 3/8", gorge 250 mm, hauteur de sortie 300 mm (lavabo de haute ou basse pression en option)

② 6040000650

**PENDELBRAUSE / RINSING SHOWER**

**HANDDOUCHE / DOUCHETTE 1/2"**

Gesamthöhe ca. 1200 mm, Tischbohrung Ø 35 mm, flexible Anschlussschläuche 3/8", Ausladung 250 mm, Auslaufhöhe 245 mm (Hochdruck-Armatur)

total height approx 1200 mm, bore hole Ø 35 mm, flexible connection hoses 3/8", throat 250 mm, outlet height 245 mm (high pressure lever)

totale hoogte ca. 1200 mm, boring Ø 35 mm, flexibele aansluitslangen 3/8", lengte uitloop 250 mm, hoogte uitloop 245 mm (hoge druk douche)

hauteur env. 1200 mm, alésage Ø 35 mm, flexibles de raccordement 3/8", gorge 250 mm, hauteur de sortie 245 mm (haute pression douchette)

③ 6040000611



**REGI 2000/4**

Regal für Gipsmodelle, verzinkte Ausführung, 5 Böden (1000 mm x 500 mm)  
plaster cast shelf, galvanised, 5 shelves  
gips rek, gegalvaniseerd, 5 legplanken  
rayonnage pour modèles plâtre, execution zinguée, 5 étagères

Grundregal / basic rack  
basis rek / rayonnage de base

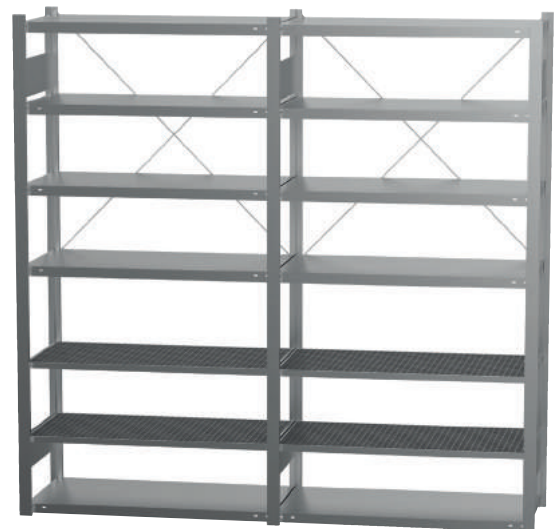
1056 mm 536 mm 2000 mm 6040012040

Anbauregal / add-on rack  
aanbouw rek / rayonnage supplémentaire

1006 mm 536 mm 2000 mm 6040012042

Gitterboden / grating / rooster / caillebotis

1000 mm 500 mm 6040012000



6040012040 +  
6040012042 +  
6040012000 (4\*)





**GIPSABSCHIEDER - PLASTER SEPARATOR - GIPSAFSCHEIDER - SÉPARATEUR DE PLÂTRE**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

geschlossenes 4-Kammer-System inkl. Zu- und Ablauf 1 1/2", inkl. Beuteln  
 4-chamber snap-shut closing system, with supply and outlet, waste bags  
 4 kamer systeem met toe- en afvoerslang, incl. vuilniszakken  
 système d'épuration fermé avec entrée et décharge

Ø 340 mm                      14 L    ①    **6040000510**

**ERSATZBEUTEL - SPARE WASTE BAGS  
 VUILNISZAK - PETIT SAC DE DÉCHETS**

 25    **6040000514**

2-Kammer-System / 2-chamber system  
 2 kamer systeem / système de chambre à deux

430 mm    300 mm    320 mm    ②    **6040000520**


**GIPSABSCHIEDERTABS  
 TABS FOR PLASTER SEPARATOR  
 TABS VOOR GIPSAFSCHEIDER  
 COMPRIMÉ POUR SÉPARATEUR DE PLÂTRE**

verhindert den Verschluss von Abwasserrohren und den Fäulnisgeruch,  
 leichtere Reinigung des Abscheiders

prevent the closure of sewage pipes and the smell of decay,  
 easier cleaning of the separator

voorkomt de verstopping van rioolbuizen en de afvalgeur,  
 vergemakkelijkt reiniging van de gipsafscheider.

empêche l'obturation des canalisations d'eaux usées et  
 l'odeur de pourriture, facilite le nettoyage du séparateur

 25    ③    **6040000530**

**GIPSSILO - PLASTER SILO  
 GIPS SILO - SILOT À PLÂTRE**

mobile Ausführung / mobile version  
 mobiele uitvoering / version mobile

880            630 mm    625 mm    880 mm    ④    **6040020000**

1100           630 mm    625 mm    1100 mm    **6040020010**

feststehend mit fahrbarem Ausziehwagen  
 fixed with movable trolley  
 vast toestel met verrijdbare kar  
 fixe avec chariot mobile

1300           635 mm    625 mm    1295 mm    ⑤    **6040020020**

**1300 XL**

feststehend / fixed / vast toestel / fixe  
 750 mm    750 mm    1300 mm    ⑥    **6040020060**

mobile Ausführung / mobile version / mobiele uitvoering / version mobile  
 750 mm    750 mm    1300 mm    **6040020061**

**Optionen für/for/voor/pour 1300 + 1300XL**

herausziehbarer Einhebelmischer, Wasseranschluss notwendig  
 single-lever-mixer, extract., waterconnection necessary  
 uittrekb. eengreeps mengkraan, wateraansluiting noodzakelijk  
 mitigeur amovible, raccordement à l'eau nécessaire

**6040020050**

Rüttel-/Vibrationsmotor - vibration motor  
 trilmotor / moteur de vibration

**6040020065**

 230 V, 50 Hz., 1 Ph.,



⑥ 6040020060 +  
6040020065

⑤ 6040020020 +  
6040020050



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**FAHRBARER BEHÄLTER FÜR STANGEN**  
**MOVABLE BIN FOR BARS**  
**VERRIJDABARE CONTAINER VOOR STANGEN**  
**CHARIOT POUR BARREAUX**

840 mm 500 mm 805 mm ① 6040020150



①

**GIPSBINDENWAGEN**  
**PLASTER CASTING STAND**  
**GIPSVERBANDWAGEN**  
**CHARIOT À PLÂTRE**

fahrbar, herausnehmbarer Kunststoffbehälter für Gipsbinden, Regalboden  
 on rolls, removable plastic tub for plaster, one shelf  
 op wieltjes, uitneembare kunststofbak voor gipsverband, één legplank  
 roulettes, bac à plâtre plastique, une étagère

840 mm 500 mm 805 mm ② 6040020100



②

fahrbar, kunststoffbeschichteter Schrank, Einlegeboden, RAL 9002  
 mobile, plastic coated cabinet, shelf, RAL 9002  
 mobiel, geplastificeerde kast, plank, RAL 9002  
 mobile, armoire plastifié, étagère, RAL 9002

630 mm 580 mm 930 mm ③ 6040020500  
 930 mm 580 mm 930 mm ③ 6040020510



③

**GIPSWAGEN**  
**PLASTER WASTE BIN ON ROLLERS**  
**GIPSWAGEN OP WIELTJES**  
**RÉSERVOIR À PLÂTRE**

Behälter / container / container / réservoir

60 L 480 mm 480 mm 375 mm ④ 6040020200

75 L Ø 515/430 mm 525 mm ⑤ 6040020220

110 L Ø 515/430 mm 730 mm ⑤ 6040020221

Deckel / cask cover / deksel / couvercle

75 + 110 L 6040020225



④



⑤

75 + 110 l

**EDELSTAHLEIMER, SCHWINGDECKEL**  
**STAINLESS BIN, SWING LID**  
**EDELSTAAL EMMER, KANTELDEKSEL**  
**POUBELLE, COUVERCLE BASCULANT**

50 L Ø 350 mm 750 mm ⑥ 6040020250



⑥

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**GIPSWANNE - PLASTER PAN**  
**GIPSKUIP - BASSIN À PLÂTRE**

fahrbar / on rolls / op wieltjes / roulettes

106 L    830 mm    570 mm    510 mm    ①    6040020300

Behälter, einzeln / container, single / container, enkel / réservoir, seul

106 L    830 mm    570 mm    400 mm    ②    6040020302



**HALTER FÜR ABSAUGROHRE FÜR GIPSWANNE**  
**HOLDER FOR SUCTION PIPES FOR PLASTER PAN**  
**HOUDER VOOR BUIS VAN AFZUIGING**  
**VOOR GIPSKUIP**  
**SUPPORT P. TUYAU D'ASPIRATION P.**  
**BASSIN À PLÂTRE**

470 mm    780 mm    810 mm    ③    6040020310



**GIPSBEARBEITUNGSWAGEN**  
**MOVEABLE PLASTER WORKING TROLLEY**  
**GIPS KARRETJE OP WIELEN**  
**CHARIOT DE TRAVAIL DE PLÂTRE MOBILE**

106 L    1000 mm    580 mm    700 mm    ④    6040020600





Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**REGAL FÜR GIPSMODELLE**

**RACK FOR PLASTER MODELS**

**REK VOOR GIPSMODELLEN**

**ÉTAGÈRE POUR MOULES EN PLÂTRE**

1250 mm	550 mm	1330 mm	<b>6040020900</b>
---------	--------	---------	-------------------

fahrbar / on rolls / op wieltjes / roulettes

1250 mm	550 mm	1430 mm	<b>6040020901</b>
---------	--------	---------	-------------------



**SÄULE FÜR GIPSMODELLE - DREHKARUSSEL**

**PILLAR FOR PLASTER MODELS**

**ZUIL VOOR GIPSMODELLEN**

**COLONNE POUR MODÈLES EN PLÂTRE**

30 Halter für Stangen bis Ø 20 mm, 6 Stellplätze, drehbar  
 30 holders for rods up to Ø 20 mm, 6 positions, turnable  
 30 houders voor staven tot Ø 20 mm, 6 plaatsen, draaibaar  
 30 supports pour tiges jusqu'à Ø 20 mm, 6 positions, pivotant

Ø 1250 mm	1640 mm	<b>6040020902</b>
-----------	---------	-------------------



## ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**OSZIELLIERENDE GIPSSÄGE - OSZILLATED PLASTER SAW****GIPS ZAAG - SCIE OSCILLANTE À PLÂTRE**

2 Sägeblätter / 2 saw blades / 2 zaagbladen / 2 lames de scie

Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 12000-21000 1/min

230 V, 50 Hz., 1 Ph., 250 W

110 V, 50 Hz., 1 Ph., 250 W

① 6040080600

① 6040080601

Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 6500-24000 1/min

230 V, 50 Hz., 1 Ph., 500 W

110 V, 50 Hz., 1 Ph., 500 W

② 6040080610

② 6040080611

**AKKU**

mit Ladegerät / with charger / met lader / avec chargeur 230 V

Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 14500 1/min

110 W, Akku 9,6 V,

③ 6040080620

**PNEUMATISCH**

Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 20000 1/min

370 W, 1/4", 4,0 l/s

6040080630

**SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES**

A Ø 50 mm

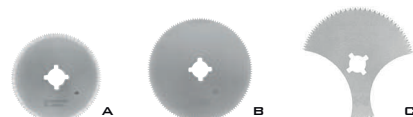
6040080650

B Ø 65 mm

6040080665

C

6040080670

**GIPSRÜHRWERK - PLASTER STIRRER****GIPS MIXER - AGITATEUR À PLÂTRE**

Anschluss M 14, 1-Gang-Getriebe, Drehzahl: 0-800 U/min

connection M 14, single gear, motor: 0-800 rpm

aansluiting M14, één snelheid, motor: 0-800 tpm

connexion M 14, vitesse simple, moteur: 0-800 tr / min

230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,22 kW

⑤ 6040080020

**RÜHRSTAB - STIRRING ROD****ROERSTAAF - TIGE D'AGITATION**

für Rührwerk / for plaster stirrer / vr gipsmixer / p: agitateur à plâtre

Ø 120 mm

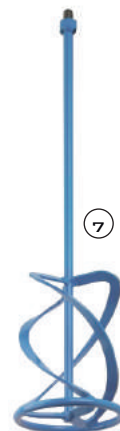
⑥ 6040080021

für Handbohrmaschine / for hand drilling machine

vr boormachine / perceuse à main

Ø 120 mm

⑦ 6040080022









**GIPSABDRUCK SITZ-/STEHHILFE - PLASTER CAST SITTING/STANDING AID**

**GIPSAFDRUK ZIT/STA HULP - AIDE POUR MOULAGE EN PLÂTRE ASSIS/DEBOUT**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**BASIS - BASE - BASIS - BASIS**

mit Kniestütze, Fußplatte  
with knee support, foot plate  
met knie-ondersteuning, voetplaat  
avec l'appui du genou, la plaque de pied

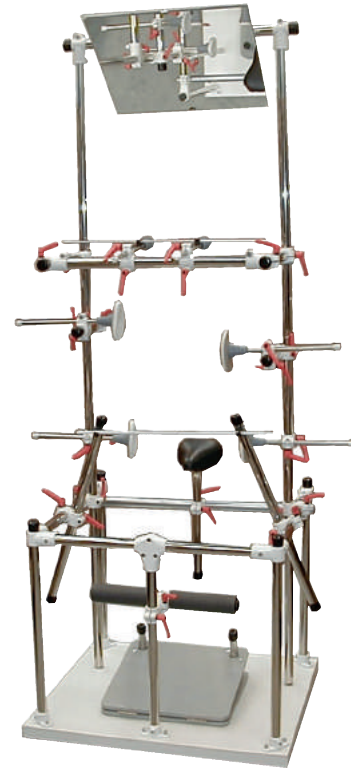
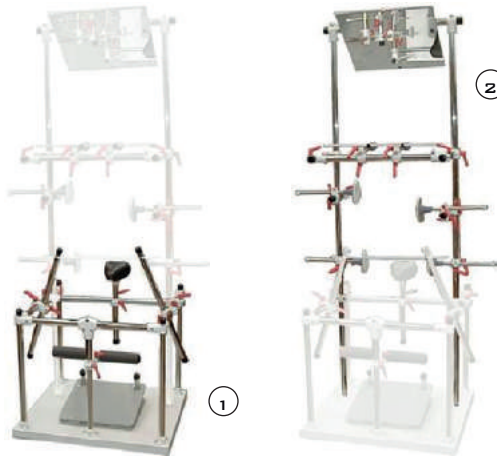
① 6040082200

**AUFBAU - UPPER PART**

**OPBOUW - PARTIE SUPÉRIEURE**

mit Skolioseeinheit, Spiegel, Kopfhaltung, Flaschenzug (o.Abb.)  
with unit with scoliosis, mirrors, head mount, Pulley (no picture).  
met unit met scoliose unit, spiegel, hoofdsteen, katrol (geen foto).  
avec unité de scoliose, miroir, appui-tête, poulie (pas d'image).

② 6040082201



**ÜBERTRAGUNGSGERÄT FÜR SCHRAUBSTOCK**

**TRANSFER UNIT FOR VICE**

**TRANSFER UNIT VOOR BANKSCHROEF**

**UNITÉ DE TRANSFERT POUR VICE**

zum Einspannen von runden und eckigen Rohren bis Ø 35 mm  
stufenlos 360° drehbar, Skala 900 mm,  
inkl. Rohrhalter, S.A.C.H. Fußadapter, Zweiwege-Vakuumrohr

for the clamping of round and square pipes to Ø 35 mm,  
continuous 360°, scale 900 mm, incl. pipe holder,  
S.A.C.H. base adaptor, two way vacuum tube

voor het klemmen van ronde en vierkante buizen tot 35 mm  
continue rotatie van 360°, schaal 900 mm, incl. buis houder,  
S.A.C.H. voetadapter, twee-weg vacuümbuis

pour le serrage de tuyaux ronds et carrés jusqu'à Ø 35 mm  
360° de rotation continu, échelle 900 mm, support de tube,  
S.A.C.H. adaptateur de pied, tube à vide dans les deux sens

240 mm 330 mm 1000 mm 6040100160









# ZUSCHNEIDETISCHE CUTTING TABLE SNIJTAFEL TABLE DE DÉCOUPE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werkhoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

Basiselement, lackiertes Stahlgehäuse, Arbeitsplatte Birke Multiplex 30 mm  
Werkzeugschublade, 7 feste Böden, lichte Höhe 70 mm

base, table top 30 mm, tool drawer, 7 fixed shelves, clearance 70 mm

basis, multiplex werkblad in berk van 30 mm, gereedschapslade  
7 vaste legplanken, vrije hoogte 70 mm

base, dessus de table multiplex, tiroir à outils,  
7 étagères fixes, hauteur utile 70 mm

Transportmaß / transport dimension  
transport afmetingen / dimensions de transport: minimum 800 mm  
Innen/inside/binnen/à l'intérieur ( )

<b>Z 1/1</b>	1000 mm (900 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	<b>6031800308</b>
<b>Z 1/2</b>	1000 mm (900 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	<b>6031800310</b>
<b>Z 1/3</b>	1000 mm (900 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	<b>6031800312</b>

mit 7 herausziehbaren Plattenböden, Tragkraft je Boden: max. 50 kg.  
with 7 extending shelves, capacity per shelf: max. 50 kg.  
met 7 uitschuifbare legplanken, capaciteit per legbord: max. 50 kg.  
avec 7 étagères coulissantes, capacité: max 50 kg.

Innen/inside/binnen/à l'intérieur ( )

<b>Z 2/1</b>	1000 mm (880 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	<b>6031800358</b>
<b>Z 2/2</b>	1000 mm (880 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	<b>6031800360</b>
<b>Z 2/3</b>	1000 mm (880 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	<b>6031800362</b>

mit 2 Schubladen und 5 herausziehbaren Plattenböden,  
Tragkraft je Boden: max. 50 kg.  
with 2 drawers and 5 extending shelves, capacity per shelf: max. 50 kg.  
met 2 laden en 5 uitschuifbare legplanken, capac. p. legbord: max. 50 kg.  
avec 2 tiroirs et 5 étagères coulissantes, capacité: max 50 kg.

<b>Z 3/1</b>	1000 mm (880 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	<b>6031800378</b>
<b>Z 3/2</b>	1000 mm (880 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	<b>6031800380</b>
<b>Z 3/3</b>	1000 mm (880 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	<b>6031800382</b>

mit 6 Schubladen (110 mm), Tragkraft je Boden: max. 50 kg.  
with 6 drawers (110 mm), capacity per shelf: max. 50 kg.  
met 6 laden (110 mm), capaciteit p. legplank: max. 50 kg.  
avec 6 tiroirs (110 mm), capacité: max 50 kg.

<b>Z 4/1</b>	1000 mm (880 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	<b>6031800328</b>
<b>Z 4/2</b>	1000 mm (880 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	<b>6031800330</b>
<b>Z 4/3</b>	1000 mm (880 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	<b>6031800332</b>



Auszug 800 mm  
extension  
uittrekbaar  
extension





# ZUSCHNEIDETISCHE CUTTING TABLE SNIJTAFEL TABLE DE DÉCOUPE

## ZUSCHNEIDETISCH

Arbeitsplatte Birke Multiplex 30 mm, ohne Zuschneidefolie, 2 Doppeltischbeine  
2 Zwischenböden, verzinkt (+ max. 4 Böden), liches Maß (.), Arbeitshöhe: 950 mm,  
Aufsatzregal: Höhe 1530 mm, Gesamthöhe 2480 mm

## CUTTING TABLE

table top multiplex board birch 30 mm, without cutting mat, 2 double table legs  
2 shelves, galvanised (+ max. 4 shelves), clear width (.), working height: 950 mm  
top shelf: height 1530 mm, total height: 2480 mm

## SNIJTAFEL

multiplex werkblad in berk van 30 mm, zonder beschermingsmat, 2 dubbele tafelpoten  
2 legplanken, verzinkt (+ max. 4 legplanken), vrije breedte (.), werkhoogte: 950 mm  
bovenste rek: hoogte 1530 mm, totale hoogte: 2480 mm

## TABLE DE DÉCOUPE

dessus de table multiplex bouleau 30 mm, sans tapis de coupage, 2 pieds d'établi  
2 étagères, galvanisé (+ max. 4 étagères), largeur libre (.), hauteur de travail: 950 mm  
plateau supérieur: hauteur 1530 mm, hauteur totale: 2480 mm

### 1. Zuschneidetische / cutting tables / snijtafels / tables de découpe

### 2. Zwischenböden, verzinkt / shelves, galvanised / legplanken, verzinkt / étagères, galvanisé

### 3. Aufsatzregal / top shelf / bovenste rek / plateau supérieure

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	820 mm	1000 mm	1100 mm	1200 mm
1000 mm (865 mm)	1.	ZT 1/1 6031801000	ZT 1/2 6031801100	ZT 1/3 6031801200	ZT 1/4 6031801300
	2.	6031801001	6031801101	6031801201	6031801301
	3.	6031801005	6031801105	6031801205	6031801305
1200 mm (1065 mm)	1.	ZT 2/1 6031801020	ZT 2/2 6031801120	ZT 2/3 6031801220	ZT 2/4 6031801320
	2.	6031801021	6031801121	6031801221	6031801321
	3.	6031801025	6031801125	6031801225	6031801325
1500 mm (1365 mm)	1.	ZT 3/1 6031801040	ZT 3/2 6031801140	ZT 3/3 6031801240	ZT 3/4 6031801340
	2.	6031801041	6031801141	6031801241	6031801341
	3.	6031801045	6031801145	6031801245	6031801345
1800 mm (1665 mm)	1.	ZT 4/1 6031801060	ZT 4/2 6031801160	ZT 4/3 6031801260	ZT 4/4 6031801360
	2.	6031801061	6031801161	6031801261	6031801361
	3.	6031801065	6031801165	6031801265	6031801365
2150 mm (2015 mm)	1.	ZT 5/1 6031801080	ZT 5/2 6031801180	ZT 5/3 6031801280	ZT 5/4 6031801380
	2.	6031801081	6031801181	6031801281	6031801381
	3.	6031801085	6031801185	6031801285	6031801385



## ABLAGERÖHRE - STORAGE TUBE

## OPBERG KOKER - TUBE DE STOCKAGE

Ø 150 mm x 1000 mm      6031801190

**AFT**<sup>®</sup>

AFT-International.com

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werkhoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

### Z 2160/12S

Arbeitsplatte Birke Multiplex 30 mm, Ablagefläche 130 mm, 12 Schubladen, Teilauszug 80%, Belastung 50 kg

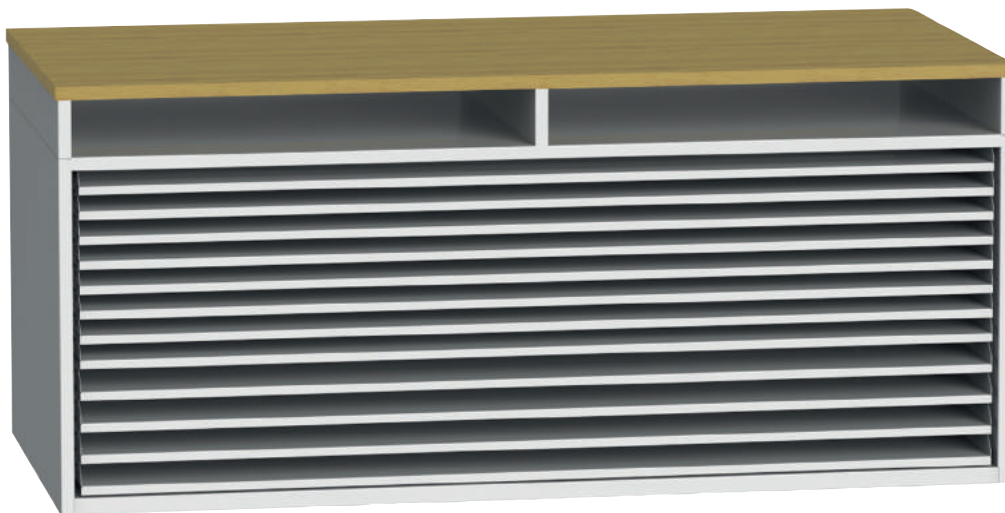
table top multiplex birch 30 mm , storage area 130 mm, 12 drawers, partial extension 80%, load 50 kg

werkblad multiplex berk 30 mm , opslagruimte 130 mm, 12 laden, gedeeltelijk uittrekbaar 80%, belasting 50 kg

dessus de table multiplex bouleau 30 mm, rangement 130 mm, 12 tiroirs, extension partielle 80%, charge 50 kg

Transportmaß / transport dimension  
 transport afmetingen / dimensions de transport: minimum 800 mm  
 Innen/inside/binnen/à l'intérieur ( )

12	2165 mm (2050 mm)	1120 mm (1000 mm)	950 mm	<b>6030030212</b>
----	----------------------	----------------------	--------	-------------------



### ZUSCHNEIDEFOLIE - PROTECTION FOIL

#### BESCHERMFOLIE - FEUILLE DE PROTECTION

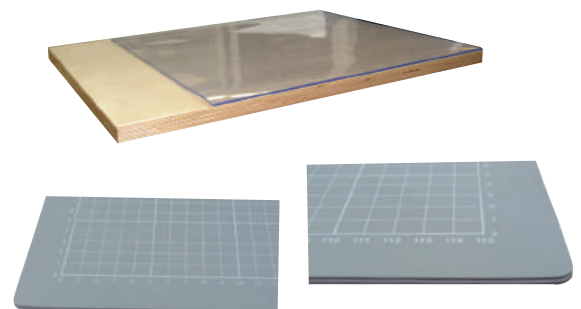
p.m.	1000 mm	2 mm	<b>6032212050</b>
p.m.	1000 mm	5 mm	<b>6032212060</b>

### ZUSCHNEIDEPLATTEN - CUTTING MAT

#### BESCHERMINGSMAT - PLAQUE DE DÉCOUPE

Kunststoffplatte, 3 mm, rückstellend/selbstheilend / plastic sheet , 3 mm, resetting/self-healing  
 kunststofplaat, 3 mm, opnieuw inzetbaar/zelf Herstellend / feuille de plastique, 3 mm

grau/grey/grijs/gris		Rasterung/grid line roosterlijnen/texture grillée	
1200 mm	900 mm	x/x	<b>6070000350</b>
1500 mm	1000 mm	x/o	<b>6070000355</b>
2000 mm	1000 mm	x/o	<b>6070000360</b>





ZUSCHNEIDETISCHE  
CUTTING TABLE  
SNIJTAFEL  
TABLE DE DÉCOUPE

Schubladen drawers laden tiroirs	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---	---------------------------------------	--	-------------------------------------

**SB 2160**

Schubladenauszug 80%, Traglast 50 kg, mit Metallabdeckung  
drawers output 80%, load 50 kg,  
lades schuiven 80% uit, belasting 50 kg,  
sortie des tiroirs 80%, de charge 50 kg,

Transportmaß / transport dimension  
transport afmetingen / dimensions de transport: minimum 800 mm  
Innen/inside/binnen/à l'intérieur ( )

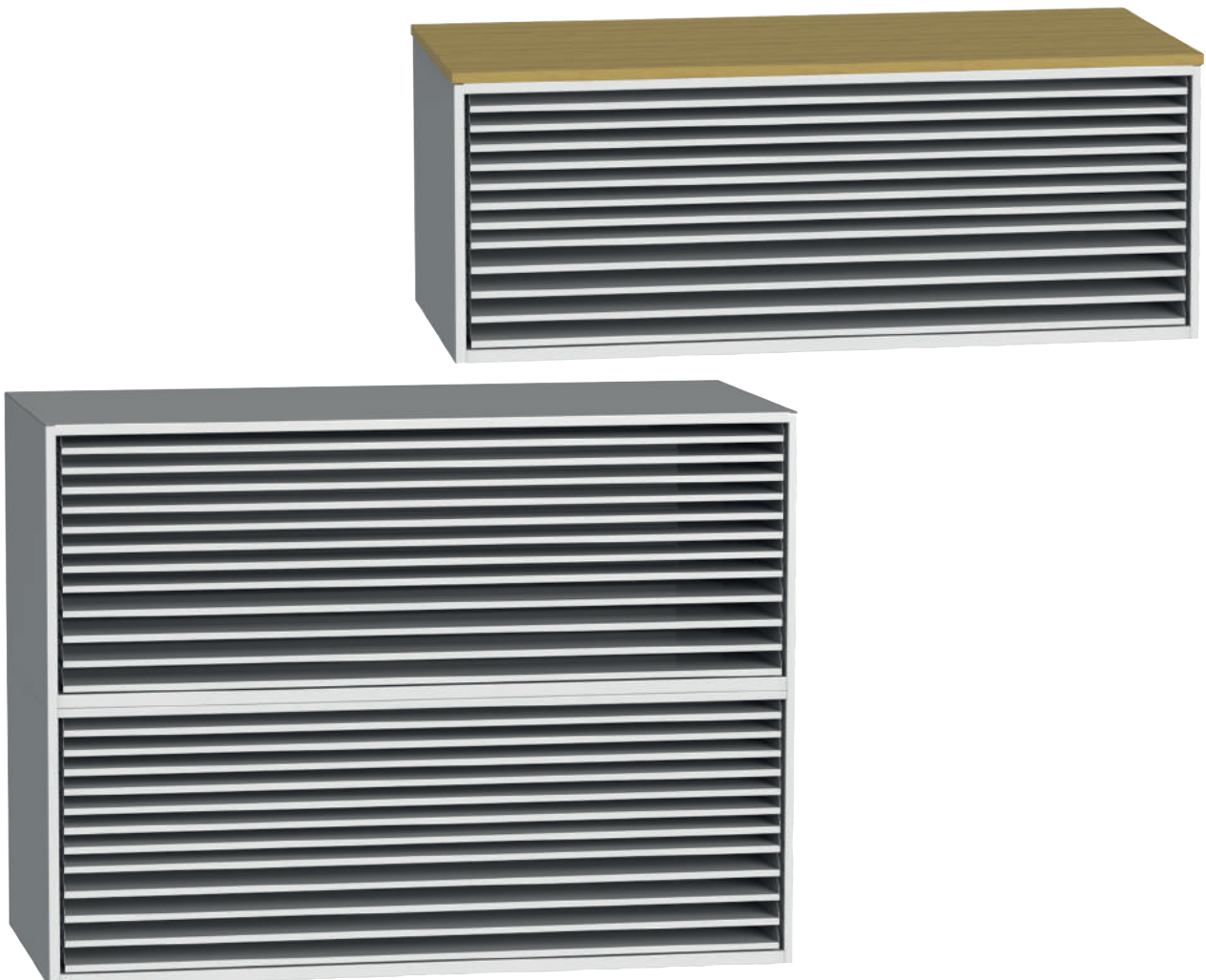
12	2160 mm (2050 mm)	1115 mm 1000 mm)	790 mm	<b>6030030215</b>
24	2160 mm (2050 mm)	1115 mm 1000 mm)	1580 mm	<b>6030030218</b>

Multiplex-Arbeitsplatte Birke, lackiert / table top birch, lacquered  
werkblad berk, gelakt / plan de travail bouleau, laqué

2165 mm	1120 mm	30 mm	<b>6030030201</b>
---------	---------	-------	-------------------

für Platten  
for sheets  
voor platen  
pour plaques

**2050 x 1000 mm**





MONTAGE-ARBEITSPLÄTZE  
ASSEMBLY STANDS  
MONTAGEPLAATS  
LIEU DE MONTAGE



## ZUSCHNEIDETISCHE - CUTTING TABLES - SNIJTAFEL - TABLE DE DÉCOUPE



Schubladen/drawers/laden/tiroirs  
150 mm / 2\*55 mm

**WBC 1512/1 6034021512**

**WBC 1512/2 6034021612**



Schubladen/drawers/laden/tiroirs  
3\*150 mm

**WBC 1541/1 6034021541**

**WBC 1541/2 6034021641**

Stahlrohrfüsse, Arbeitsplatte /  
Schubladen aus Rotbuche  
Lackierung: RAL 7035  
Arbeitshöhe: 850 mm

steel foot, worktop/drawers  
beech, colour: RAL 7035,  
working height: 850 mm

stalen voet, werkblad / laden  
rode beuk,  
kleur: RAL 7035  
werkhoogte: 850 mm

pieds en acier, dessus de table  
et tiroirs en hêtre rouge,  
couleur: RAL 7035  
hauteur de travail: 850 mm



Schubladen/drawers/laden/tiroirs  
2\*100 mm

**WBC 1540/1 6034021540**

**WBC 1540/2 6034021640**



Schubladen/drawers/laden/tiroirs  
150 mm / 2\*55 mm

**WBC 1522/1 6034021522**

**WBC 1522/2 6034021622**

Platte/panel/paneel/panneau:

**WBC /1:**  
1500x700x50 mm

**WBC /2:**  
2000x700x50 mm

Breite	Tiefe	Arbeitshöhe / Höhe
width	depth	working height / height
breedte	diepte	werkhoogte / hoogte
largeur	profondeur	hauteur de travail / hauteur

**Z 2000 P / Z 2000 H**

Arbeitsplatte, 2 Doppeltischbeine, 1 Zwischenboden  
table top, 2 double table legs, 1 shelf  
werkblad, 2 dubbele tafelpoten, 1 legplank  
dessus de table, 2 pieds d'établi, 1 étagère  
Innen/inside/binnen/à l'intérieure

1800 mm 960 mm

Kunststoffzuschneideplatte PE, 8 mm  
plastic work surface PE, 8 mm  
kunststof werkoppervlak PE, 8 mm  
plateau plastique PE de surface, 8 mm

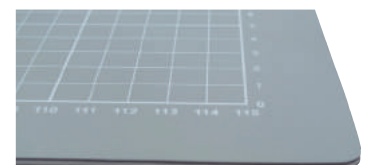
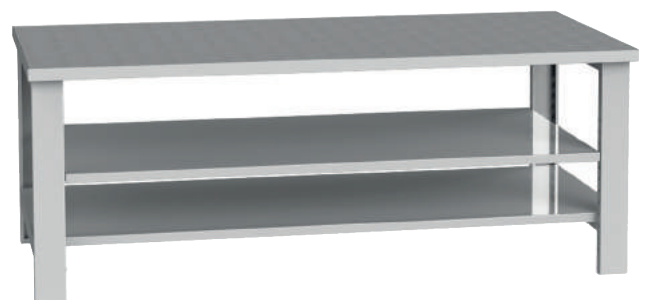
2000 mm 1000 mm 740-1000 mm **6031800400**

Arbeitsplatte Birke Multiplex 30 mm  
table top 30 mm  
multiplex werkblad in berk van 30 mm  
dessus de table multiplex 30 mm

2000 mm 1000 mm 760-1020 mm **6031800401**

Zwischenboden - shelf  
legplank - étagère (max. +4)

**6031800405**



Zuschneideplatten - cutting mat  
beschermingsmat - tapis de découpe

 27 / 266

# MONTAGE-ARBEITSPLÄTZE ASSEMBLY STANDS MONTAGEPLAATS LIEU DE MONTAGE

## MONTAGE-ARBEITSPLATZ - ASSEMBLY STAND

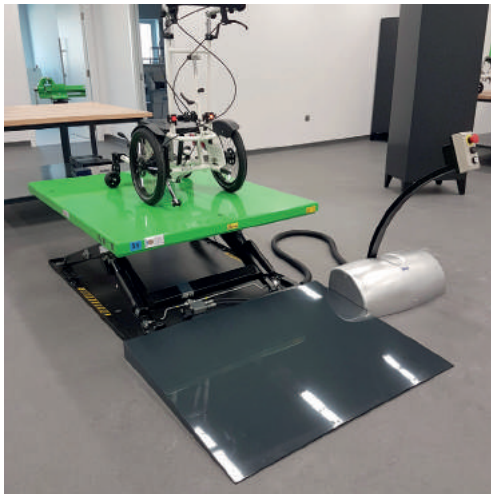
### MONTAGEPLAATS - LIEU DE MONTAGE

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Arbeitsplatte Birke Multiplex lackiert, 30 mm, Zwischenboden für Werkzeug  
table top multiplex birch, lacquered, 30 mm, shelf for tools  
multiplex plaat in berk, gelakt, 30 mm, legplank voor werktuigen  
dessus de table en bouleau multiplis, vernis, 30 mm, étagère p. outillage

1400 mm 1400 mm 700 mm **6031800000**

Andere Abmessungen möglich  
Other dimensions possible  
Andere afmetingen mogelijk  
Autres dimensions possibles.




## FLACHHUBTISCH MIT AUFFAHRRAMPE

### FLAT LIFT TABLE WITH RAMP

### PLATTE LIFT TAFEL MET RAMP

### TABLE ÉLEVATRICE PLAINES AVEC RAMPE

1450 mm 1140 mm 85-840 mm **6031800500**  
Rampe 900 mm 1140 mm 85 mm

 380 V, 50 Hz., 3 Ph., 0,75 kW

Tragfähigkeit  
load capacity, distributed load  
laadvermogen, verdeelde belasting  
capacité de charge, charge répartie

1000 kg

Hubzeit, beladen  
lifting time loaded  
lift tijd, geladen  
temps de levage, chargé

22 sek

Nutzhub  
effective stroke  
effectieve hoogteverschil  
course effective

755 mm

Kontaktleiste  
contact strip  
contactstrip  
bande de contact

jede Seite  
every side  
alle kanten  
tous les côtés

Hub-/Senkzyklen / h im 1-Schichtbetrieb  
stroke/lowering cycles / h in 1-shift operation  
max. aantal in hoogte verstellingen per uur  
(1-schuifbewerking)  
cycles de course / h

6

Lackierung  
colour  
kleur  
couleur

RAL 5012 Lichtblau  
light blue  
blauw  
bleue

Richtlinie / directiv  
richtlijn / directif

UVV Hebebühnen / EN 1570-1



## REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**RAHMENROLLENREGALE - WELTDISPLAYS**  
**RANDENDISPLAYS - PRÉSENTOIR À TRÉPOINTES**

ohne Rollen / without rolls / zonder rollen / sans roulettes				①
25	620 mm	300 mm	1280 mm	6030000050
50	620 mm	450 mm	1280 mm	6030000100
mit Rollen / with rolls / met rollen / avec roulettes				②
25	620 mm	300 mm	1280 mm	6030000051
50	620 mm	450 mm	1280 mm	6030000101

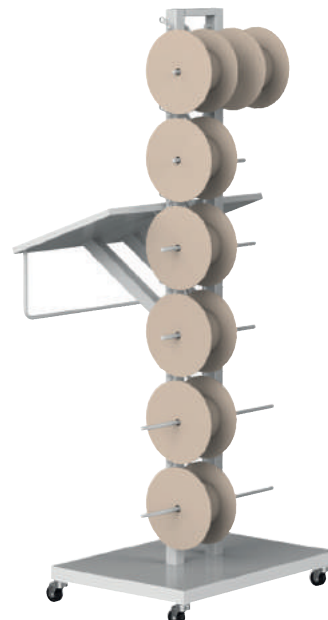
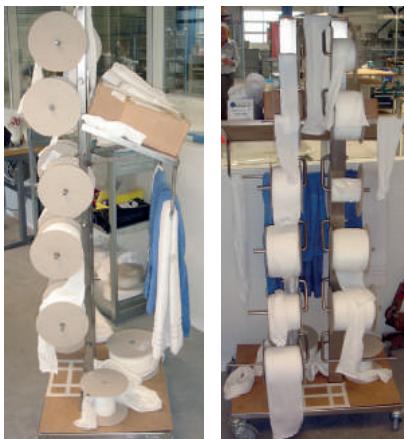

**TRIKOTROLLEN-WAGEN, GESCHLOSSEN**  
**DISPLAYS FOR TRICOT ROLLS, CLOSED**  
**DISPLAYS VR TRICOT STOFFEN, GESLOTEN**  
**PRÉSENTOIR DE BOBINES, FERMÉ**

mit Kunststoffglastür  
with plastic transparent door  
met doorzichtig plastiek venster  
avec porte transparente en plastic

ohne Rollen / without rolls / zonder rollen / sans roulettes				
5	620 mm	300 mm	1280 mm	6030000055
10	620 mm	450 mm	1280 mm	6030000105


**TRIKOTSCHLAUCHWAGEN**  
**MOVABLE STAND FOR TRICOT ROLLS**  
**VERROLBAAR REK VR TRICOT STOFFEN**  
**PRÉSENTOIR DE BOBINES**

ohne Rollen / without rolls / zonder rollen / sans roulettes			
700 mm	650 mm	1720 mm	6030000300



**REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**SCHUHFAHRREGALE**

**MOVABLE STAND FOR SHOES  
SCHOENSTAANDER OP WIELEN  
CHARIOT POUR CHAUSSURES**

Spezial 500 mm 340 mm 1250 mm ① 6030010506

Böden  
shelves  
legplanken  
étagères

schmal / small / smal / petit

4 600 mm 340 mm 860 mm 6030010604

5 600 mm 340 mm 1020 mm ② 6030010605

6 600 mm 340 mm 1250 mm 6030010606

7 600 mm 340 mm 1490 mm 6030010607

8 600 mm 340 mm 1750 mm 6030010608

ausziehbarer Boden/extensible shelf/uittrekbare legplanken/étagère coulissante  
600 mm 340 mm 6030010600

breit / large / breed / large

4 1000 mm 340 mm 860 mm 6030011004

5 1000 mm 340 mm 1020 mm 6030011005

6 1000 mm 340 mm 1250 mm ③ 6030011006

7 1000 mm 340 mm 1490 mm 6030011007

8 1000 mm 340 mm 1750 mm 6030011008

ausziehbarer Boden/extensible shelf/uittrekbare legplanken/étagère coulissante  
1000 mm 340 mm 6030011000

**ABSAUGUNG BEI SCHUHFAHRREGALEN**

**SUCTION DEVICE FOR MOVABLE STANDS  
AFZUIGING VOOR SCHOENSTAANDER  
ASPIRATION POUR CHARIOTS**

Anschluss an eine Andockstation, mit Bodenwanne und Stützen, Rückwand  
connection for a docking station  
aansluiting voor docking station  
embase cuvette avec manchon pour connexion à une station  
d'amarage reliée à un système d'aspiration

④ 6032212291

Andockstation / docking station / docking station / connexion à une station  
36

**MATERIALSTÄNDER**

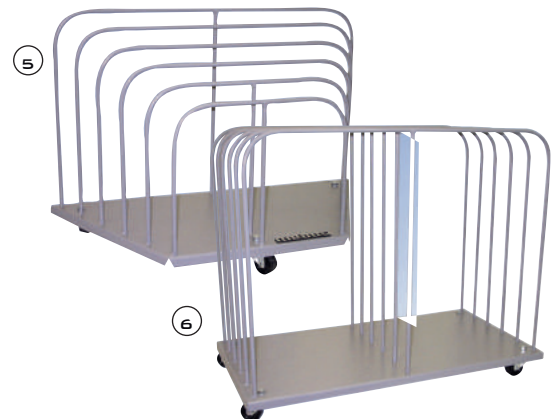
**MOVABLE STAND  
MATERIAALSTAANDER  
CHARIOT POUR MATIÈRES**

klein / small / klein / petit

800 mm 420 mm 500 mm ⑤ 6030000010

groß / large / groot / grand

800 mm 420 mm 620 mm ⑥ 6030000011









## SCHRÄNKE - CUPBOARDS - KASTEN - ARMOIRES

Schubladen	Breite	Tiefe	Höhe
drawers	width	depth	height
laden	breedte	diepte	hoogte
tiroirs	largeur	profondeur	hauteur

### SCHUBLADENSCHRÄNKE - DRAWER CABINETS SCHUIFLADEKASTEN - ARMOIRES À TIROIRS

Schubladenauszug 100%, Traglast 75 kg, Griffleiste ALU/Kunststoff  
 drawers output 100%, load 75 kg, ALU/plastic handle bar  
 lades schuiven 100% uit, belasting 75 kg, ALU/kunststof handgreep  
 sortie des tiroirs 100%, de charge 75 kg, barre de poignée en plastique/ALU

1050 mm 650 mm 1200 mm

9	100 mm (5*) / 150 mm (4*)	<b>6030030109</b>
11	75 mm / 100 mm (9*) / 125 mm	<b>6030030111</b>

Schubladeneinteilungssatz / drawer disposition  
 schuiflade indeling / disposition des tiroirs

75 mm	(43)		<b>6030030101</b>
100- 150 mm	(43)		<b>6030030102</b>



**RAL 7035**  
 lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair



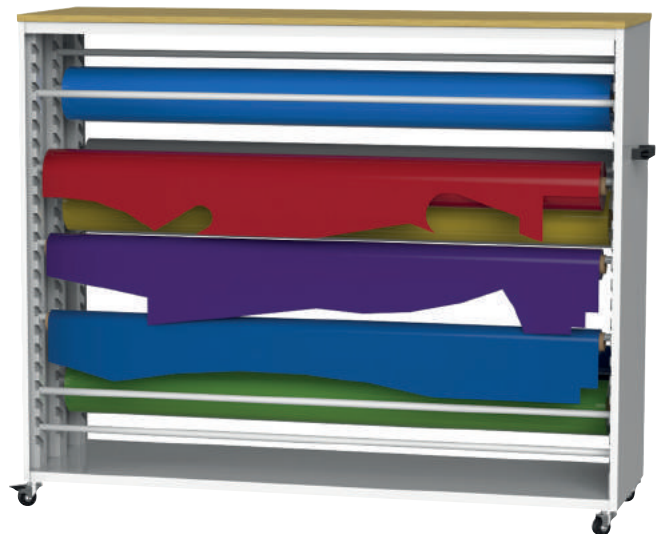
### ROLLENFAHRREGAL 1600

MOVABLE DISPLAY  
 REK VOOR ROLLEN, OP WIELTJES  
 ÉTAGÈRE P. RÔLES, MOBILES

10 verstelbare Ablagestangen 1600 mm  
 10 adjustable drop rods, 1600 mm  
 10 verstellbare stangen, 1600 mm  
 10 tiges réglables goutte, 1600 mm

1690 mm 505 mm 1315 mm

**6030000150**



**REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES**

Schubladen drawers laden tiroirs	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---	---------------------------------------	--	-------------------------------------

**WANDSCHRANK / VITRINE**

**GLASS VITRINE / WALL CABINET**

**GLAZEN VITRINE / WAND KAST**

**VITRINE EN VERRE / ARMOIRE MURALE**

Schiebetüren (ESG Sicherheitsglas), abschließbar  
2 Glasfachböden, Gehäuse: Aluminiumprofil  
sliding doors (ESG safety glass), lockable,  
2 glass shelves, frame: aluminum profile  
schuifdeuren (ESG veiligheidsglas), afsluitbaar,  
2 glazen planken, frame: aluminium profiel  
portes coulissantes (en verre de sécurité ESG), verrouillables,  
2 étagères en verre, cadre: profilé en aluminium

Fächer / compartments  
compartimenten / compartiments

3            790 mm    120 mm    790 mm            **6030020050**



**KLEINTEILE-MAGAZIN**

**SMALL PARTS CONTAINER**

**KLEINE CONTAINERS VOOR ONDERDELEN**

**PETITE RÉCIPIENT POUR PIÈCES**

Stahlgehäuse (graublau), mit transparenten Kunststoff-Schubfächern  
steel cabinet (gray blue), with transparent plastic drawers  
stalen behuizing (grijsblauw), met transparante plastieke laden  
boîtier en acier (bleu gris), avec des tiroirs en plastique transparent

Fächer / compartments  
compartimenten / compartiments

16	310 mm	105 mm	285 mm	<b>6030000516</b>
24	310 mm	105 mm	285 mm	<b>6030000524</b>
24	310 mm	105 mm	555 mm	<b>6030000525</b>
60	310 mm	105 mm	555 mm	<b>6030000560</b>



**WANDREGAL *Swing-box***

**RACK - REK - ÉTAGÈRE**

mit Swingbox, Gehäuse weiß, Box klarsichtig, unmontiert,  
with swingboxes, frame white, box transparent, unmounted  
vak met swingbox, frame wit, box transparant, niet gemonteerd  
avec swingboxes, cadre blanc, boîte transparente, non montés

Wandhalterung / wall mount / muurbeugel / support mural

9	66 mm	65 mm	75 mm	1*
6	100 mm	90 mm	110 mm	3*
5	120 mm	130 mm	160 mm	1*
	600 mm	140 mm	650 mm	<b>6030000800</b>



## SCHRÄNKE - CUPBOARDS - KASTEN - ARMOIRES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**SCHRANKAUFSÄTZE****UPPER PARTS FOR CUPBOARDS****OPBOUW VOOR HOGE KASTEN****PARTIE SUPÉRIEURE D'ARMOIRE HAUTE**

①

**MIT FLÜGELTÜREN / WITH DOUBLE WING DOORS****MET DRAAIDEUREN / AVEC PORTE BATTANTE**

für/for/voor/pour

HS 930	930 mm	400 mm	500 mm	<b>6030029355</b>
930	930 mm	500 mm	500 mm	<b>6030022055</b>
1200	1200 mm	500 mm	500 mm	<b>6030022155</b>

**MIT SCHIEBETÜREN / WITH SLIDING DOORS****MET SCHUIFDEUREN / AVEC PORTES COULISSANTES**

für/for/voor/pour

1200	1200 mm	500 mm	500 mm	<b>6030021255</b>
1600	1600 mm	500 mm	500 mm	<b>6030021655</b>

**HOCHSCHRÄNKE - CUPBOARDS****HOGE KASTEN - ARMOIRES HAUTES****OHNE TÜREN / WITHOUT DOORS****ZONDER DEUREN / SANS PORTE**

②

mit 5 Ablagefächern / with 5 deposits

met 5 vakken / avec 5 compartiments

700/5	700 mm	400 mm	1950 mm	<b>6030027050</b>
930/5	930 mm	400 mm	1950 mm	<b>6030029050</b>

mit 21 Ablagefächern / with 21 deposits

met 21 vakken / avec 21 compartiments

930/21	930 mm	400 mm	1950 mm	<b>6030029210</b>
--------	--------	--------	---------	-------------------

**MIT FLÜGELTÜREN / WITH DOUBLE WING DOORS****MET DRAAIDEUREN / AVEC PORTES BATTANTES**

③

mit 5 Ablagefächern / with 5 deposits

met 5 vakken / avec 5 compartiments

700/5T	700 mm	400 mm	1950 mm	<b>6030027051</b>
930/5T	930 mm	400 mm	1950 mm	<b>6030029051</b>

mit 21 Ablagefächern / with 21 deposits

met 21 vakken / avec 21 compartiments

930/21T	930 mm	400 mm	1950 mm	<b>6030029211</b>
---------	--------	--------	---------	-------------------



①



②



③

**SCHRÄNKE - CUPBOARDS - KASTEN - ARMOIRES**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**MAGAZINSCHRANK  
STORAGE CUPBOARD  
MAGAZIJN KASTEN  
ARMOIRES**

mit Flügeltüren, 15 Einlegeböden, Lagerfixkästen:  
with double wing doors, 15 shelves, storage bins:  
met draaideuren, 15 legplanken, opbergbakjes:  
avec portes battantes, 15 étagères pour bôîtes:

60 *	103 mm	160 mm	75 mm	rot/red/rood/rouge
24 *	150 mm	230 mm	125 mm	blau/blue/blauw/bleu
	700 mm	300 mm	1980 mm	<b>6030027901</b>



**SCHIEBETÜRENSCHRANK  
SLIDING DOOR CABINET  
SCHUIFDEUR KASTEN  
ARMOIRES AVEC PORTE COULISSANTE**

mit 5 Ablagefächern / with 5 deposits  
met 5 vakken / avec 5 compartiments

1200	1200 mm	500 mm	1950 mm	<b>6030021251</b>
1600	1600 mm	500 mm	1950 mm	<b>6030021651</b>



**WERKZEUGSCHRANK  
TOOL CABINET  
GEREEDSCHAPSKAST  
ARMOIRE À OUTILS**

mit Flügeltüren, 3 Fächer, Tragkraft 110 kg  
6 Schubladen: Höhe 100 mm, Tragkraft 75 kg  
with double wing doors, 3 deposits, carrying capacity 110 kg  
6 drawers: height 100 mm, carrying capacity 75 kg  
met draaideuren, 3 vakken, draagkracht 110 kg  
6 laden: hoogte 100 mm, draagkracht 75 kg  
avec porte battante, 3 compartiments, capacité de charge 110 kg  
6 tiroirs: hauteur 100 mm, capacité de charge 75 kg

930	930 mm	500 mm	1950 mm	<b>6030022036</b>
1200	1200 mm	500 mm	1950 mm	<b>6030022136</b>



## SCHRÄNKE - CUPBOARDS - KASTEN - ARMOIRES

Abteile compartment gedeelte compartiment	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
--	---------------------------------------	--	-------------------------------------

**GARDEROBENSCHRANK / SPIND****WARDROBE / LOCKER****KLEERKAST****ARMOIRE MÉTALLIQUE**

Abteilleite: 300 mm, 1 Ablagefach, Garderobenstange mit 3 verschiebbaren Haken, Drehriegel für Vorhängeschloss, Füße: 150 mm

compartment width: 300 mm, 1 storage compartment, coat rail with 3 sliding hooks, rotary bolt for padlock, feet: 150 mm

breedte compartiment: 300 mm, 1 opbergvak, kledingstang met 3 verschuifbare haken, voorziening voor hangslot, pootjes: 150 mm

largeur du compartiment: 300 mm, 1 compartiment de stockage, rail de manteau avec 3 crochets coulissants, boulon rotatif pour cadenas, pieds: 150 mm

1	320 mm	500 mm	1850 mm	<b>6030020061</b>
2	610 mm	500 mm	1850 mm	<b>6030020062</b>
3	900 mm	500 mm	1850 mm	<b>6030020063</b>
4	1190 mm	500 mm	1850 mm	<b>6030020064</b>

● Korpus / frame / cadre: **RAL 7035** lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair  
Türen / doors / deuren / portes:

■ **RAL 7035** lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

■ **RAL 5012** lichtblau / light-blue / lichtblauw / bleu clair

■ **RAL 7021** anthrazit / black grey / zwartgrijs / gris noir



**MATERIALLAGER  
STORAGE TECHNICS  
OPSLAGTECHNIEK  
TECHNIQUE DE STOCKAGE**







**REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**IR 800**

1000 mm 700 mm 2500 mm **6030041110**

Fächer / compartments / compartimenten / compartiments

14*	130 mm	700 mm	500 mm
1*	920 mm	700 mm	1030 mm
1*	920 mm	700 mm	380 mm

 **RAL 7035**  
lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair



**IR 1300**

2200 mm 1000 mm 2200 mm

Fächer / compartments / compartimenten / compartiments

4*	2090 mm	1000 mm	140 mm
30*	90 mm	450 mm	450 mm

**34** a **6030041104**

4*	2090 mm	1000 mm	140 mm
27*	115 mm	1000 mm	


**31W** b **6030041105**



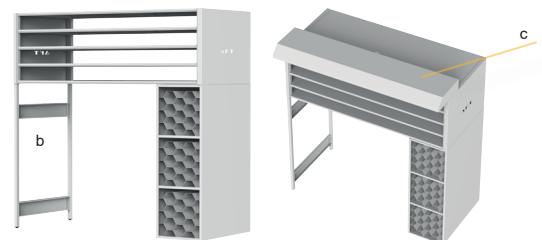
**ABSAUGLEISTE - SUCTION SURFACE**

**AFZUIGING - SURFACE D'ASPIRATION**

zum Anschluss Ø 125 mm an zentralen Exhaustor  
connection Ø 125 mm on central extraction  
aansluiting Ø 125 mm op centrale afzuiging  
connexion Ø 125mm sur aspirateur central

 **RAL 7035**  
lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

c **6030041101**



**REGALE - RACK - REK - ÉTAGÈRE**


geschlossene Seitenwände, max. Feldlast 2400 kg  
Fachböden - Traglast 230 kg

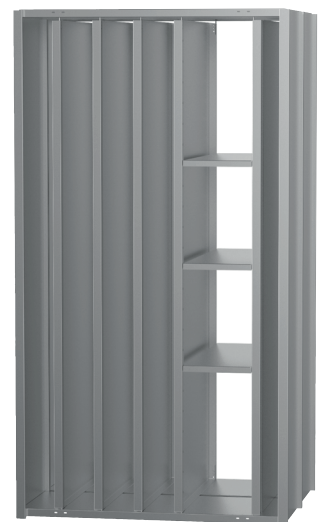
closed side walls, max. capacity 2400 kg  
shelves - carrying capacity 230 kg

gesloten zijwanden, max. belasting 2400 kg  
legplanken - draagkracht 230 kg

cotés fermés, capacité max. 2400 kg  
étagères - capacité de charge 230 kg

9 1300 mm 1000 mm 2500 mm  
1356 mm 1036 mm **6030041309**

 verzinkt / galvanized  
verzinkt / galvanisé





**REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES**

Fächer compartm. vakken compartim.	Breite I/A width I/O breedte B/B largeur I/D	Tiefe I/A depth I/O diepte B/B profondeur I/D	Höhe height hoogte hauteur	Nutzhöhe usefull height nuttige hoogte hauteur d'utilisation
---	---	--	-------------------------------------	---

**SCHWERLAST-REGALE**

**HEAVY DUTY SHELVES**

**STELLING REKKEN**

**PLATEAU POUR CHARGE LOURDE**

600  
kg

max. Feldlast 4600 kg, Fachböden - Traglast 600 kg  
max. capacity 4600 kg, shelves - carrying capacity 600 kg  
max. belasting 4600 kg, legplanken - draagkracht 600 kg  
capacité max. 4600 kg, étagères - capacité de charge 600 kg

3	2200 mm	1050 mm	2500 mm
	2307 mm	1050 mm	

Böden / shelves / legplanken / étagères

Spanplatten / chipboard  
spaanplaat / aggloméré

6030042304

Stahlholme / steel panel  
stalen panelen / panneaux acier

6030042314

**ANBAUREGAL - GROWING RACK**


**AANBOUW REK / PLATEAU SUPPLEMENTAIRE**

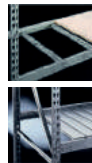
Spanplatten / chipboard  
spaanplaat / aggloméré

6030042305

Stahlholme / steel panel  
stalen panelen / panneaux acier

6030042315

 verzinkt / galvanized  
verzinkt / galvanisé



## REGI

Fächer compartm. vakken compartim.	Breite I/A width I/O breedte B/B largeur I/D	Tiefe I/A depth I/O diepte B/B profondeur I/D	Höhe height hoogte hauteur	Nutzhöhe usefull height nuttige hoogte hauteur d'utilisation
---	---	--	-------------------------------------	---

## REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES

230  
kg

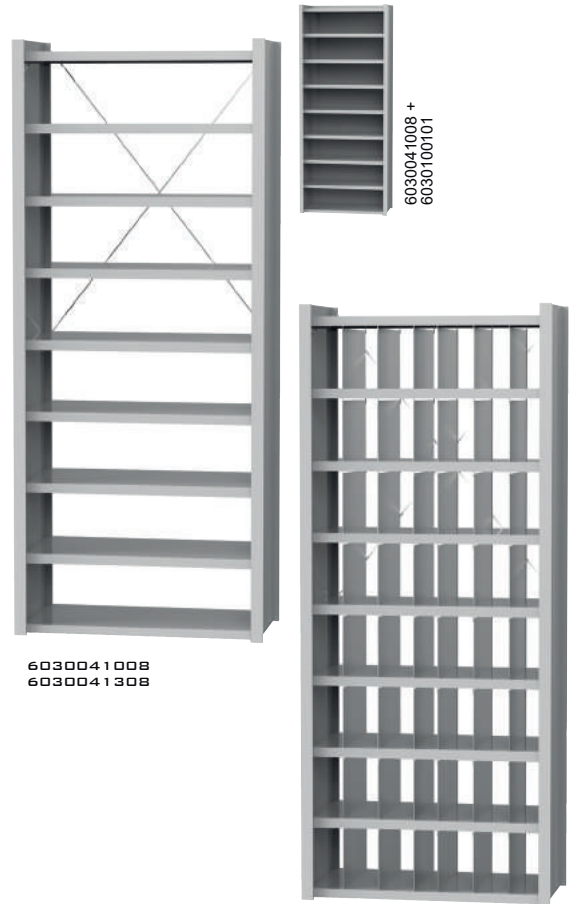
geschlossene Seitenwände, max. Feldlast 2400 kg  
Fachböden - Traglast 230 kg

closed side walls, max. capacity 2400 kg  
shelves - carrying capacity 230 kg

gesloten zijwanden, max. belasting 2400 kg  
legplanken - draagkracht 230 kg

cotés fermés, capacité max. 2400 kg  
étagères - capacité de charge 230 kg

8	1000 mm 1056 mm	400 mm 436 mm	2500 mm	260 mm <b>6030041008</b>
8	1300 mm 1356 mm	400 mm 436 mm	2500 mm	260 mm <b>6030041308</b>
56	1000 mm 1056 mm	400 mm 436 mm	2500 mm	260 mm <b>6030041056</b>
72	1300 mm 1356 mm	400 mm 436 mm	2500 mm	260 mm <b>6030041372</b>

6030041008  
60300413086030041008 +  
60301001016030041056  
6030041364330  
kg

geschlossene Seitenwände, max. Feldlast 2400 kg  
Fachböden - Traglast 330 kg

closed side walls, max. capacity 2400 kg  
shelves - carrying capacity 330 kg

gesloten zijwanden, max. belasting 2400 kg  
legplanken - draagkracht 330 kg


cotés fermés, capacité max. 2400 kg  
étagères - capacité de charge 330 kg

16	1000 mm 1056 mm	600 mm 636 mm	2500 mm	1060 mm / 560 mm <b>6030041016</b>
8	1000 mm 1056 mm	1000 mm 1072 mm	2500 mm	2060 mm <b>6030041009</b>



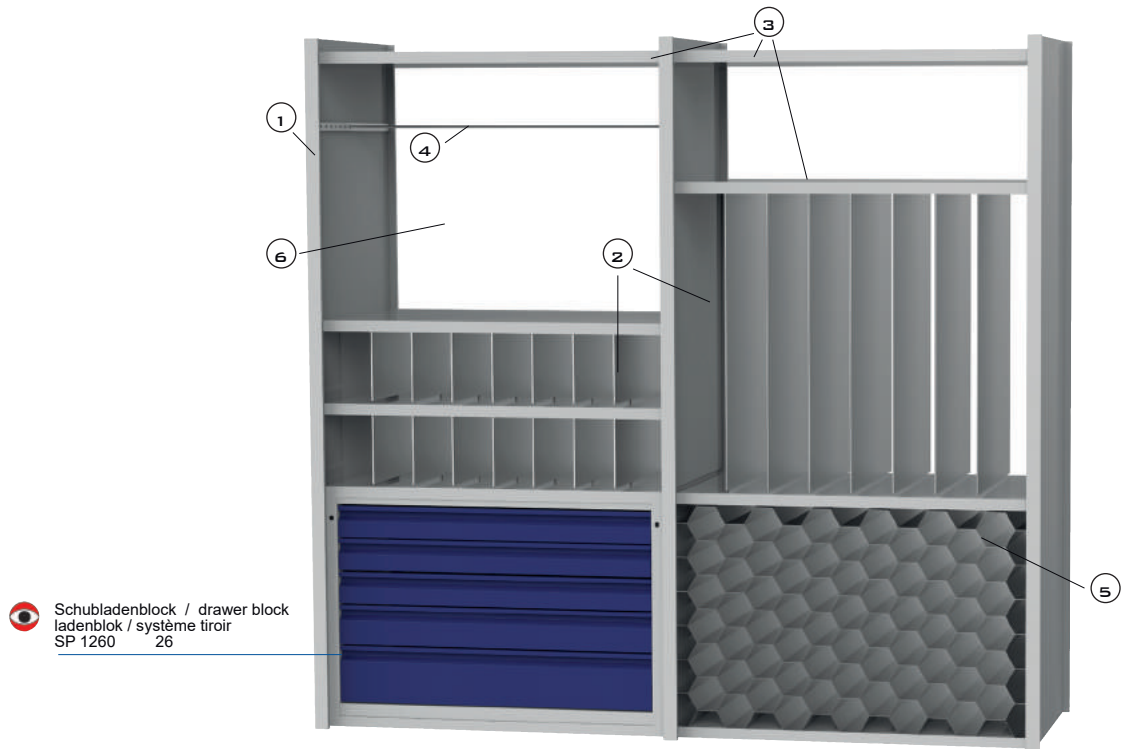
6030041016


6030041009





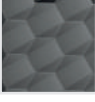

 **RAL 7035** - lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair  
Fachteiler verzinkt / partitions galvanised / vakverdelingen gegalvaniseerd / cloisons zinguée

# MATERIALLAGER STORAGE TECHNICS OPSLAGTECHNIEK TECHNIQUE DE STOCKAGE

REGI



 Schubladenblock / drawer block  
ladenblok / système tiroir  
SP 1260 26

		Höhe / height hoogte / hauteur	Tiefe I(A) / depth I(O) / diepte B(B) / profondeur I(D)					
			400 mm (436)	500 mm (536)	600 mm (636)	800 mm (836)	1000 mm (1072)	
	① Seitenwände, geschlossen closed side walls zijwanden gesloten cotés fermés	2000 mm	6030120040	6030120050	6030120060	6030120080	6030120100	
		2500 mm	6030125040	6030125050	6030125060	6030125080	6030125100	
		3000 mm	6030130040	6030130050	6030130060	6030130080	6030130100	
	② Fachteiler partitions vakverdeling cloisons	160 mm	6030402040	6030402050	6030402060	6030402080	6030402100	
		260 mm	6030403040	6030403050	6030403060	6030403080	6030403100	
		360 mm	6030404040	6030404050	6030404060	6030404080	6030404100	
		460 mm	6030405040	6030405050	6030405060	6030405080	6030405100	
		560 mm	6030406040	6030406050	6030406060	6030406080	6030406100	
		1060 mm	-	-	6030411060	6030411080	6030411100	
	③ Regalböden shelves legplanken étagères	1000 mm (1056) 1300 mm (1356)	6030210040 6030213040	6030210050 6030213050	6030210060 6030213060	6030210080 6030213080	6030210100 6030213100	
		ausziehbar extensible/uittrekbaar/coulissantes	1000 mm	6030210041	6030210051	6030210061	-	-
		Gitterboden - grating rooster - caillebotis	1000 mm	-	6040012000	-	-	-
	④ Stange - rod stang - barres	1000 mm	-	6030310050	6030310060	-	-	
	⑤ Wabenbleche comb profil plate raat profiel plaat nid d'abeille	1000 mm	-	-	6030510060	6030510080	6030510100	
		1300 mm	-	-	6030513060	6030513080	6030513100	
			Breite 1000 mm	width 1300 mm	breedte	Höhe/height/hoogte/hauteur	largeur 1000 mm	
	⑥ Rückwand back wall achterwand panneau arrière	2000 mm	6030100100	6030100110	Flügeltüren	500 mm	6030100150	
		2500 mm	6030100101	6030100111	double wing doors	1000 mm	6030100151	
		3000 mm	6030100102	6030100112	draaideuren porte battante	2000 mm	6030100152	



**AFT®**

AFT-International.com



MATERIALLAGER  
STORAGE TECHNICS  
OPSLAGTECHNIEK  
TECHNIQUE DE STOCKAGE











STÜHLE - CHAIRS - STOELLEN - CHAISES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

**ARBEITSHOCKER - WORKING CHAIRS**

**WERKSTOELLEN - CHAISES DE TRAVAIL**

hydraulische Sitzhöhenverstellung / hydraulic seat height adjustment  
 zithoogte hydraulisch verstelbaar / réglage hydraulique en hauteur du siège

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



S 03 Ø 380 mm (1) 490-690 mm 6031400122

S 04 Ø 380 mm (2) 490-690 mm 6031400123



S 06 420 mm 350 mm (3) 490-640 mm 6031400128

S 07 420 mm 350 mm (4) 470-620 mm 6031400129

**ARBEITSSTUHL - WORKING CHAIRS**

**WERKSTOELLEN - CHAISES DE TRAVAIL**

hydraulische Sitzhöhenverstellung / hydraulic seat height adjustment  
 zithoogte hydraulisch verstelbaar / réglage hydraulique en hauteur du siège

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:

weiß / white / wit / blanc

S 05 Ø 400 mm (5) 430-540 mm 6031400132

S 10 440 mm 410 mm (6) 410-530 mm 6031400142

**STEHILFE COMFORT - STANDING AID**

**STEUN - TABOURET DE TRAVAIL DEBOUT**

Ø 430 mm (7) 645-855 mm 6031400110

**ARBEITSSTUHL - FITTING CHAIR S 02**

**WERKSTOELLEN - CHAISES DE TRAVAIL**

ohne Rollen / without rolls / zonder wieltjes / sans roulettes

420/440 mm (8) 470-665 mm 6031400100

mit Rollen / with rolls / met wieltjes / avec roulettes

420/440 mm 475-670 mm 6031400101

mit Rollen und Fußring / with rolls and foot ring /  
 met wieltjes met voering / avec roulettes avec anneau de pied

420/440 mm (9) 710-920 mm 6031400105

**HOLZSCHEMEL - WOODEN STOOL**

**HOUTEN KRUK - TABOURET BOIS**

Ø 300 mm (10) 450 mm 6031400118



Breite  
width  
breedte  
largeur

Tiefe  
depth  
diepte  
profondeur

Sitzhöhe  
seat height  
zithoogte  
hauteur du siège

## BEHANDLUNGSSTÜHLE - EXAMINATION CHAIRS ONDERZOEKSSTOLEN - CHAISES D'EXAMEN

### MS 80

Hydraulische Sitzhöhenverstellung / hydraulic seat height adjustment  
zithoogte hydraulisch verstelbaar / réglage hydraulique en hauteur du siège

1340 mm 580 mm 465-590 mm

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:

weiß / white / wit / blanc

blau / blue / blauw / bleu

6031400280

6031400282



### MS 90

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



700 mm 580 mm 580-880

 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

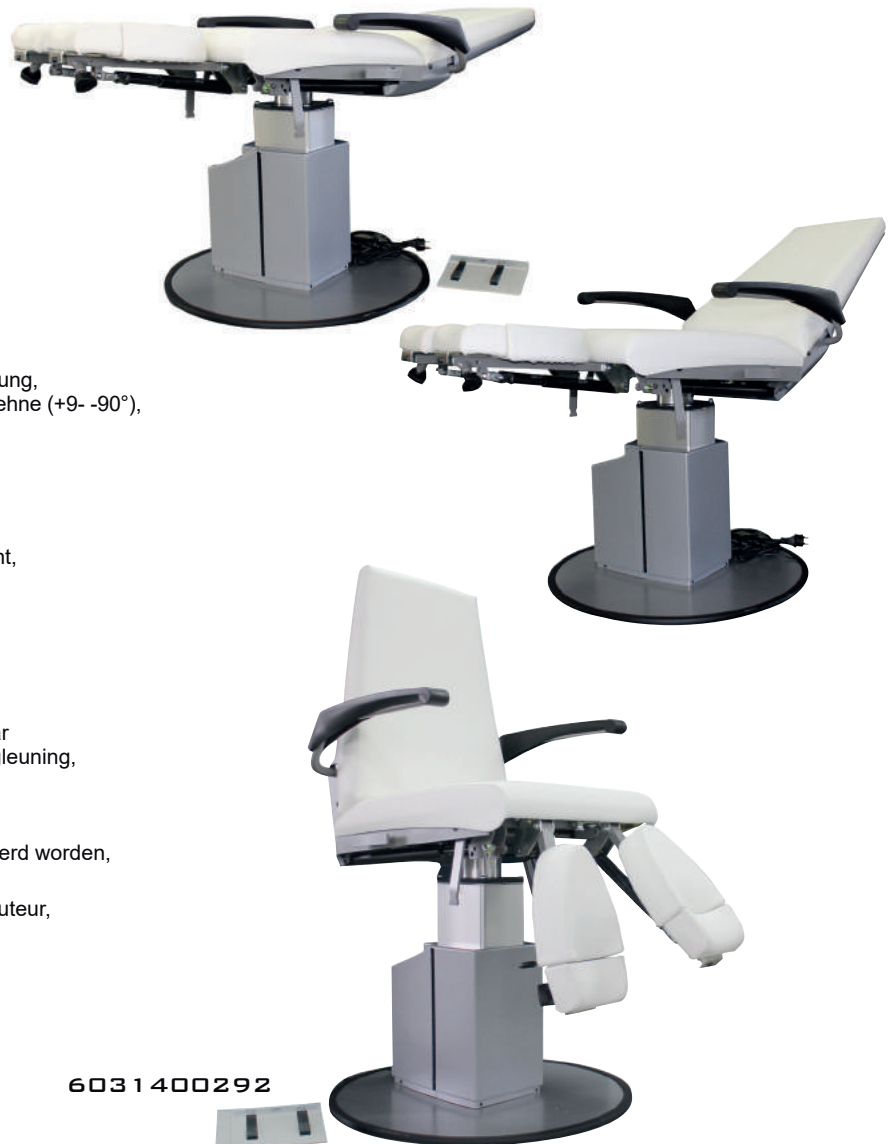
Behandlungsstuhl mit elektrischer Höhenverstellung,  
Hub 300 mm, manuelle Verstellung der Rückenlehne (+9- -90°),  
Armlehne (100°), Beinauflagen  
Beinauflagen 45° nach außen schwenkbar  
Liegefläche: 510 mm x 1840 mm  
Oberteil 360° drehbar, feststellbar,  
max. Belastung 200 kg,

examination chair with electric height adjustment,  
stroke 300 mm, manual adjustment of the  
backrest, armrests, leg rests;  
leg rests 45° pivot outwards  
lying surface: 510 mm x 1840 mm  
seat rotates 360°, lockable,  
max. load 200 kg,

onderzoeksstoel elektrisch in hoogte verstelbaar  
300 mm lift, handmatige aanpassing van de rugleuning,  
armleuningen, beensteunen,  
beensteunen 45° naar buiten zwenkbaar  
ligvlak: 510 mm x 1840 mm  
stoel draait 360°, kan op vaste positie geblokkeerd worden,  
max. belasting 200 kg

chaise d'examen avec réglage électrique en hauteur,  
300 mm de course, réglage manuel du dossier,  
accoudoirs, repose-pieds,  
repose-pieds 45° pivotent vers l'extérieur;  
allongé surface: 510 mm x 1840 mm  
siège pivote à 360°, verrouillable,  
max. capacité 200 kg

6031400292



MASSTÜHLE - MEASURING CHAIRS - MEETSTOELN - CHAISES DES MESURES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

**MASSTUHL KOMFORT**

**MEASURING CHAIR**

**MEETSTOEL**

**CHAISE DES MESURES**

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



540 mm 1500 mm 1210 mm  
 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

Maßstuhl mit verstellbaren Beinauflagen  
 elektrische Höhenverstellung, Hub 300 mm, Oberteil 360° drehbar,  
 feststellbar, Sitzhöhe: 580 - 880 mm, max. Belastung 200 kg  
 Podest mit Schublade 180 mm

measuring chair with adjustable leg rests  
 electrical height adjustment, 300 mm stroke, seat rotates 360°,  
 lockable, seat height: 580-880 mm, max. capacity 200 kg  
 podium with drawer 180 mm

meetstoel met verstelbare beensteunen  
 elektrische hoogteverstelling, 300 mm lift, stoel draait 360°  
 blokkeerbaar, zithoogte: 580-880 mm, max. belasting 200 kg  
 podium met lade 180 mm

chaise des mesures avec reposé-jambes réglables  
 réglage en hauteur électrique, 300 mm de course,  
 siège pivote à 360°, verrouillable, hauteur d'assise: 580 à 880 mm,  
 max. capacité 200 kg  
 podium avec tiroir 180 mm

6031400800

zusätzliches Ablagefach / additional shelf  
 met legplank / avec étagère

100 mm 6031400801



6031400800  
 + 6031400801

**GIPSMODELLIERSTUHL**

**PLASTER MODELLING CHAIR**

**GIPS STOEL**

**CHAISE DES MODÉLISATION**

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



655 mm 960 mm 1100-1280 mm

Maßstuhl mit verschiebbaren Fuß-/Beinauflagen (V2A)  
 hydraulische Höhenverstellung, Hub 180 mm,  
 Sitzhöhe: 450-630 mm,  
 max. Belastung 200 kg, Gestell: V2A, V2A lackiert

measuring chair with adjustable foot / leg rests (V2A)  
 hydraulic height adjustment, stroke 180 mm,  
 seat height: 450-630 mm,  
 max. load 200 kg, frame: V2A, V2A painted

meetstoel met verstelbare voet-/beensteunen (V2A)  
 hydraulische hoogteverstelling, 180 mm lift,  
 zithoogte: 450-630 mm,  
 max. belasting 200 kg, kader: V2A

chaise des mesures avec pied réglable / reposé-jambes (V2A)  
 réglage hydraulique en hauteur, course 180 mm  
 hauteur d'assise: 450 à 630 mm,  
 max. capacité 200 kg, cadre: V2A, V2A peint

6031401680



**AFT®**

AFT-International.com

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

**MASSSTÜHLE MIT PODEST**  
**EXAMINATION CHAIRS WITH PODIUM**  
**MEETSTOELLEN MET PIDIUM**  
**CHAIRES DES MESURES AVEC PIDIUM**

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



885 mm 1070 mm 1365 mm

Podest mit verschiebbarer Platte z.B. Podometer,  
Haltestütze und Stufe beidseitig montierbar  
 podium with sliding plate e.g. podometer,  
support and step on both sides mountable  
 podium met glijdende plaat bijv. Podometer,  
ondersteuning en trap aan beide zijden monteerbaar  
 podium avec plateau coulissant p.ex. podomètre,  
le soutien et l'étape des deux côtés montable

**6031401600**  
**60314106008L**

Podest mit Ablagefach, Schublade 180 mm  
Haltestütze und Stufe beidseitig montierbar  
 podium with shelf and drawer 180 mm  
support and step on both sides mountable  
 podium met plank en lade 180 mm  
ondersteuning en trap aan beide zijden monteerbaar  
 podium avec étagère et tiroir 180 mm  
le soutien et l'étape des deux côtés montable

**6031401601**  
**6031401601BL**

**BL**

Beinauflage, zweiteilig, nicht nachrüstbar  
 leg rest, two-pieces, not retrofittable  
 beensteun, tweedelig, niet uitbreidbaar  
 reposé-jambes, deux pièces, pas retrofittable



**6031401601BL**



**6031401573BL**



**6031401561BL**



**6031401561BL**

# PATIENTENBEREICH PATIENT AREA PRAKTIJKINRICHTING ESPACE DES PATIENTS

## MASSTÜHLE - MEASURING CHAIRS - MEETSTOELN - CHAISES DES MESURES

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



MODELL I

MODELL II

	MODELL I	MODELL II
Sitzbreite / seat width / zitbreedte / largeur d'assise	490 mm	460 mm
Sitztiefe / seat depth / zitdiepte / profondeur d'assise	470 mm	450 mm

①

Kreuzfuß mit Gleitern, 360° drehbar  
star base with glides, 360° rotatable  
kruisvoet met glijders, 360° draaibaar  
croix de base avec patins, rotative à 360°

Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège 560 mm

603 140 1571

603 140 1371



②

Kreuzfuß mit Gleitern, 360° drehbar, feststellbar  
star base with glides, 360° rotatable, fixable  
kruisvoet met glijders, 360° draaibaar, blokkeerbaar  
croix de base avec patins, rotative à 360°, vérifiable

hydr. Höhenverstellung / hydraulic height adjustment  
hydraulische hoogteverstelling / réglage hydraulique 190 mm

Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège 460 - 650 mm

603 140 1576

603 140 1376



③

Bodenflansch, 360° drehbar, feststellbar  
flange, 360° rotatable, fixable  
onderflens, 360° draaibaar, blokkeerbaar  
membrane inférieure, rotative à 360°, vérifiable

hydr. Höhenverstellung / hydraulic height adjustment  
hydraulische hoogteverstelling / réglage hydraulique 190 mm

Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège 460 - 650 mm

603 140 1582

603 140 1382

603 140 1582 BL



④

Bodenplatte, 360° drehbar, feststellbar  
baseplate, 360° rotatable, fixable  
bodemplaat, 360° draaibaar, blokkeerbaar  
plaque de base, rotative à 360°, vérifiable

hydr. Höhenverstellung / hydraulic height adjustment  
hydraulische hoogteverstelling / réglage hydraulique 190 mm

Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège 460 - 650 mm

603 140 1573

603 140 1373

603 140 1573 BL



⑤

Bodenplatte, 360° drehbar, feststellbar  
baseplate, 360° rotatable, fixable  
bodemplaat, 360° draaibaar, blokkeerbaar  
plaque de base, rotative à 360°, vérifiable

elektrische Höhenverstellung / electr. height adjustment  
elektr. hoogteverstelling / réglage électrique 300 mm

Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège 540 - 840 mm

⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

603 140 1560

603 140 1360

603 140 1560 BL



**BL**

Beinauflage, zweiteilig, nicht nachrüstbar  
leg rest, two-pieces, not retrofittable  
beensteun, tweedelig, niet uitbreidbaar  
reposé-jambes, deux pièces, pas retrofittable



**AFT**®

AFT-International.com

**PODIUM - PODIUM - PODIUM - ESTRADE**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**PODEST MIT TREPPENSTUFEN**

Edelstahl-Geländer, beidseitig, Höhe:	920 mm
Rutschhemmender Bodenbelag	lichtgrau
Stahlgehäuse:	RAL 7035, lichtgrau
Treppenstufen Höhe	170 mm
Breite	635 mm

**PODIUM WITH STAIRS**

stainless steel railings both sides, height	920 mm
slip resistant flooring	light grey
steel housing:	RAL 7035, light grey
stairs height	170 mm
width	635 mm

**PODIUM MET TRAP**

roestvrij stalen leuningen, beide zijden, hoogte	920 mm
antislip vloerbekleding	lichtgrijs
stalen behuizing:	lichtgrijs, RAL 7035
trappen hoogte	170 mm
breedte	635 mm

**ESTRADE AVEC ÉTAPES**

rampes en acier inox. deux côtés, hauteur:	920 mm
antidérapantes de plancher	gris clair
logement en acier:	gris clair, RAL 7035
étapes hauteur	170 mm
largeur	635 mm

**2 STUFEN - STAIRS - TREDEN - ÉTAPES**

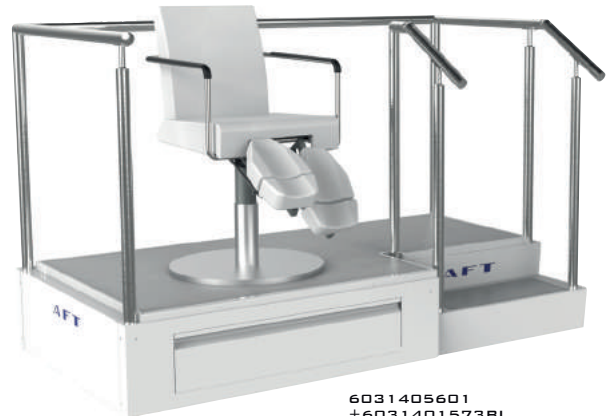
2000 mm 1070 mm 340/1255 mm

6031405600

6031405600  
+6031401573BL**2 STUFEN - STAIRS - TREDEN - ÉTAPES****1 SCHUBLADE - DRAWER - LADE - TIROIR**

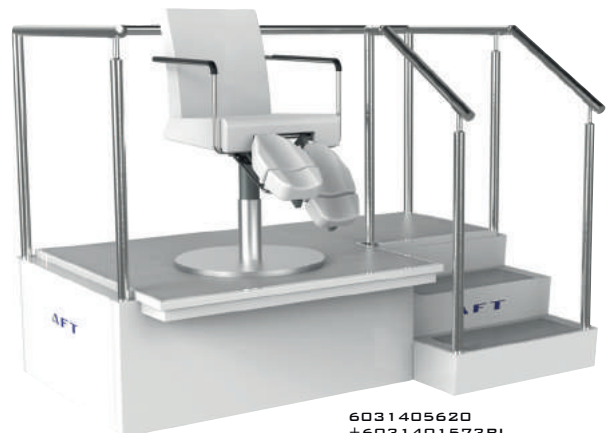
2000 mm 1070 mm 340/1255 mm

6031405601

6031405601  
+6031401573BL**3 STUFEN - STAIRS - TREDEN - ÉTAPES**

2000 mm 1360 mm 510/1430 mm

6031405620

6031405620  
+6031401573BL



REHABILITATION - THERAPIE

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**THERAPIEPLATTEN - THERAPY PLATES**  
**THERAPIE PLATEN - PLAQUES DE THERAPIE**

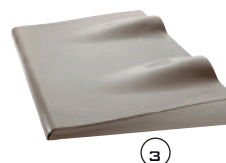
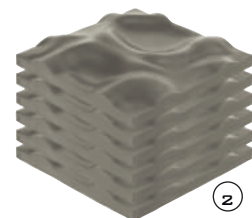
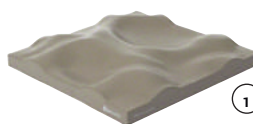
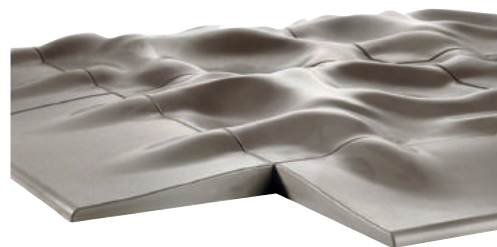
für Fußboden, Testplattformen und Gehbarren  
 for flooring, test platforms and walking bars  
 voor vloeren, testplatforms en looprek  
 pour planchers, plates-formes d'essai et barres de marche

Reliefplatten zur Schulung des Gleichgewichts, Kräftigung der Muskulatur und der verbesserten Körperhaltung. Polyurethan, dermatologisch unbedenklich, leicht zu reinigen. Gute Haftung auf glatten Untergründen. Beliebig erweiterbar zu Gangstrecken oder Flächen.

Relief plates for the training of the balance, strengthening the musculature and the improved posture. Polyurethane, dermatologically safe, easy to clean. Good adhesion on smooth surfaces. Can be extended to any distance or area.

Reliëf platen om het evenwicht te oefenen, de versterking van de spieren te trainen, alsook het verbeteren van de houding. Polyurethaan, dermatologisch veilig. Gemakkelijk te reinigen, goede hechting op gladde oppervlakken. Kan worden uitgebreid tot elke gewenste lengte of voor elke ruimtelijkheid.

Plaques de secours pour l'entraînement de l'équilibre. Renforcement de la musculature et amélioration de la posture. Polyuréthane, dermatologiquement sûr. Facile à nettoyer. Bonne adhérence sur les surfaces lisses. Peut être étendu à n'importe quelle distance ou zone.



	500 mm	500 mm	10-77 mm	
1	500 mm	500 mm		① 6031400070
SET (6)	500 mm	500 mm	(3000 mm)	② 6031400071
PAAR	500 mm	250 mm		③ 6031400074

**THERAPIE PARCOURS**  
**THERAPY PARCOURS**  
**THERAPIE PARCOURS**  
**PARCOURS DE THERAPIE**

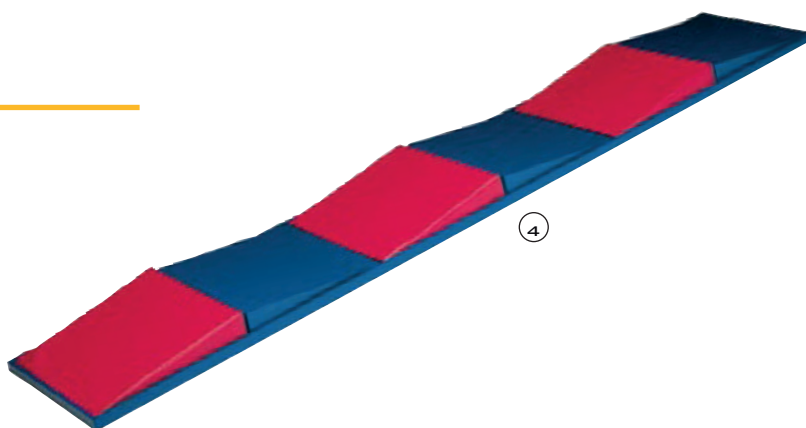
für Fußboden und Gehbarren  
 for flooring and walking bars  
 voor vloeren en looprek  
 pour planchers et barres de marche

3 bezogene Schaumelemente, 3 Holzelemente (Keilform) auf Holzplattform

3 foam elements, 3 wooden elements (wedge shape) on wooden platform

3 foam elementen, 3 houten elementen (wigvorm) op houten platform

3 éléments de mousse, 3 éléments en bois (forme de cale) sur la plateforme en bois



	450 mm	2400 mm	+80 mm	④ 6031400078
--	--------	---------	--------	--------------





MODELL M 1

10°



MODELL M 2



MODELL M 3

**TEST-PLATTFORM MIT TREPPEN-  
STUFEN ZUR BEOBACHTUNG DES  
BEWEGUNGSAPPARATES.**

Rampe: Steigung 10°  
Treppenstufen: 170 mm  
Gangbreite: 635 mm  
Edelstahl-Geländer, beidseitig, H: 920 mm  
Rutschhemmender Bodenbelag  
(R11) lichtgrau  
Stahlgehäuse: lichtgrau RAL 7035

**TEST-PLATFORM WITH STAIRS  
TO THE OBSERVATION OF THE  
MUSCULOSKELETAL SYSTEM**

ramp: slope 10°  
steps: 170 mm  
aisle wide: 635 mm  
stainless steel railings,  
both sides, H: 920 mm  
slip resistant flooring (R11) light grey  
steel housing: light grey RAL 7035

**TEST-PLATFORM MET TRAP VOOR  
DE WAARNEMING VAN HET  
HOUDINGS- EN BEWEGINGS-  
APPARAAT**

helling: helling van 10°  
stappen: 170 mm  
gangpadbreedte: 635 mm  
roestvrij stalen leuningen, beide zijden,  
H: 920 mm  
antislip ondergrond (R11) lichtgrijs  
stalen behuizing: lichtgrijs RAL 7035

**PLATEFORME DE TEST AVEC  
ESCALIER POUR L'OBSERVATION  
DE L'APPAREIL LOCOMOTEUR**

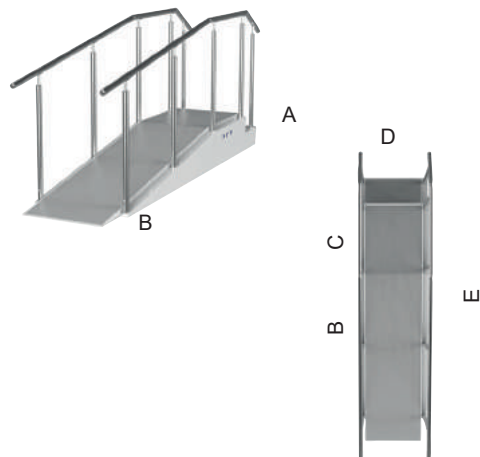
rampe: pente 10°  
étapes: 170 mm  
argeur de l'allée: 635 mm  
rampes en acier inoxydable sur les deux côtés, H: 920 mm  
antidérapantes gris clair de plancher (R11)  
logement en acier: lumière gris RAL 7035

# PATIENTENBEREICH PATIENT AREA PRAKTIJKINRICHTING ESPACE DES PATIENTS

	A	B	C	D/d	E
Stufen steps stappen étapes	H: Podest H: podium	L: Rampe L: ramp	L: Treppe/Podest L: stairs/podium	Breite width breedte largeur	Gesamtlänge length overall totale lengte longueur totale

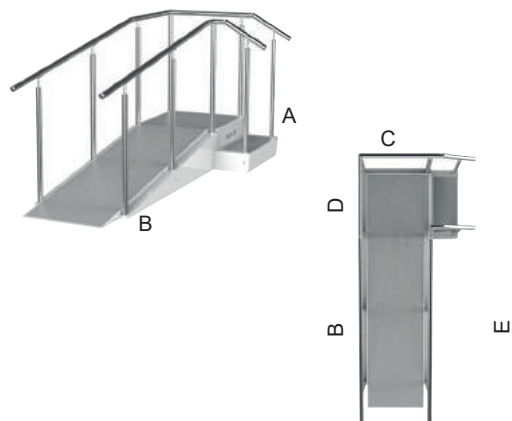
## MODELL M 1

2	340 mm	1900 mm	1060 mm	750 mm	2960 mm <b>603 1405 102</b>
3	510 mm	2850 mm	1360 mm	750 mm	4210 mm <b>603 1405 103</b>
4	680 mm	3800 mm	1660 mm	750 mm	5460 mm <b>603 1405 104</b>
5	850 mm	4750 mm	1960 mm	750 mm	6710 mm <b>603 1405 105</b>
6	1020 mm	5700 mm	2260 mm	750 mm	7960 mm <b>603 1405 106</b>



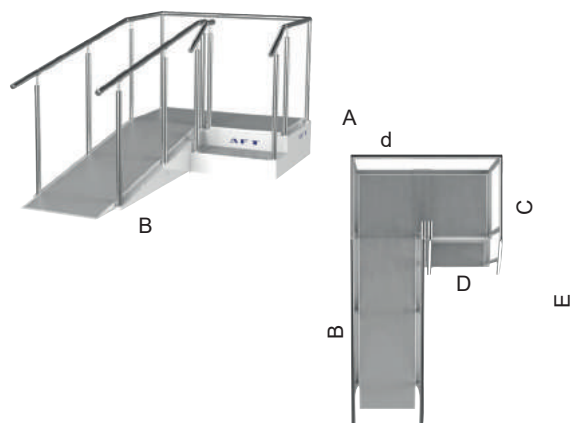
## MODELL M 2

2	340 mm	1900 mm	1060 mm	750 mm	2650 mm <b>603 1405 202</b>
3	510 mm	2850 mm	1360 mm	750 mm	3600 mm <b>603 1405 203</b>
4	680 mm	3800 mm	1660 mm	750 mm	4550 mm <b>603 1405 204</b>
5	850 mm	4750 mm	1960 mm	750 mm	5500 mm <b>603 1405 205</b>
6	1020 mm	5700 mm	2260 mm	750 mm	6450 mm <b>603 1405 206</b>



## MODELL M 3

2	340 mm	1900 mm	1060 mm	750/1500 mm	2650 mm <b>603 1405 302</b>
3	510 mm	2850 mm	1360 mm	750/1500 mm	3600 mm <b>603 1405 303</b>
4	680 mm	3800 mm	1660 mm	750/1500 mm	4550 mm <b>603 1405 304</b>
5	850 mm	4750 mm	1960 mm	750/1500 mm	5500 mm <b>603 1405 305</b>
6	1020 mm	5700 mm	2260 mm	750/1500 mm	6450 mm <b>603 1405 306</b>

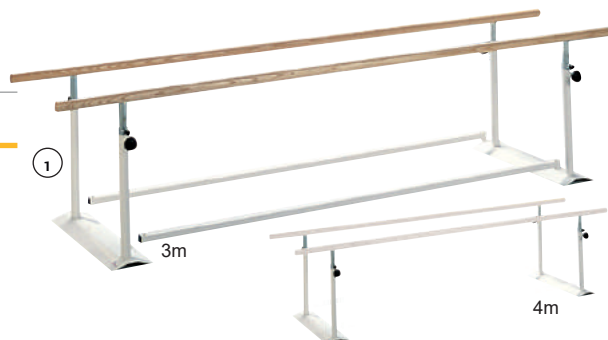


## REHABILITATION - THERAPIE

Länge	Breite	Höhe
length	width	height
longte	breedte	hoogte
longeur	largeur	hauteur

**GEHBARREN, KLAPPBAR****WALKING BAR, FOLDABLE****LOOPREK, OPVOUWBAAR****BARRES DE MARCHE, PLIANTES**

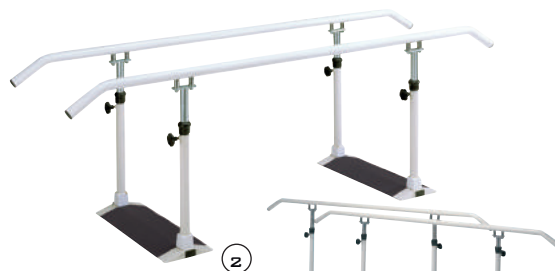
①	3000 mm	300-590 mm	640-1040 mm	<b>6031400000</b>
	4000 mm	300-590 mm	640-1040 mm	<b>6031400005</b>



Gangbreite / aisle wide / gangpadbreedte / largeur de l'allée: 600 mm

Konform DIN EN 12182 (2001)

②	2500 mm	300-650 mm	750-1080 mm	<b>6031400030</b>
	3500 mm	300-650 mm	750-1080 mm	<b>6031400035</b>

**GEHBARREN, GESCHLOSSEN****WALKING BAR, CLOSED****LOOPREK, GESLOTEN****BARRES DE MARCHE, TERRAIN CLOS**

Gangbreite / aisle width / gangpadbreedte / largeur de l'allée: 600 mm

Konform DIN EN 12182 (2001)

Länge	Handlaufbreite	Höhe
length	handrail width	height
longte	breedte leuning	hoogte
longeur	rampe largeur	hauteur

③	2500 mm	360-870 mm	750-1040 mm	<b>6031400050</b>
	3500 mm	360-870 mm	750-1040 mm	<b>6031400052</b>
	4000 mm	360-870 mm	750-1040 mm	<b>6031400054</b>
	6000 mm	650 mm	750-1040 mm	<b>6031400056</b>



④	3000 mm	360-870 mm	500-900 mm	<b>6031400063</b>
	4000 mm	360-870 mm	500-900 mm	<b>6031400064</b>



TREPPE - STAIRS - TRAP - ESCALIER

Länge	Breite	Höhe
length	width	height
longte	breedte	hoogte
longeur	largeur	hauteur

**HOLZ/METALL - ECKAUSFÜHRUNG**  
**WOOD/METAL - CORNER POSITION**  
**HOUT/METAAL - HOEKUITVOERING**  
**BOIS/METAL - EXÉCUTION D'ANGLE**

①

Podest/podium	600 mm x 600 mm
podium/podium	
Geländer verstellbar / railing adjustable	450 mm
reling verstelbaar / garde-corps réglable	
Stufentiefe/step depth	300 mm
stap diepte/profondeur de marche	
Stufenhöhe/step height	150/200 mm
stap hoogte/hauteur de marche	

komplett 1260 mm 600 mm

6031400020



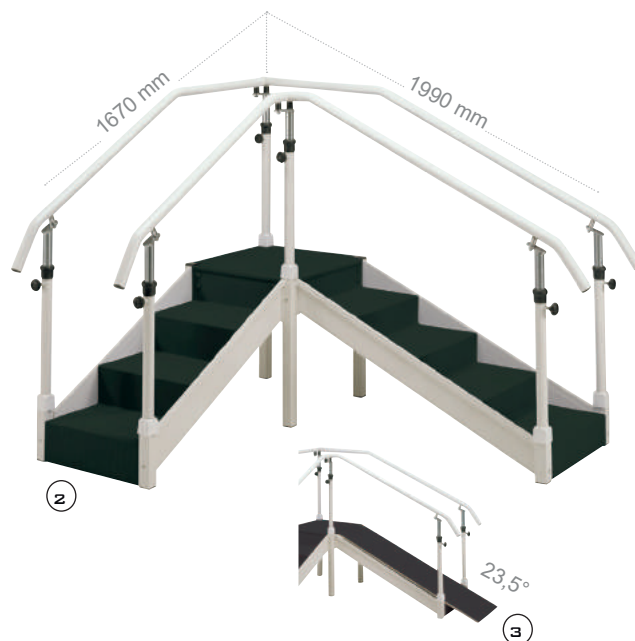
**METALL - ECKAUSFÜHRUNG**  
**METAL - CORNER POSITION**  
**METAAL - HOEKUITVOERING**  
**METAL - EXÉCUTION D'ANGLE**

Bodenbelag mit rutschhemmendem Gummi,  
 Konform DIN EN 12182 (2001)  
 flooring with non-slip rubber  
 vloerbedekking met antislip rubber  
 revêtement de sol en caoutchouc anti-dérapant

Gangbreite / aisle width	600 mm
gangpadbreedte / largeur de l'allée	
Geländer verstellbar/railing adjustable	270 mm
reling verstelbaar/garde-corps réglable	
Stufentiefe/step depth	300 mm
stap diepte/profondeur de marche	
Stufenhöhe/step height	130/150 mm
stap hoogte/hauteur de marche	

②	1670 mm	650 mm	700-970 mm
	1990 mm	650 mm	700-970 mm

6031400080



**ADDITIONAL**

Rampe / platform / platform / rampe			
③	1500 mm	600 mm	60 mm 6031400081



auf Anfrage / on request  
 op aanvraag / sur demande:

**THERAPIELIEGEN - THERAPY COUCHES - THERAPIE TAFELS - LITS THERAPEUTIQUE**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège	Polsterung upholstery stoffering rembourrage
---------------------------------------	--	--	---

**HEXETTE**

Polster 6-teilig, Trendelburg und Kyphoseeinstellung  
2 elektrische Motore, gasdruckfederunterstützte Beinauflagen  
upholstery 6 pieces, Trendelburg and kyphosis setting  
2 electrical motors, gas pressure spring supported leg rests  
gestoffeerd 6-delig, Trendelburg en Kyfose instelling  
2 elektrische motoren, gasveer ondersteund beensteunen  
rembourrage 6 pièces, ajustage Trendelburg et Kyphose,  
2 moteurs électriques, repose-jambes à ressort à pression de gaz

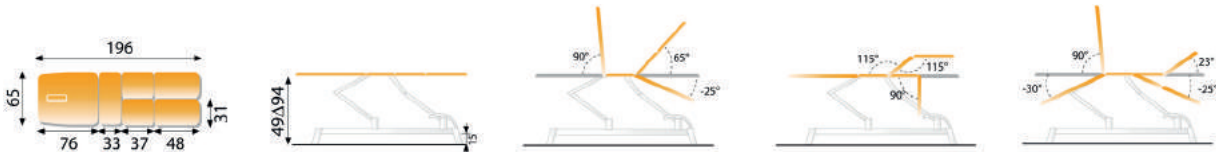
650 mm 1960 mm 490-940 mm 40 mm

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 7035

Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège:



6031400400


**QUINQUE**

Polster 5-teilig, elektrische Kyphoseeinstellung  
elektrischer Motor, gasdruckfederunterstützte Beinauflagen  
upholstery 5 pieces, kyphosis setting electrically  
electrical motor, gas pressure spring supported leg rests  
gestoffeerd 5-delig, Kyfose instelling elektrisch,  
elektrische motor, gasveer ondersteund beensteunen  
rembourrage 5 pièces, ajustage Kyphose électrique,  
moteur électriques, repose-jambes à ressort à pression de gaz

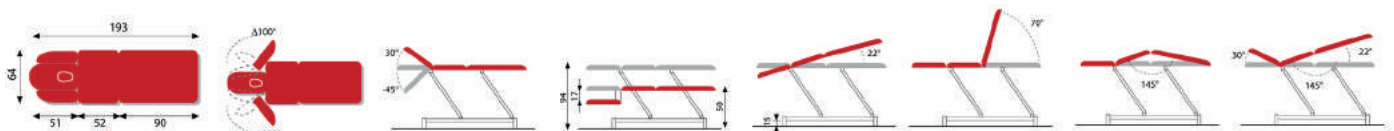
650 mm 1960 mm 490-940 mm 40 mm

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 7035

Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège:



6031400410



**PATIENTENBEREICH  
PATIENT AREA  
PRAKTIJKINRICHTING  
ESPACE DES PATIENTS**

**UNTERSUCHUNGLIEGEN - EXAMINATION COUCHES**

**ONDERZOEKSTAFELS - TABLES D'EXAMEN**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège	Polsterung upholstery stoffering rembourrage
---------------------------------------	--	--	---

**QUADRO**

Polster 4-teilig, elektrischer Motor, gasdruckfederunterstützte Beinauflagen  
upholstery 4 pieces, electrical motor, gas pressure spring supported leg rests  
gestoffeerd 4-delig, elektrische motor, gasveer ondersteund beensteunen  
rembourrage 4 pièces, moteur électriques, repose-jambes à ressort à pression de gaz

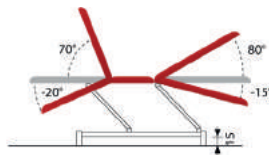
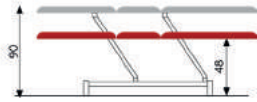
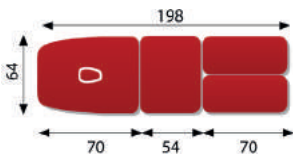
640 mm 1980 mm 480-900 mm 40 mm

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 7035

Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège



6031400430



**UL**

Kopfteil positiv bis 40° verstellbar, Belastbarkeit bis 225 kg  
head part positive adjustable to 40°, load capacity up to 225 kg  
hoofddeel positief verstelbaar tot 40°, laadvermogen tot 225 kg  
tête réglable à 40°, capacité de charge jusqu'à 225 kg

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 9002

Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège:



**UL 65**

50 650 mm 1950 mm 650 mm 50 mm  
6031400465

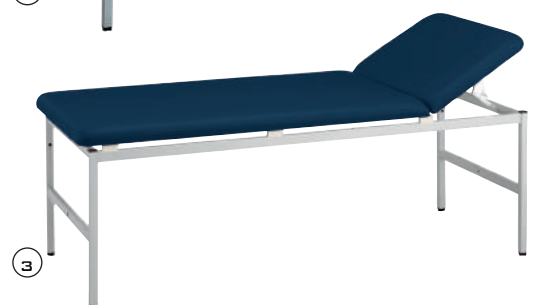
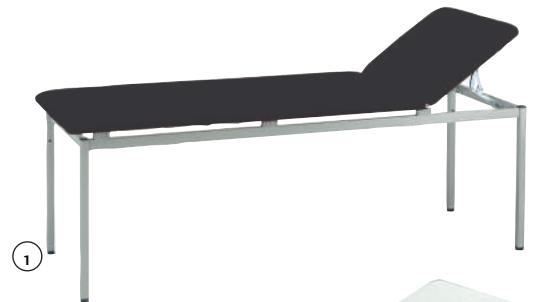
70 650 mm 1950 mm 650 mm 70 mm  
6031400565

Papierrollenhalter / paper roll holder  
papierrolhouder / porte-rouleau de papier 6031400490

**UL 80**

70 800 mm 1950 mm 650 mm 70 mm  
6031400580


Papierrollenhalter / paper roll holder  
papierrolhouder / porte-rouleau de papier 6031400590



## REHABILITATION - THERAPIE

Länge length longte longeur	Breite width breedte largeur	Höhe height hoogte hauteur
--------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------

**LAUFBAND 1700****TREADMILL****LOOPBAND****TAPIS DE COURSE**

	2350 mm	900 mm	1300 mm
	230 V, 50/60 Hz., 1 Ph. 115 V, 50/60 Hz., 2 Ph.		
Lauffläche / tread / loopvlak / surface	1700 mm x 600 mm		
Einstiegshöhe (ohne Rampe) entering height (without ramp) invoeren hoogte (zonder helling) saisie de ahuteut (sans rampe)	170 mm		
Handläufe, verstellbar / handrails, adjustable leuningen verstelbaar / rampe, réglable	↓ 791 mm - 954 mm ↔ 440 mm - 975 mm		
Steigung / slope hellingsgraad / étapes	+ 0- +25 % max. 300 mm - 0- -10%		
Steigungsschritte / slope steps helling stappen / étapes de la pente	0,50 %		
Höchstgeschwindigkeit / speed snelheid / vitesse	maximal	12 km/h	
	minimal	0,1 km/h	
Steigerung speed increase snelheid te verhogen augmentation de la vitesse	0,1 km/h		
Belastbar bis / usable up to bruikbaar tot / utilisable jusqu'à	225 kg		
Not-Aus-Schlagtaste emergency stop push-button noodstop drukknop arrêt d'urgence à bouton-poussoir	•		
Rampe / ramp / ramp / rampe	•		



Erfüllt die Anforderungen der Richtlinie über Medizinprodukte (MDD 93/42/EWG), ISO 9001:2008 und ISO 13485:2003 / Meets the requirements of European directive MDD 93/42/EEC for medical devices and standards EN ISO 9001 and ISO 13485. / Voldoet aan de eisen van de Europese richtlijn MDD 93/42 / EEG voor medische apparatuur en de normen EN ISO 9001 en ISO 13485. / Conforme aux exigences de la directive sur les dispositifs médicaux (MDD 93/42 / CEE) et normes EN ISO 9001 and ISO 13485

6031406000

**ADDITIONAL**

Sicherheitsgurt mit Fallschutz / belt with fall protection  
riem met valbeveiliging / ceinture avec protection contre les chutes

Norm: RoHS/WECE, ISO 9001:2003; ISO 13485:2008; FDA 510K, MDD 93/42/EEC, IEC 60601-1

bis / up to / tot / jusqu'à 160 kg

6031406005





Länge length longte longeur	Breite width breedte largeur	Höhe height hoogte hauteur
--------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------

## LAUFBAND 1500

TREADMILL

LOOPBAND

TAPIS DE COURSE

2120 mm      860 mm      1480 mm



230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.

Lauffläche / tread / loopvlak / surface      1500 mm x 500 mm

Einstiegshöhe (ohne Rampe)  
 entering height (without ramp)      125 mm  
 invoeren hoogte (zonder helling)  
 saisie de ahuteut (sans rampe)

Handläufe, verstellbar / handrails, adjustable      ↑ 760 mm - 935 mm  
 leuningen verstelbaar / rampe, réglable

Steigung / slope      + 0- +15 %  
 hellingsgraad / étapes      - 0- -10%

Steigungsschritte / slope steps      0,50 %  
 helling stappen / étapes de la pente

Höchstgeschwindigkeit / speed      maximal 18 km/h  
 snelheid / vitesse      minimal 0,4 km/h

Steigerung      0,1 km/h  
 speed increase  
 snelheid te verhogen  
 augmentation de la vitesse

Belastbar bis / usable up to      235 kg  
 bruikbaar tot / utilisable jusqu'à

Not-Aus-Schlagtaste      •  
 emergency stop push-button  
 noodstop drukknop  
 arrêt d'urgence à bouton-poussoir

Rampe / ramp / rampe      •

Erfüllt die Anforderungen der Richtlinie über Medizinprodukte (MDD 93/42/EWG) / Meets the requirements of European directive MDD 93/42/EEC for medical devices / Voldoet aan de eisen van de Europese richtlijn MDD 93/42 / EEG voor medische apparatuur / Conforme aux exigences de la directive sur les dispositifs médicaux (MDD 93/42 / CEE)

6031406100



EINRICHTUNG WARTEBEREICH - EQUIPMENT WAITING AREA  
WACHTRUIMTE INRICHTING - ÉQUIPEMENT ZONE D'ATTENTE



**STÜHLE - CHAIRS - STOELLEN - CHAISE**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**STÜHLE - CHAIRS - STOELLEN - CHAISES ALU-OPTIK**

Stühle stapelbar bis 8 Stück, Pulver beschichtet (ca. RAL 9023), Sitze / Rücken: Lochblech, Stuhlgestell: Rundrohr 25 mm, Stuhlreihe mit Kufen, Ablagetischplatte Lochblech, Sitzmaße ( )

Chairs stackable up to 8 pieces. Powder coated (approx. RAL 9023). Seats/back: perforated plate. Chair frame: round tube 25 mm Chair row with skids. Storage table: perforated plate. Seat dimensions ( )

Stoelen stapelbaar tot 8 stuks. Gepoedercoat (ca. RAL 9023). Stoelen/rug: geperforeerde plaat. Stoelframe: ronde buis 25 mm Stoelenrij op rail. Opbergtafel met geperforeerde plaat. Afmetingen zitting ( )..

Chaises empilables jusqu'à 8 pièces. Revêtement en poudre (env. RAL 9023) Sièges/dossier: plaque perforée. Châssis: tube rond 25 mm Chaise avec patins. Plaque de rangement plaque perforée. Dimensions du siège ( )

<b>STUHL</b>	550 mm	600 mm	810 mm	
	(430 mm)	410 mm	460 mm)	<b>603 1 4 1 00 1 0</b>

**STUHLREIHE** (Stuhlreihe + = mit Tisch / chair row with table / stoelenrij met tafel / chaise série avec table)  
(430 mm 410 mm 470 mm)

<b>2</b>	1230 mm	600 mm	820 mm	<b>603 1 4 1 00 2 0</b>
<b>2+</b>	1850 mm	600 mm	820 mm	<b>603 1 4 1 00 2 1</b>
<b>3</b>	1850 mm	600 mm	820 mm	<b>603 1 4 1 00 3 0</b>
<b>3+</b>	2460 mm	600 mm	820 mm	<b>603 1 4 1 00 3 1</b>
<b>4</b>	2460 mm	600 mm	820 mm	<b>603 1 4 1 00 3 0</b>
<b>4+</b>	2950 mm	600 mm	820 mm	<b>603 1 4 1 00 4 1</b>
<b>5</b>	2950 mm	600 mm	820 mm	<b>603 1 4 1 00 5 0</b>

**STÜHLE - CHAIRS - STOELLEN - CHAISES**

Stühle stapelbar bis 15 Stück. Gestell verchromt. Sitz-/Rücken Polypropylen (UV-beständig); mit Sitz- und Rückenpolster (100 % Polyester, BS EN 1021 1:2006, BS 7176:2007), Stuhlreihe (Traverse schwarz beschichtet)

Chairs stackable up to 15 pieces. Chrome-plated frame. Seat/back polypropylene (UV-resistant); With seat and back upholstery (100% polyester, BS EN 1021 1: 2006, BS 7176: 2007), chair row (traverse black coated)

Stoelen stapelbaar tot 15 stuks. Verchromd frame. Zitting / rugleuning polypropyleen (UV-bestendig); Met zit- en rugkussens (100% polyester, NEN-EN 1021 1: 2006, BS 7176: 2007), stoelenrij (traverse zwart gecoat)

Chaises empilables jusqu'à 15 pièces. Châssis chromé. Siège / dossier en polypropylène (résistant aux UV); Avec siège et dossier (100% polyester, BS EN 1021 1: 2006, BS 7176: 2007)

<b>STUHL - CHAIR - STOEL - CHAISE</b>				
	540 mm	580 mm	815 mm	
	(540 mm)	540 mm	460 mm)	<b>603 1 4 1 0 1 0 0</b>

**- MIT ARMLEHNE - WITH ARMREST  
- MET ARM LEUNINGEN - FAUTEUIL**

	570 mm	580 mm	815 mm	
	(540 mm)	540 mm	460 mm)	<b>603 1 4 1 0 1 0 5</b>

**ABLAGEKORB ZUM ANHÄNGEN  
STORAGE BASKET TO ATTACH  
OPSLAG MAND OM TE BEVESTIGEN  
PANIER DE RANGEMENT P. ATTACHER**

	(540 mm)	540 mm	460 mm)	<b>603 1 4 1 0 1 1 0</b>
--	----------	--------	---------	--------------------------

**STUHLREIHE - CHAIR - STOELENRIJ - SERIES**

	(460 mm)	540 mm	460 mm)	
<b>2</b>	1000 mm	600 mm	815 mm	<b>603 1 4 1 0 1 1 2</b>
<b>3</b>	1500 mm	600 mm	815 mm	<b>603 1 4 1 0 1 1 3</b>
<b>4</b>	2000 mm	600 mm	815 mm	<b>603 1 4 1 0 1 1 4</b>

Sitz / Rückenschalen

01	weiss
02	rot
03	schwarz
04	sandfarben
05	grün
06	hellgrau
07	blau

Sitz / Rückenpolster



**BÜROEINRICHTUNG - OFFICE EQUIPMENT****KANTOOR INRICHTING - ÉQUIPEMENT DE BUREAU**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Tischplatte: 19 mm, Melaminharzoberfläche  
 Dekor wahlweise: weiß, silbergrau, Buche  
 table top: 19 mm, melamine resin surface  
 dekor optional: white, silver gray, beech  
 tafelblad: 19 mm, melaminehars oppervlak  
 decor optioneel: wit, zilver grijs, beuken  
 plateau: 19 mm; surface de la résine mélamine  
 décor en option: blanc, gris argent, hêtre



Tischbeine 40 x 40 mm, Höhe verstellbar: 680-780 mm  
 Lackierung wahlweise: Anthrazit RAL 7021,  
 Lichtgrau RAL 7035

table legs 40 x 40 mm, height: 680-780 mm,  
 colour optional: anthracite RAL 7021,  
 light grey RAL 7035

tafelpoten 40 x 40 mm, hoogte: 680-780 mm  
 kleur optioneel: antraciet RAL 7021,  
 lichtgrijs RAL 7035

tableau jambes 40 x 40 mm, hauteur: 680-780 mm  
 couleur en option: anthracite RAL 7021,  
 gris clair RAL 7035

**SCHREIBTISCHE (einzeln stehend)****DESKS** (detached)**BUREAUS** (vrijstaande)**BUREAU** (seul)

800 mm	800 mm	680-780 mm	6035000008
1000 mm	800 mm	680-780 mm	6035000010
1200 mm	800 mm	680-780 mm	6035000012
1400 mm	800 mm	680-780 mm	6035000014
1600 mm	800 mm	680-780 mm	6035000016

**ROLLCONTAINER****ROLLING FILE CABINET****ROLCONTAINER****CONTAINERS ROULANTS**

3 Schubladen 150 mm, voll ausziehbar, schwarz,  
 Zentralverschluss, Schubladenauszugssperre

3 drawers 150 mm, fully extendable  
 central locking, drawer pull-out stop

3 laden 150 mm, volledig uittrekbaar  
 centrale vergrendeling, lade stop geïntegreerd

3 tiroirs 150 mm, entièrement extensible  
 verrouillage centralisé, tiroir arrêts gigognes

430 mm	600 mm	570 mm	6035000000
--------	--------	--------	------------



**SCHREIBTISCHKOMBINATIONEN - DESK COMBINATIONS**

**BUREAU COMBINATIE - ENSEMBLES DE BUREAUX**

Tischbeine	Breite	Tiefe	Höhe
table legs	width	depth	height
tafelpoots	breedte	diepte	hoogte
pieds de table	largeur	profondeur	hauteur

**ANBAU-SCHREIBTISCHE**

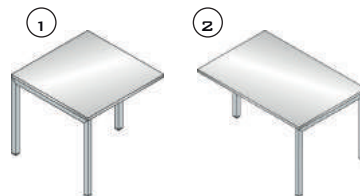
**EXTENSION TABLES**

**TAFELPOOT**

**TABLES D'EXTENSION**



①	links / left / links / gauche				
4	800 mm	800 mm	680-780 mm	<b>6035000108</b>	
4	1000 mm	800 mm	680-780 mm	<b>6035000110</b>	
4	1200 mm	800 mm	680-780 mm	<b>6035000112</b>	
4	1400 mm	800 mm	680-780 mm	<b>6035000114</b>	
4	1600 mm	800 mm	680-780 mm	<b>6035000116</b>	
②	rechts / right / rechts / droite				
4	800 mm	800 mm	680-780 mm	<b>6035000208</b>	
4	1000 mm	800 mm	680-780 mm	<b>6035000210</b>	
4	1200 mm	800 mm	680-780 mm	<b>6035000212</b>	
4	1400 mm	800 mm	680-780 mm	<b>6035000214</b>	
4	1600 mm	800 mm	680-780 mm	<b>6035000216</b>	



**SCHREIBTISCH, ECKE 90°**

**DESK, CORNER 90°**

**BUREAU, HOEK 90°**

**BUREAU, ANGLE 90°**



mit / with / met / avec

Anbautischen, beidseitig / extension tables both sides  
bureau extensie beide zijden / tables d'extension des deux côtés

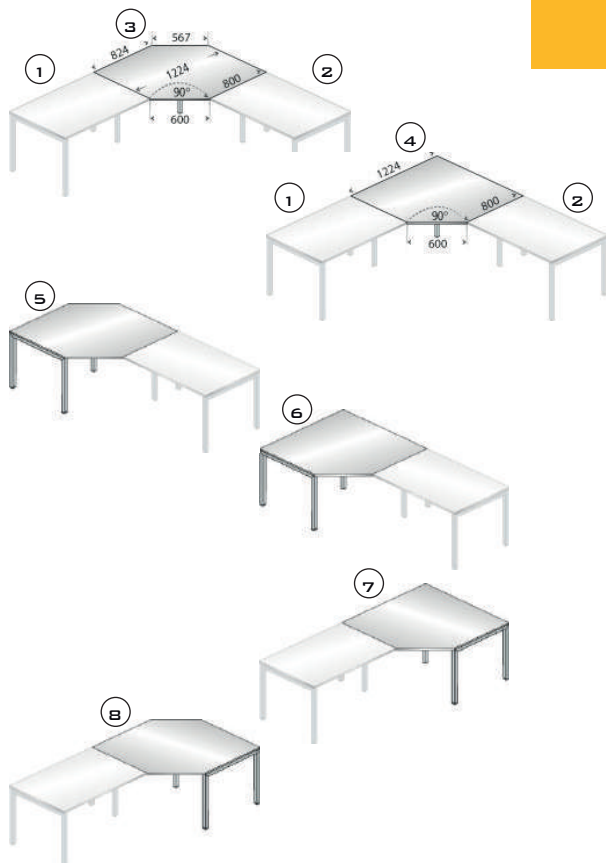
③	1	680-780 mm	<b>6035000100</b>
④	1	680-780 mm	<b>6035000101</b>

Anbautisch, rechts / extension table, right  
bureau extensie, rechts / table d'extension, droite

⑤	3	680-780 mm	<b>6035000102</b>
⑥	3	680-780 mm	<b>6035000103</b>

Anbautisch, links / extension table, left  
bureau extensie, links / table d'extension, gauche

⑦	3	680-780 mm	<b>6035000104</b>
⑧	3	680-780 mm	<b>6035000105</b>



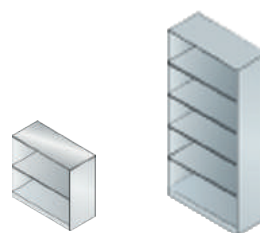
**BÜROEINRICHTUNG - OFFICE EQUIPMENT****KANTOOR INRICHTING - ÉQUIPEMENT DE BUREAU**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Lackierung: Lichtgrau RAL 7035  
 Dekor wahlweise: weiß, silbergrau, Buche  
 colour: light grey RAL 7035  
 dekor optional: white, silver gray, beech  
 kleur: lichtgrijs RAL 7035  
 decor optioneel: wit, zilver grijs, beuken  
 couleur: gris-clair RAL 7035  
 décor en option: blanc, gris argent, hêtre

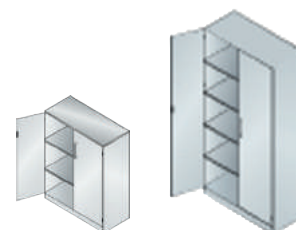
**REGALE - SHELVES****PLANKEN - ÉTAGÈRES**

2	1000 mm	435 mm	915 mm	<b>6035001012</b>
3	1000 mm	435 mm	1310 mm	<b>6035001013</b>
4	1000 mm	435 mm	1635 mm	<b>6035001014</b>
5	1000 mm	435 mm	1980 mm	<b>6035001015</b>

**SCHRÄNKE - CUPBOARDS****KASTEN - ARMOIRE**

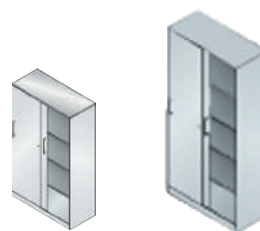
mit Flügeltüren  
 with double wing doors  
 met draaideuren  
 avec porte battentes

2	1000 mm	435 mm	915 mm	<b>6035001212</b>
3	1000 mm	435 mm	1310 mm	<b>6035001213</b>
4	1000 mm	435 mm	1635 mm	<b>6035001214</b>
5	1000 mm	435 mm	1980 mm	<b>6035001215</b>

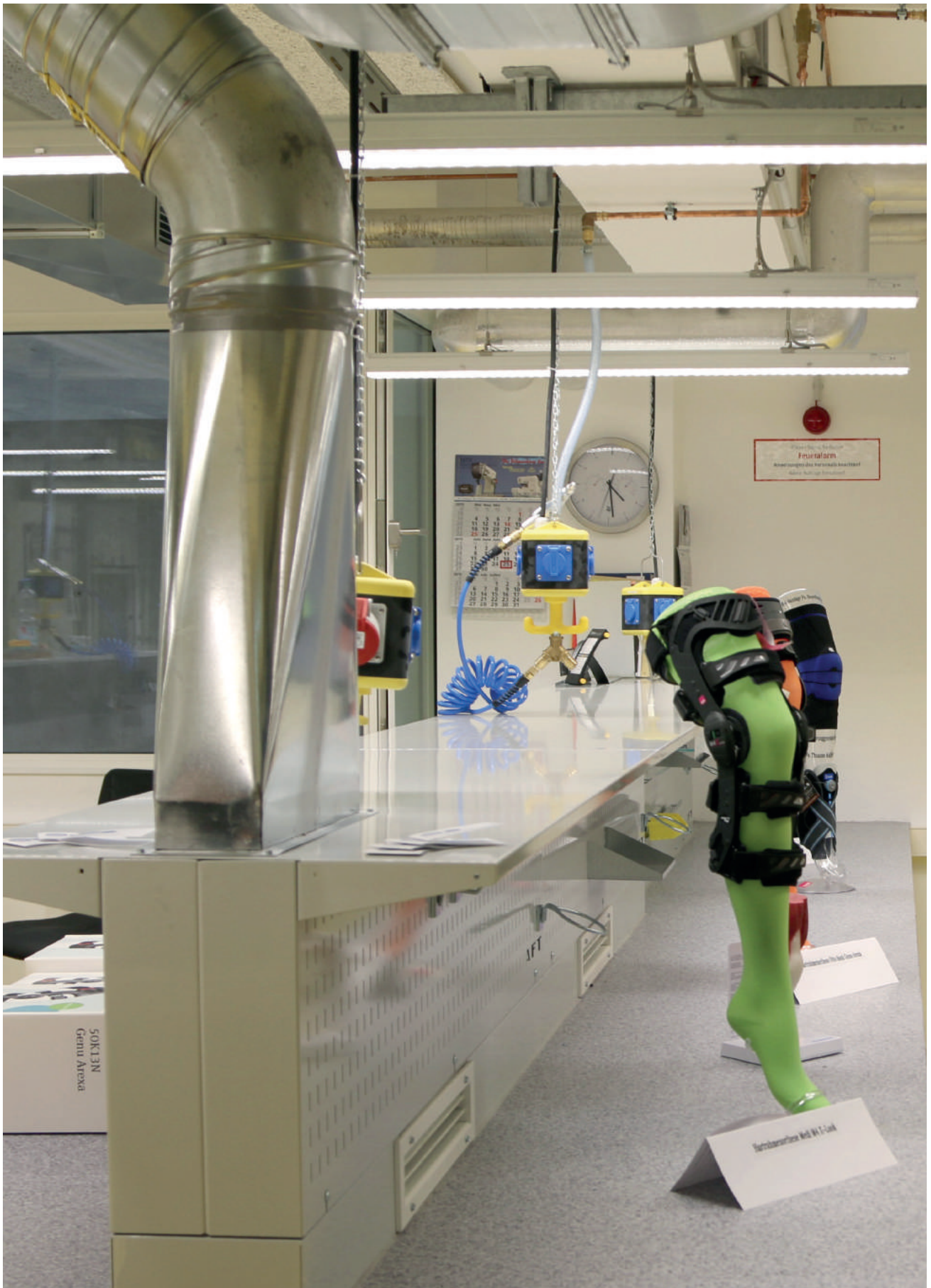


mit Schiebetüren  
 with sliding doors  
 met schuifdeuren  
 avec porte coulissante

2	1000 mm	435 mm	915 mm	<b>6035001112</b>
3	1000 mm	435 mm	1310 mm	<b>6035001113</b>
4	1000 mm	435 mm	1635 mm	<b>6035001114</b>
5	1000 mm	435 mm	1980 mm	<b>6035001115</b>



PATIENTENBEREICH  
PATIENT AREA  
PRAKTIJKINRICHTING  
ESPACE DES PATIENTS



**MODELLE - MODELS - MODELLEN - MODÈLES**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**SKELETTE - SKELETON - SKELET - SQUELETTE**

auf Stativ mit Schutzhülle / mounted on stand, dust proof cover  
opgezet op statief met beschermhoes / sur pied avec housse de protection

550 mm 550 mm 1790 mm ① 6079100010


**FUSSMODELLE - FOOT MODELS  
VOETMODELLEN - MODÈLES DU PIED**

FUSSSKELETT - FOOT SKELETON  
VOETSKELET - SQUELETTE DE PIEDS

② 6079110000



NORMALFUSS - NORMAL FOOT  
NORMAALVOET - PIED NORMAL

260 mm 100 mm 130 mm ③ 6079120000



PLATTFUSS - PES PLANUS  
PLATVOET - PIED PLAT

260 mm 90 mm 130 mm ④ 6079130000



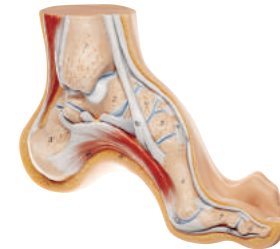
HALLUX VALGUS

260 mm 100 mm 130 mm ⑤ 6079160000



HOHLFUSS - PES CAVUS  
HOLVOET - PIED CREUX

240 mm 100 mm 160 mm ⑥ 6079140000



KLUMPFUSS - CLUBFOOT  
KLOMPVOET - PIED-BOT

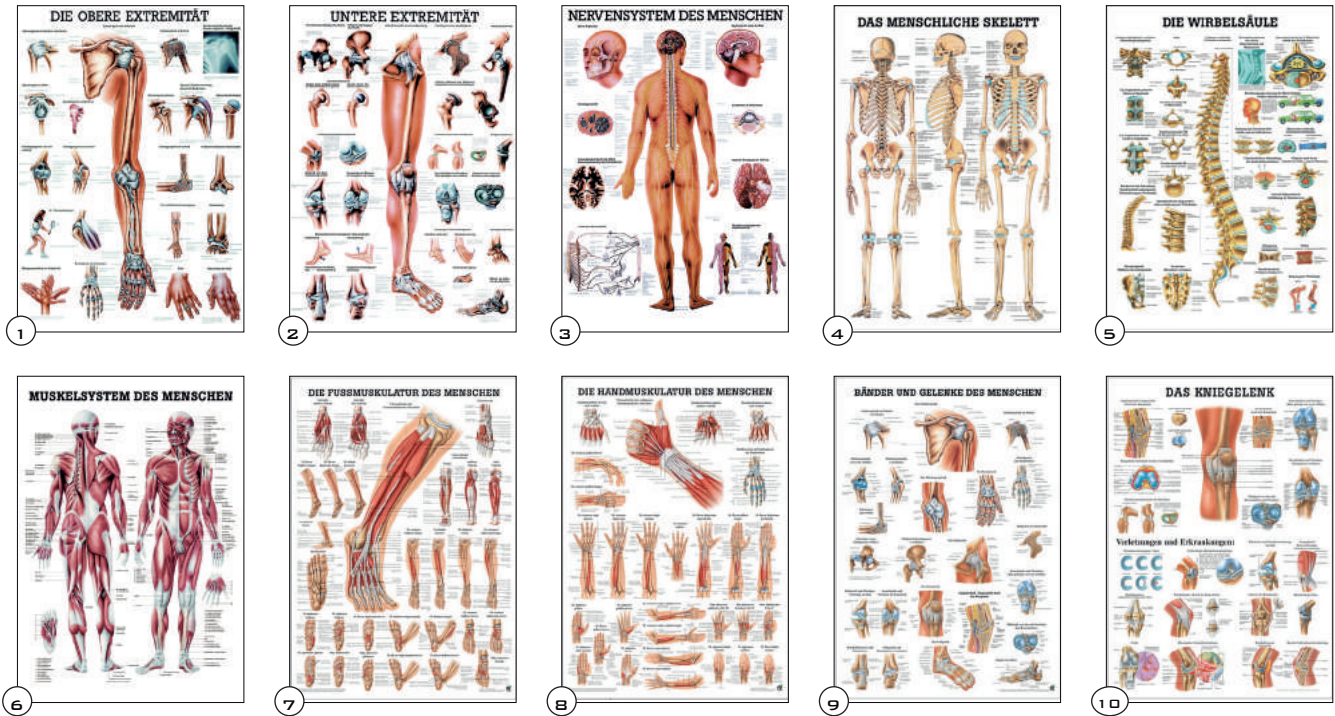
205 mm 105 mm 130 mm ⑦ 6079150000





# LEHRMODELLE INSTRUCTION MODELS LESMODELLEN MODÈLES D'ENSEIGNEMENT

LEHRTAFELN - CHARTS - DIDACTISCHE POSTERS - PLANCHES D'ENSEIGNEMENT



OBERE EXTREMITÄT  
UPPER LIMB  
BOVENSTE LEDEMATEN  
EXTRÉMITÉ SUPÉRIEURE

①

700 mm x 1000 mm

6079210000 .  
(D/E/F/S/I)

UNTERE EXTREMITÄT  
LOWER LIMB  
ONDERSTE LEDEMATEN  
EXTRÉMITÉ INFÉREURE

②

700 mm x 1000 mm

6079220000 .  
(D/E)

NERVENSYSTEM  
NERVOUS SYSTEM  
ZENUWSTELSEL  
SYSTÈME NERVEUX

③

700 mm x 1000 mm

6079230000 .  
(D/E/F/S/I)

MENSCHLICHES SKELETT  
HUMAN SKELETON  
HUMAAN SKELET  
SQUELETTE HUMAIN

④

700 mm x 1000 mm

6079240010 .  
(D/E/F/S/I)

WIRBELSÄULE  
HUMAN SPINE  
WERVELKOLOM  
COLONNE VERTEBRALE

⑤

700 mm x 1000 mm

6079240020 .  
(D/E/F/S/I)

MUSKULATUR  
MUSCULAR SYSTEM  
SPIERSTELSEL  
MUSCULATURE

⑥

700 mm x 1000 mm

6079240000 .  
(D/E/F/S/I)

FUSSMUSKULATUR  
FOOT MUSCULATURE  
SPIERSTELSEL VOET  
MUSCULATURE DES PIEDS

⑦

500 mm x 700 mm

6079240070 .  
(D/E)

HANDMUSKULATUR  
HAND MUSCULATURE  
SPIERSTELSEL HAND  
MUSCULATURE DE LA MAIN

⑧

500 mm x 700 mm

6079240060 .  
(D/E)

GELENKE  
HUMAN JOINTS  
GEWRICHTEN  
ARTICULATIONS HUMAINES

⑨

700 mm x 1000 mm

6079240040 D

D =   
E =   
F =   
S =   
I = 

KNIEGELENK  
KNEE JOINT  
KNIEGEWRICHT  
ARTICULATION DU GENOU

⑩

700 mm x 1000 mm

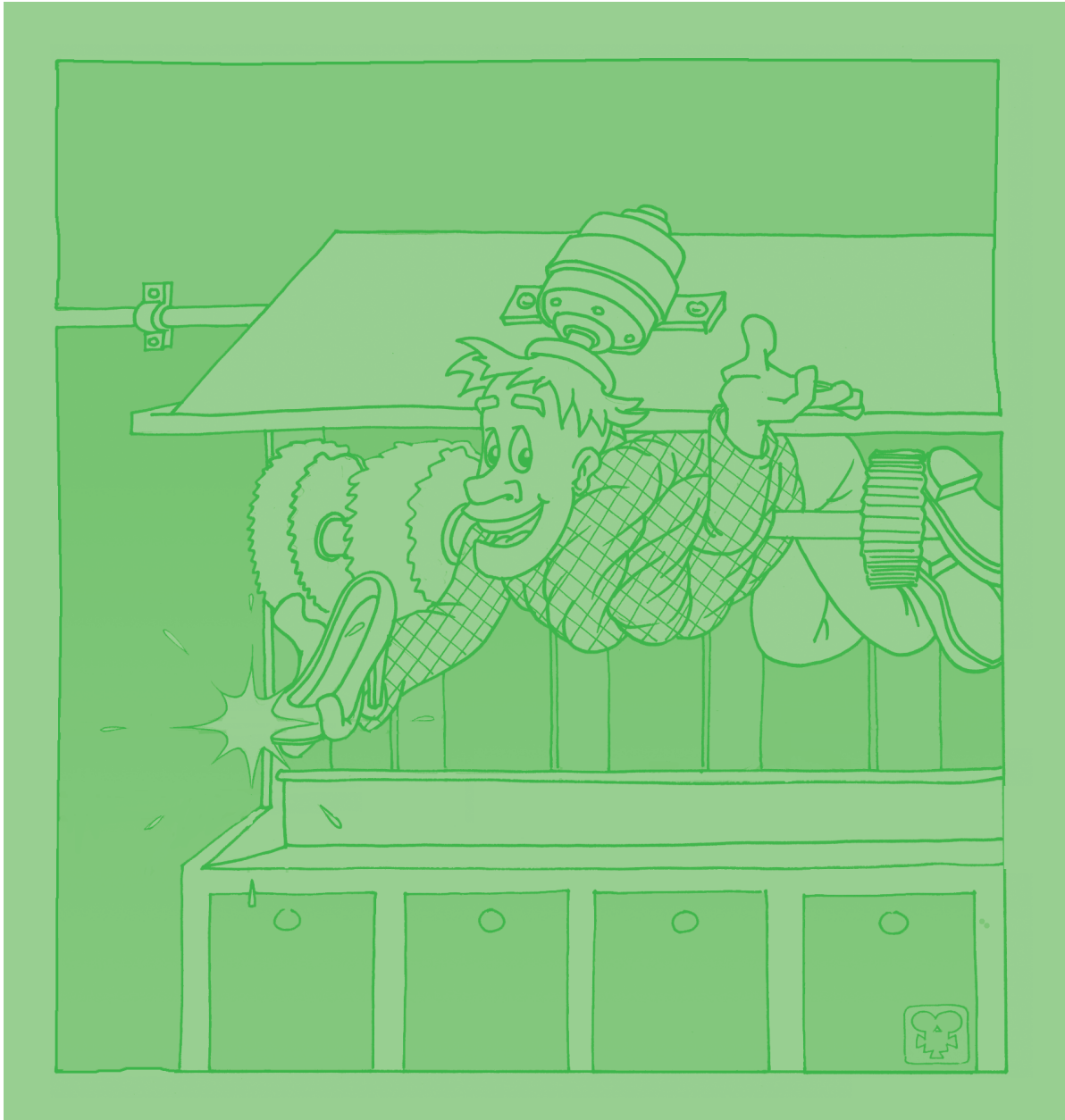
6079240050 D







MASCHINEN  
MACHINERY  
MACHINES  
MACHINES



**AFT<sup>®</sup>**  
**AFT-International.com**



7.01	WÄRMETECHNIK - HEATING TECHNOLOGY WARMTE TECHNIËK - THERMOTECNIQUE	160
7.02	VAKUUM TECHNIK - VACUUM TECHNICS VACUÛMTECHNIËK - TECHNIQUE DE VIDE	172
7.03	DRUCKLUFTECHNIK - PNEUMATIC TECHNICS PERSLUCHTTECHNIËK - TECHNIQUE PNEUMATIQUE	192
7.04	TRICHTERFRÄSEN - LONG ARM ROUTERS TRECHTERFREZEN - MACHINES À FRAISER LES FUTS	198
7.05	BREITBANDSCHLEIFMASCHINEN, BANDSÄGEN, BOHRMASCHINEN, BAND SCOURINGMACHINES, BAND SAWS, DRILLING MACHINES BREEDBANDSCHUURMACHINES, BANDZAGEN BOORMACHINES BANCS À VERRER, SCIES À RUBAN, MACHINES À PERCER	206
7.06	NÄHMASCHINEN - SEWING MACHINES NAAIMACHINES - MCHINES À COUDRE	216
7.07	ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN SYSTÈME D'ASPIRATION CENTRALISÉE	220
7.08	PODO BAUWEISE - PODOLOGIE PODO SYSTEM - PODIATRY PODO BOUWSTIJL - PODOLOGIE SYSTÈME PODO - PODOLOGIE	240
7.09	PRIMATEC BAUWEISE PRIMATEC SYSTEM PRIMATEC BOUWSTIJL SYSTÈME PRIMATEC	246
7.10	POLISIA POLIERMASCHINEN POLISIA POLISHING MACHINES POLISIA POLIERMACHINES MACHINES À POLIR POLISIA	256
7.11	METEC BAUWEISE METEC SYSTEM METEC BOUWSTIJL SYSTÈME METEC	258
7.12	KOMPLETTLÖSUNGEN COMPLETE INSTALLATIONS VOLLEDIGE INSTALLATIE INSTALLATIONS COMPLÈTES	274









## AKTIVIERGERÄTE - ACTIVATOR - ACTIVATOR - ACTIVATEUR

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Timer timer timer timer
( ) Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur			



### AKTIVIERGERÄT 290

	440 mm	260 mm	290 mm	15 min
	(355 mm)	240 mm	50 mm)	
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,7 kW			
				6021503001

### AKTIVIERGERÄT 400



	440 mm	260 mm	400 mm	15 min
	(355 mm)	240 mm	2x 50 mm)	
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 3,0 kW			
				6021503002

### AKTIVIERGERÄT 560

	560 mm	190 mm	270 mm	
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 2 Quartzstrahler 650 Watt			
				6025300060

### INFRALUX

Infrarot-Bestrahlungsgeräte / infrared-heater  
infrarood bestralingsapparaat / appareil infrarouge

	330 mm	430 mm	630 mm	
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 4 Strahler 250 Watt			



Wandmodell / wall model wandmodel / modèle mural	6025300020
---	------------

Tischmodell / table model tafelmodel / modèle de table	6025300021
---	------------

Ersatzlampe / replacement lamp vervanglamp / lampe de rechange	6025300029
---	------------

### HALOGEN-INFRALUX



nur für lösungsmittelfreie Klebstoffe / only for solvent-free adhesives  
alleen voor oplosmiddelvrije lijmen / seulement pour les colles non solvantées

	330 mm	430 mm	630 mm	
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 2 Strahler 1000 Watt			

Tischmodell / table model tafelmodel / modèle de table	6025300010
---	------------



### WASSERPFANNE - WATER PAN - WATER BAD - BAIN D'EAU

Raumtemperatur / room temperature / omgevingstemperatuur / température  
ambiante bis/up to/ tot /jusqu'à 95°C

	675 mm	470 mm	240 mm	
	(600 mm)	400 mm	100 mm)	
	230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.,			
				6021600000

### WASSERBAD - WATER PAN - WATER BAD - BAIN D'EAU

Temperaturstufen / temperature levels / temperatuurtrappen / niveaux de  
température: 40°C - 50°C - 60°C - 70°C - 90°C

	340 mm	590 mm	240 mm	
	(325 mm)	530 mm	150 mm)	
	230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.,			
				6021600002





**UMLUFT-WÄRMESCHRANK - CIRCULATION AIR OVEN**

**HETELUCHTOVEN - FOUR À AIR BRASSÉ**

Breite	Tiefe	Höhe	Temperatur	Timer
width	depth	height	temperature	timer
breedte	diepte	hoogte	temperatuur	timer
largeur	profondeur	hauteur	température	timer
( ) Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur				

**MHT 100**

	527 mm	450 mm	316 mm	< 250°C	0-120 min
	(400 mm	300 mm	255 mm)		
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 2,5 kW				

1 Einschubblech, 1 Rost / 1 tray, 1 grill  
1 plaat, 1 rooster / 1 plaque, 1 grille

**6021500011**



**MHT 200/1**

	595 mm	615 mm	570 mm	< 300°C	0-120 min
	(435 mm	315 mm	300 mm)		
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 2,7 kW				

4 Einschubbleche / 4 trays  
4 platen / 4 plaques

**6021500012**



**MHT 300/1**

	835 mm	800 mm	570 mm	< 300°C	0-120 min
	(600 mm	400 mm	320 mm)		
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 6,4 kW				

2 Einschubbleche, 2 Roste / 2 trays, 2 grills  
2 platen, 2 rooster / 2 plaques, 2 grilles

**6021500014**



**MHT 550/1**

	965 mm	930 mm	820 mm	< 280°C	0-120 min
	(600 mm	400 mm	480 mm)		
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 9,4 kW				

3 Einschubbleche / 3 trays  
3 platen / 3 plaques

**6021500016**



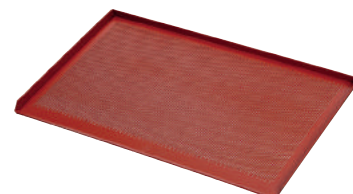
**LOCHBLECH - PERFORATED PLATE**

**GEPERFOREERDE PLAAT - PLAQUE PERFORÉE**

600 mm 400 mm (MHT 400 + 550)

mit Silikon-Beschichtung / with silicon coating  
met siliconen coating / avec revêtement silicone

**6021500025**





**UMLUFT-WÄRMESCHRANK - CIRCULATION AIR OVEN**



**HETELUCHTOVEN - FOUR À AIR BRASSÉ**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature temperatuur température	Türen doors deuren portes
( ) Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur				

**MHT**

Vollglastüren (MHT 600 1 Tür) , 2 Edelstahlbleche,  
doors with full glass (MHT 600 1 door), 2 steel plates  
deuren met vol glas, 2 inox tussenbodems  
portes avec vitres, 2 plaques en inox

**MHT 600**

	824 mm (640 mm)	684 mm 500 mm	1186 mm 800 mm	< 250°C 256 l)	1
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 3,4 kW				
					<b>6021502060</b>

**UNTERGESTELL - BASEMENT - ONDERDEEL - BÂTI**

900 mm	760 mm	900 mm	<b>6021506180</b>	
--------	--------	--------	-------------------	--



**MHT 700**

	1224 mm (1040 mm)	784 mm 600 mm	1247 mm 720 mm	< 250°C 449 l)	2
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 5,8 kW				
					<b>6021502070</b>

**UNTERGESTELL - BASEMENT - ONDERDEEL - BÂTI**

1250 mm	870 mm	900 mm	<b>6021506181</b>	
---------	--------	--------	-------------------	--

**MHT 800**

	1224 mm (1040 mm)	784 mm 600 mm	1726 mm 1200 mm	< 250°C 749 l)	2
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,0 kW				
					<b>6021502080</b>

**PRE-PREG PORT**

MHT 600 - MHT 700 - MHT 800

Ø 23 mm	<b>6021506001</b>			
---------	-------------------	--	--	--



Bitte wählen Sie die Position. / Please select the position  
Selecteer de positie. / Veuillez sélectionner la position.

**HEIZPLATTEN - HEATING PLATES**



**WARMTE PLAAT - PLAQUE CHAUFFANTE**

**1000**

Tischmodell o. Abb. / table model (without illustr.)  
tafelmodel (niet afbeeld) / modèle sur table (sans illustr.)

	1000 mm (975 mm)	500 mm 470 mm)	190 mm	< 200°C	
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 2,4 kW,				<b>6021507001</b>

**1390**

	1390 mm (1280 mm)	980 mm 830 mm)	850 mm	< 250°C	
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 9,9 kW				<b>6021507002</b>



**CARBON-ISO**

Spezielle Isolierung der elektronischen Bauteile zur Verwendung  
in Räumen bei gleichzeitiger Verarbeitung von Kohlenfasern.

With special isolation of the electronic parts, can be used in  
spaces where carbon fibers are being processed.

Speciale isolatie van de elektronische onderdelen, kan gebruikt  
worden in ruimtes waar gelijktijdig carbonvezels worden verwerkt.

Isolation spécifiques des composants électroniques pour utilisation  
en présence de fibres de carbone

**6021502100**



**6021507002**

**AFT®**

**AFT-International.com**

**UMLUFT-WÄRMESCHRANK - CIRCULATION AIR OVEN****HETELUCHTOVEN - FOUR À AIR BRASSÉ**

Breite	Tiefe	Höhe	Temperatur	Türen
width	depth	height	temperature	doors
breedte	diepte	hoogte	temperatuur	deuren
largeur	profondeur	hauteur	température	portes

( ) Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur



**WÄRMESCHRANK****HEATING CABINET****VERWARMINGSTOESTEL****ARMOIRE CHAUFFANTE**

Standard-Ausführung: Controller mit LCD Anzeige (Zeitplan), elektro-mechanische Steuerung der Abluftklappe, 2 Einschubgitter, USB Anschluss  
 standard version: controller with LCD display (time schedule), electro-mechanical control of the exhaust valve, 2 side rails, USB port  
 standaard versie: controller met LCD-scherm (tijdschema), elektro-mechanische controle van de uitlaat klep, 2 zijrails, USB-poort  
 version standard: contrôleur avec affichage à cristaux liquides (calendrier), commande électromécanique de la soupape d'échappement, 2 rails latéraux, port USB



Ausführung mit / version with / versie met / version avec:

- F** Sichtfenster, Innenbeleuchtung  
 viewing window, interior lighting  
 kijkvenster, binnenverlichting  
 fenêtre d'observation, éclairage intérieur
- ES** Controller mit LCD Anzeige (erweiterte Zeitplanung), Lüfterzahl einstellbar, Ethernet-Schnittstelle  
 controller with LCD display (advanced scheduling), fan speed adjustable, Ethernet interface  
 Controller met LCD-scherm (geavanceerde planning), ventilator-snelheid verstelbaar, Ethernet-interface  
 contrôleur avec affichage LCD (ordonnancement avance) vitesse du ventilateur réglable, interface Ethernet



**56**

	560 mm	565 mm	625 mm	< 300 °C	1
	(400 mm	345 mm	440 mm	60 l)	
	230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.,				
<b>56</b>	<b>602 1 503 050</b>				
<b>56 F</b>	<b>602 1 503 055</b>				
<b>56 ES</b>	<b>602 1 503 060</b>				
<b>56 ES F</b>	<b>602 1 503 065</b>				

**115**

	710 mm	605 mm	735 mm	< 300 °C	1
	(550 mm	385 mm	550 mm	116 l)	
	230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.,				
<b>115</b>	<b>602 1 503 070</b>				
<b>115 F</b>	<b>602 1 503 075</b>				
<b>115 ES</b>	<b>602 1 503 080</b>				
<b>115 ES F</b>	<b>602 1 503 085</b>				

**260**

	810 mm	760 mm	965 mm	< 300 °C	1
	(650 mm	515 mm	780 mm	259 l)	
	230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.,				
<b>260</b>	<b>602 1 503 100</b>				
<b>260 F</b>	<b>602 1 503 105</b>				
<b>260 ES</b>	<b>602 1 503 110</b>				
<b>260 ES F</b>	<b>602 1 503 115</b>				

**UNTERGESTELL - BASEMENT - ONDERDEEL - BÂTI**

900 mm	760 mm	900 mm	<b>602 1 506 180</b>
--------	--------	--------	----------------------



**UMLUFT-WÄRMESCHRANK - CIRCULATION AIR OVEN**

**HETELUCHTOVEN - FOUR À AIR BRASSÉ**

Breite	Tiefe	Höhe	Temperatur	Türen
width	depth	height	temperature	doors
breedte	diepte	hoogte	temperatuur	deuren
largeur	profondeur	hauteur	température	portes

( ) Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur

**WÄRMESCHRANK**

**HEATING CABINET**

**VERWARMINGSTOESTEL**

**ARMOIRE CHAUFFANTE**

Standard-Ausführung: Controller mit diversen Zeitfunktionen, elektromechanische Steuerung der Abluftklappe, 2 Einschubgitter, Lüfterzahl einstellbar, RS 422 Schnittstelle

standard version: controller with several timer functions, electromechanical control of the exhaust valve, 2 side rails, fan speed adjustable, RS 422 interface



standard-versie: controller met diverse timerfuncties, elektromechanische besturing van de afvoerklep, 2 zijrails, ventilatorsnelheid verstelbaar, RS 422-interface

version standard: contrôleur à plusieurs fonctions de minuterie, commande électromécanique de la soupape d'échappement, 2 rails latéraux, vitesse du ventilateur ajustable, Interface RS 422

Ausführung mit / version with / versie met / version avec:

- F** Sichtfenster, Innenbeleuchtung  
viewing window, interior lighting  
kijkvenster, binnenverlichting  
fenêtre d'observation, éclairage intérieur

**400**

	1235 mm	870 mm	1025 mm	< 300 °C	2
	(1000 mm	510 mm	800 mm	400 l)	
	400 V, 50/60 Hz., 3 Ph.,				



**400 RS** **602 1503 150**

**400 RS F** **602 1503 155**

**UNTERGESTELL - BASEMENT - ONDERDEEL - BÂTI**

1250 mm	870 mm	900 mm	<b>602 1506 181</b>
---------	--------	--------	---------------------

**720**

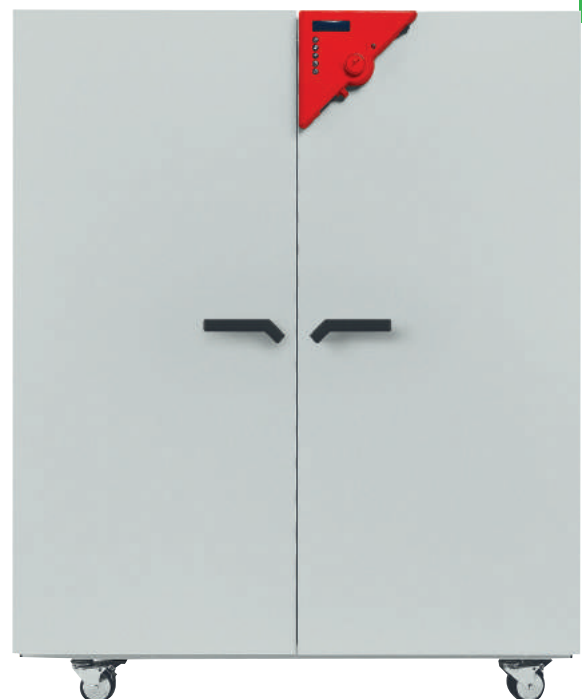
	1235 mm	970 mm	1530 mm	< 300 °C	2
	(1000 mm	610 mm	1200 mm	720 l)	
	400 V, 50/60 Hz., 3 Ph.,				

**720 RS** **602 1503 170**

**720 RS F** **602 1503 175**



602 1503075



## UMLUFT-WÄRMESCHRANK - CIRCULATION AIR OVEN HETELUCHTOVEN - FOUR À AIR BRASSÉ

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature
( ) Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur			

### PREPREG

Mikroprozessor gesteuerter Umluftofen mit Touch-Screen, PID-Regler  
Temperatur stufenlos einstellbar  
4\* AG 1/8" Vakuumanschlüsse, Wasserabscheider 3/8"



microprocessor controlled convection oven with touch screen,  
PID controller, temperature steplessly adjustable  
4\* AG 1/8" vacuum connections, water trap 3/8"

microprocessor gestuurde convectieoven met aanraakscherm,  
PID-regelaar, temperatuur traploos instelbaar  
4\* vacuümverbindingen AG 1/8", waterafscheider 3/8"

four à convection commandé par microprocesseur avec  
écran tactile, régulateur PID, température réglable en continu  
4\* raccords de vide AG 1/8", séparateur d'eau 3/8"





### PP 1200

	1230 mm	920 mm	1570 mm	< 250°C
	(1000 mm)	(620 mm)	(1200 mm)	
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 10,2 kW			

6021505000

### PP 1800

	1350 mm	920 mm	1950 mm	50-250°C
	(1000 mm)	(620 mm)	(1790 mm)	
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 10,2 kW			

6021505100



**WÄRMESCHRANK - HEATING CABINET**

**HETELUCHT KASTEN - ARMOIRE À AIR BRASSÉ**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**EDELSTAHLCHRÄNKE**

**STAINLESS STEEL CABINETS**

**EDELSTAALKASTEN**

**ARMOIRE EN ACIER INOXYDABLE**

Schiebetüren, Zwischenboden verstellbar,  
Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar  
Temperaturregler: 30-90°C

sliding door, adjustable middle shelf,  
backsplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet  
temperatur regulator: : 30-90°C

schuifdeur, verstelbare middelste plank,  
opstaande rand 40 mm, 50 mm in hoogte verstelbare poten  
Temperatuurregelaar: 30-90°C

portes coulissantes, étagère ajustable,  
dosseret 40 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur  
régulateur de température: 30-90°C



⚡ 230 V, 50/60 Hz., 1 Ph., 2 kW

🌀	1000 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001310</b>
	1200 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001312</b>
	1400 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001314</b>
	1600 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001316</b>
	1800 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001318</b>
	2000 mm	700 mm	850-900 mm	<b>6040001320</b>

**GIPS TROCKENSCHRANK 1300**

**PLASTER DRYING OVEN**

**GIPSDROOGGOVEN**

**L'ÉTUVE DE PLÂTRE**

Anschluss an Wasserableitung / connection to water drainage  
aansluiting op waterafvoer / raccordement à l'évacuation de l'eau

Temperaturbereich, regelbar 30-65°C  
temperature range, adjustable  
temperatuurbereik, instelbaar  
plage de température, réglable

Zeitschaltuhr / timer: 24 h  
uur / temporisation

🌀	1300 mm	800 mm	1850 mm	<b>6040002000</b>
	(1190 mm)	720 mm	1500 mm)	

⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,4 kW



Breite	Tiefe	Höhe	Temperatur
width	depth	height	temperature
breedte	diepte	hoogte	
largeur	profondeur	hauteur	
( ) Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur			

## IR - TECHNOLOGIE

Infrarot-Quartz-Röhren mit Reflektoren, PID-Regler, Messung der Material-Oberflächentemperatur



Infrared-quartz-tubes with reflectors, PID-regulator, measurement of the surface temperature of the materials

Infrarood-kwarts-lampen met reflectoren, PID-regelaar, meting van de oppervlakte temperatuur van de materialen

Infrarouge-lampes-quartz avec réflecteurs, PID-régulateur, Mesure de la température de surface des matériaux



### IR 800 D

	900 mm	700 mm	890 mm	< 250°C
	(810 mm)	580 mm	510 mm)	
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3,7 kW			
	1 Einschublech / 1 tray / 1 plaat / 1 plaque			

6021500005

### UNTERGESTELL - BASEMENT - ONDERDEEL - BÂTI

900 mm	760 mm	900 mm	6021506180
--------	--------	--------	------------



### REGAL - RACK - REK - ÉTAGÈRE - IR 800

1000 mm	700 mm	2500 mm	6030041110
---------	--------	---------	------------

## TISCHMODELLE - TABLE MODELS



### TAFEL MODEL - MODÈLE SUR TABLE

### IR 1000 T

	1270 mm	920 mm	455 mm	< 250°C
	(1000 mm)	800 mm	140 mm)	
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,7 kW			



6021500007

### IR 1300 T

	1595 mm	1180 mm	700 mm	< 250°C
	(1300 mm)	1090 mm	500 mm)	
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 8,5 kW			

6021500008

### IR 1000 D

	1320 mm	970 mm	1420 mm	< 250°C
	(1000 mm)	800 mm	500 mm)	
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,7 kW			

6021500009







# WÄRMETECHNIK HEATING TECHNOLOGY WARMTE TECHNIËK THERMOTECNIQUE

## INFRAROT-WÄRMEOFEN - INFRARED OVEN - INFRAROOD OVEN - FOUR À INFRAROUGE

Breite width breedte largeur ( ) Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature
--	--	-------------------------------------	---------------------------

### IR 1300 D

	1595 mm (1300 mm)	1180 mm (1090 mm)	1400 mm (500 mm)	< 250°C
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 8,3 kW			

inkl./incl. **PRE-PREG-PORT**



6021500010

### REGAL - RACK - REK - ÉTAGÈRE - IR 1300/34

2200 mm 1000 mm 2200 mm



6030041104

### IR 1300 XL

	1595 mm (1300 mm)	<b>1770 mm</b> (1590 mm)	1400 mm (500 mm)	< 250°C
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 11,1 kW			

6021500002

### IR 2000 D DOPPEL

	2500 mm (2200 mm)	1240 mm (1090 mm)	1300 mm (500 mm)	< 250 °C
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 12,9 kW			

6021500001

Doppelkammer für die gleichzeitige Nutzung bei unterschiedlichen Temperaturen, Trennwand herausnehmbar

Double room so that both chambers can be heated at different temperatures, removable partition

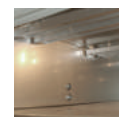
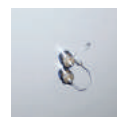
Dubbele kamer voor gelijktijdig gebruik bij verschillende temperaturen, uitneembare scheidingswand

Chambre double, utilisable en même temps avec différentes températures pour chaque chambre, séparation amovible

### PRE-PREG PORT

IR 1000 T/D, IR 1300 T/XL, IR 2000  
Ø 13 mm

6021506050



**AFT**®

AFT-International.com

**PRE-PREG-TECHNIK SET**

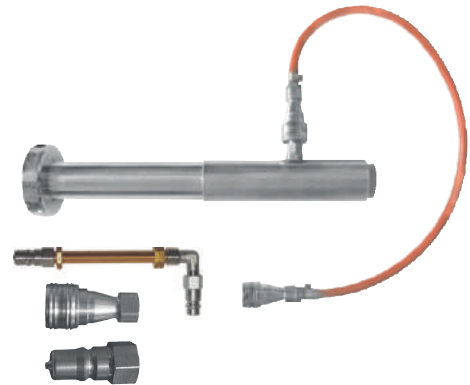
bestehend aus:  
 Preg-Absaugrohr, Thermovakuumschlauch (>150°C, 2" G 1/8"),  
 Thermovakuum-Stecknippel und Kupplung (>200°C, G 1/8", NW 4,3)

consisting of:  
 Preg suction tube, thermo vacuum hose (> 150°C, 2" G 1/8"),  
 thermal vacuum nipple and coupling (> 200°C, G 1/8", NW 4.3)

bestaande uit:  
 Preg zuigbuis, thermo vacuümslang (> 150°C, 2" G 1/8"),  
 thermische vacuüm nippel en koppeling (> 200°C, G 1/8", NW 4.3)

comprenant:  
 tube d'aspiration Preg, tube vide haute température (> 150°C, 2" G 1/8"),  
 raccord et couplage de vide thermique (> 200°C, G 1/8", NW 4.3)

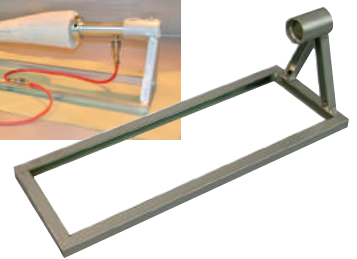
6021320655

**MODELLHALTERUNG - HOLDER F. MODELS****HOUDER VOOR MODELLEN - SUPPORT**

560 mm 210 mm 190 mm max: Ø 37 MM

6021506100

Material material materiaal matériel	Ø A	Ø I	Länge length lengte largeur	Bar
---	-----	-----	--------------------------------------	-----

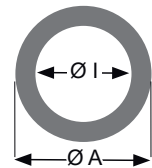
**SILIKONSCHLAUCH - SILICONE HOSE****SILICONE SLANG - TUYAU EN SILICONE**

10 mm 4 mm 1 m 60 (+180° C)

6066510410R

15 mm 8 mm 1 m 30 (+180° C)

6066510815R

**SCHNELLKUPPLUNG - QUICK COPPELING**

NW5

**SNELKOPPELING - RACCORD RAPIDE**

Edelstahl 1.4305, Dichtung: Viton, max. Temperatur 200°C, Druck: 0-35 Bar, Grobvakuum  
 stainless steel 1.4305, seal: Viton, max. temperature 200 ° C, pressure : 0-35 bar, rough vacuum

Gewinde / thread threading / filetage	Ø I G 1/8"	
① SVK	6065471115	Weitere Gewinde auf Anfrage Various threads upon request
③ SVK - Stecker	6065471105	Versch. draadsoorten op aanvraag. Filetage différente sur demande
Schlauch / hose slang / tuyau	Ø I 4 mm	Ø I 8 mm
② SVK	6065470115	6065472115
④ SVK - Stecker	6065470005	6065472005

**INFRAROT THERMOMETER z.B. Easypreg-Materialien****INFRARED THERMOMETER**

Messbereich / measuring range  
 meetbereik / plage de mesure -32 - 530°C

Optik 20 : 1

Abmessung / dimensions 190 x 38 x 45 mm  
 afmetingen / dimension

Inkl. Batterie 9V Block, USB-Kabel, Software, Stativadapter, inkl. Schutzhülle, Tragetasche

incl. Battery 9V, USB cable, software, tripod adapter, carrying case

Incl. 9V batterij, USB-kabel, software, statief adapter, draagtas

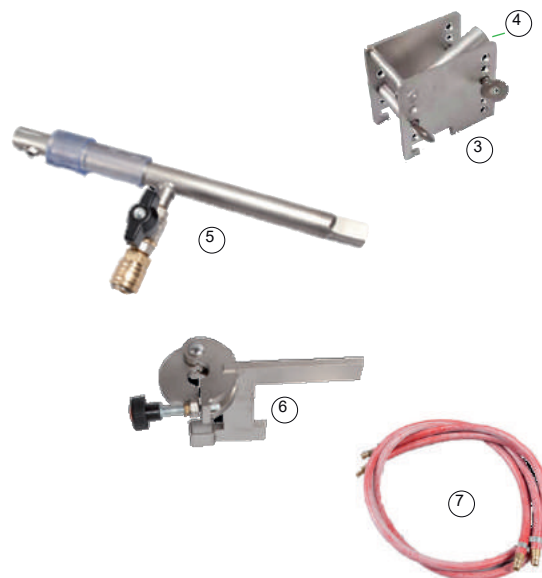
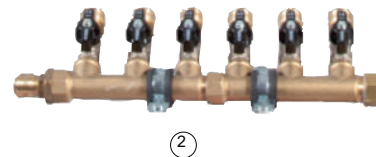
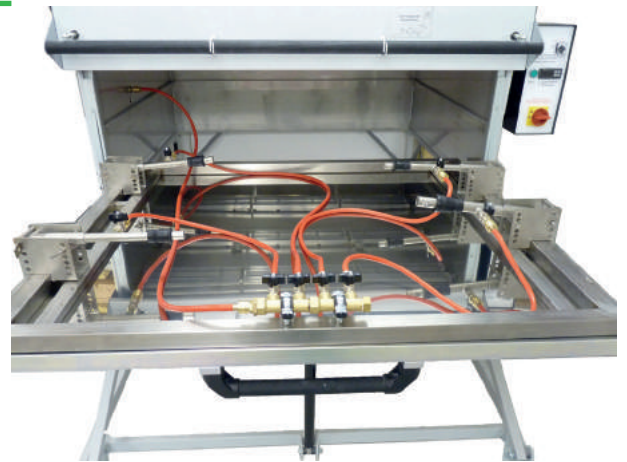
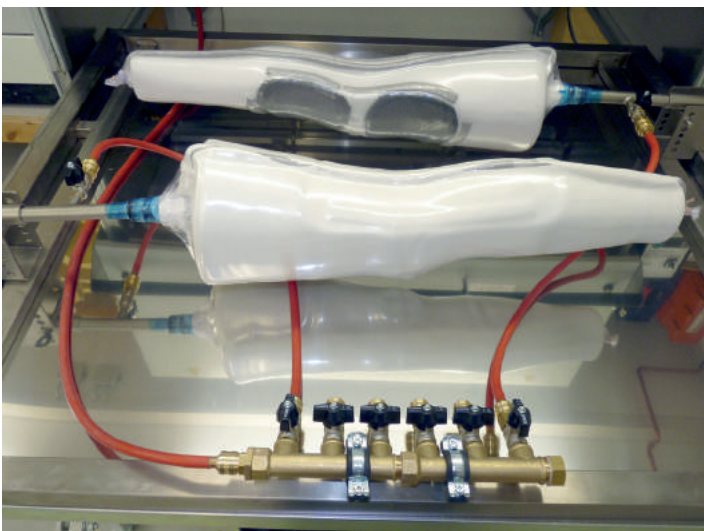
incl. Batterie 9V, câble USB, logiciel, adaptateur pour trépied, étui de transport

6078310150



<b>PREPREG SET IR 1300 D</b>		<b>4</b>	<b>6</b>
①	Pre-Preg Grundrahmen mit Reflektorblech Prepreg base frame with reflektor plate Prepreg basisframe met reflector plaat Prepreg châssis de base avec plaque réfléchissante	1	1
②	Verteiler mit Absperrventilen manifold with stop valves spruitstuk met afsluitventiel collecteur avec vanne d'arrêt	1 * 4	1 * 6
③	Adapter/Halterung, winkelverstellbar für Absaugrohraufnahme holder, angle adjustable for suction pipe adapter houder, hoek verstelbaar voor afzuiging adapter support angle réglable pour adaptation du tuyau d'aspiration	4	6
④	Absaugrohraufnahme / suction pipe adapter afzuiging adapter / adaptateur de tuyau d'aspiration		
	1/2"	3	5
	3/4"	1	1
⑤	Absaugrohr mit Vierkant / suction pipe with square afzuiging buis met vierkante / tuyau d'aspiration avec carré		
	1/2"	3	5
	3/4"	1	1
⑥	Schraubstock-Spannvorrichtung 3-teilig, senkrecht für clamping jig for vice, 3-part, vertical for bankschroeven jig, 3-delig, verticaal voor chassis de vice, en 3 parties, embout vertical pour		
	1/2"	1	1
	3/4"	1	1
⑦	Schlauchset für Verteiler / tubing set for manifold buizen voor spruitstuk / jeu de tubes pour collecteur		
	60 cm	-	2
	90 cm	2	2
	120 cm	2	2
	Anschluss-Schlauch im Ofen zum Verteiler connection hose pre-preg-port to manifold aansluitslang: prepreg-poort - spruitstuk tuyau de raccordement: du prepreg au collecteur		
	180 cm	1	1

**PP SET 4** **6021506120**  
**PP SET 6** **6021506130**







## TIEFZIEHGERÄTE - VACUUM UNITS - VACUÛMAGGREGAAT - FORMEUSE À VIDE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Timer
( ) Rahmen / frame / kadergrotte / dim. du cadre			



### VACUTEC

	625 mm (600 mm	600 mm 450 mm)	980 mm	< 999 sec
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3,9 kW			

ölfreies Vakuumaggregat, Tischgerät,  
zeitgesteuerte Heizautomatik, Heizzeit stufenlos einstellbar  
mittig angebrachter, verschließbarer Beinleistenschacht  
vacuum unit, table-top device  
timecontrolled automatic heating system, adjustable heating  
period, boot last funnel in the middle  
vacuümaggregaat, tafelmodel,  
met verwarming met instelbare tijd; verwarmingstijd traploos  
instelbaar, geïntegreerde vacuümschacht  
formeuse à vide de table,  
réglable perminuterie chauffage  
pompe à vide intégrée

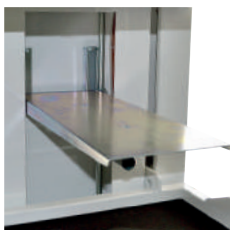
6021000010

### UNTERSCHRANK - BASEMENT ONDERDEEL - BÂTI

mit Multiplexarbeitsplatte 30 mm, Einlegeboden  
with multiplex board birch 30 mm, shelf  
met multiplex plaat in berk 30 mm, legbord  
avec bouleau multiplis 30 mm, étage

630 mm 600 mm 830 mm

6034010000



ausklappbarer Aufheiztisch  
folding table  
uitklapbaar verwarmingsblad  
tablette pliante

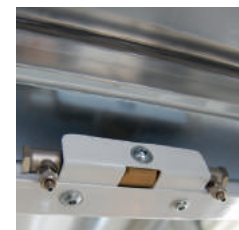


sekundengenaue Zeitschaltuhr  
time delay switch  
tijdschakelaar  
minuterie

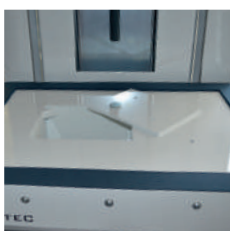
1 - 999 sec.



Heizstrahler mit Hitzeschild  
heat emitter with heat stopper  
warmte-element met hitteschild  
tubes chauffants avec  
protections thermiques



Cooltec - System



Beinleistenschacht  
boot fast funnel  
voorziening voor hoge beenleesten  
approvisionnement pour formes longues



200 mm x 170 mm x 190 mm



Anschluss weiterer Vakuumgeräte  
connector for other vacuum utensils  
aansluiting andere  
vacuümgereedschappen  
raccord de connection supplémentaire  
pour des outils à souder



### EASY PREG - RAHMEN

inkl. Schlauch  
tube included  
inclusief slang  
incl. tuyau  
1 m

6021000030

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volume volume volume volume
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------------

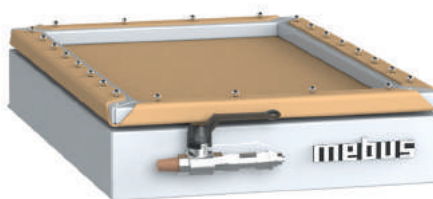
### VACU 50



410 mm 670 mm 120 mm

Vakuumpresse zum Anschluss an eine externe Pumpe  
 small deep drawing device to be connected to a vacuum pump  
 vacuümpers voor aansluiting aan een vacuümpomp  
 petit appareil à former sous vide à raccorder à une pompe à vide

6021010000



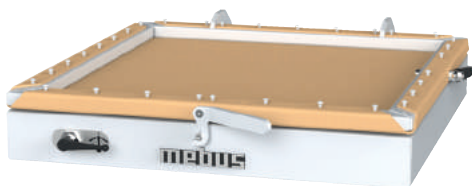
### VACU 60



630 mm 690 mm 130 mm

Vakuumpresse für ein Paar Einlagen  
 zum Anschluss an eine externe Pumpe  
 small deep drawing device for a pair of insoles,  
 to be connected to a vacuum pump  
 vacuümpers voor aansluiting aan een vacuümpomp  
 petit appareil à former sous vide à raccorder à une pompe à vide

6021010011



### VACU 60 - V 80



670 mm 690 mm 310 mm



230 V, 50 Hz., 1 Ph.

8 cbm/h

Vacu 60 mit Pumpe / with pump / met pomp / avec pompe

6021010015



### VACU 50 LS - V 80

### VACU 60 LS - V 80

mit Vertiefung für Beinleisten, mit Pumpe  
 with last fast funnel, with pump  
 met voorzieningen voor hoge leesten, met pomp  
 avec approvisionnement pour formes, avec pompe



230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,37 kW

8 cbm/h

50 410 mm 730 mm 260 mm 6021010006

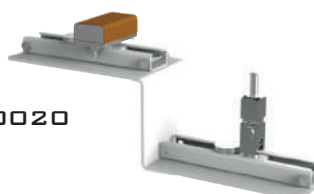
60 670 mm 690 mm 310 mm 6021010016



### HALTER FÜR LEISTEN

HOLDER FOR LAST  
 HOUDER VOOR LEESTEN  
 SUPPORT DE FORME



6021010020



## VAKUUMPUMPEN - VACUUM PUMP - VACUÛM POMP - POMPE À VIDE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank kettel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

### V 60

	180 mm	350 mm	220 mm	1,5 cbm/h	-
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,09 kW				

Vakuumanchluss 1/4" mit Schlauchtülle 6 mm

Vacuum connection 1/4" hose nipple 6 mm



Vacuüm aansluiting 1/4" slang nippel 6 mm

Connexion sous vide 1/4" embout de tuyau de 6 mm

6021100061



### V 80

	180 mm	350 mm	300 mm	8 cbm/h	-
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,37 kW				

Vakuumanchluss 3/8" mit Schlauchtülle 9 mm

vacuum connection 3/8" hose nipple 9 mm

vacuüm aansluiting 3/8" slang nippel 9 mm

connexion sous vide 3/8" embout de tuyau de 9 mm

6021100081



### V 160


	300 mm	560 mm	600 mm	16 cbm/h	10 l
---	--------	--------	--------	----------	------

Vakuumanchluss 1/2" mit Schlauchtülle 12 mm, Wasserabscheider

vacuum connection 1/2" hose nipple 12 mm, water separator

vacuüm aansluiting 1/2" slang nippel 12 mm, waterafscheider

connexion sous vide 1/2" embout de tuyau de 12 mm, séparateur d'eau

	230 V, 50 Hz., 1 Ph.	6021100161
	400 V, 50 Hz., 3 Ph.	6021100163

### V 160 - WANDMODELL / WALL MODEL


	680 mm	295 mm	545 mm	16 cbm/h	10 l
---	--------	--------	--------	----------	------

Vakuumanchluss 1/2" mit Schlauchtülle 12 mm, Wasserabscheider

vacuum connection 1/2" hose nipple 12 mm, water separator

vacuüm aansluiting 1/2" slang nippel 12 mm, waterafscheider

connexion sous vide 1/2" embout de tuyau de 12 mm, séparateur d'eau

	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,7 kW.	6021100165
---	-------------------------------	------------





VAKUUMPUMPEN - VACUUM PUMP - VACUÛM POMP - POMPE À VIDE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank ketel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

**V 12/25**

	680 mm	460 mm	630 mm	12 cbm/h	25 l
---	--------	--------	--------	----------	------

Vakuumanchluss 1", Wasserabscheider  
 vacuum connection 1", water separator  
 vacuüm aansluiting 1", waterafscheider  
 connexion sous vide 1", séparateur d'eau

	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 0,45 kW	<b>6021101123</b>
---	-------------------------------	-------------------



**V 25/25**

	790 mm	570 mm	910 mm	25 cbm/h	25 l
---	--------	--------	--------	----------	------

Vakuumanchluss 1", Wasserabscheider  
 vacuum connection 1", water separator  
 vacuüm aansluiting 1", waterafscheider  
 connexion sous vide 1", séparateur d'eau

	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 0,75 kW	<b>6021101253</b>
---	-------------------------------	-------------------



**V 40/25**

	790 mm	570 mm	910 mm	40 cbm/h	25 l
---	--------	--------	--------	----------	------

Vakuumanchluss 1", Wasserabscheider  
 vacuum connection 1", water separator  
 vacuüm aansluiting 1", waterafscheider  
 connexion sous vide 1", séparateur d'eau

	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,1 kW	<b>6021101403</b>
---	------------------------------	-------------------

**V 60/100**

	1260 mm	500 mm	990 mm	60 cbm/h	100 l
---	---------	--------	--------	----------	-------

Vakuumanchluss 1", Wasserabscheider  
 vacuum connection 1", water separator  
 vacuüm aansluiting 1", waterafscheider  
 connexion sous vide 1", séparateur d'eau



	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,5 kW	<b>6021101603</b>
---	------------------------------	-------------------



**LAMINIERGERÄTE - LOW PRESSURE DEVICES****ONDERDRUK APPARAAT - APPAREIL À DEPRESSION**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank ketel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

**MLG 4-2R**

	435 mm	400 mm	235 mm	
	230 V, 50 Hz., 1 Ph.		8 cbm/h	1,8 L

2 getrennt regelbare Kreisläufe, 4 Anschlüsse inkl. Luftfilter 8 mm  
Vakuumatomatik, Vakuumkanal mit direktem Anschluss  
(Schnellkupplung NW 7,2)

2 separately adjustable cycles, 4 ports including air filters 8 mm  
vacuum automatic, vacuum boiler with direct connection  
(quick release NW 7.2)

2 afzonderlijk instelbare kringen, 4 poorten met luchtfilters van 8 mm,  
automatische vacuüm, vacuüm ketel met directe verbinding  
(quick release NW 7.2)

2 cycles réglables séparés, 4 ports y compris les filtres à air 8 mm  
sous vide automatique pour une connexion directe  
(dégagement rapide NW 7,2)

6021300070

**WA MLG**

2 Flaschen, Schlauchanschlüsse 6 mm, Halterung mit Magnetbefestigung  
2 bottles, hose connections 6 mm, bracket with magnet fixing  
2 flessen, slangaansluitingen 6 mm, beugel met magneet bevestiging  
2 bouteilles, connexions de tuyau 6 mm, support avec aimant de fixation



6021300105

**WASSERABSCHIEDER FÜR MLG**

3/8", Halterung mit Magnetbefestigung / 3/8", bracket with magnet fixing  
3/8", beugel met magneet bevestiging / 3/8", support avec aimant de fixation

6021300075

**LG PRO**

	435 mm	390 mm	240 mm	
	230 V, 50 Hz., 1 Ph.		6 cbm/h	

4 schaltbare Anschlüsse 8 mm davon 2 getrennt regelbar  
Vakuumatomatik, (Schnellkupplung NW 7,2)



4 switchable ports 8 mm 2 separated variable  
vacuum automatic, (quick release NW 7.2)

4 schakelbare poorten 8 mm waarvan er 2 apart regelbaar zijn  
automatische vacuüm, (quick release NW 7.2)

4 ports commutable 8 mm dont 2 réglables séparément  
(dégagement rapide NW 7,2)

6021300055

**VACUMAT PLUS**

	425 mm	385 mm	220 mm	
	230 V, 50 Hz., 1 Ph.		1,5 cbm/h	

2 elektronisch regelbare Vakuumsysteme, Digitalanzeige

2 electronically adjustable vacuum systems, digital display

2 elektronische vacuümsystemen met traploze regeling, digitale display

2 systèmes à depression avec écran digital

6021300000

**VAKUUMKESSEL - VACUUM TANK****VACUÛM KETEL - RÉSERVOIR DE DEPRESSION**

zu / for / voor / pour Vacumat plus 2x 10 l

6021300010

VAKUUMREGLER - VACUUM REGULATOR

VACUÛM REGELAAR - RÉGULATEUR VACUUM

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

MLE

zum Anschluss an eine externe Vakuumpumpe, Schlauchtülle 9 mm zur Wandmontage und zum Einbau geeignet

for connection to an external vacuum pump, hose nipple 9 mm, suitable for wall mounting and installation

voor aansluiting aan een externe vacuÛmpomp, slang nippel 9 mm, geschikt voor wandmontage en inbouw.

p. la connexion à une pompe à vide externe, embout de tuyau de 9 mm, intégrable au pour le montage mural.

MLE 4-2R

425 mm 240 mm 230 mm

2 getrennt regelbare Kreisläufe, 4 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6 mm

2 separately adjustable cycles, 4 ports including air filters - 6 mm

2 afzonderlijk instelbare kringen, 4 poorten met luchtfilters van 6 mm

2 cycles réglables séparés, 4 ports y compris les filtres à air - 6 mm

6021301000

MLE 4-1R

425 mm 240 mm 230 mm

1 regelbarer Kreislauf, 4 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6 mm

1 adjustable cycle, 4 ports including air filters - 6 mm

1 verstelbare cyclus, 4 poorten met inbegrip van luchtfilters 6 mm

1 cycle réglable séparé, 4 ports y compris les filtres à air - 6 mm

6021301005

MLE 2-2R

225 mm 240 mm 230 mm

2 regelbare Kreisläufe, 2 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6 mm

2 adjustable cycles, 2 ports including air filters - 6 mm

2 afzonderlijk instelbare kringen, 2 poorten met luchtfilters van 6 mm

2 cycles réglables séparés, 2 ports y compris les filtres à air - 6 mm

6021301022

MLE 2-1R

225 mm 240 mm 230 mm

1 regelbarer Kreislauf, 2 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6 mm

1 adjustable cycle, 2 ports including air filters - 6 mm

1 verstelbare cyclus, 2 poorten met inbegrip van luchtfilters 6 mm

1 cycle réglable séparé, 2 ports y compris les filtres à air - 6 mm

6021301020

MLE 4

425 mm 240 mm 230 mm

4 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6 mm

4 ports including air filters - 6 mm

4 poorten met luchtfilters van 6 mm inbegrepen

4 ports y compris les filtres à air - 6 mm

6021301010





**TIEFZIEHSTATION - DEEP DRAWING STATION**

**DIEPTREK STATION - STATION D'EMBOUITISSAGE**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**TZS 1"**

Standlift komplett mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm, Vakuumfußventil, Wasserabscheider (ohne Tiefziehrohr)  
 stand lift complete with prism holder, vacuum hose 30/25 mm vacuum foot valve, water separator (without pipe)  
 stand lift, compleet met prisma houder, vacuümslang 30/25 mm vacuüm voet ventiel, water afscheider (zonder buis)  
 complet avec porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm pédale, séparateur d'eau (sans dispositif)

6021320610

**VAKUUM FUSSVENTIL - VACUUM FOOT VALVE 1"**

**VACUÛM VOET VENTIEL - PÉDALE**

6021320600

**VAKUUMVERTEILER TZS 1" - VACUUM SPLITTER**

**VACUÛMSPLIJTER - SÉPARATEUR DE VIDE**

1" > 1" (25 mm) + 1/2" (12 mm)

6067002325



**TZR 2**

Tiefziehreihe mit 2 Stationen, jede mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm Vakuumfußventil, Wasserabscheider (ohne Tiefziehrohr)  
 deep drawing line with 2 stations, each with prism holder, vacuum hose 30/25 mm vacuum foot valve, water separator (without pipe)  
 dieptrekserie met 2 stations, elk met prisma houder, vacuümslang 30/25 mm vacuüm voet ventiel, water afscheider (zonder buis)  
 ligne d'emboutissage avec 2 stations, chaque avec porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm pédale, séparateur d'eau (sans dispositif)

2000 mm 500 mm 850 mm  
 6021320630

**TZR +**

zusätzliche Station mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm, Vakuumfußventil, Wasserabscheider (ohne Tiefziehrohr)  
 additional station with prism holder, vacuum hose 30/25 mm vacuum foot valve, water separator (without pipe)  
 extra station met prisma houder, vacuümslang 30/25 mm vacuüm voet ventiel, water afscheider (zonder buis)  
 station supplémentaire avec porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm pédale, séparateur d'eau (sans dispositif)

+ 1000 mm

6021320631



**TIEFZIEH-LAMINIER-REIHE - DEEP DRAWING LAMINATING STATION****DIEPTREK LAMINEER STATION - STATION D'EMBOUITISSAGE ET D'LAMINAGE**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**TZLR 2**

Tiefziehreihe mit 2 Stationen, jede mit MLE 2-2R,  
Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm  
Vakuumfußventil, Wasserabscheider (ohne Tiefziehrohr)  
deep drawing line with 2 stations, each with MLE 2-2R,  
prism holder, vacuum hose 30/25 mm  
vacuum foot valve, water separator (without pipe)  
dieptrekserie met 2 stations, elk met MLE 2-2R  
prisma houder, vacuümslang 30/25 mm  
vacuüm voet ventiel, water afscheider (zonder buis)  
ligne d'emboutissage avec 2 stations, chaque avec  
MLE 2-2R, porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm  
pédale, séparateur d'eau (sans dispositif)

2000 mm    500 mm    850 mm

**6021320710****TZLR +**

zusätzliche Station  
mit MLE 2-2R, Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm,  
Vakuumfußventil, Wasserabscheider (ohne Tiefziehrohr)  
additional station  
with MLE 2-2R, prism holder, vacuum hose 30/25 mm  
vacuum foot valve, water separator (without pipe)  
extra station  
met MLE 2-2R, prisma houder, vacuümslang 30/25 mm  
vacuüm voet ventiel, water afscheider (zonder buis)  
station supplémentaire  
avec MLE 2-2R, porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm  
pédale, séparateur d'eau (sans dispositif)

+            1000 mm

**6021320711****VAKUUMKESSEL TZR / TZLR**

VAGUUM VESSEL  
VAGUÛM LUCHTTANK  
RÉSERVOIR À VIDE

15 l

**6021320635**

**TIEFZIEH-MODELLIER-STATION - DEEP DRAWING-SCULPTING-STATION**

**DIEPTREK-MODELVORMING-STATION - PROFONDE DESSIN-SCULPTURE-STATION**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**TZM 2**

zwei Modellierplätze jeder mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm, Fußventil, Wasserabscheider, Höhe Prismenhalter links / rechts: 540 mm / 490 mm eingebaute Vakkumpumpe V 80 (ohne Giessharzgerät)

two modeling workplaces each cpl. with prism holder, vacuum hose 30/25 mm, foot valve, water separator, height prism holder left / right: 540 mm / 490 mm enclosed vakuumpump V80 (without cast iron unit)

twee modelvorming stations, elk met prisma houder, vacuümslang 30/25 mm, voet ventiel, water afscheider hoogte prisma houder links / rechts: 540 mm / 490 mm met vakuümpomp V80 (zonder gietharsapparaat)

deux lieux de travail de modélisation, chaque avec porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm, pédale, séparateur d'eau hauteur porte-prisme gauche / droite: 540 mm / 490 mm avec pompe à vide V80 (sans dispositif)

TZM 2/1 1150 mm 550 mm 1000 mm **6021320640**

TZM 2/2 1700 mm 550 mm 1000 mm **6021320641**



TZM 2/1

**TZM 3**

zusätzlicher Modellierplatz mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm, Handhebelventil, Wasserabscheider (ohne Giessharzgerät),

additional station with prism holder, vacuum hose 30/25 mm vacuum foot valve, water separator

extra station met prisma houder, vacuümslang 30/25 mm vacuüm voet ventiel, water afscheider

station supplémentaire avec porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm pédale, séparateur d'eau

1700 mm 550 mm 1000 mm **6021320642**



TZM 2/2



TZM 3



## LAMINIERREIHE - LAMINATION LINE - LAMINEERLIJN - LIGNE DE LAMINIER

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

### LR 2

2 separat regelbare Vakuumleitungen,  
2 Laminierstellen mit je 1 Prismenhalter  
(Höhe 850 mm), 2 Anschlussstüben,  
Abstand zwischen den Laminierstellen: 600 mm  
(ohne Vakuumplatte)

2 separate adjustable vacuum lines,  
2 lamination positions each 1 prism holder  
(height 850 mm), 2 connection nozzles,  
distance between the lamination positions: 600 mm  
(without vacuum plate)

2 gescheiden regelbare vacuüm lijnen,  
2 lamineer posten elks met 1 prisma houder  
(hoogte 850 mm), 2 aansluitingen, afstand tussen  
de lamineer posten: 600 mm  
(zonder vacuüm plaat)

2 lignes de vide réglable séparés,  
2 positions de laminage chaque avec  
1 porte-prisme (hauteur 850 mm),  
2 buses de raccordement, la distance entre  
les positions de laminage: 600 mm  
(sans plaque vide)

1500 mm    600 mm    905 mm    **6021321002**



### LAMINIERREIHE LR+ LAMINATION LINE LR+ LAMINEERLIJN LR+ LIGNE DE LAMINIER LR+

zusätzliche Station  
mit Prismenhalter, 2 Anschlussstüben  
additional station  
with prism holder, 2 connection nozzles  
extra station  
met prisma houder, 2 aansluitingen  
station supplémentaire  
avec porte-prisme, 2 buses de raccordement

+            600 mm                            **6021321010**

### ABSAUGHAUBE - EXTRACTION HOOD AFZUIGKAP - CAPOT D'ASPIRATION

zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen 2\* Ø 150 mm  
to connect to an external suction, connection 2\* Ø 150 mm  
aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting 2\* Ø 150 mm  
pour connexion à une aspiration externe, raccord. 2\* Ø 150 mm

1500 mm    600 mm                            **6021321022**

+            600 mm                            **6021321030**









Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

### GISSHARZGERÄTE

#### CAST IRON UNITS

#### GIETHARSAPPARAAT

#### APPAREILS À RESINE COULÉE

Zur Aufnahme von Gipsstangen 8-25 mm, Schlauchtülle 9 mm  
 for storing gypsum rods 8-25 mm, hose nipple 9 mm  
 voor het opslaan van gips staven 8-25 mm, slang nippel 9 mm  
 pour le stockage des tiges de gypse 8-25 mm, embout de tuyau 9 mm

Ø 100	Ø 36 mm	<b>602 1330099</b>
Ø 130	Ø 36 mm	<b>602 1330101</b>

### SPANNERÄT - HORIZONTAL / VERTIKAL

#### CLAMPING UNIT - HORIZONTAL VERTICAL

#### KLEINRICHTING - HORIZONTALAAL / VERTICAAL

#### DISPOSITIF DE SERRAGE - HORIZONTALAAL / VERTICALE

für Rohre rund < 36 mm, Lochbild passend zu Lift  
 for tubes round < 36 mm, hole pattern for lift  
 voor buizen, diameter tot 36 mm, gatenpatroon voorzien voor lift  
 pour dispositif de serrage de tubes rond 36 mm, profil de trou  
 pour pied réglable

180 mm	180 mm	350 mm	<b>602 1310020</b>
--------	--------	--------	--------------------



ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**TIEFZIEHSATZ**

**THERMOFORMING SET**

**THERMO VERVORMINGSSET**

**ENSEMBLE DE THERMOFORMAGE**

Wärmetisch mit kompletter Vakuumpatte zur Herstellung von tiefgezogenen Schäften. Spannvorrichtung für Oberschenkel Ø 320 mm, Unterschenkel Ø 265 mm. Schlauchtülle 9 mm

Heating table with complete vacuum plate for the production of deep drawing shafts. Clamping device for thigh Ø 320 mm, leg Ø 265 mm. Hose nipple 9 mm

Tafel met volledige vacuüm plaat voor de productie van schachten. Klem apparaat voor dij Ø 320 mm, onderbeen Ø 265 mm. Slang nippel 9 mm

Table de chauffe avec une plaque vide complète pour la production des tiges longues. Dispositif de cuisse Ø 320 mm de serrage, jambe Ø 265 mm. embout tuyau de 9 mm

6021320000

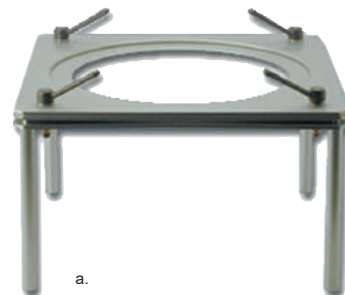


**WÄRMETISCHE - HEATING TABLE**

**WARMTE TAFEL - TABLE DE CHAUFFE**

a.	380 mm	380 mm	240 mm	
Innen	Ø 265 mm		+ Ø 320 mm	6021320050

b.	410 mm	450 mm	295 mm	
Innen	350 mm	350 mm		6021320500



**VAKUUMPLATTE - VACUUM PLATE**

**VACUÛM PLAAT - PLAQUE DE MISE DE VIDE**

ohne Schraubstockausleger, ohne Spannvorrichtung  
without bracket for vice, without clamping device  
zonder houder voor brankschroef, zonder klem apparaat  
sans soutien p: étau, sans dispositif de serrage

6021320051

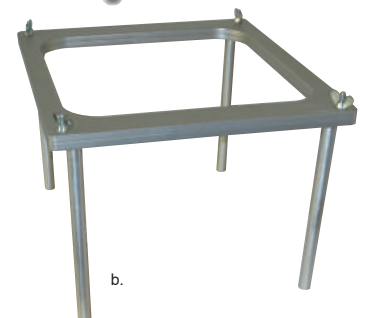
Dichtring für Vakuumpatte / sealing ring f. vacuumplate  
afdichtring vr vacuüm plaat / bague d'étanchéité p. plaque

Ø 270 mm	6021320052
----------	------------

Spannplatte / tensioning plate  
klem plaat / plaque de tendre

Ø 265 mm	6021320053
----------	------------

Ø 320 mm	6021320054
----------	------------



**BEFESTIGUNGSELEMENTE - MOUNTING ELEMENTS****MONTAGE ELEMENTEN - ÉLÉMENTS DE MONTAGE**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**2-KANAL VAKUUMROHR - 2 CHANNEL VACUUM PIPE****2 KANAALS VACUÛMBUIS - DISP. DE DÉPR. 2 CANAUX**

gerade / straight / recht / droit

25 mm	400 mm	8 mm	6021330125
34 mm	400 mm	8 mm	6021330133

(z.B. Unterschenkel / lower leg / onderbeen / jambe)

48 mm	540 mm	8 mm	6021330148
-------	--------	------	------------

(z.B. Oberschenkel / thigh / dij / cuisse)

88 mm	540 mm	8 mm	6021330188
-------	--------	------	------------

**EINWEG-VAKUUMROHR (o. Abb.)****ONE WAY VACUUM PIPE (without illustr.)****EENRICHTING VACUÛMBUIS (niet afbeeld)****DISPOSITIF DE DÉPRESSION UNE VOIE (sans illustr.)**

gerade / straight / recht / droit

34 mm	365 mm	8 mm	6021330198
-------	--------	------	------------

**DICHTUNG / GASKET / AFDICHTING / JOINT**

25 mm	6021330126
34 mm	6021330134
48 mm	6021330149
88 mm	6021330189

**TIEFZIEHROHR - DEEP DRAWING PIPE****DIEPTREKBUIS - DISPOSITIF D'EMBOUITISSAGE**

Zur Aufnahme von Stangen bis 30 mm, Schlauchanschluss 25 mm  
to accommodate rods up to 30 mm, hose connection 25 mm  
voor staven tot 30 mm, slangaansluiting 25 mm  
pour accueillir les tiges jusqu'à 30 mm, raccord de tuyau 25 mm

35 mm	500 mm	6021320620
-------	--------	------------

**PRISMENHALTER - PRISM HOLDER****PRISMA HOUDER - PORTE DE PRISMES**

Einspannvorrichtung für Rohre rund / eckig 10-74 mm  
clamping device for tubes round / square 10-74 mm  
Klem apparaat voor buizen, ronde of vierkante 10-74 mm  
dispositif de serrage de tubes rond et carré 10-74 mm

120 mm	610 mm	40 mm	6021310000
120 mm	610 mm	30 mm	6021310001

**BEFESTIGUNGSPLATTEN FÜR PRISMENHALTER****FIXING PLATES FOR PRISM HOLDER****BEVESTIGINGSSYSTEEM VOOR PRISMA HOUDER****PLAQUES DE FIXATION POUR PORTE PRISMES**

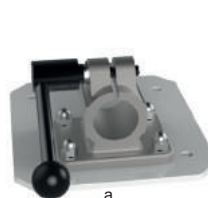
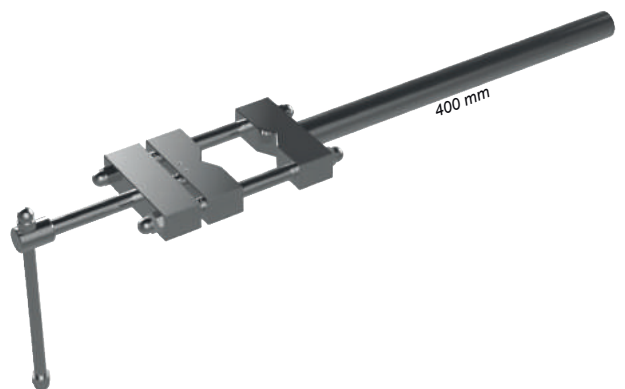
Lochbild passend zu Lift / hole pattern for lift  
gatenpatroon voorzien voor lift / profil de trou p. pied réglable

a.	180 mm	200 mm	40 mm	6021310010
	180 mm	200 mm	30 mm	6021310011

**DUO**

mit Klemmstück / with cross clamping piece  
met kruis-Klemmstuk / avec croix de serrage

b.	Ø 40 mm	6021310011
	Ø 30 mm	6021310013



**BEFESTIGUNGSELEMENTE - MOUNTING ELEMENTS**

**MONTAGE ELEMENTEN - ÉLÉMENTS DE MONTAGE**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

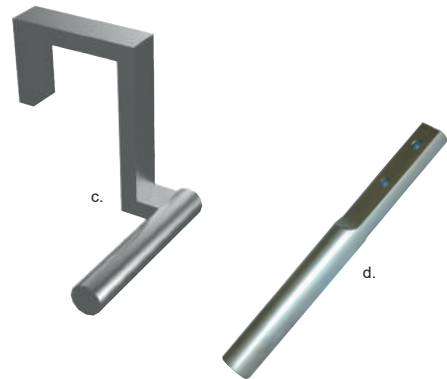
**AUSLEGER FÜR SCHRAUBSTOCK**

**BRACKETS FOR UNIVERSAL VICE**

**HOUDERS VOOR BANKSCHROEF**

**SOUTIEN P. ÉTAU UNIVERSEL**

c.	Ø 35 MM	200 mm	225 mm	6021310110
	Ø 36 MM	200 mm	225 mm	6021310210
d.	Ø 35 mm	320 mm		6021310100
	Ø 36 mm	320 mm		6021310200



**AUSLEGER FÜR ARBEITSPLATTE / STANDLIFT**

**BRACKET FOR TABLE TOP / LIFT**

**HOUDER VOOR TAFEL / LIFT**

**SOUTIEN P. PLATEAU / PIED RÉGLABLE**

Lochbild passend zu Lift / hole pattern for lift  
gatenpatroon voorzien voor lift / profil de trou p. pied réglable

Ø 35 MM	180 mm	380 mm	6021310120
Ø 36 MM	180 mm	380 mm	6021310220



**KREUZKLEMMSTÜCKE - CROSS CLAMPING PIECES**

**KRUIS-KLEMMSTUKKEN - CROIX DE SERRAGE DE PIÈCES**

mit Klemmhebeln / with clamping lever  
met klem hefboom / avec levier de serrage

Ø 35 MM	Ø 35 mm	6021310080
Ø 35 MM	Ø 36 mm	6021310085



**SPANNVORRICHTUNG - CLAMPING DEVICE**

**KLEM APPARAAT - DISPOSITIF DE SERRAGE RAPIDE**

mit Klemmhebeln / with clamping lever  
met klem hefboom / avec levier de serrage

Ø 36 MM	Ø 36 mm	6021310050
---------	---------	------------

**WALKMATTEN - FILLING MATS**

**WALKMAT - TAPIS À FOULER**

standard

Vacu 50	700 mm	500 mm	1,5 mm	6021020040
Vacu 60	700 mm	700 mm	1,5 mm	6021020045
Vacutec	620 mm	470 mm	1,5 mm	6021020020

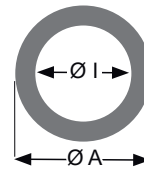
Silikon / silicon

Vacu 50	700 mm	500 mm	2 mm	6021020140
Vacu 60	700 mm	700 mm	2 mm	6021020145
Vacutec	620 mm	470 mm	2 mm	6021020141



## SCHLÄUCHE - TUBES - BUIZEN - TUYAU

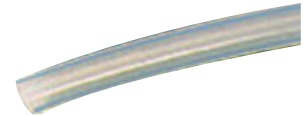
Material material materiaal matériel	Ø A	Ø I	Länge length lengte largeur	Bar
---	-----	-----	--------------------------------------	-----



Zoll	mm
1/8"	≈ 3 mm
1/4"	≈ 6 mm
3/8"	≈ 9 mm
1/2"	≈ 12 mm
3/4"	≈ 19 mm
1"	≈ 25 mm

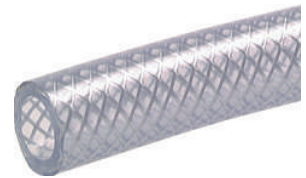
### DRUCKLUFTSCHLAUCH - COMPRESSED AIR HOSE PERSLUCHT SLANG - TUYAU D'AIR COMPRIMÉ

PE	5 mm	3 mm	1 m	16 (+20° C) <b>6066510305</b>
PE	8 mm	6 mm	1 m	13 (+20° C) <b>6066510608</b>
PE	10 mm	8 mm	1 m	7 (+20° C) <b>6066510810</b>



### GEWEBESCHLAUCH - REINFORCED TUBE VERSTERKTE BUIS - TUYAU EN PLASTIQUE

PVC	12 mm	6 mm	1 m	<b>6066510612</b>
PVC	15 mm	9 mm	1 m	<b>6066510915</b>
PVC	21 mm	12 mm	1 m	<b>6066511221</b>
PVC	26 mm	19 mm	1 m	<b>6066511926</b>



### VAKUUMSCHLAUCH - VACUUM HOSE VACUÛM SLANG - TUYAU D'ASPIRATION

verstärkt mit Spirale - reinforced with spiral  
versterkt met spiraal - renforcé avec une spirale

Temp.: -15°C bis +65°C (kurzfristig / shortterm / korte tijd / à court terme)

PVC	18 mm	12 mm	1 m	-0,9 bis +7 (+20° C) <b>6066511218S</b>
PVC	26 mm	19 mm	1 m	-0,9 bis +7 (+20° C) <b>6066511926S</b>
PVC	33 mm	25 mm	1 m	-0,8 bis +6 (+20° C) <b>6066512533S</b>



### GUMMI-VAKUUMSCHLAUCH - VACUUM HOSE VACUÛM SLANG - TUYAU D'ASPIRATION

Temp.: -40°C bis +100°C (kurzfristig / shortterm / korte tijd / à court terme max. 120° C)

NBR	10 mm	4 mm	1 m	-0,9 bis +40 (+20° C) <b>6066510410N</b>
NBR	12 mm	6 mm	1 m	-0,9 bis +60 (+20° C) <b>6066510612N</b>
NBR	15 mm	9 mm	1 m	-0,9 bis +40 (+20° C) <b>6066510915N</b>
NBR	18 mm	11 mm	1 m	-0,9 bis +30 (+20° C) <b>6066511118N</b>
NBR	30 mm	20 mm	1 m	-0,8 bis +30 (+20° C) <b>6066512030N</b>



### WASSERABSCHIEDER WATER SEPARATOR WATERAFSCHEIDER SÉPARATEUR D'EAU

3/8"	<b>6021380221</b>
1/2"	<b>6021380224</b>
3/4"	<b>6021380226</b>
1"	<b>6021380231</b>



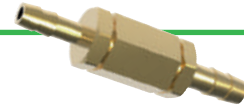
VERSCHRAUBUNGEN - AIR FITTINGS - HULPSTUKKEN - RACCORD

SCHLAUCHVERBINDUNGSSTÜCKE (Innendurchmesser), Messing -

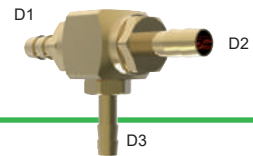
HOSE REDUCERS (internal diameter), brass pieces

SLANG VERLOOPSTUKKEN (interne diameter), messing stukken

RÉDUCTEURS DE TUYAU (diamètre interne), pièces de laiton



	6 mm	9 mm	12 mm	19 mm	25 mm
6 mm	6067000106	6067000109	6067000112		
9 mm		6067000209	6067000212	6067000219	
12 mm			6067000312	6067000319	6067000325
19 mm				6067000419	6067000425
25 mm					6067000525



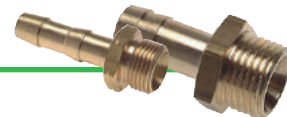
T-STÜCKE (Innendurchmesser), Messing - T-PIECE (internal diameter), brass pieces

T-STUK (interne diameter), messing stukken - T-PIÈCE (diamètre interne), pièces de laiton

D1-D2	6 mm <> 6 mm	9 mm <> 9 mm	12 mm <> 12 mm	19 mm <> 19 mm	25 mm <> 25 mm
D3					
6 mm	6067001106	6067001109	6067001112	6067001119	6067001125
9 mm		6067001209	6067001212	6067001219	6067001225
12 mm			6067001312	6067001319	6067001325
19 mm				6067001419	6067001425
25 mm					6067001525

SCHLAUCHTÜLLE (EST) - HOSE NIPPLE -

SLANG NIPPEL - MAMELON DE TUYAU



	1/4" <> 6 mm	3/8" <> 9 mm	1/2" <> 13 mm	3/4" <> 19 mm	1" <> 25 mm
Messing / brass messing / laiton	6065111500	6065122500	6065133500	6065144500	6065155500

SCHLAUCHSCHELLEN - HOSE CLAMP

SLANG KLEM - COLLIER DE SERRAGE

Schlauch-Aussendurchmesser / outside diameter / buiten diameter / diamètre extérieur

8-12 mm	6065640012
12-20 mm	6065640020
20-32 mm	6065640032
32-50 mm	6065640050



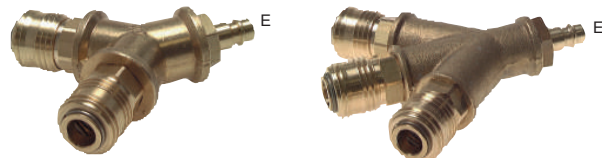
SCHNELLKUPPLUNG - QUICK ACTING COUPLING

SNELKOPPELING - RACCORD RAPIDE

0-35 Bar, Grobvakuum

Ausgang / outlet  
uitlaat / issue  
NW 7.2

2 x	E NW 7	6003490112
3 x	NW 7	6003490113





### TITAN I

Orthopädie-Preßstelle, lichte Weite 450 mm, ohne Kissen  
 single cement press for orthopedic work, 450 mm distance, without cushion  
 enkele pers voor orthopedisch werk, 450 mm afstand, zonder kussens  
 poste à souder simple pour l'orthopédie, distance 450 mm, sans coussins

**6003251200**

### KISSEN - CUSHION - KUSSEN - COUSSIN

Ganzkissen 1/1 / long-sole, large  
 1/1 vlak / 1/1 large

**6003280040**

Walkkissen halbhoch / semi-high  
 vormkussen, halfhoog / demi-haut

**6003280050**

### ERSATZ GUMMI-/LEDERDECKE, UNGELOCHT

SPARE RUBBER/LEATHER PART, WITHOUT HOLES  
 RESERVE RUBBER/LEDER BEKLEDING, ZONDER GATEN  
 CADOUTCHOUC/GUIR RECHANGE, NON PERFORÉ

Ganzkissen 1/1 / long-sole, large  
 1/1 vlak / 1/1 large

**6003280043**

Walkkissen halbhoch / semi-high  
 vormkussen, halfhoog / demi-haut



**6003280053**





## **TITAN II**

zwei TITAN I Preßstellen mit Unterbau  
two TITAN I cement presses with basement  
2 TITAN I persen met onderbouw  
2 postes à souder avec bâti

	<b>TITAN II</b>	<b>ODIN II TITAN I</b>	<b>ODIN II TITAN II</b>
	630 x 615 x 2000 mm	850 x 615 x 2000 mm	1130 x 615 x 2000 mm
	230 V, 50 Hz., 1-Ph..	230 V, 50 Hz., 1-Ph..	230 V, 50 Hz., 1-Ph..
Kompressor compress.	●	●	●
	<b>6003253505</b>	<b>6003213140</b>	<b>6003213150</b>
Kompressor compress.	○	○	○
	<b>6003253500</b>	<b>6003213040</b>	<b>6003213050</b>

**SATZ INNENDRUCKPLATTEN - SET OF LASTS  
PERSPLAAT SET - JEU DE PLAQUES DE FORME**

12 P. **6003230012**



## **ODIN II / TITAN I**

langer V-Bügel, separate Absatzpreßstelle, Sohlenkissen mit konstantem Kissendruck, Stotterschaltung mit 1 TITAN I Preßstelle

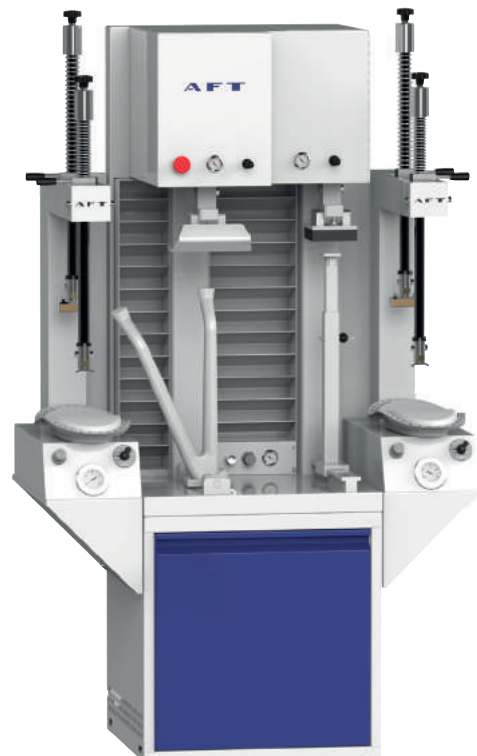
extra long V-arm, separate heel press, permanently inflated cushion, with 1 TITAN I cement presse

V-beugel, afzonderlijke hielpers, zoolkussen met vaste druk, met 1 TITAN I pers

étrier en 'V' grande longueur, poste séparé à souder les talons, coussin pour maintien en pression des semelles, avec 1 poste à souder Titan I

## **ODIN II / TITAN II**

mit 2 TITAN I Preßstellen  
with 2 TITAN I cement presses  
met 2 TITAN I persen  
avec 2 postes à souder Titan I



## PRESSEN - PRESSES - PERSEN - PRESSES

## ODIN

## ODIN I KONSTANT

langer V-Bügel, Sohlenkissen mit konstantem Kissendruck, Schiebevorrichtung, Stotterschaltung  
extra long V-arm, with sliding device, permanently inflated cushion

V-beugel, schuifstelsysteem, zoolkussen met vaste druk

étrier en 'V' grande longueur, coussin pour maintien en pression des semelles

## ODIN II KONSTANT

langer V-Bügel, separate Absatzpreßstelle, Sohlenkissen mit konstantem Kissendruck, Stotterschaltung  
extra long V-arm, separate heel press, permanently inflated cushion

V-beugel, afzonderlijke hielpers, zoolkussen met vaste druk

étrier en 'V' grande longueur, poste séparé à souder les talons, coussin pour maintien en pression des semelles

## AUTOMATIK

langer V-Bügel, separate Absatzpreßstelle, Sohlenkissen mit automatischer Kissenfüllung, Stotterschaltung

extra long V-arm, separate heel press, automatically inflated cushion

V-beugel, afzonderlijke hielpers, zoolkussen met automatische vulling

étrier en 'V' grande longueur, poste séparé à souder les talons, coussin pour maintien en pression des semelles

ODIN I  
500 mmODIN I  
630 mmODIN II  
630 mm

	ODIN I KONSTANT	ODIN I KONSTANT	ODIN II KONSTANT	ODIN II AUTOMATIK
	500 x 615 x 2000 mm	630 x 615 x 2000 mm	630 x 615 x 2000 mm	630 x 615 x 2000 mm
	230 V, 50 Hz., 1-Ph..	230 V, 50 Hz., 1-Ph..	230 V, 50 Hz., 1-Ph..	230 V, 50 Hz., 1-Ph..
Kompressor compress.	●	●	●	●
	<b>6003211101</b>	<b>6003211100</b>	<b>6003213100</b>	<b>6003223100</b>
Kompressor compress.	○	○	○	○
	<b>6003211110</b>	<b>6003211111</b>	<b>6003213110</b>	<b>6003223110</b>
TISCHMODELL - TABLE MODEL - TAFELMODEL - MODELE SUR TABLE				
	500 x 615 x 1250 mm	630 x 615 x 1250 mm	630 x 615 x 1250 mm	630 x 615 x 1250 mm
	<b>6003211001</b>	<b>6003211000</b>	<b>6003213000</b>	<b>6003223000</b>

SATZ INNENDRUCKPLATTEN - SET OF LASTS  
PERSPLAAT SET - JEU DE PLAQUES DE FORME



12 P.

6003230012



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel kettle ketel chaudron
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

### K 150/24



(o.Abb. ähnlich 6003300600 / without illustration / niet afgebeeld / sans illustration)

	600 mm	260 mm	740 mm	150 l/min	24 l
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,1 kW				
	Anschluss / connection / aansluiting / raccord				NW 7.2
	<b>6003300590</b>				



### K 200/50

	870 mm	300 mm	860 mm	200 l/min	50 l
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,5 kW				
	Anschluss / connection / aansluiting / raccord				NW 7.2
	<b>6003300600</b>				

### K 240/50

	560 mm	500 mm	1030 mm	240 l/min	50 l
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,7 kW		<b>6003321000-50</b>		
	230 V, 60 Hz., 1 Ph., 1,7 kW		<b>6003321000-60</b>		

### K 340/90



	1120 mm	350 mm	910 mm	340 l/min	90 l
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,7 kW				
	Anschluss / connection / aansluiting / raccord				NW 7.2
	<b>6003319034</b>				

mit Schalldämmhaube / with silencer

met geluiddempende kap / avec amortisseur de bruit

	1150 mm	470 mm	1000 mm	<b>6003319035</b>	
---	---------	--------	---------	-------------------	--

### K 440/90

	1120 mm	500 mm	870 mm	440 l/min	90 l
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,4 kW				
	Anschluss / connection / aansluiting / raccord				NW 7.2
	<b>6003320000</b>				

mit Schalldämmhaube / with silencer

met geluiddempende kap / avec amortisseur de bruit

	1150 mm	470 mm	1010 mm	<b>6003320001</b>	
---	---------	--------	---------	-------------------	--





## DRUCKLUFTKÄLTETROCKNER - COMPRESSED AIR COOLING DRYER

### PERSLUCHT-KOELDROGERS - SÈCHEURS FRIGORIFIQUES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel kettle ketel chaudron
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

#### DKT 600

	390 mm	475 mm	440 mm	600 l/min
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,16 kW			

Druckluftanschluss / connection / aansluiting / raccord	1/2"
Überdruck / pressure / overdruk / pression	3-16 bar
max. Eingangstemperatur Druckluft max. inlet temperature of compressed air maximum inlaattemperatuur van perslucht température max d'entrée de l'air comprimé	+50°C

6003320006



#### COMBI AIR



Schraubenkompressore kombiniert mit  
Druckluftkältetrockner, Druckbehälter

screw compressors combined with compressed air-cooling  
dryer, pressure drum

schroefcompressoren in combinatie met perslucht  
koeldroger en drukvat

compresseurs à vis combinés avec sécheur d'air  
comprimé refroidi

#### COMBI AIR 600

	620 mm	980 mm	1480 mm	600 l/min (8 bar)	215 l
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 4,8 kW (8 bar)				

Überdruck / pressure / overdruk / pression	max. 8 bar
Druckluftanschluss / connection / aansluiting / raccord	3/4"

6003320106



#### COMBI AIR 900

	630 mm	1200 mm	1720 mm	900 l/min (8 bar)	270 l
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,4 kW (8 bar)				

Überdruck / pressure / overdruk / pression	max. 8 bar
Druckluftanschluss / connection / aansluiting / raccord	3/4"

6003320109



**ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES**

Bar	Anschluss connection aansluiting accouplement		
-----	--	--	--

Schnellverschlusskupplung / fast locking coupling  
snelkoppeling / manchon de verrouillage rapide

NW 7.2 - 6 mm Schlauchinnendurchmesser  
hose inside diameter  
siang binnendiameter  
tuyau diamètre intérieur

**AUSBLASPISTOLEN - BLOWER GUNS**

**BLAASPISTOOL - PISTOLET À AIR SOUFL. COMPR.**

<10 bar NW 7.2 **6003490030**

mit Lärmschutzdüse / with noise protection nozzle / met geluidsdemper / avec buse de protection bruit

<10 bar NW 7.2 **6003490031**



**SPIRALSCHLAUCH - COILED AIR HOSE**

**SPIRAALSLANG - TUYAU EN SPIRALE**

PA 8x6 mm x 5 m NW 7.2 **6003490020**

hochwertige Ausführung / high-quality / hoogwaardige kwaliteit / haute qualité

PUR 10x6 mm x 4 m <10 bar NW 7.2 **6003490021**



**DRUCKLUFTSCHLAUCH - FLEXIBLE TUBE**

**PERSLUCHTSLANG - TUYAU**

mit Schnellverschlusskupplung / with quick release coupling  
met snelkoppeling / avec raccordement rapide

12x6 mm x 3 m NW 7.2 **6003490010**



**REIFENFÜLLINSTRUMENT**

**TYRE INFLATION MEASUREMENT DEVICE**

**BANDENVULMETER**

**DISPOSITIF DE REMPLISSAGE MANOMÈTRE PNEU**

0-12 bar NW 7.2 **6003490035**



**WASSERABSCHIEDER - WATER SEPARATOR**

**WATERAFSCHEIDER - SÉPARATEUR D'EAU**

2120 l/min < 16 bar NW 7.2 **6066030025**

2120 l/min < 16 bar G 3/8" **6066030020**



**WARTUNGSEINHEIT - MAINTENANCE UNIT**

**ONDERHOUDSMODULE - UNITÉ DE MAINTENANCE**

1900 l/min < 10 bar NW 7.2 **6066030125**

1900 l/min < 10 bar G 3/8" **6066030120**



**NAGLER - AIR PIN GUN**

**NAGELPISTOOL - PISTOLET CLOUEUR**

13-32 mm 1,1 kg 4-7 bar NW 7.2 **6003410100**

Nägel / brads / nagels / clous

15 mm 5.000 **6003410115**

20 mm 10.000 **6003410120**

25 mm 5.000 **6003410125**



**TACKER - STAPLE GUN -**

**NIETPISTOOL - PISTOLET AGRAFEUR**

orthopädische Arbeiten, Stoff, Leder / orthopaedic work, fabric, leather  
orthopedisch werk, stof, leder / travaux orthopédique, tissu, cuir

6-16 mm 1,0 kg 4-7 bar NW 7.2 **6003430000**

Klammern / staples / nieten / agrafes

9 mm x 6 mm 15.000 **6003430006**

9 mm x 10 mm 10.000 **6003430010**

9 mm x 14 mm 7.500 **6003430014**



Schuhreparatur / shoe repair / schoenherstelling / cordonnerie

8-25 mm 1,0 kg 4-7 bar NW 7.2 **6003420000**

Klammern / staples / nieten / agrafes

4,5 mm x 12 mm 10.000 **6003420012**

4,5 mm x 14 mm 5.000 **6003420014**

4,5 mm x 16 mm 5.000 **6003420016**





TRICHTERFRÄSEN  
LONG ARM ROUTERS  
TRECHTERFREZEN  
MACHINES À FRAISER LES FUTS

---





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------

### MTF TISCH W/FU



340 mm 660 mm 280 mm  
230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,75 kW

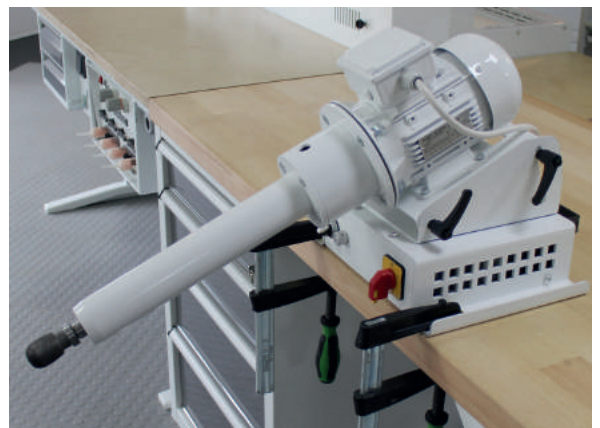
zur Tischbefestigung / for table fastening  
voor tafel montage / montage à tablette

W Winkelverstellung  
angle positioning  
hoekinstelling  
orientation réglable

FU elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung  
continuous speed regulation 750-3000 U/min  
traploze snelheidsregeling  
vitesse réglable



Adapter M 16 rechts / 5/8"  
28 kg



6022001505

### WERKZEUGWANDHALTERUNG

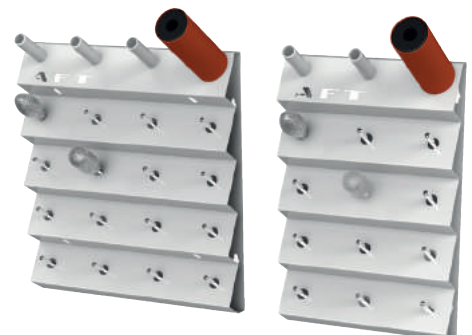
WALL BRACKET FOR TOOLS

GEREEDSCHAPSHOUDER OP DE MUUR TE BEVESTIGEN

SUPPORT MURAL POUR OUTILS

ohne Werkzeuge/without tools/zonder gereedschap/sans outils

15	400 mm	600 mm	6032230040
20	550 mm	600 mm	6032230041





⚡ Weitere Spannungen auf Anfrage  
Other voltages on request  
Andere spanningen op aanvraag  
Autres tensions sur demande

# TRICHTERFRÄSEN LONG ARM ROUTERS TRECHTERFREZEN MACHINES À FRAISER LES FUTS

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--

## MTF 100 F / 1,5

⚙️	450 mm	900 mm	1400 mm	125 mm
⚡	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,5 kW			
F	feste Säule mit Werkzeughalter, Arbeitshöhe pillar with tool holder, working height kolom met gereedschapshouder, werkhoogte colonne avec support p. outils, hauteur de travail			1000 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail			870-1170 mm
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable			750-3000 U/min
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"			

MTF 100 F/FU/1,5 6022000111

MTF 100 F/FU/1,5/W 6022000113



## FÜR LEICHTE ARBEITEN FOR LIGHT-DUTY WORK VOOR LICHTE WERKZAAMHEDEN POUR TRAVAUX LÉGERS

## MTF 50 / FU\*

⚙️	505 mm	1250 mm	1560 mm	
⚡	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,5 kW			750-3000
F	Absaugunterschrank, Arbeitshöhe base unit incl. extraction system, working height onderkast incl. afzuiging, werkhoogte bâti aspirant, hauteur de travail:			1000 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail			830-1530 mm
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable			750-3000 U/min
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"			

6022000051



\*Ist in Deutschland für die Absaugung von Holzspänen nicht zugelassen.

## MTF

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--

### MTF 100 F / 2,2

	450 mm	900 mm	1400 mm	125 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW			
F	feste Säule mit Werkzeughalter, Arbeitshöhe pillar with tool holder, working height kolom met gereedschapshouder, werkhoopte colonne avec support p. outils, hauteur de travail			1000 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoopte orientation réglable, hauteur de travail			870-1170 mm
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable			750-3000 U/min
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"			

MTF 100 F/FU/2,2

6022000121

MTF 100 F/FU/2,2/W

6022000123



## OPTIONEN MTF

### FUSSSCHALTER - FOOT SWITCH

VOETSCHAKELAAR - INTERRUPTEUR À PÉDALE



tastend / key switching / druktoets  
operation à impulsion

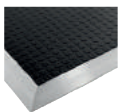
6022080001

rastend / step switching / aan-uit  
schakelaar / operation marche/arrêt

6022080002

### SCHALTMATTE - SWITCHING MAT

SCHAKELBARE MAT - TAPIS DE CONTACT



650 mm 500 mm

6022080005

### BODENABSAUGUNG - GROUND SUCTION

VLOER AFZUIGING - D'ASPIRATION DU SOL



6011000115

### WELLENSCHUTZ - SHAFT PROTECTION

BESCHERMING ARM - PROTECTION DE L'ARBRE



lang  
long  
lange  
long

kurz  
short  
korte  
court

lang, verstellbar  
long, movable  
lange, roerende  
long, déplacées

MTF 100/F

6022080041

6022080040

-

MTF 100/HV

6022080046

6022080045

6022080047

MTF 200/F

6022080046

6022080045

6022080047

MTF 200/HV

6022080046

6022080045

6022080047



Passende Werkzeuge finden Sie in unserem Katalog Teil 9. Accompanying tools can be found in our catalogue part 9. Bijbehorende gereedschappen kan u terugvinden in ons catalogo deel 9. Des outils assorties peuvent être retrouver dans notre catalogue partie 9.



TRICHTERFRÄSEN  
LONG ARM ROUTERS  
TRECHTERFREZEN  
MACHINES À FRAISER LES FUTS



## MTF

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min	Stützen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--



### MTF 100 HV / FU / W

	600 mm	820 mm	1560 mm	750-3000	125 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW				
HV	Höhe verstellbar height adjustable hoogte verstelbaar réglable en hauteur				
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail			700 - 1400 mm	
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable			750-3000 U/min	
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"				

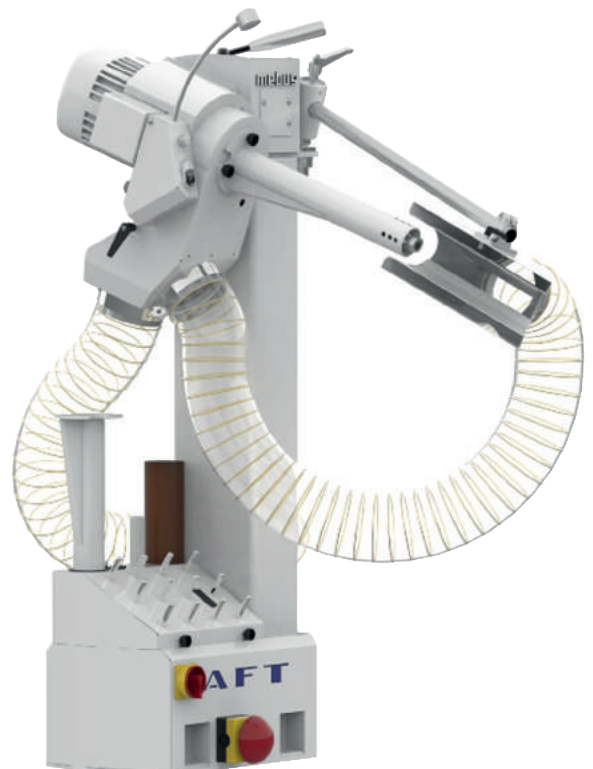
6022000101



### MTF 200 F / FU / W

	510 mm	820 mm	1400 mm	750-3000	125 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW				
F	feste Säule, Arbeitshöhe pillar, working height kolom, werkhoogte colonne, hauteur de travail:			1030 mm	
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail			800-1200 mm	
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable			750-3000 U/min	
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"				
+	Werkzeughalter / tool holder gereedschapshouder / support p. outils				



6022000211



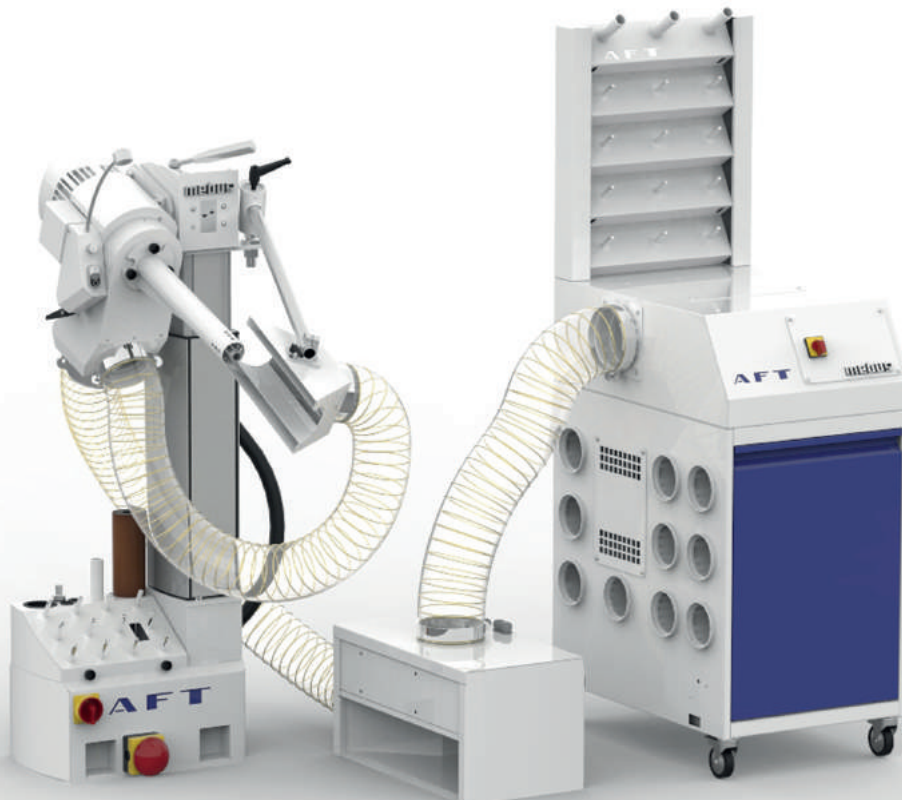
# TRICHTERFRÄSEN LONG ARM ROUTERS TRECHTERFREZEN MACHINES À FRAISER LES FUTS

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--

## MTF 200 HV / FU / W




	510 mm	820 mm	1250-1750 mm	750-3000	125 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW				
HV	elektrische Höhenverstellung electric adjustable in height elektrisch in hoogte verstelbaar réglable en hauteur électrique				500 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhogte orientation réglable, hauteur de travail			700 - 1400 mm	
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable			750-3000 U/min	
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"				
+	Werkzeughalter / tool holder gereedschapshouder / support p. outils				

6022000201



**AFT®**

AFT-International.com

	MBS 25	MBS 30
BTH / WDH / BDH / LPH 	610 x 445 x 1755 mm	680 x 515 x 2050 mm
Tischgröße / table size tafelgrootte / largeur d. la table	495 x 355 mm	610 x 430 mm
Tisch schwenkbar / swiveling table / zwenkbaar tafelblad / table pivotante	-10° bis +45°	-10° bis +45°
Bandlänge / blade length lemmet lengte / longueur de la lame	2562 mm	3345 mm
Bandbreite / blade width lemmet breedte / profondeur de la lame	6,0 - 16 mm	6 - 25 mm
Durchlasshöhe, -breite / clearance H/W / ruimte H/B utilé H/P	200 / 345 mm	270 / 410 mm
Schnittgeschwindigkeit cutting speed / snijsnelheid vitesse de découpage	400 / 650 m/min	450 / 900 m/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / prise d'aspiration	100 mm	2* 120 mm
230 V, 50 Hz., 1 Ph 	0,55 kW	1,5 kW
	<b>6020000200</b>	<b>6020000300</b>
400 V, 50 Hz., 3 Ph 	-	1,5 kW
	-	<b>6020000305</b>



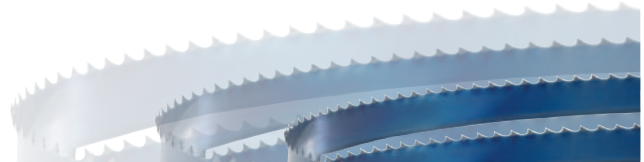
MBS 25



MBS 30

### SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES DE SCIES

z/z = Zähne p.Zoll/tooth p.inch/tanden p.inch/des dents p.pouce • Breite/width/breedte/prof. • Stärke/degree/graad/degré • Länge/length/lengte/longueur  
L: 2360 + 2100 mm auf Anfrage / on request / op aanvraag / sur demande



<b>MBS 25</b>	Z6 6 / 0,65 / 2562 mm	Z4 10 / 0,5 / 2562 mm	Z4 16 / 0,5 / 2562 mm
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux
	<b>602000226</b>	<b>6020000230</b>	<b>6020000246</b>
	<b>SET</b>	<b>6020000210</b>	

<b>MBS 30</b>	Z6 6 / 0,65 / 3345 mm	Z4 10 / 0,5 / 3345 mm	Z4 16 / 0,5 / 3345 mm
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux
	<b>6020000326</b>	<b>6020000330</b>	<b>6020000346</b>
	<b>SET</b>	<b>6020000310</b>	

# BANDSÄGEN BANDSAWS BANDZAAG SCIES À RUBAN

	MBS 35	MBS 40
BTH / WDH / BDH / LPH 	800 x 640 x 1860 mm	1024 x 795 x 2050 mm
Tischgröße / table size tafelgrootte / largeur d. la table	536 x 640 mm	530 x 530 mm
Tisch schwenkbar / swiveling table / zwenkbaar tafelblad / table pivotante	0° bis +20°	-10° bis +45°
Bandlänge / blade length lemmet lengte / longueur de la lame	3380 mm	3865 mm
Bandbreite / blade width lemmet breedte / profondeur de la lame	6 - 25 mm	10 - 25 mm
Durchlasshöhe, -breite / clearance H/W / ruimte H/B utite H/P	280 / 440 mm	270 / 510 mm
Schnittgeschwindigkeit cutting speed / snijsnelheid vitesse de découpage	408 / 965 m/min	430 / 850 m/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / prise d'aspiration	100 mm	2* 120 mm
230 V, 50 Hz., 1 Ph 	1,9 kW	-
	<b>602002 1 000-230</b>	-
400 V, 50 Hz., 3 Ph 	1,9 kW	2,25 kW
	<b>602002 1 000-400</b>	<b>602002 1 500</b>



MBS 35



MBS 30




## SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES DE SCIES

z/z = Zähne p.Zoll/tooth p.inch/tanden p.inch/des dents p.pouce • Breite/width/breedte/prof. • Stärke/degree/graad/degré • Länge/length/lengte/longueur  
L: 2360 + 2100 mm auf Anfrage / on request / op aanvraag / sur demande



<b>MBS 35</b>	A 6, 15 / 0,5 / 3380 mm	A 6, 25 / 0,5 / 3380 mm	10 Z/Z, 13 / 0,65 / 3380 mm
	Holz-Kunststoffe, Universal wood-plastics, universal hout-kunststoffen, universal bois-matières plastique, universelle	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matières plastique	NE Metalle non-ferrous metal non-ferro metaal métaux non ferreux
	<b>602002 1 005</b>	<b>602002 1 004</b>	<b>602002 1 014</b>

<b>MBS 40</b>	Z4 10 / 0,5 / 3865 mm	Z4 20 / 0,5 / 3865 mm	Z4 25 / 0,5 / 3865 mm
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux
	<b>602002 1 520</b>	<b>602002 1 530</b>	<b>602002 1 535</b>
	<b>SET</b>	<b>602002 1 510</b>	

	MBS 50	MBS 100
BTH / WDH / BDH / LPH 	800 x 1230 x 1870 mm	735 x 1330 x 2060 mm
Tischgröße / table size tafelgrootte / largeur d. la table	640 x 640 mm	840 x 640 mm
Tisch schwenkbar / swiveling table / zwenkbaar tafelblad / table pivotante	-20° bis +47°	-15° bis +47°
Arbeitshöhe / working height werkhoogte / hauteur de travail	900 mm	900 mm
Bandlänge / blade length lemmet lengte / longueur de la lame	3430 mm	4425 mm
Bandbreite / blade width lemmet breedte / profondeur de la lame	6 - 25 mm	6-30 mm
Durchlasshöhe, -breite / clearance H/W / ruimte H/B utile H/P	300 / 440 mm	400 / 590 mm
Schnittgeschwindigkeit cutting speed / snijnsnelheid vitesse de découpage	800 + 1200 m/min	1200 m/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / prise d'aspiration 	100 mm	100 mm
230 V, 50 Hz., 1 Ph 	2,8 kW	-
	6020100000	-
400 V, 50 Hz., 3 Ph	3,8 kW	3,8 kW
	6020100001	6020114000



MBS 50

MBS 100

### SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES DE SCIÉS

z/z = Zähne/p.Zoll/tooth p.inch/tanden p.inch/des dents p.pouce . Breite/width/breedte/prof. • Stärke/degree/graad/degré • Länge/length/lengte/longeur

<b>MBS 50</b>				
	4 Z/Z, 25 / 0,65 / 3430 mm	6 Z/Z, 15 / 0,5 / 3430 mm	6 Z/Z, 6 / 0,5 / 3430 mm	14 Z/Z, 15 / 0,5 / 3430 mm
	Holz-Kunststoffe-NE Metalle wood-plastics-non-ferrous metal hout-kunststoffen-non-ferro metaal bois-matérières plastique-métaux non ferreux	Holz-Kunststoffe-NE Metalle wood-plastics-non-ferrous metal hout-kunststoffen-non-ferro metaal bois-matérières plastique-métaux non ferreux	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matérières plastique	Holz-Kunststoffe-NE Metalle wood-plastics-non-ferrous metal hout-kunststoffen-non-ferro metaal bois-matérières plastique-métaux non ferreux
	6020110004	6020110005	6020110006	6020110014
<b>MBS 100</b>				
	4 Z/Z, 20 / 0,65 / 4425 mm	6 Z/Z, 15 / 0,5 / 4425 mm	6 Z/Z, 6 / 0,5 / 4425 mm	14 Z/Z, 10 / 0,6 / 4425 mm
	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matérières plastique	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matérières plastique	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matérières plastique	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matérières plastique
	6020114004	6020114005	6020114006	6020114014



# BOHRMASCHINEN DRILLING MACHINES BOORMACHINES PERCEUSES



	TBM 24		SBM 28	
BTH / WDH / BDH / LPH	434 x 665 x 998 mm		450 x 700 x 1720 mm	475 x 700 x 1755 mm
Bohrleistung / drill capacity boor capaciteit / prof. capacité	Ø 20 / 24 mm		Ø 24 / 28 mm	
Bohrtiefe / drilling depth boordiepte / forage capacité	85 mm		105 mm	
Spindelaufnahme / spindle spindel / broche	MK II		MK III	
Spindel-Tisch/ spindle-table spil-tafel / broche-table	max. 515 mm		max. 860 mm	
Ausladung / throat diepte / profondeur	165 mm		200 mm	
Säulendurchmesser / column diameter kolomdiameter / diamètre de colonne	80 mm		92 mm	
Tischfläche / table size tafelgrootte / taille de table	280 x 260 mm		340 x 360 mm	
Geschwindigkeiten / speed snelheid / vitesse	in 7 Stufen / in 7 steps / in 7 stappen / en 7 étapes	elektronisch stufenlos / electronic continuously / elektronisch traploze regeling / par voie électron. en continu	in 16 Stufen / in 16 steps / in 16 stappen / en 16 étapes	elektronisch stufenlos / electronic continuously / elektronisch traploze regeling / par voie électron. en continu
Spindeldrehzahlen / number of revolutions toerental / nombre de tours	350-4000 U/min (rpm)	I-IV: 100-5950 U/min (rpm)	120-4000 U/min (rpm)	I-V: 95-6000 U/min (rpm)
Spannung / voltage spanning / voltage	400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,85 kW	230 V, 50 Hz., 1-Ph, 0,85 kW	400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,85 kW	230 V, 50 Hz., 1-Ph, 1,5 kW
	<b>6023011024 (230/400)</b>		<b>6023011028 (230/400)</b>	

Beleuchtung / lightning  
belichting / éclairage  
Bohrfutter / chuck  
boorklauw / mandrin

Kegeldorn / taper mandrel  
konische boorklauw / mandrin conique



inklusive	inklusive
1- 13 mm	1- 16 mm
inklusive	inklusive
MK 2	MK 3
inklusive	inklusive

## MAGNETFUSS-LED-LAMPE

LED LAMP WITH MAGNETIC BASE

LED LAMP MET MAGNETISCH VOETSTUK

LAMPE LED AVEC PIED MAGNÉTIQUE

230 V, 50 Hz., 1-Ph.  
580 mm

6026010000



**AFT®**

AFT-International.com



	TBM 13/15	SBM 13/15	TBM 15/18	SBM 15/18
BTH / WDH / BDH / LPH	400 x 520 x 850 mm	420 x 540 x 1780 mm	400 x 520 x 850 mm	420 x 540 x 1780 mm
Bohrleistung / drill capacity boor capaciteit / prof. capacité	Ø 13 / 15 mm		Ø 15 / 18 mm	
Bohrtiefe / drilling depth boordiepte / forage capacité	60 mm		60 mm	
Spindelaufnahme / spindle spindel / broche	B 16		MK II	
Gewindeschneidleistung/ thread cutting performance draadsnijden prestaties / performances de filetage	> M 8		>M 10	
Spindel-Tisch/ spindle-table spil-tafel / broche-table	85-370 mm	>750 mm	85-370 mm	>750 mm
Ausladung / throat diepte / profondeur	200 mm		200 mm	
Säulendurchmesser / column diameter kolomdiameter / diamètre de colonne	70 mm		70 mm	
Tischfläche / table size tafelgrootte / taille de table	300 x 250 mm	300 x 240 mm	300 x 250 mm	300 x 240 mm
Geschwindigkeiten / speed snelheid / vitesse	elektronisch stufenlos / electronic continuously elektronisch traploze regeling / par voie électron. en continu		elektronisch stufenlos / electronic continuously elektronisch traploze regeling / par voie électron. en continu	
Spindeldrehzahlen / number of revolutions toerental / nombre de tours	40-4000 U/min (rpm)		40-4000 U/min (rpm)	
Spannung / voltage spanning / voltage	230 V, 50 Hz., 1-Ph, 0,54 kW (Frequenzumw.)		230 V, 50 Hz., 1-Ph, 0,54 kW (Frequenzumw.)	
	<b>6023010031</b>	<b>6023010030</b>	<b>6023010044</b>	<b>6023010043</b>
Beleuchtung / lightning belichting / éclairage Bohrfutter / chuck boorklauw / mandrin	inklusive B 16, 1-13 mm <b>60230 10100</b>		inklusive B 16, 1-13 mm <b>60230 10100</b>	
Kegeldorn / taper mandrel konische boorklauw / mandrin conique	-		MK 2 - B 16 <b>60230 10110</b>	

### BOHRMASCHINENSCHRAUBSTOCK

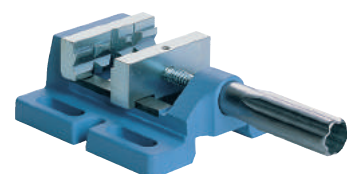
#### DRILL VICE

#### BOORMACHINE BANKSCHROEF

#### ÉTAU POUR PERCEUSE

mit Nutensteinen / with slot support / met groefsteun / avec fente écrou

TBM/SBM 13/15 + 15/18	100 mm	<b>6025800070</b>
TBM/SBM 23/25 + 30	120 mm	<b>6025800072</b>



# BOHRMASCHINEN DRILLING MACHINES BOORMACHINES PERCEUSES



	TBM 23/25	SBM 23/25	SBM 30
BTH / WDH / BDH / LPH	355 x 705 x 1065 mm	355 x 705 x 1825 mm	420 x 830 x 1900 mm
Bohrleistung / drill capacity boor capaciteit / prof. capacité	Ø 23 / 25 mm		Ø 25 / 30 mm
Bohrtiefe / drilling depth boordiepte / forage capacité	100 mm		125 mm
Spindelaufnahme / spindle spindel / broche	MK II		MK III
Gewindeschneidleistung/ thread cutting performance draadsnijden prestaties / performances de filetage	> M 10		> M 20
Spindel-Tisch/ spindle-table spil-tafel / broche-table	155-415 mm	160-880 mm	240-790 mm
Ausladung / throat diepte / profondeur	240 mm		260 mm
Säulendurchmesser / column diameter kolomdiameter / diamètre de colonne	82 mm		110 mm
Tischfläche / table size tafelgrootte / taille de table	340 x 280 mm		420 x 340 mm
Geschwindigkeiten / speed snelheid / vitesse	elektronisch stufenlos / electronic continuously elektronisch traploze regeling / par voie électron. en continu		in 2 Stufen / in 2 steps / in 2 stappen / en 2 étapes
Spindeldrehzahlen / number of revolutions toerental / nombre de tours	40-2000 U/min (rpm)		I: 100-1200 U/min (rpm) II: 250-4000 U/min (rpm)
Spannung / voltage spanning / voltage	400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,75 kW (Frequenzumw.)		400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,9/1,45 kW
	<b>6023010054</b>	<b>6023010050</b>	<b>6023010060</b>
Beleuchtung / lightning belichting / éclairage Bohrfutter / chuck boorklauw / mandrin	inklusive		<b>6023010061</b>
	B 18, 3-16 mm		B 18, 3-16 mm
	<b>6023010102</b>		<b>6023010102</b>
Kegeldorn / taper mandrel konische boorklauw / mandrin conique	MK 2 - B 18		MK 3 - B 18
	<b>6023010111</b>		<b>6023010112</b>

## BOHRARM - DRILLING FIXTURE

### UITSCHUIFBARE ARM - BRAS DE PERCAGE

400 mm

**6025800075**





**AFT®**

AFT-International.com

**TELESKOPARM - TELESCOPIC - TELESCOPISCH - TÉLESCOPIQUE**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite scouring band slijpband bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

**MTA 50 / P**



	600 mm	1000 mm	1850 mm	50 mm x 2500 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,8 kW			Ø 200 mm
	1450/2800 U/min (rpm)			

ohne Polierscheibe / without polishing wheel  
 zonder polierschijf / sans polissoir (Ø 250 mm x Ø 25 mm)

Für externe Absaugung - for external extraction - voor externe afzuiging - sur une aspiration séparée

**6023100580**



**MTA 50 / T**

	600 mm	900 mm	1850 mm	50 mm x 2500 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,8 kW			Ø 200 mm
	1450/2800 U/min (rpm)			Teller Ø 400 mm

Für externe Absaugung - for external extraction - voor externe afzuiging - sur une aspiration séparée

**6023100540**



**MTA 2 x 50**

	600 mm	850 mm	1850 mm	50 mm x 2500 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,8 kW			Ø 200 mm
	1450/2800 U/min (rpm)			

Für externe Absaugung - for external extraction - voor externe afzuiging - sur une aspiration séparée

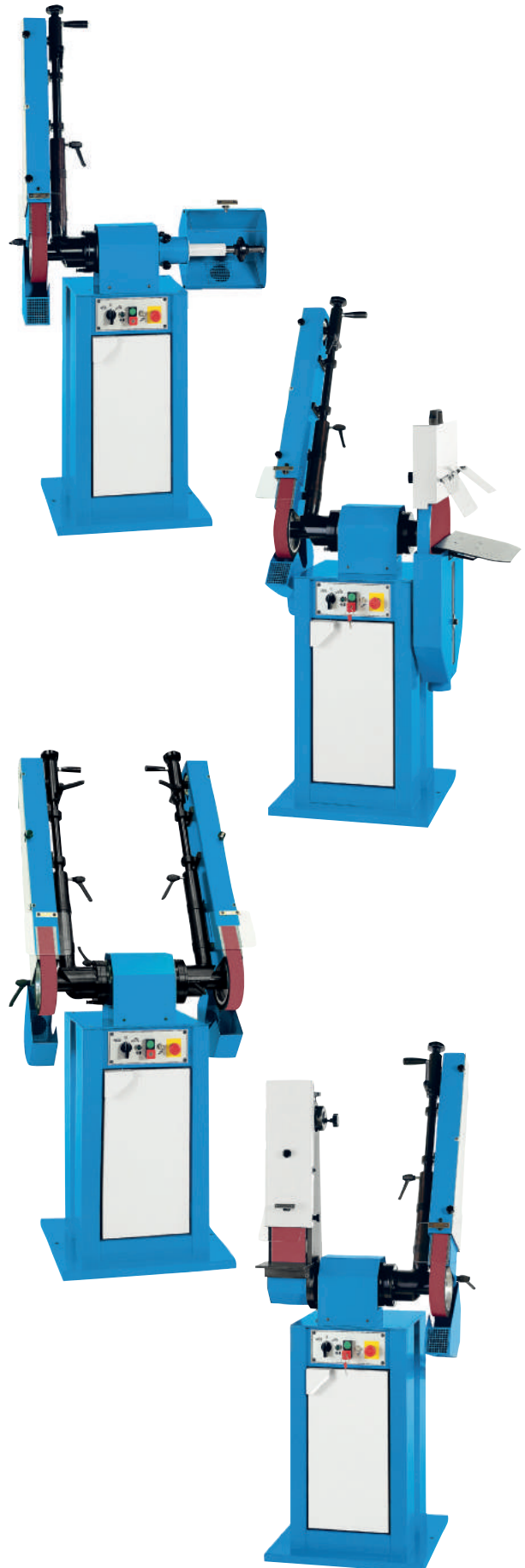
**6023100520**

**MBB-MTA 120 / 50**

	600 mm	800 mm	1850 mm	120 mm x 1500 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,8 kW			50 mm x 2500 mm
	1450/2800 U/min (rpm)			Ø 135 / 200 mm

Für externe Absaugung - for external extraction - voor externe afzuiging - sur une aspiration séparée

**6023100500**



# SCHLEIFMASCHINEN SCOURING MACHINES SLIJMACHINES BANC DE VERRAGE



## BREITBAND - WIDE BAND - BREDE BAND - LARGE BANDE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite scouring band slijpband bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

### MBB

Anschlagwinkel vertikal und horizontal verstellbar, für externe Absaugung  
angle mark vertically and horizontally adjustable, for external extraction  
hoek aanslag verticaal en horizontaal verstelbaar, voor externe afzuiging  
butée d'angle, réglable horizontalement et verticalement, pour bran-  
chement sur une aspiration séparée



### MBB 200

	600 mm	750 mm	1750 mm (980 mm)	200 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3 kW 1450/2800 U/min (rpm)			

6023100263



Schleifbänder - scouring bands - schuurbanden - bandes abrasives

200 mm	1750 mm		40	602310026540
200 mm	1750 mm		80	602310026580

## DOPPELSCHLEIFER - DOUBLE GRINDER DUBBELE SLIJMACHINE - PONCEUSE DOUBLE






6025900010



6025900030



6025900040

	DS 175	DS 200	DS 250	DS 300	DS 75/250
BTH / WDH / BDH / LPH 	230 x 440 x 210 mm	250 x 470 x 230 mm	280 x 530 x 270 mm	350 x 530 x 340 mm	600 x 320 x 700 mm
Schleifscheibe/scouring wheel schuurschijf/disque abrasif	175 x 25 x 32 mm	200 x 32 x 32 mm	250 x 40 x 51 mm	300 x 40 x 51 mm	250 x 40 x 51 mm
Schleifband/scouring band schuurband/bandes abrasife	-	-	-	-	1300 x 75 mm
Drehzahl/ speed / toerental nombre de révolutions	2740 U/min	2550 U/min	1400 U/min	1250 U/min	1400 U/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / prise d'aspiration	42 mm	42 mm	42 mm	42 mm	50 mm
400 V, 50 Hz., 3 Ph. 	0,7 kW	1,0 kW	1,4 kW	2,2 kW	1,4 kW
Tischmodell / table model tafelmodel / modèle de table	6025900010	6025900020	6025900025	6025900030	6025900040
					
Unterbau / basement onderbouw / bâti	6025900050	6025900050	6025900052	6025900052	6025900052
mit Absaugung / extraction met afzuiging/avec aspiration	6025900051	6025900051	6025900053	6025900053	6025900053





# SCHLEIFMASCHINEN SCOURING MACHINES SLIJPMACHINES BANC DE VERRAGE

## BREITBAND - WIDE BAND - BREDE BAND - LARGE BANDE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite scouring band slijpband bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

### MBB 300

	600 mm	1200 mm	1300 mm	300 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 3 kW			
	1450 U/min (rpm)			<b>6023100220</b>
Schleifbänder - scouring bands - schuurbanden - bandes abrasives				
	300 mm	2000 mm	 40	<b>602310022540</b>
	300 mm	2000 mm	80	<b>602310022580</b>

#### Serienmäßig:

alternativ zum glatten Ablagetisch wird die Maschine serienmäßig auch mit perforierter Fläche geliefert (zur Verbesserung der Absaugleistung)

#### Standard:

an alternative to the smooth supporting table, the machine is supplied as standard with perforated surface (to improve the extraction)

#### Standard:

een alternatief voor de gladde ondersteunende tafel, is de machine standaard geleverd met geperforeerde oppervlak (om de extractie te verbeteren)

#### Standard:

une alternative à la table de support lisse, la machine est livrée en standard avec surface perforée (pour améliorer l'extraction)



## FUSSSCHALTER - FOOT SWITCH

### VOETSCHAKELAAR - INTERRUPTEUR À PÉDALE



rastend / step switching / aan-uit  
schakelaar / operation marche/arrêt

**6022080002**

## PRIMATEC 850 / BB-B / OT

	850 mm	815 mm	1615 mm	40/100 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,9 kW			
Schleifbänder / scouring bands		100 mm x 1390 mm		
schuurbanden / bandes abrasive		40 mm x 1480 mm		
Kontaktscheiben / contact wheels		Ø 110 / Ø 170 mm		
contactshijf / roues de contact				
Anschlussgewinde / connecting thread		rechts / right / rechts / droite		

#### Integrierte Absaugung / integrated suction

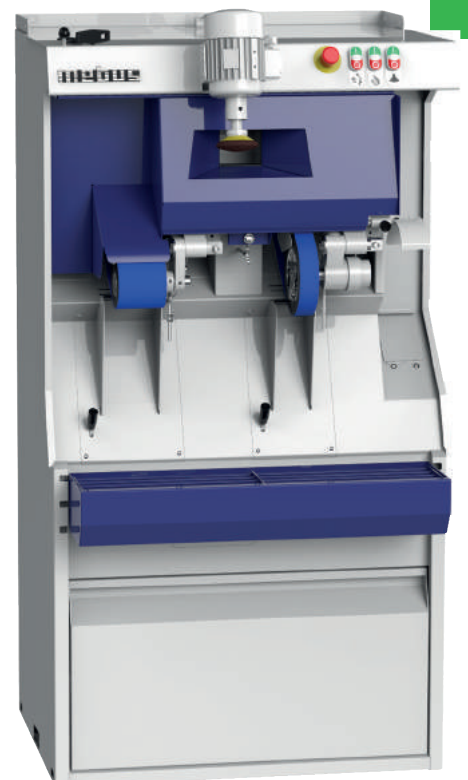
geïntegreerde afzuiging / aspiration intégrée

<b>M 16</b>		<b>6000334100</b>
<b>M 16 BM</b>	mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec moteur ponc.	<b>6000334120</b>
<b>5/8"</b>		<b>6000334101</b>
<b>5/8" BM</b>	mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec moteur ponc.	<b>6000334121</b>

#### Anschluss an externe Absaugung / for external extraction

voor externe afzuiging / aspiration séparée

<b>M 16 EA</b>		<b>6000334100-EA</b>
<b>M 16 EA BM</b>	mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec moteur ponc.	<b>6000334120-EA</b>
<b>5/8" EA</b>		<b>6000334101-EA</b>
<b>5/8" EA BM</b>	mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec moteur ponc.	<b>6000334121-EA</b>



**AFT®**

[AFT-International.com](http://AFT-International.com)







Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite scouring band slijpband bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

**ASM**

Flachschleifmaschine für Absätze, Sohlen und Bodenarbeiten  
für externe Absaugung, Stutzen Ø 100 mm

flat scouring machine for soles, heels and base soles, for external extraction,  
connection Ø 100 mm

vlakslijpmachine voor hakken, zolen en onderwerken, voor externe afzuiging,  
aansluiting Ø 100 mm

banc de verrage plane à talons, semelles et premières, pour branchement  
sur une aspiration séparée, racc. Ø 100 mm



800 mm 550 mm 1750 mm 150 mm



400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,1 kW  
1450 U/min (rpm)

**6023100101**

Schleifbänder - scouring bands - schuurbanden - bandes abrasive

150 mm 1450 mm  24 **60231001024**

**ADLER 30-10**

**Oberledernähmaschine**

**upper leather sewing machine**

**bovenleder naaimachine**

**machine à coudre la tige**

Nähmaschinenkopf, ohne Motor

head only, without motor

zonder motor

tête seule, sans moteur

**6024000000**

mit angebaurem Motor

with mounted motor

met motor

avec moteur monté

**6024001000**

mit Unterteil und Motor zum Arbeiten im:

with base unit and motor for working:

met onderbouw en motor voor het werken al:

avec bâti moteur pour travailler:

Sitzen / sitting / zittend / assis

**6024003000**

Stehen / standing / staand / debout

**6024005000**

**ADLER 30-10**

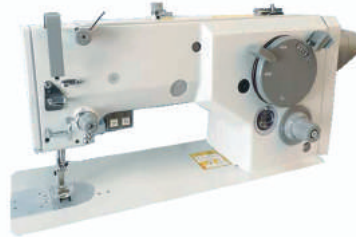
Stichzahl / sewing speed naaisnelheid / vitesse de coudre	350 spm
Stichlänge / stitch length steeklengte / longueur des points	< 5 mm
Nadelsystem / needle system naalden systeem / système d'aiguille	332
Stoffdrückerhub / cloth pressure stroke / hoogte naaivoetje élévation du pied	< 8 mm
230 V, 50 Hz., 1 Ph	•

# NÄHTECHNIK SEWING MACHINES NAAIMACHINES MACHINES À COUDRE



NW 509

Kurzarm **Zickzacknähmaschine**.  
shortarm zig-zag machine  
zig-zag naaimachine met korte arm  
machine zig-zag bras court  
polyvalente.



NW 565

Hochleistungs **Zick-Zack-Schnellnäher**  
high speed zig-zag machine  
zig-zag naaimachine met hoge  
snelheid  
machine zig-zag à grande vitesse



NW 591

**Doppelstich** Säulen-Nähmaschine  
double stitch sewing machine on a  
column  
naaimachine op voet met dubbele naald  
machine à coudre pilier à deux aiguilles

	NW 509	NW 565	NW 591
Stichzahl / sewing speed naaisnelheid / vitesse de coudre	2000 U/min	5000 U/min	3000 U/min
Stichlänge / stitch length steeklengte / longueur des points	< 5 mm	< 5 mm	< 4,5 mm
Stichbreite / stitch width steekbreedte / largeur des points	< 9 mm	< 10 mm	-
Nadelsystem / needle system naalden system / système d'aiguille	134 R	134 R / 135x17	134
Stoffdrückerhub / cloth pressure stroke / hoogte naaivoetje / élévation du pied	< 6 mm	< 12 mm	< 10 mm
230 V, 50 Hz., 1 Ph	•	•	•
	<b>6024500509</b>	<b>6024500565</b>	<b>6024500591</b>

## OBE

**Durchnähmaschine**  
**lockstitch sewing machine**  
**doornaaimachine**  
**machine à coudre de part en part**

Hornlänge / horn length  
hoornlengte / longueur de la bigorne

480 mm                      **6024200000**  
600 mm                      **6024300000**

auswechselbares Horn für Schalensohlen  
interchangeable horn for stitching Opanke sole  
verwisselbare hoorn voor het naaien van schalvormige zolen  
bigorne interchangeable pour semelles en cuvette

**6024200100**

	OBE 480 / 600
BTH / WDH / BDH / LPH	670 x 570 x 1630 mm
Stichzahl / sewing speed naaisnelheid / vitesse de coudre	120/160 sprm
Stichlänge / stitch length steeklengte / longueur des points	3 - 14 mm
Nähstärke / material thickness naaidikte / épaisseur du matériel	2 - 27 mm
400 V, 50 Hz., 3 Ph.	•



**AFT®**

[AFT-International.com](http://AFT-International.com)



ZENTRALABSAUGUNG  
CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS  
CENTRALE AFZUIGINGSSYSTEMEN  
TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE






# ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

## MAS 150

	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,55 kW		
	Volumen 920 m³/h		125/150 mm



Mobiles Entstaubungsgerät, fahrbar / dust exhausting equipment, mobile  
mobilele stofafzuiging / aspirateur, mobile

	565 mm	655 mm	930 mm	6010030151
---	--------	--------	--------	------------

inkl. Rückwandpanel mit Werkzeugaufnahmen  
incl. rear panel with tool holders  
met achterwand met gereedschaphouders  
y compris le panneau arrière avec porte-outils

	565 mm	655 mm	1630 mm	6010030150
---	--------	--------	---------	------------


## MOBIL 125

	1090 mm	580 mm	2090 mm	125 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,5 kW			
	Volumen 1350 m³/h			

Rohluft-Entstaubungsgerät, fahrbar / dust exhausting equipment, mobile  
mobilele stofafzuiging / aspirateur, mobile

6010000125

## MOBIL 160

	1090 mm	580 mm	2090 mm	160 mm
	Volumen 2200 m³/h			



Rohluft-Entstaubungsgerät, fahrbar / dust exhausting equipment, mobile  
mobilele stofafzuiging / aspirateur, mobile

	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,5 kW			6010000160
---	------------------------------	--	--	------------

mit stufenloser Regulierung / with stepless regulation  
met traploze regeling / avec variateur

	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,5 kW			6010000161
---	------------------------------	--	--	------------

## MOBIL 120 COMPACT

	1178 mm	650 mm	1973 mm	120 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,5 kW			
	Volumen 1140 m³/h			

Reinluft-Entstaubungsgerät, fahrbar / dust exhausting equipment, mobile  
mobilele stofafzuiging / aspirateur, mobile

manuelle Filterabreinigung / manual filter cleaning  
manuele filterreiniging / nettoyage du filtre manuel 6010000520

mit Abreinigungsautomatik / with automatic cleaning  
automatische reiniging  
nettoyage du filtre automatique 6010000550

	 10			6010100169
---	--	--	--	------------



In Deutschland sind die Geräte  
Mobil 125 / 160 für die Absaugung  
von Holzspänen nicht zugelassen.





**AFT**®

AFT-International.com

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

Entstaubungsgerät, fahrbar, Abreinigungsautomatik  
dust exhausting equipment, mobile, automatic cleaning  
mobile stoffafzuiging, automatische reiniging  
aspirateur mobile, nettoyage automatique du filtre

### MOBIL JET 140

	1557 mm	830 mm	2050 mm	140 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow  
nominale volumestroom / débit d'air nominal 1108 m<sup>3</sup>/h  
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 6,3 m<sup>2</sup>  
Staubauffangbehälter/ dust collection volume  
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 240 l

6010014000

Frequenzsteuerung / frequency control /  
frequentieregeling / contrôle de fréquence



6010202348



10

6010100609

### MOBIL JET 160

	1688 mm	830 mm	2050 mm	160 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow  
nominale volumestroom / débit d'air nominal 1448 m<sup>3</sup>/h  
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 9,1 m<sup>2</sup>  
Staubauffangbehälter/ dust collection volume  
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 240 l

6010016000

Frequenzsteuerung / frequency control /  
frequentieregeling / contrôle de fréquence



6010202348



10

6010100609

### MOBIL JET 200

	2268 mm	830 mm	2050 mm	200 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3,0 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow  
nominale volumestroom / débit d'air nominal 2262 m<sup>3</sup>/h  
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 13,8 m<sup>2</sup>  
Staubauffangbehälter/ dust collection volume  
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 2 x 240 l

6010020005

Frequenzsteuerung / frequency control /  
frequentieregeling / contrôle de fréquence

6010204348



10

6010100609







# ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

Entstaubungsgerät, fahrbar, Abreinigungsautomatik  
dust exhausting equipment, mobile, automatic cleaning  
mobilele stofafzuiging, automatische reiniging  
aspirateur mobile, nettoyage automatique du filtre

## MAT 250 P

	2320 mm	995 mm	2350 mm	250 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 6,5 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow  
nominale volumestroom / débit d'air nominal 3534 m<sup>3</sup>/h  
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 22,4 m<sup>2</sup>  
Staubauffangbehälter/ dust collection volume  
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 2 x 250 l

6010020250

Frequenzsteuerung / frequency control /  
frequentieregelung / contrôle de fréquence



6010207348



 10

6010100307

## MAT 300 P

	2965 mm	995 mm	2350 mm	300 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,5 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow  
nominale volumestroom / débit d'air nominal 5089 m<sup>3</sup>/h  
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 30 m<sup>2</sup>  
Staubauffangbehälter/ dust collection volume  
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 3 x 250 l

6010020300

Frequenzsteuerung / frequency control /  
frequentieregelung / contrôle de fréquence



6010207348



 10

6010100307

## MAT 350 P

	3115 mm	1060 mm	2365 mm	350 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 11 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow  
nominale volumestroom / débit d'air nominal 6927 m<sup>3</sup>/h  
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 73 m<sup>2</sup>  
Staubauffangbehälter/ dust collection volume  
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 3 x 250 l

6010020350

Frequenzsteuerung / frequency control /  
frequentieregelung / contrôle de fréquence

6010211348



 10

6010100307






ZENTRALABSAUGUNG  
CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS  
CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN  
TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**MAS 450**

 400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,1 kW


Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 4,1 m<sup>2</sup>


Zentralabsaugung zur Aufstellung in der Werkstatt sehr geräuscharm, große Filterfläche, automatische Abreinigung

Can be installed in the workshop, very noiseless, big filter capacity, automatic cleaning

Kan opgesteld worden in de werkplaats, zeer geluidsarm, groot filteroppervlak, automatische reiniging

Pour installation dans l'atelier, très silencieux, grande surface de filtration, nettoyage automatique du filtre

①  450 mm 810 mm 2400 mm  
6010040000


④  450 mm 810 mm 2090 mm  
6010041050

  10 6010100105

zusätzliche Optionen / additional options  
bijkomende opties / options supplément.

**ANBAUEINHEIT - EXTENSION UNIT** ②  
**EXTENSIE EENHEID - UNITÉ D'EXTENSION**

Werkzeugrückwand, Unterbau mit Kompressoranlage  
back board for tools, base with compressor  
achterwand voor gereedschap, onderbouw met compressor  
panneau arrière pour outils, bâti avec compresseur

 450 mm 810 mm 2400 mm

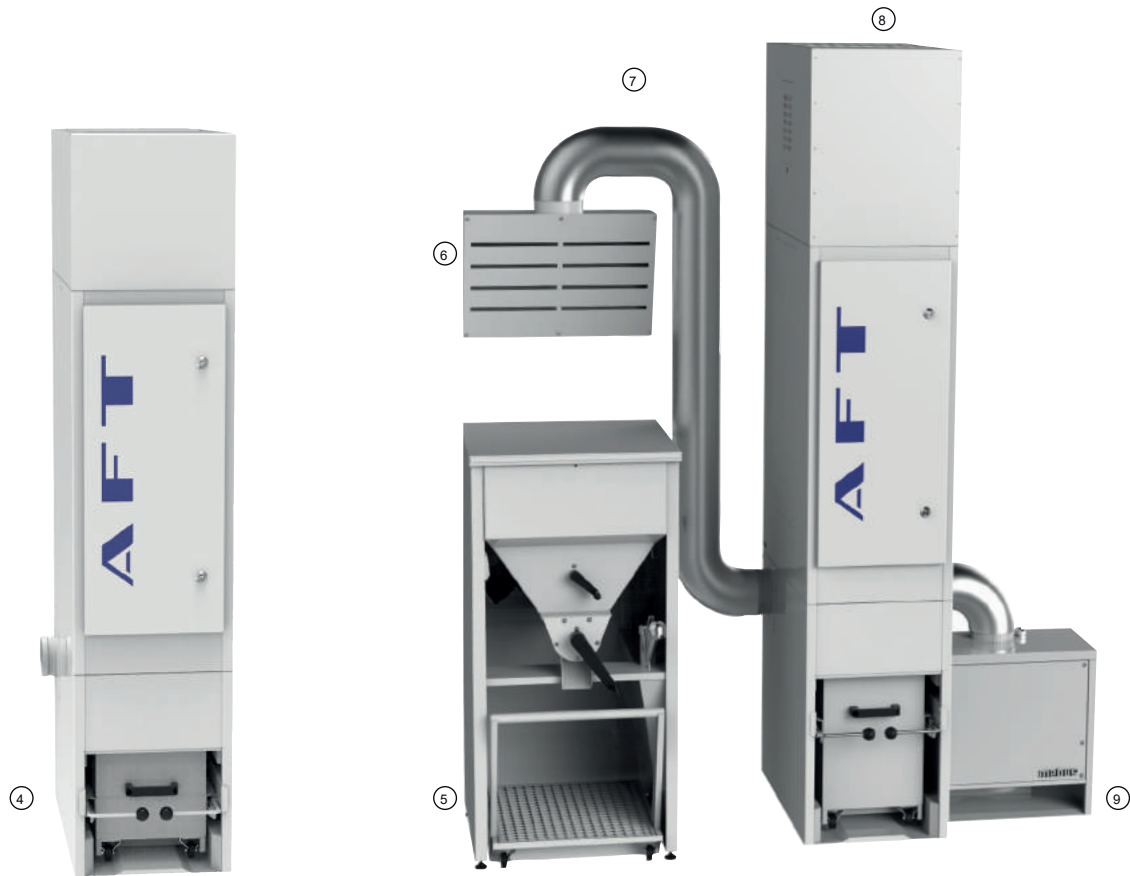
6010041012

**SCHALLDÄMPFER - SILENCER** ③  
**GELUIDSDEMPER - SILENCIEUX**

 450 mm 810 mm 400 mm

6010041010

# ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

## MAS 450 - GIPS

450 mm 810 mm 2400 mm  
400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,1 kW

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrant 4,1 m<sup>2</sup>

Absaugeinheit für Gipsstaub, ausgerüstet mit Spezialfiltern, große Filterfläche, automatische Abreinigung

Suction for plaster dust, equipped with special filters, big filter surface, automatic cleaning

Afzuiging van gips stof, uitgerust met speciale filters, groot filteroppervlak, automatische reiniging

Aspiration pour la poussière de plâtre, équipé de filtres spéciaux, grande surface de filtration, nettoyage automatique

6010041000

GIPSSILOES - PLASTER SILO  
GIPS SILO - SILOT À PLÂTRE

GIPSSTAUB-ABSAUGUNG  
PLASTER DUST EXTRACTION  
GIPS STOF EXTRACTION  
EXTRACTION DE POUSSIÈRE DE PLÂTRE

6010041001

VERROHRUNG  
EXHAUST PIPING  
BUIZEN AFZUIGING  
TUYAUTERIE D'EXTRACTION

BODENABSAUGUNG FÜR GIPS  
GROUND SUCTION FOR PLASTER  
VLOER AFZUIGING VOOR GIPS  
ASPIRATION DU SOL POUR PLÂTRE

6011000110



Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**MAS 900**

900 mm 810 mm 2400 mm



400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3 kW

Staubauffangbehälter/ dust collection volume  
stofafzuiging volume / contenance des collecteurs: 90 l

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 5,8 m<sup>2</sup>



10

6010040290

6010100105

**MAS**

**GEEIGNET ZUR  
AUFSTELLUNG IN DER  
WERKSTATT  
AUTOMATISCHE FILTER-  
ABREINIGUNG**

**CAN BE INSTALLED IN  
THE WORKSHOP  
AUTOMATIC FILTER  
CLEANING**

ZENTRALABSAUGUNG  
CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS  
CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN  
TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE



6010040003  
+ 6010040014

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

KAN OPGESTELD  
WORDEN IN DE  
WERKPLAATS  
AUTOMATISCHE FILTER  
REINIGING

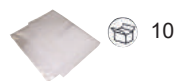
POUR L'INSTALLATION  
DANS L'ATELIER  
NETTOYAGE AUTO-  
MATIQUE DU FILTRE

MAS 1200

	1200 mm	750 mm	2300 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3 kW		

Staubauffangbehälter/ dust collection volume  
stofafzuiging volume / contenance des collecteurs: 230 l

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 7,2 m<sup>2</sup>



6010040003

6010100307

BODENABSAUGUNG / GROUND SUCTION  
VLOER AFZUIGING / D'ASPIRATION DU SOL  
300 mm 6010040014



6010040005

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**MAS 1550**

1550 mm 750 mm 2400 mm

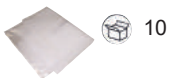


400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,5 kW

Staubauffangbehälter/ dust collection volume  
stofafzuiging volume / contenance des collecteurs: 230 l

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 11,5 m<sup>2</sup>

6010040005



10

6010100307

**BODENABSAUGUNG / GROUND SUCTION**  
**VLOER AFZUIGING / D'ASPIRATION DU SOL**  
350 mm 6010040015

**MAS**

**GEEIGNET ZUR  
AUFSTELLUNG IN DER  
WERKSTATT  
AUTOMATISCHE FILTER-  
ABREINIGUNG**

**CAN BE INSTALLED IN  
THE WORKSHOP  
AUTOMATIC FILTER  
CLEANING**



ZENTRALABSAUGUNG  
CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS  
CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN  
TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE





6010040008  
+ 6010040015

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

KAN OPGESTELD  
WORDEN IN DE  
WERKPLAATS  
AUTOMATISCHE FILTER  
REINIGING

POUR L'INSTALLATION  
DANS L'ATELIER  
NETTOYAGE AUTO-  
MATIQUE DU FILTRE

**MAS 2300**

 2300 mm 750 mm 2400 mm  
 400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,5 kW

Staubauffangbehälter/ dust collection volume  
stofafzuiging volume / contenance des collecteurs: 2x 230 l

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 23 m<sup>2</sup>

6010040008



6010100307

BODENABSAUGUNG / GROUND SUCTION  
VLOER AFZUIGING / D'ASPIRATION DU SOL  
350 mm 6010040015



ZENTRALABSAUGUNG  
CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS  
CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN  
TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE





Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Zur Aufstellung in separaten Räumen oder ausserhalb des Gebäudes  
sehr große Kapazität  
vollautomatische Filterabreinigung  
vier große Staubsammelbehälter

To be installed in a separate room or outside the building  
very high capacity  
full automatic filter cleaning  
four dust collection container

Voor plaatsing in een aparte ruimte of buiten het gebouw  
zeer grote capaciteit  
volautomatische filterreiniging  
vier grote containers voor stofopvang

Pour installation dans unie pièce séparée ou à l'extérieur du bâtiment  
très grande capacité  
nettoyage totalement automatique du filtre  
4 grands bacs à poussières

### JET 52 / JET 52 XL

	3500 mm	1100 mm	3000 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 11 kW		

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 34,6 m<sup>2</sup>

**JET 52** **6010001052**

	3500 mm	1100 mm	4100 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 15 kW		

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 58,2 m<sup>2</sup>

**JET 52 XL** **6010001060**



**6010100307**


ZENTRALABSAUGUNG  
CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS  
CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN  
TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE



**VERROHRUNG - TUBING - BUIZEN - TUYAUTERIE**

	100 mm	125 mm	150 mm	200 mm	250 mm
--	--------	--------	--------	--------	--------

**SCHLAUCH - TUBE - SLANG - TUYAU**

flexibel / flexible / flexibel / flexible					
 p.m.	6012021000	6012021200	6012021500	6012022000	6012025000
extra stark / extra strong / extra sterk / très fort					
p.m.	6012021001	6012021201	6012021501	6012022001	6012025001





**WICKELFALZROHR - SPIRAL FOLDED TUBE - GEWIKKELDE BUIS - TUBE CIRCULAIRE**

 p. m.	6012201000	6012201200	6012201500	6012202000	6012202500
---	------------	------------	------------	------------	------------

**ROHRSTECKVERBINDER - PIPE COUPLING - VERBINDINGSSTUK BUIZEN - MANCHON P. TUYAU**

	6012301000	6012301200	6012301500	6012302000	6012302500
---	------------	------------	------------	------------	------------

**ROHRBOGEN - BEND - ELLEBOOGSTUK - COUDE**

 15°	6011010001	6011012001	6011015001	6011020001	6011025001
 30°	6011010003	6011012003	6011015003	6011020003	6011025003
 45°	6011010004	6011012004	6011015004	6011020004	6011025004
 90°	6011010009	6011012009	6011015009	6011020009	6011025009


**STECKVERBINDER - COUPLING - VERBINDINGSSTUK - MANCHON**

	6012401000	6012401250	6012401500	6012402000	6012402500
---	------------	------------	------------	------------	------------



**BUNDKRAGEN - SPIGOT - VERBINDINGSKRAAG - RACCORDEMENT**

	6012901000	6012901200	6012901500	6012902000	6012902500
---	------------	------------	------------	------------	------------

**REDUZIERSTÜCKE - REDUCER - REDUCEERSTUK - PIÈCES DE RÉDUCTION**

 100 mm		6011912100	6011915100	6011920100	6011925100
125 mm			6011915125	6011920125	6011925125
150 mm				6011920150	6011925150
200 mm					6011925200
250 mm					

**ABZWEIG(REDUZIER)-STÜCKE - REGULAR/REDUCING TEE - T-STUKKEN - DÉRIVATION (+ RÉDUCTION)**

	100 mm ↔ 100 mm	125 mm ↔ 125 mm	150 mm ↔ 150 mm	200 mm ↔ 200 mm	250 mm ↔ 250 mm	
 90°	<small>100 mm</small> 6014101010	<small>125 mm</small> 6014121212	<small>150 mm</small> 6014151510	<small>150 mm</small> 6014202015	<small>150 mm</small> 6014252515	
			<small>150 mm</small> 6014151515	<small>200 mm</small> 6014202020	<small>200 mm</small> 6014252520	
 45°	100 mm ↔ 100 mm	125 mm ↔ 125 mm	150 mm ↔ 150 mm	200 mm ↔ 200 mm	250 mm ↔ 250 mm	
	100 mm	6013101010	6013121210	6013151510	6013202010	6013252510
	125 mm		6013121212	6013151512	6013202012	6013252512
	150 mm			6013151515	6013202015	6013252515
	200 mm				6013202020	6013252520
250 mm					6013252525	



# ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE

	100 mm	125 mm	150 mm	200 mm	250 mm
--	--------	--------	--------	--------	--------


## RÜCKSCHLAGKLAPPE - BACKFLOW FLAP - TERUGSLAGKLEP - CLAPET DE RETENU

	6012501000	6012501200	6012501500	6012502000	6012502500
---	------------	------------	------------	------------	------------

## ABSPERRKLAPPEN - DAMPER - BUIS MET KLEP - CLAPETS D'ARRET

	Handsteuerung / manually operated / handbediend / commande manuelle				
	6011091000	6011091250	6011091500	6011092000	6011092500
	pneumatische Steuerung / pneumatic control / pneumatisch bediend / commande pneumatique				
	6011211000	6011211200	6011211500	6011212000	6011212500


## ABSPERRSCHIEBER - CUTOFF VALVE - AFSLUITGRENDEL - VANNE D'ARRÊT

	Handsteuerung / manually operated / handbediend / commande manuelle				
	6011239100				
	pneumatische Steuerung / pneumatic control / pneumatisch bediend / commande pneumatique				
	6011240100	6011240125	6011240150	6011240200	6011240250

## SCHLAUCHBEFESTIGUNGSSCHELLE - FASTENING CLIP - BEVESTIGINGSKLEM - BRIDE DE SERRAGE

	6012121000	6012121200	6012121500	6012122000	6012122500
---	------------	------------	------------	------------	------------

## BANDSCHELLE, OFFEN - BANDCLIP, OPEN - BANDKLEM, OPEN - COLLIER DE SERRAGE

	50-110 mm	112-160 mm	180-250 mm	280-355 mm	-
	6012110050	6012110112	6012110180	6012110280	-

## GETEILTE SCHELLE MIT EINLAGE - TUBE CLIP - BUISKLEM - COLLIER DE SERRAGE - BRIDE

	6012101000	6012101200	6012101500	6012102000	6012102500
---	------------	------------	------------	------------	------------

## ROLLRINGDICHTUNG - RING SEAL - RUBBER DICHTING - JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

	6011251010	6011251012	6011251015	6011251020	6011251025
---	------------	------------	------------	------------	------------

## ROHRDECKEL - BLINDER - DEKSEL - FOND/COUVERCLE

	6011250010	6011250012	6011250015	6011250020	6011250025
---	------------	------------	------------	------------	------------

## AUSLASSSTUTZEN - COVERING GRID - ROOSTER - PIÈCE DE SOUFFLAGE

	6011251510	6011251512	6011251515	6011251520	6011251525
---	------------	------------	------------	------------	------------

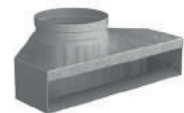
## SCHALLDÄMPFER - SILENCER - GELUIDSDEMPER - SILENCIEUX

	P50	200 mm, <-> 1000 mm	250 mm, <-> 1000 mm	300 mm, <-> 1000 mm	
		6012002010	6012002510	6012003010	

## KEHRLOCH - SWEEP OPENING - KEEROPENING - TROU DE RAMASSAGE




BODENABSAUGUNG GROUND SUCTION VLOER AFZUIGING D'ASPIRATION DU SOL	300x320x600 mm Ø 150 mm	Ø 150 mm (solo)
	6011000105	6011000100

Lieferung inklusive eines Absperrschiebers  
Delivery with a cutoff valve  
Levering met een afsluitgrendel  
Livraison avec vanne d'arrêt



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

## PODO 20


	430 mm	360 mm	400 mm		21 kg
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,55 kW				

Kleine Tischschleifmaschine mit Exhaustor und Filtersack  
 small table scouring machine, with fan and dust bag  
 kleine slijpmachine met afzuiging en filterzak  
 petit banc d'appoint avec aspirateur et sac filtrant

### Aufnahme Wellenende / end of shaft

Konus MK 2 Mebus	6000000020
M 16 rechts / right / rechts / à droite	6000000022
5/8" rechts / right / rechts / à droite	6000000024
UNF rechts / right / rechts / à droite	6000000028

## PODO 20 - MOBIL

	640 mm	440 mm	500 mm	(Koffer/case/koffer/coffre)
---	--------	--------	--------	-----------------------------



PODO 20 mit fahrbarem Transportkoffer / with transportable case  
 met verrijdbare koffer / avec coffre mobil

### Aufnahme Wellenende / end of shaft

Konus MK 2 Mebus	6000000021
M 16 rechts / right / rechts / à droite	6000000023
5/8" rechts / right / rechts / à droite	6000000025



## PODO 30

	850 mm	260 mm	460 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,1 kW		

Tischschleifmaschine für 2 Armaturen, 2 Exhaustoren, Filtersack  
 table scouring machine, 2 cones for tools, 2 fans, dust bag  
 slijpmachine, 2 bajonetaansluitingen vr hulpstukken, afzuiging met filterzak  
 banc d'appoint avec 2 baïonnettes p. outils, 2 aspirateurs, sac filtrant

2 Konen MK 2 Mebus	6000000030
--------------------	------------

## PODO 30 HV

	850 mm	260 mm	1150-1650 mm
---	--------	--------	--------------

mit elektrischer Höhenverstellung / with electrical height adjustment  
 met elektrische hoogteverstelling / réglage électrique de la hauteur

2 Konen MK 2 Mebus	6000000035
--------------------	------------

## PODO 30 STEHEND

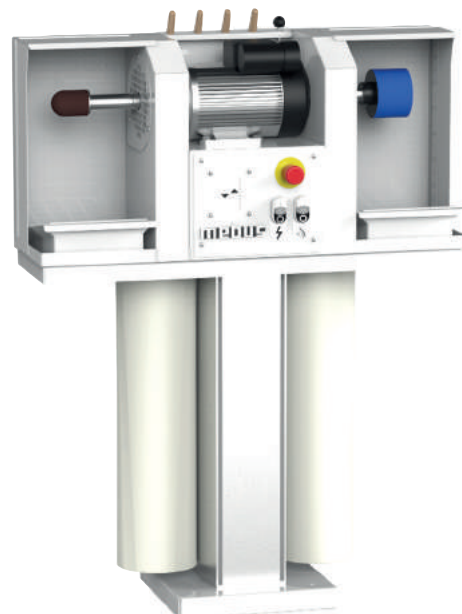
	850 mm	260 mm	1260 mm
---	--------	--------	---------

stehend, Wellenhöhe: 1100 mm / standing, axis height: 1100 mm  
 standing, as hoogte: 1.100 mm / debout, la hauteur de l'axe: 1100 mm

2 Konen MK 2 Mebus	6000000033
--------------------	------------

### optional:

Beleuchtung / illuminating / verlichting / éclairant	6000000036
--	------------






# MASCHINEN FÜR DIE PODOLOGIE MACHINES FOR THE PODIATRY MACHINES VOOR DE PODOLOGIE MACHINES À VERRER POUR LA PODOLOGIE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

## PODO 40

 840 mm 450 mm 1280 mm

Schleifmaschine für 2 Armaturen (2\* MK2 Mebus), sep. Exhaustor, Filterröhren, Staubschublade  
scouring machine, 2 cones for tools, fan, dust bag  
slijpmachine, 2 bajonetaansluitingen vr hulpstukken, afzuiging met filterzak  
banc d'appoint avec 2 baïonnettes p. outils, aspirateur, sac filtrant

 230 V, 50 Hz., 1 Ph. 6000000050  
400 V, 50 Hz., 3 Ph. 6000000051

zum Anschluss an eine externe Absaugung  
to connect to an external suction system  
zonder afzuiging  
sans aspirateur


 400 V, 50 Hz., 3 Ph. 6000000051-EA



## PODO 100

 500 mm 655 mm 1635 mm


Bandschleifmaschine  
Konus links für zusätzl. Armaturen, Schleifband 100 mm breit, Bohrfutter für z.B. Stirnputzer rechts, integrierte Absaugung  
Band scouring machine  
conical shaft end for add. tools left, scouring band 100 mm wide, drill chuck for e.g. sanding arbor, integrated dust extraction  
Slijpmachine  
bajonet voor hulpstukken links, schuurband 100 mm breed, boorkop rechts voor bvb. schuurkop, geïntegreerde afzuiging  
Machine à verrer  
baïonnette p: outils à verrer, bande sans fin 100 mm, mandrin type perceuse pour accessoires, aspiration intégrée puissante

 230 V, 50 Hz., 1 Ph. 6000202600  
400 V, 50 Hz., 3 Ph. 6000201600

## PODO 100 BM

500 mm 655 mm 1635 mm

mit Bimsmotor / with naumkeag motor  
met ponceuze motor / avec moteur ponceuse

 230 V, 50 Hz., 1 Ph. 6000202601  
400 V, 50 Hz., 3 Ph. 6000201601





**AFT®**

AFT-International.com

## STATIONEN

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**PODO 700**

	700 mm	600 mm	1330 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,64 kW		

Arbeitsstation

eingebaute Podo 20, mit Exhaustor und Filtersack  
herausziehbare Einstreichfläche mit integrierter Absaugung,  
Exhaustor Gr. I, Aktivkohlefilter, Staufächer im Unterbau

Workstation

integrated table scouring machine Podo 20, with fan and dust bag  
sliding device with integrated suction device, fan size Gr. I,  
activated carbon filter, basement with 2 compartments

Workstation

ingebouwde slijpmachine Podo 20 met afzuiging en filterzak  
uitschuifbaar werkblad met geïntegreerde afzuiging, afzuiging Gr. I  
actieve koolstof filter, kast met 2 opbergvakken

Station de travail

banc d'appoint Podo 20 incorporé avec aspirateur et sac filtrant  
dessus de table coulissante avec aspiration intégrées, aspirateur  
Gr.I avec filtre à charbon actif, bâti avec 2 compartiments



Podo 700 mit Podo 20 (Aufnahme Wellenende / end of shaft )

Konus MK 2 Mebus	<b>6032300705</b>
M 16 rechts / right / rechts / à droite	<b>6032300710</b>
5/8" rechts / right / rechts / à droite	<b>6032300715</b>
UNF rechts / right / rechts / à droite	<b>6032300719</b>

## Regalaufbau / top shelf

opbouw / rayonnage Podo 700	<b>6032300730</b>
-----------------------------	-------------------

**PODO 700 WB**

	1500 mm	600 mm	1330 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,64 kW		

Arbeitsstation Podo 700

mit Regalaufbau und Werkzeugrückwand, Werkzeughaken

Workstation Podo 700

with top shelf and board for tools, tool hooks

Workstation Podo 700

met opbouw en wand vr gereedschappen, haken

Station de travail Podo 700

avec rayonnage et panneau pour outils, crochets

PODO 700 WB mit Podo 20 (Aufnahme Wellenende / end of shaft )

Konus MK 2 Mebus	<b>6032300755</b>
M 16 rechts / right / rechts / à droite	<b>6032300760</b>
5/8" rechts / right / rechts / à droite	<b>6032300765</b>
UNF rechts / right / rechts / à droite	<b>6032300770</b>

## Beleuchtungsanlage / lightning unit

verlichting / éclairage Podo 700 WB	<b>6032300795</b>
-------------------------------------	-------------------



ohne TS-Boy / without TS-Boy  
zonder TS-Boy / sans TS-Boy





ohne TS-Boy / Schraubstock  
without TS-Boy / vice  
zonder TS-Boy / bankschroef  
sans TS-Boy / étau

# MASCHINEN FÜR DIE PODOLOGIE MACHINES FOR THE PODIATRY MACHINES VOOR DE PODOLOGIE MACHINES À VERRER POUR LA PODOLOGIE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

## PODO 1000

	1000 mm	700 mm	1950 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph.		

### Arbeitsstation

Arbeitsplatz mit Ablagefächern, Rückwand mit Werkzeughaken  
integrierte Absaugung in der Rückwand und im Arbeitsbereich  
Aktivkohlefilter, 2 Steckdosen, Druckluftanschluss (ohne Kompressoranlage)  
eingebaute Podo 100 (BM)  
Beleuchtung / Jalousie

### Workstation

with storage compartments, rear panel with tool hooks  
integrated exhaust ventilation in the back wall and the workspace  
activated carbon filter, 2 x sockets, compressed air connection  
with Podo 100 (BM)  
lighting, roller blind

### Workstation

met opbergvakken, achterpaneel met gereedschap haken  
geïntegreerde afzuiging in de achterwand en de werkruimte  
actieve koolstoffilter, 2 stopcontacten, luchtdruk aansluiting  
ingebouwde Podo 100 (BM)  
verlichting, rolluiken

### Station de travail

avec compartiments de rangement, panneau arrière avec crochet  
aspiration intégrée dans la paroi du fond et de l'espace de travail  
filtre à charbon actif, 2 prises, raccord d'air comprimé  
avec Podo 100 (BM)  
éclairage / volet occultant

### Podo 1000

standard	6032301000
mit Bimsmotor / with naumkeag motor	
met ponceuze / avec moteur de ponceuse	6032301001

## PODO 200

	850 mm	815 mm	1615 mm
---	--------	--------	---------

### Bandschleifmaschine

Konus links für zusätzl. Armaturen, 2 Schleifbänder 40/100 mm breit,  
Bohrfutter für z.B. Stirnputzer rechts, starke, integrierte Absaugung

### Band scouring machine

conical shaft end for add. tools left, 2 scouring bands 40/100 mm wide,  
drill chuck for p.e. sanding arbor, strong, integrated dust extraction

### Slijpmachine

bajonet voor hulpstukken links, 2 schuurbanden 40/100 mm breed,  
boorkop rechts voor z.b. schuurkop, geïntegreerde afzuiging

### Machine à verrer

baïonnette p: outils à verrer, 2 bandes sans fin 40/100 mm,  
mandrin type perceuse pour accessoires, aspiration intégrée puissante

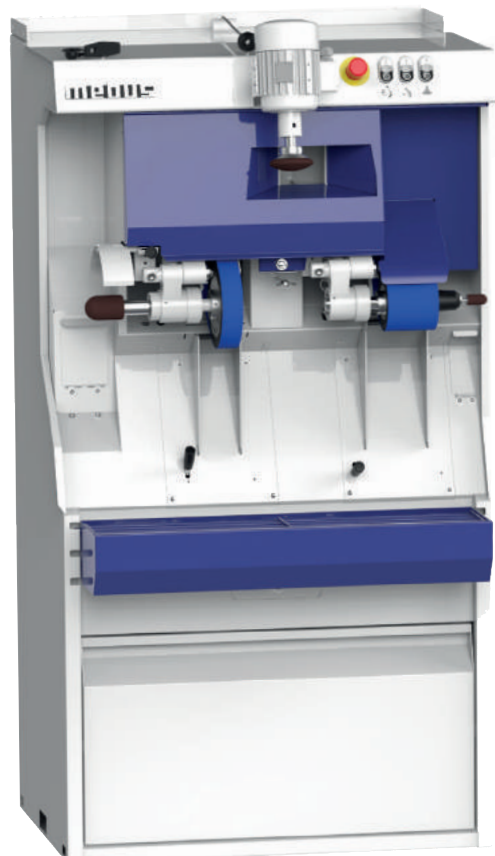
	230 V, 50 Hz., 1 Ph.	6000202700
	400 V, 50 Hz., 3 Ph.	6000201700

## PODO 200 BM

	850 mm	815 mm	1635 mm
---	--------	--------	---------

mit Bimsmotor / with naumkeag motor  
met ponceuze motor / avec moteur ponceuse

	230 V, 50 Hz., 1 Ph.	6000202701
	400 V, 50 Hz., 3 Ph.	6000201701



**AFT**®

AFT-International.com



**BANDSCHLEIFMASCHINEN  
SCOURING MACHINES  
SCHUURBANDES MACHINE  
MACHINES À VERRER**

---



**MERKMALE**

- plane Oberfläche zum Ausrichten auf der Maschine
- ERGO: große Bewegungsfreiheit an den einzelnen Aggregaten
- verstellbarer Grobstaubkasten für genügend Freiraum unter den Schleifbändern
- sehr starke, effiziente Absaugung
- hoher Staubabscheidegrad des Filters von über 99%

**CHARACTERISTICS**

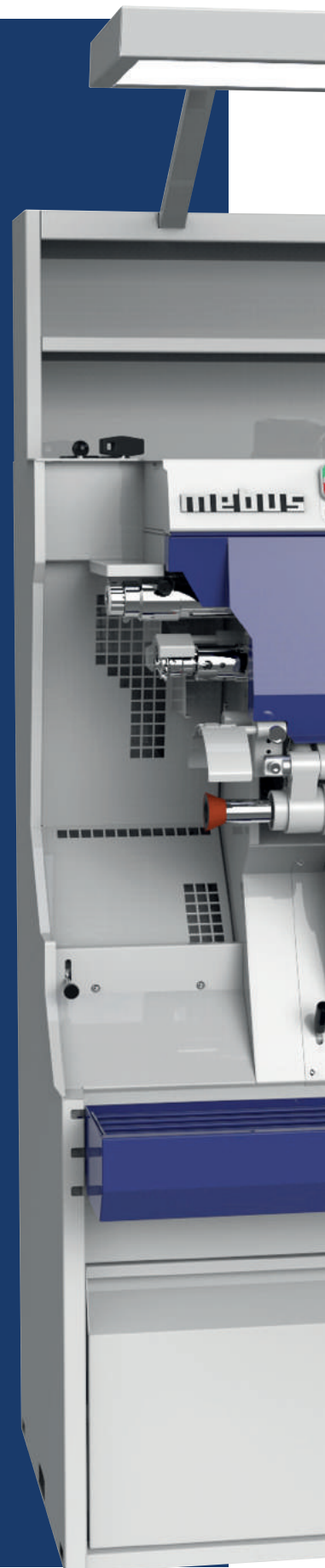
- the surface of the machine is provided as an alignment space
- ERGO: extreme freedom of motion when finishing lasts of big shoes
- adjustable drawer for the coarse dust
- very efficient dust extraction
- dust filtration of over 99%

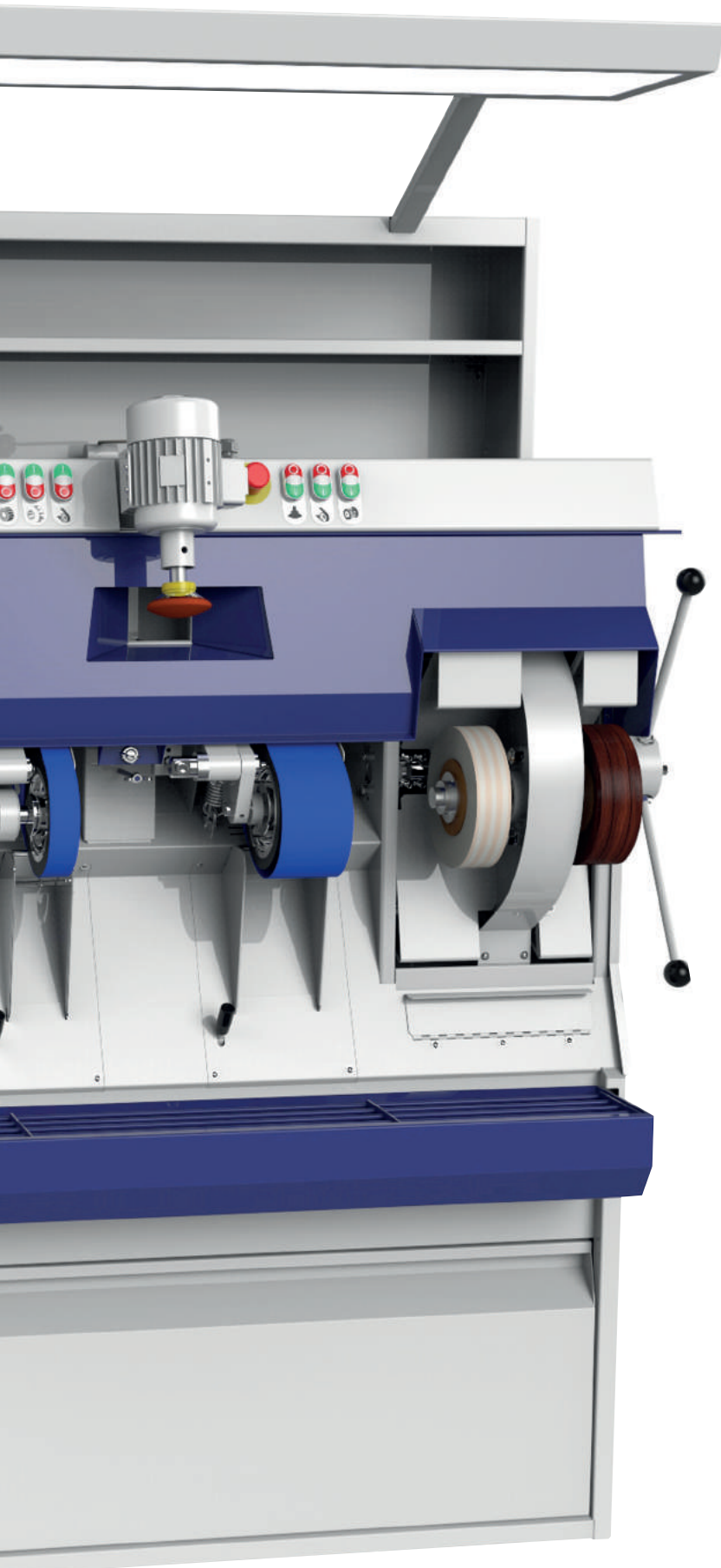
**KENMERKEN**

- vlakke bovenkant van de machine
- ERGO: grote bewegingsvrijheid aan elk afzonderlijk aggregaat van de machine
- in hoogte verstelbare afvallade voor grof stof, voor optimale bewegingsvrijheid aan de schuurbanden
- zeer sterke en efficiënte afzuiging
- hoge filtergraad van meer dan 99%

**CHARACTERISTIQUES**

- surface de dépose plane sur le dessus de la machine
- ERGO: très grande liberté de mouvement autour de chaque poste de travail,
- auge pour la réception des grosses poussières adaptable à différentes positions, selon le dégagement nécessaire en-dessous des bandes à verre
- aspiration très puissante et très efficace
- très haut niveau de filtration dépassant 99 %





**OPTIONEN**

- verbreiterter Bandabstand -
- Anschlussmöglichkeit an externe Absaugsysteme -
- Höhenverstellung -
- Regalaufbauten -
- LED-Beleuchtung -

**OPTIONS**

- extended band gap -
- connectivity to external suction systems -
- height adjustment -
- top shelves -
- LED lighting -

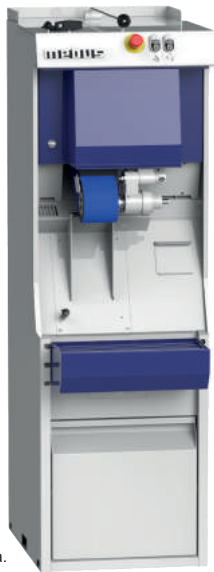
**OPTIES**

- grotere bandafstand -
- connectie met externe afzuiging -
- in hoogste verstelbaar -
- opbouw -
- LED-verlichting -

**OPTIONS**

- espace étendu entre les bandes sans fin -
- connections aux systèmes d'aspiration externes -
- réglable en hauteur -
- rayonnage -
- éclairage LED -





a.

PRIMATEC 500 BB  
500 x 815 x 1615 mm



b.



PRIMATEC 500 BB LIFT  
500 x 815 x 1520...1720 mm

200 mm



c.

PRIMATEC 650 BM BB-B  
650 x 815 x 1615 mm

MODELLE	500	
	a. BB	b. BB LIFT
TYPE		
Konus zur Aufnahme verschiedener Armaturen conical shaft end for different tools bajonet voor hulpstukken baïonnette pour outils à verrer	●	●
Bimsmotor naumkeag motor ponceuze motor moteur de ponceuse	--	--
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche 40 mm	--	--
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche 100 mm	●	●
ERGO-Ausführung ERGO-System ERGO-Bouwstijl ERGO-Système links	--	--
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite 40 mm	--	--
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite 100 mm	--	--
ERGO-Ausführung ERGO-System ERGO-Bouwstijl ERGO-Système rechts	--	--
Abstand zwischen den Schleifbändern distance between scouring bands afstand tussen de schuurbanden distance entre les bandes sans fin	--	--
zweitouriger Schleifbandmotor 2-speed motor for scouring bands 2-toerige schuurbandmotor moteur 2 vitesses p. les bandes sans fin	○	○
separater Antrieb d.Schleifbänder / Einzellauf separate drive of bands schuurbanden afzonderlijk aangedreven commandes séparées des bandes sans fin	--	--
eingebaute, elektrische Höhenverstellung, ohne Absaugung / built-in, electric height adjustment without extraction / ingebouwde, elektrische hoogteverstelling zonder afzuiging / réglage électrique de la hauteur intégrée, sans extraction	--	●
integrierte Staubabsaugung integrated dust extraction geïntegreerde afzuiging aspiration puissante intégrée	●	--
 230 V, 50 Hz., 1-Ph	○	○
 400 V, 50 Hz., 3-Ph	●	●



650		850	
c. BB-B	d. B-BB	e. 2B	f. B-BB E
●	●	●	●
●	●	●	●
--	●	●	●
●	--	--	--
--	--	--	--
●	--	●	--
--	●	--	●
--	--	○	●
305 mm	220 mm	290 mm	290 mm
○	--	○	○
--	--	○	○
--	--	--	--
●	●	●	●
○	--	○	○
●	●	●	●

- Standard Ausführung / standard execution  
standaard uitvoering / exécution standard
- Optional / optionally  
optioneel / facultatif



d.

**PRIMATEC 650 BM B-BB**  
650 x 815 x 1615 mm



e.

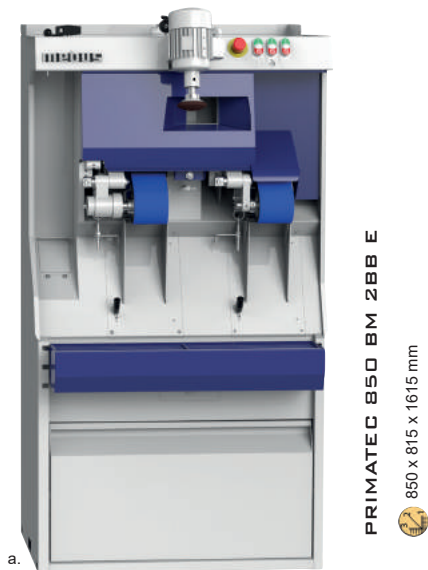
**PRIMATEC 850 BM 2B**  
850 x 815 x 1615 mm



f.

**PRIMATEC 850 BM B-BB E**  
850 x 815 x 1615 mm





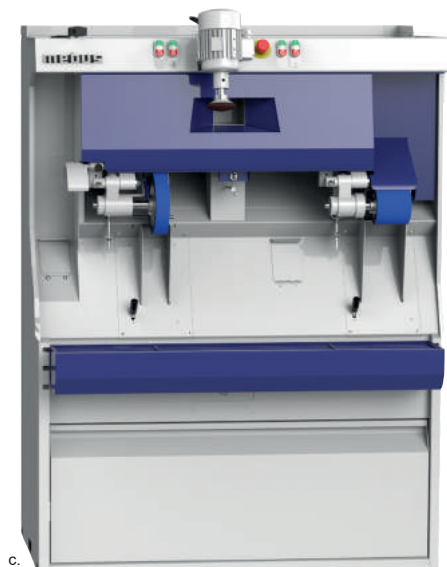
PRIMATEC 850 BM 2BB E

850 x 815 x 1615 mm



PRIMATEC 1000 2BB 2E

1000 x 815 x 1615 mm



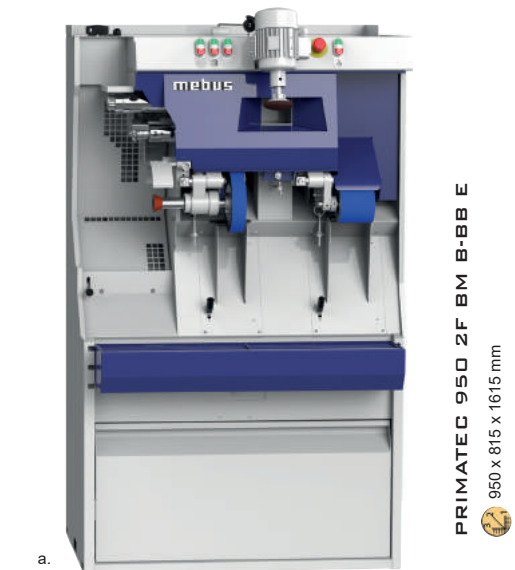
PRIMATEC 1200 BM B-BB E 2K

1200 x 815 x 1615 mm

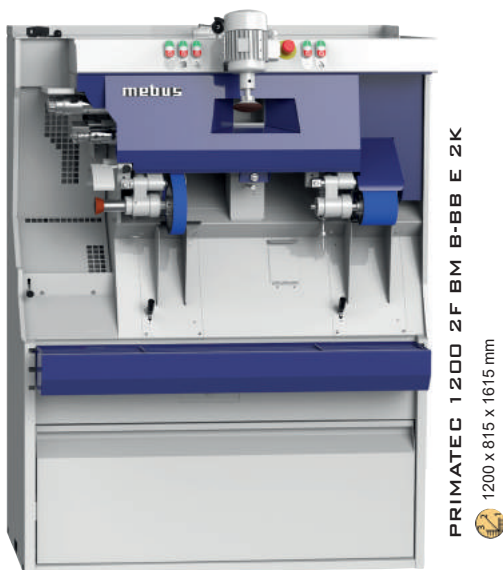
MODELLE	850		1000	
	a.		b.	
TYPE	2BB E		2BB 2E	
Konus zur Aufnahme verschiedener Armaturen conical shaft end for different tools bajonet voor hulpstukken baïonnette pour outils à verrer	●		--	
2ter Konus, rechtes Schleifband 2nd cone 2de bajonet 2ième baïonnette	--		--	
Bimsmotor naumkeag motor ponceuze motor moteur de ponceuse	●		○	
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche 40 mm	--		○	
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche 100 mm	●		●	
ERGO-Ausführung ERGO-System ERGO-Bouwstijl ERGO-Système links	--		●	
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband, midden bande sans fin, centré 40 mm	--		--	
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband, midden bande sans fin, centré 100 mm	--		--	
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite 40 mm	--		--	
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite 100 mm	●		●	
ERGO-Ausführung ERGO-System ERGO-Bouwstijl ERGO-Système rechts	●		●	
Abstand zwischen den Schleifbändern distance between scouring bands afstand tussen de schuurbanden distance entre les bandes sans fin		265 mm		560 mm
zweitouriger Schleifbandmotor 2-speed motor for scouring bands 2-toerige schuurbandmotor moteur 2 vitesses p. les bandes sans fin	○		○	
separater Antrieb d.Schleifbänder / Einzellauf separate drive of bands schuurbanden afzonderlijk aangedreven commandes séparées des bandes sans fin	--		●	
integrierte Staubabsaugung integrated dust extraction geïntegreerde afzuiging aspiration puissante intégrée	●		●	
⚡ 230 V, 50 Hz., 1-Ph	○		○	
⚡ 400 V, 50 Hz., 3-Ph	●		●	

1 200			
c. B-BB E 2K	d. 2BB 2E	e. 2BB E 2K	f. 2B-BB E
●	●	●	●
●	--	●	--
●	●	●	●
●	○	--	●
--	●	●	--
--	●	--	--
--	--	--	●
--	--	--	--
○	○	○	○
●	●	●	●
●	●	●	●
610 mm	760 mm	580 mm	300/320 mm
○	○	○	○
●	●	●	○
●	●	●	●
○	○	○	○
●	●	●	●

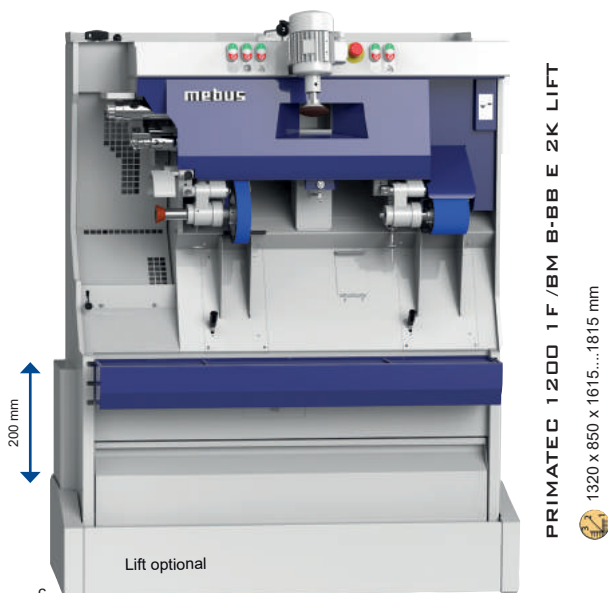




a.



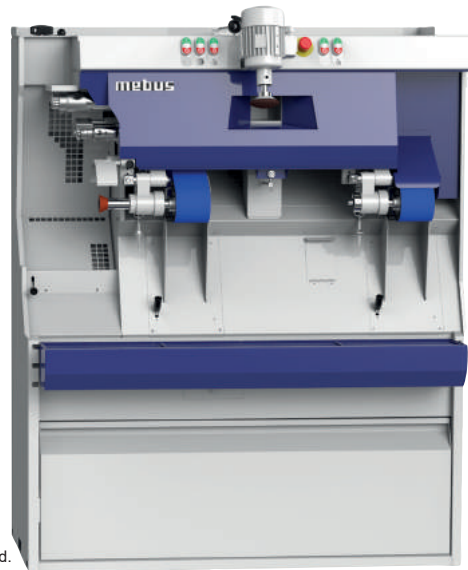
b.



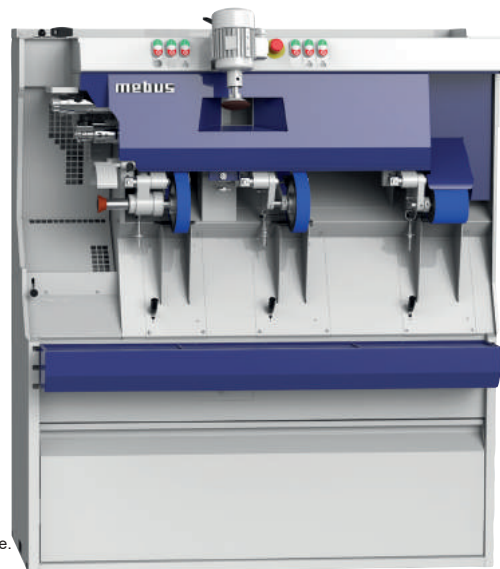
c.

MODELLE	950		1200	
	a.	B-BB E	b.	B-BB E 2K
TYPE				
Fräsaggregat trimmer aggregate frees aggregaat agrégat de fraise		●		●
Konus zur Aufnahme verschiedener Armaturen conical shaft end for different tools bajonet voor hulpstukken baïonnette pour outils à verrer		●		●
2ter Konus, rechtes Schleifband 2nd cone 2de bajonet 2ième baïonnette		--		●
Bimsmotor naumkeag motor ponceuze motor moteur de ponceuse		●		●
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche		●		●
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche		--		--
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche			40 mm	
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche		--		--
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche			100 mm	
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband in het midden bande sans fin, centré		--		--
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband in het midden bande sans fin, centré			40 mm	
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband in het midden bande sans fin, centré		--		--
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband in het midden bande sans fin, centré			100 mm	
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite			40 mm	
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite		○		○
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite		●		●
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite			100 mm	
ERGO-Ausführung ERGO-System ERGO-Bouwstijl ERGO-Système		●		●
			rechts	
Abstand zwischen den Schleifbändern distance between scouring bands afstand tussen de schuurbanden distance entre les bandes sans fin		280 mm		490 mm
zweitouriger Schleifbandmotor 2-speed motor for scouring bands 2-toerige schuurbandmotor moteur 2 vitesses p. les bandes sans fin		○		○
separater Antrieb d.Schleifbänder / Einzellauf separate drive of bands schuurbanden afzonderlijk aangedreven commandes séparées des bandes sans fin		--		●
integrierte Staubabsaugung integrated dust extraction geïntegreerde afzuiging aspiration puissante intégrée		●		●
⚡		○		○
230 V, 50 Hz., 1-Ph				
⚡		●		●
400 V, 50 Hz., 3-Ph				

1200		1300		1400	
c.	d.	e.	f.		
B-BB E 2K HV	2BB E 2K	2B-BB E	B-2BB E		
●	●	●	●		
●	●	●	●		
●	●	--	--		
●	●	●	●		
●	--	●	●		
--	●	--	--		
--	--	●	--		
--	--	--	●		
○	○	○	○		
●	●	●	●		
●	●	●	●		
490 mm	560 mm	310/370 mm	280/340 mm		
○	○	○	○		
●	●	--	--		
●	●	●	●		
○	○	○	○		
●	●	●	●		



**PRIMATEC 1300 2F BM 2BB E 2K**  
1300 x 815 x 1615 mm

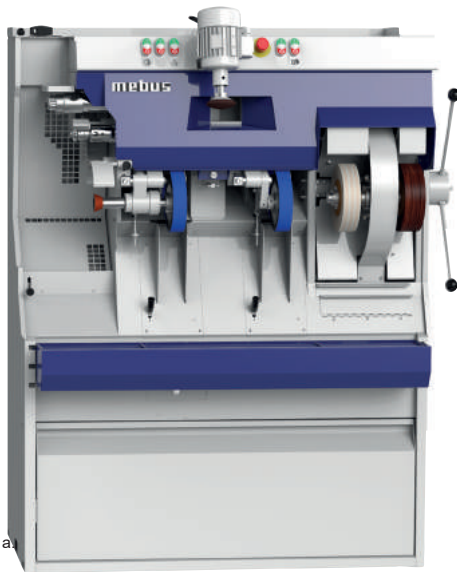


**PRIMATEC 1400 2F BM 2B-BB E**  
1400 x 815 x 1615 mm

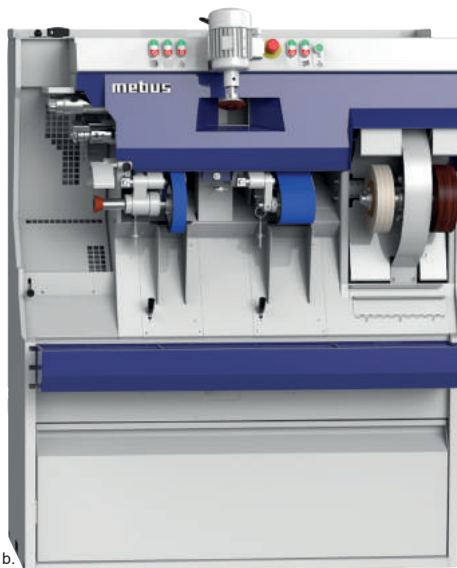


**PRIMATEC 1400 2F BM B-2BB E**  
1400 x 815 x 1615 mm

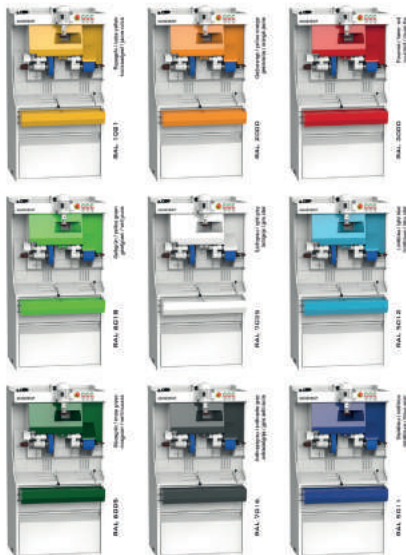




PRIMATEC 1200 2F BM 2B 3W-H  
1200 x 815 x 1615 mm

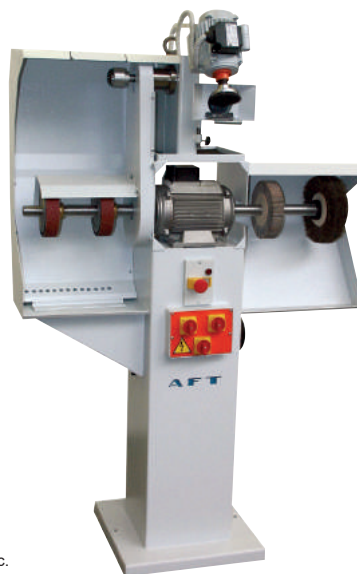


PRIMATEC 1300 2F BM B-BB 3W-H  
1300 x 815 x 1615 mm



MODELLE	1200	1300
TYPE	a. 2B 3W-H	b. B-BB 3W-H
Fräsaggregat trimmer aggregate frees aggregaat agrégat de fraise	●	●
Konus zur Aufnahme verschiedener Armaturen conical shaft end for different tools bajonet voor hulpstukken baïonnette pour outils à verrer	●	●
2ter Konus, rechtes Schleifband 2nd cone 2de bajonet 2ième baïonnette	--	--
Bimsmotor naumkeag motor ponceuze motor moteur de ponceuse	●	●
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche 40 mm	●	●
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche 100 mm	--	--
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband in het midden bande sans fin, centré 40 mm	--	--
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband in het midden bande sans fin, centré 100 mm	--	--
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite 40 mm	●	--
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite 100 mm	--	●
Abstand zwischen den Schleifbändern distance between scouring bands afstand tussen de schuurbanden distance entre les bandes sans fin	270 mm	270 mm
zweitouriger Schleifbandmotor 2-speed motor for scouring bands 2-toerige schuurbandmotor moteur 2 vitesses p. les bandes sans fin	○	○
separater Antrieb d. Schleifbänder / Einzellauf separate drive of bands schuurbanden afzonderlijk aangedreven commandes séparées des bandes sans fin	--	--
Polieraggregat polishing shafts roterende polierassen arbres à polir	●	●
integrierte Staubabsaugung integrated dust extraction geïntegreerde afzuiging aspiration puissante intégrée	●	●
⚡ 230 V, 50 Hz., 1-Ph	○	○
⚡ 400 V, 50 Hz., 3-Ph	●	●

	600	850	1150
c.		d.	e.
		2B 1W	B-BB 1W
	●	●	●
	●	●	●
	--	--	--
	●	●	●
	--	●	--
	--	--	--
	--	--	--
	--	--	--
	--	●	○
	--	--	●
	--	270 mm	220 mm
	--	○	○
	--	--	--
	●	●	●
	--	○	●
	○	○	○
	●	●	●



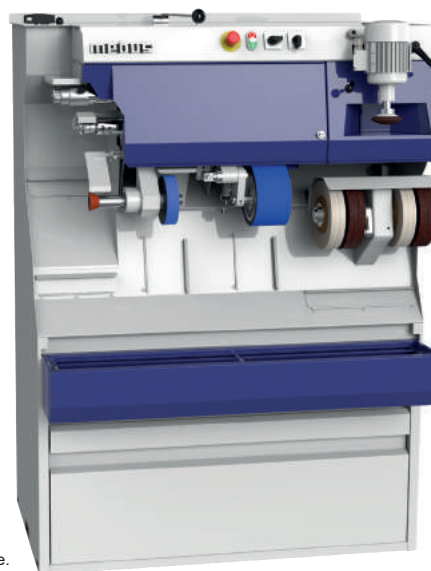
COMBI 600 BM  
1020 X 900 X 1610 mm

c.



COMBI 850 2F BM 2B 1W  
850 X 815 X 1615 mm

d.



COMBI 1150 2F BM B-BB 1W  
1150 x 815 x 1615 mm

e.





500 3W x 2

505 x 655 x 1675



500 3W x 3

610 x 655 x 1675



500 3W x 3

505 x 655 x 1675



625 3W x 4

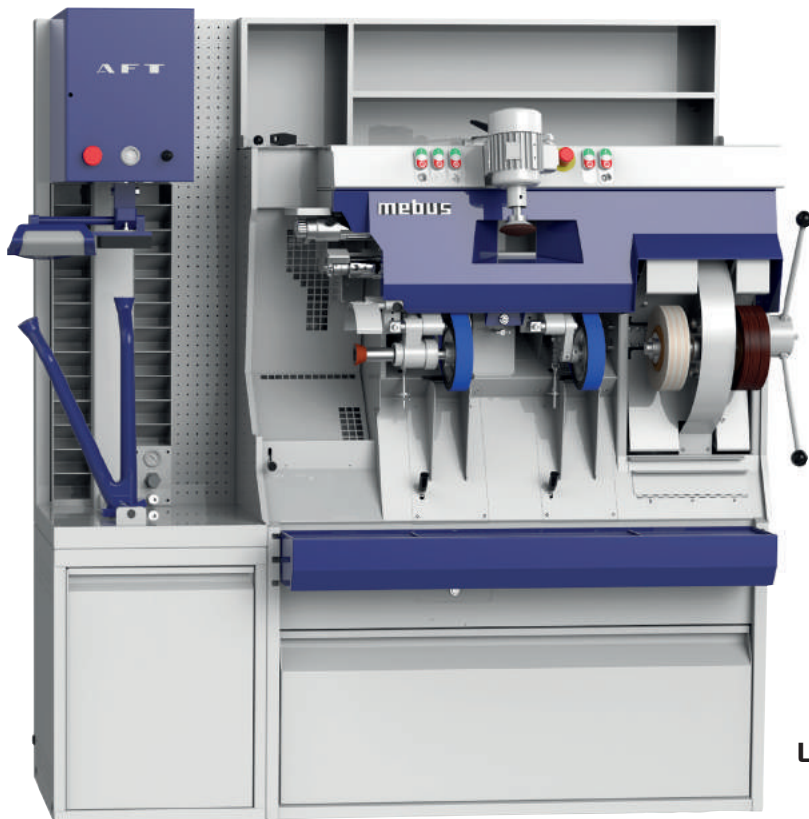
625 x 650 x 1595 mm

MODELLE	500				625
	3W x 2 H	3W x 2 E	3W x 3 H	3W x 3 E	3W x 4 E
3-Wellen-Polieraggregat 3 revolving polishing shafts 3 roterende assen 3 arbres à polir	●	●	●	●	●
Polierarmaturen polishing tools polierarmaturen outils à polir	6	6	9	9	12
Handumschaltung manual switching handmatige bediening commande manuel	● <> + 10 cm	--	● <> + 10 cm	--	○ <> + 10 cm
elektrische Umschaltung electrical switching elektrische bediening commande électrique	--	●	--	●	●
integrierte Staubabsaugung integrated dust extraction geïntegreerde afzuiging aspiration puissante intégrée	●	●	●	●	●
Anschluss Zentralabsaugung Connection to central suction aansluiting aan een centrale afzuiging branchement sur aspiration séparée	○	○	○	○	○
230 V, 50 Hz., 1-Ph	○	○	○	○	○
400 V, 50 Hz., 3-Ph	●	●	●	●	●

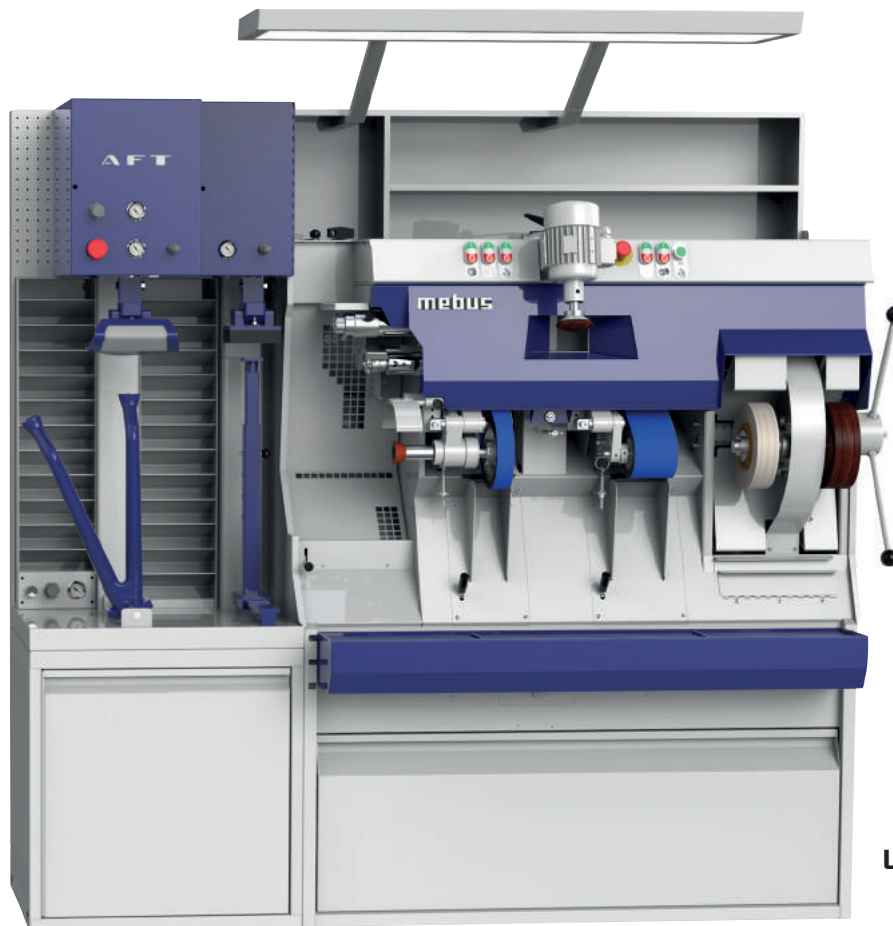


# EINHEIT

---



UNIT 1700



UNIT 2000







**MERKMALE**

- Air-Stream** - für staubfreies Arbeiten
- Sensor** - automatisch gesteuerte Staubklappen
- Ergo** - große Bewegungsfreiheit am Breitband
- Panel** - zentrale Bedieneinheit
- LED** - gleichmäßige Ausleuchtung
- Cleaning-Jet** - Reinigung der Werkstücke/Hände
- Tangentialtrichter** - gezielte Absaugung

**CHARACTERISTICS**

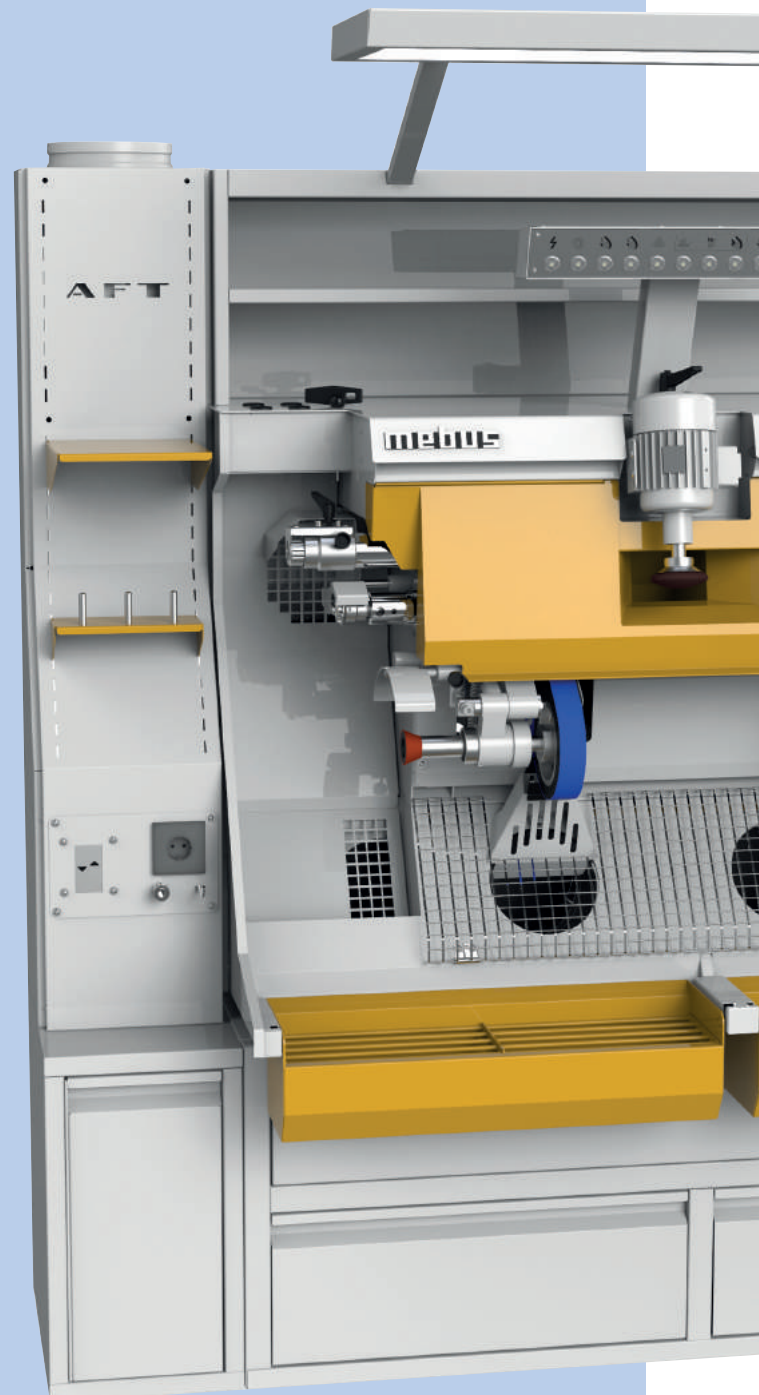
- Air-stream** - for dust-free work
- Sensor** - automatic operation of the dust claps
- Ergo** - with extreme freedom for the wide bands
- Panel** - central operation unit
- Cleaning -Jet** - cleaning of workpieces/hands
- Tangential funnel** - targeted suction
- LED** - with optimum illumination

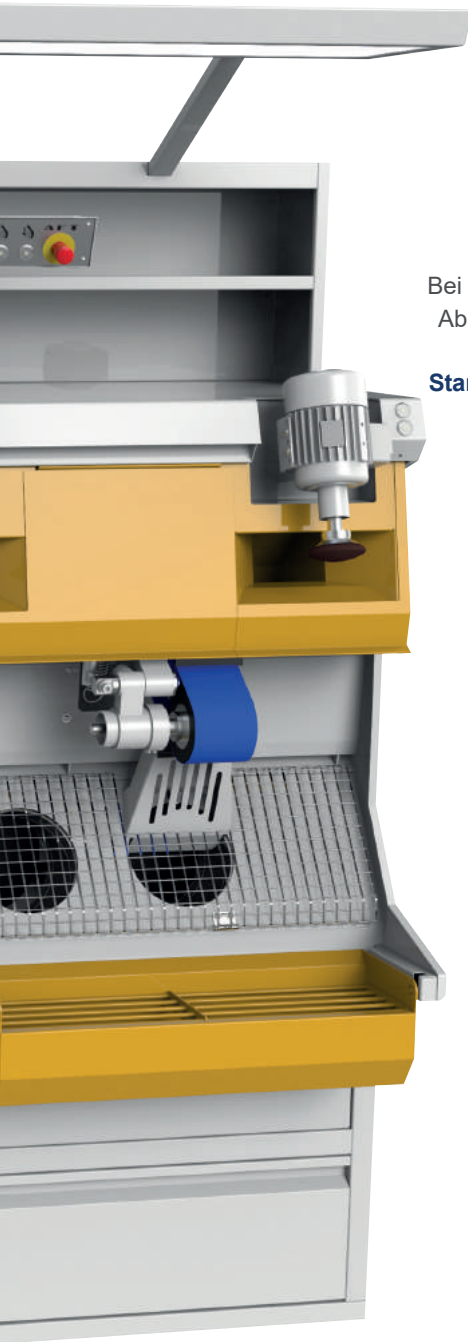
**KENMERKEN**

- Luchtstroom** - voor stofvrij werken
- Sensor** - automatische werking van de stofkleppen
- Ergo** - met extreme bewegingsvrijheid
- Panel** - centrale operatie-eenheid
- Cleaning -Jet** - reinigen van werkstukken/handen
- Tangentiële trechter** - gerichte afzuiging
- LED** - met optimale verlichting

**CHARACTERISTIQUES**

- Flux d'air** - travail exempt de poussière
- Sensor** - capteurs contrôlés automatiquement
- Ergo** - grand dégagement de la bande large
- Panel** - unité de commande centralisée
- Cleaning -Jet** - nettoyage d.pièces d.travail/mains
- Entonnoir tangentiel** - extraction ciblée
- LED** - éclairage optimal





### **Flexibilität**

Die METEC-Bauweise verfügt über eine einzigartige Flexibilität in der Anordnung und Zusammenstellung der verschiedenen Aggregate.

Gerne konstruieren wir Ihnen die Maschine für Ihre Arbeitsweise.

### **Bauart**

Bei geplantem Anschluss an eine zentrale Absauganlage, stehen drei verschiedene Unterbauten zur Verfügung.

**Standard:** feste Arbeitshöhe nach Wunsch

**Lift:** 200 mm Hub (Seite 204)

**Ortholan:** 500 mm Hub (Seite 205)

### **Integrierte Absaugung**

Alternativ steht ein Unterbau mit einer integrierten Absaugung und automatischer Filterabreinigung zur Verfügung. Weitere Information finden Sie auf Seite 203.

### **Flexibility**

The Metec system is unique in its flexibility to combine various aggregates.

We can construct a machine for your specific way of working.

### **Construction**

In case a machine is build to be connected to the central extraction system, there is a choice between 3 different types of base units:

**Standard:** fixed height upon request

**Lift:** range 200 mm (page 204)

**Ortholan:** range 500 mm (page 205)

### **Integrated extraction**

Alternatively there also exists a base unit with an integrated extraction system included. The cleaning of the filters is fully automatic. Further details are available on page 203.

### **Flexibiliteit**

De Metec-bouwwijze beschikt over een unieke flexibiliteit in de opstelling en combinatie van de verschillende aggregaten.

Wij kunnen voor u een machine bouwen volgens uw werkwijze.

### **Bouwwijze**

Indien de machines voorzien zijn van een aansluiting aan een centrale afzuiging, kan voor de onderbouw tussen 3 bouwwijzen gekozen worden:

**Standaard:** vaste werkhoopte naar wens

**Lift:** bereik 200 mm (pag. 204)

**Ortholan:** bereik 500 mm (pag. 205)

### **Geïntegreerde afzuiging**

Alternatief bestaat een onderbouw met een geïntegreerde afzuiging met volledig automatische reiniging van de filters.

Verdere informatie hierover kan u terugvinden op p. 203.

### **Flexibilité**

La gamme METEC est totalement modulaire et permet une flexibilité unique d'agencement des différents éléments.

Nous pouvons vous construire une machine pour votre façon de travailler.

### **Construction**

Si les machines sont prévues pour être branchées sur une aspiration séparée, il est possible de choisir entre trois types de bâtis inférieurs:

**Standard:** bâti à hauteur fixe (hauteur à votre choix)

**Lift:** course 200 mm (page 204)

**Ortholan:** course 500 mm (page 205)

### **Aspiration intégrée**

En variante, il existe un bâti avec aspiration intégrée et filtration à nettoyage automatique.

Des informations complémentaires vous sont données en page 203.





### METEC 650 BB BM

Konus  
Schleifband  
Bismotor

cone  
scouring band  
naumkeag motor

bajonet  
schuurband  
ponceuze motor

baïonnette  
bande à verrer  
moteur de ponceuse



### METEC 920 B-BB BM

Konus  
2 Schleifbänder  
Bismotor

cone  
2 scouring bands  
naumkeag motor

bajonet  
2 schuurbanden  
ponceuze motor

baïonnette  
2 bandes à verrer  
moteur de ponceuse

**METEC 1250 2BB BM**

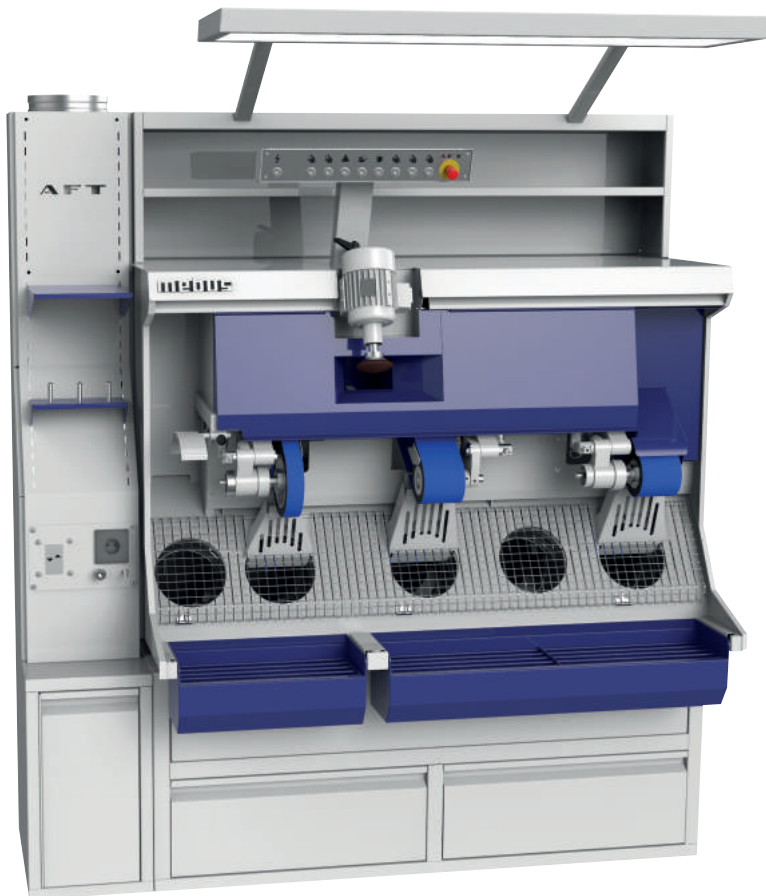
- 2 Konen
- 2 Schleifbänder 100 mm
- Bimsmotor
  
- 2 cones
- 2 scouring bands 100 mm
- naumkeag motor
  
- 2 bajonets
- 2 schuurbanden 100 mm
- ponceuze motor
  
- 2 baïonnettes
- 2 bandes à verrer 100 mm
- moteur de ponceuse



**METEC 1250 2BB 2E BM**

- Konus
- 2 Schleifbänder 100 mm
- Bimsmotor
  
- cone
- 2 scouring bands 100 mm
- naumkeag motor
  
- bajonet
- 2 schuurbanden 100 mm
- ponceuze motor
  
- baïonnette
- 2 bandes à verrer 100 mm
- moteur de ponceuse





### METEC 1400 B-2BB BM

2 Konen  
3 Schleifbänder  
Bismotor

2 cones  
3 scouring bands  
naumkeag motor

2 bajonets  
3 schuurbanden  
ponceuze motor

2 baïonnettes  
3 bandes à verrer  
moteur de ponceuse



### METEC 1500 B-2BB BM

2 Konen  
3 Schleifbänder  
Bismotor

2 cones  
3 scouring bands  
naumkeag motor

2 bajonets  
3 schuurbanden  
ponceuze motor

2 baïonnettes  
3 bandes à verrer  
moteur de ponceuse



**METEC 1050 F B-BB BM**

Fräseinheit  
Konus  
2 Schleifbänder  
Bimsmotor

trimmer  
cone  
2 scouring bands  
naumkeag motor

freesaggregaat  
bajonet  
2 schuurbanden  
ponceuze motor

fraise  
baïonnette  
2 bandes à verrer  
moteur de ponceuse



**METEC 1150 F B-BB BM**

Fräseinheit  
Konus  
2 Schleifbänder  
Bimsmotor

trimmer  
cone  
2 scouring bands  
naumkeag motor

freesaggregaat  
bajonet  
2 schuurbanden  
ponceuze motor

fraise  
baïonnette  
2 bandes à verrer  
moteur de ponceuse



**METEC 1250 F B-BB BM**

Fräseinheit  
2 Konen  
2 Schleifbänder  
Bismotor

trimmer  
2 cones  
2 scouring bands  
naumkeag motor

freesaggregaat  
2 bajonet s  
2 schuurbanden  
ponceuze motor

fraise  
2 baïonnettes  
2 bandes à verrer  
moteur de ponceuse

**METEC 1700 F B-2BB BM**

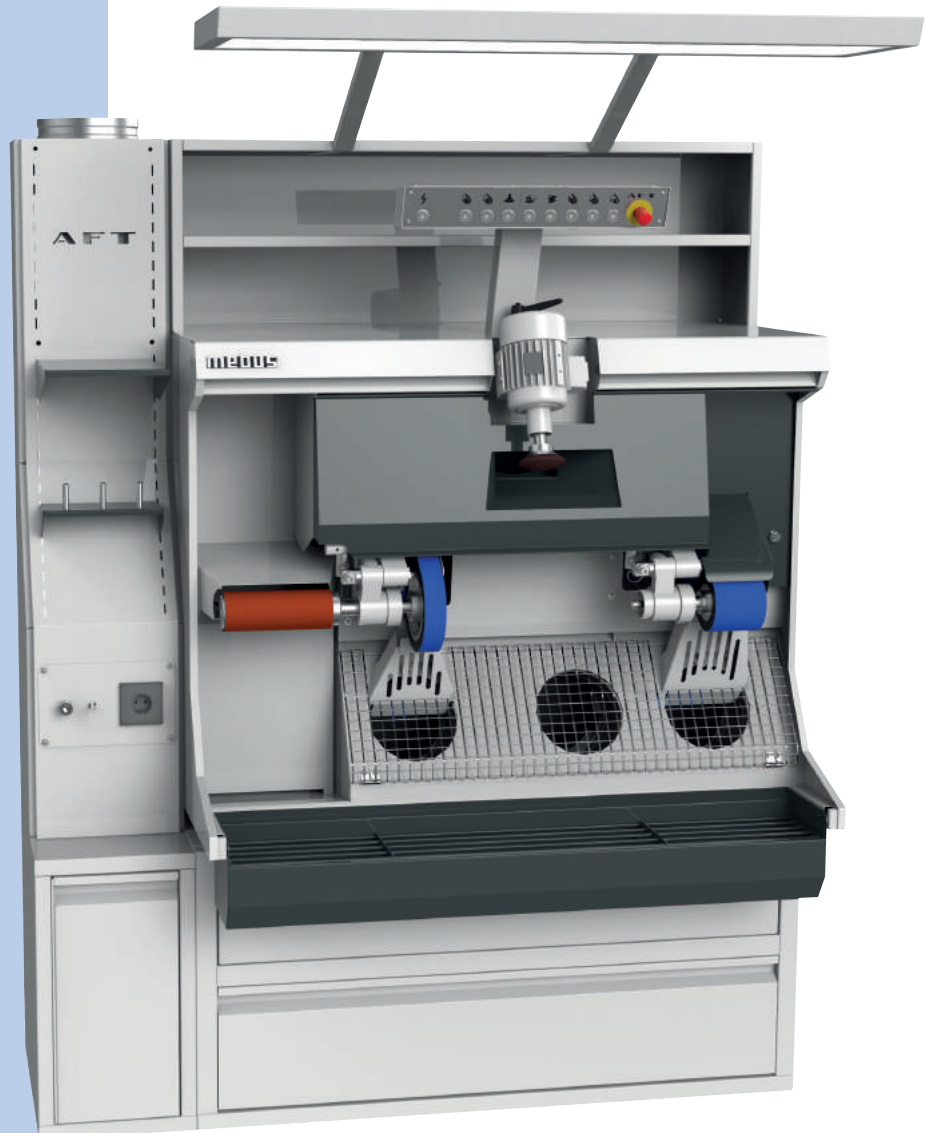
Fräseinheit  
2 Konen  
3 Schleifbänder  
Bismotor

trimmer  
2 cones  
3 scouring bands  
naumkeag motor

freesaggregaat  
2 bajonets  
3 schuurbanden  
ponceuze motor

fraise  
2 baïonnettes  
3 bandes à verrer  
moteur de ponceuse

# LEISTENBAU



mit breiter Luftscheibe 200 x 70 mm  
und Spezial-Absaugtrichter

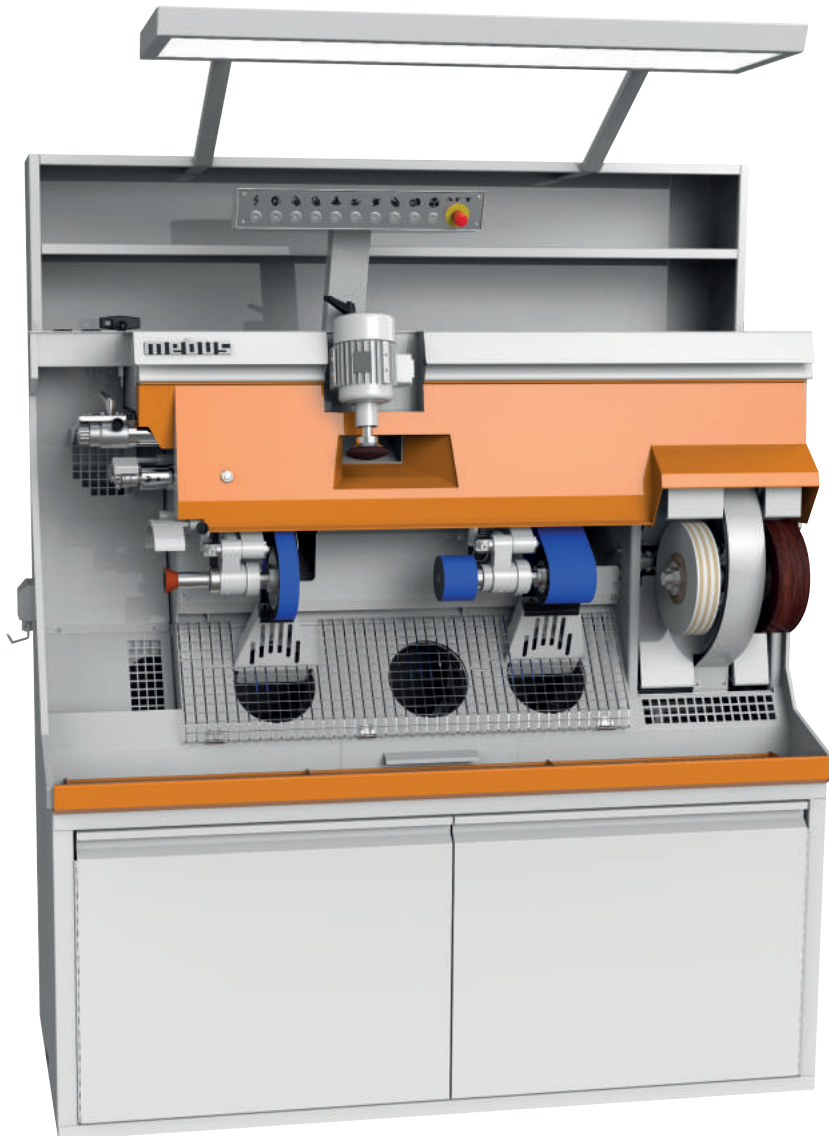
with inflated grinding  
wheel 200 x 70 mm

met luchtschijf 200 x 70 mm

avec disque rempli d'air 200 x 70 mm







METEC 1600 F B-BB BM 3W

# INTEGRIERTE ABSaugUNG

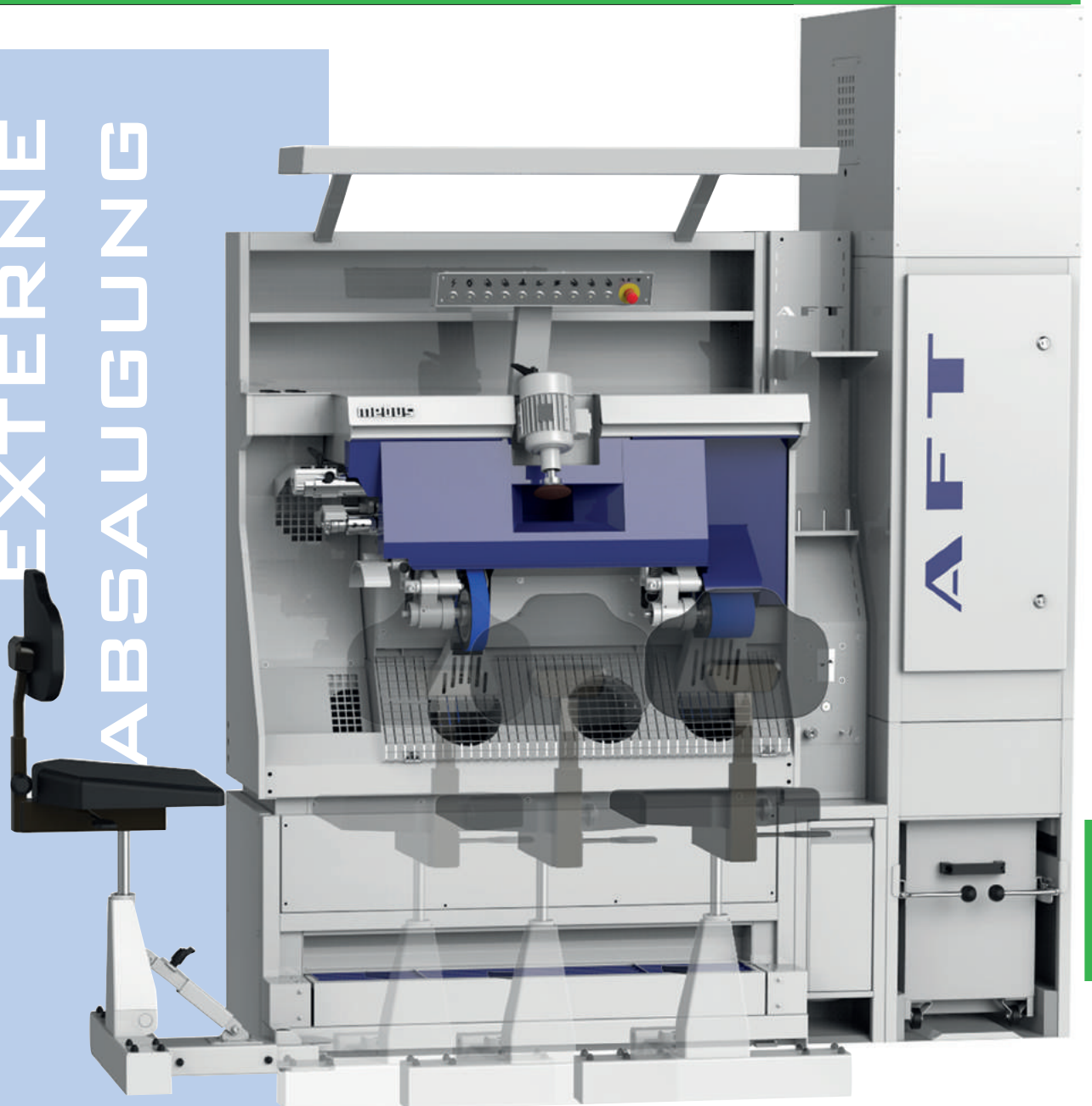
minmale Baulänge 1250 mm  
starker Hochleistungsexhaustor  
vollautomatische Filterabreinigung  
Abscheidegrad über 99%  
minimale Schleifbandhöhe 1100 mm

minimum construction length 1250 mm  
strong high performance extraction  
fully automatic cleaning of the filters  
discharge degree of more than 99%  
minimum height of the  
scouring band 1100 mm

minimale bouw lengte 1250 mm  
sterke hoog-performante afzuiging  
volautomatische filterreininging  
afscheidingsgraad meer dan 99%  
minim. schuurbandhoogte 1100 mm

longueur minimale de  
construction 1250 mm  
dispositif d'aspiration de très  
grande puissance  
nettoyage automatique des filtres  
pourcentage de filtration des  
poussières supérieur à 99%  
hauteur minimum bande  
à verrier 1100 mm

EXTERNE  
ABSAUGUNG



zentrale Absaugtechnologie  
optimale Lösungen auch für  
Einzelmaschinen

central extraction technology  
optimal solutions for  
single machines

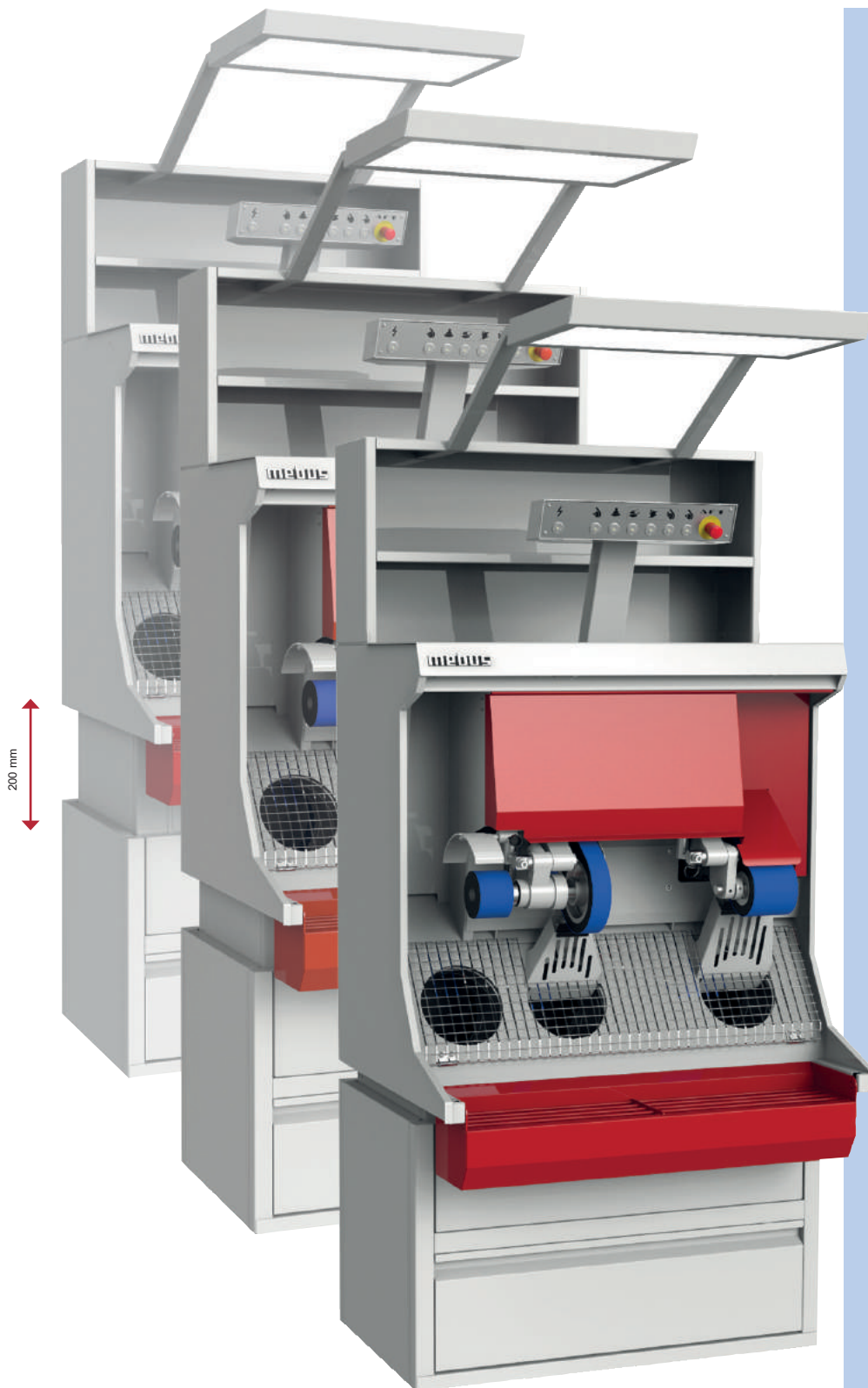
centrale afzuigtechniek  
optimale oplossingen voor  
afzonderlijke machines

technologie d'extraction centrale  
solutions optimales pour  
machines individuelles

METEC + MAS 450

**Abb. mit verschiebbarem Arbeitsstuhl**

Figure with movable work Chair  
Figuur met beweegbare werkstoel  
Figure avec chaise de travail mobile



## LIFTSYSTEM

zum Anschluss an eine externe Absaugung  
stufenlos verstellbare Schleifbandhöhe  
in einem Bereich von 1020 - 1220 mm  
abnehmbarer Grobstaubkasten

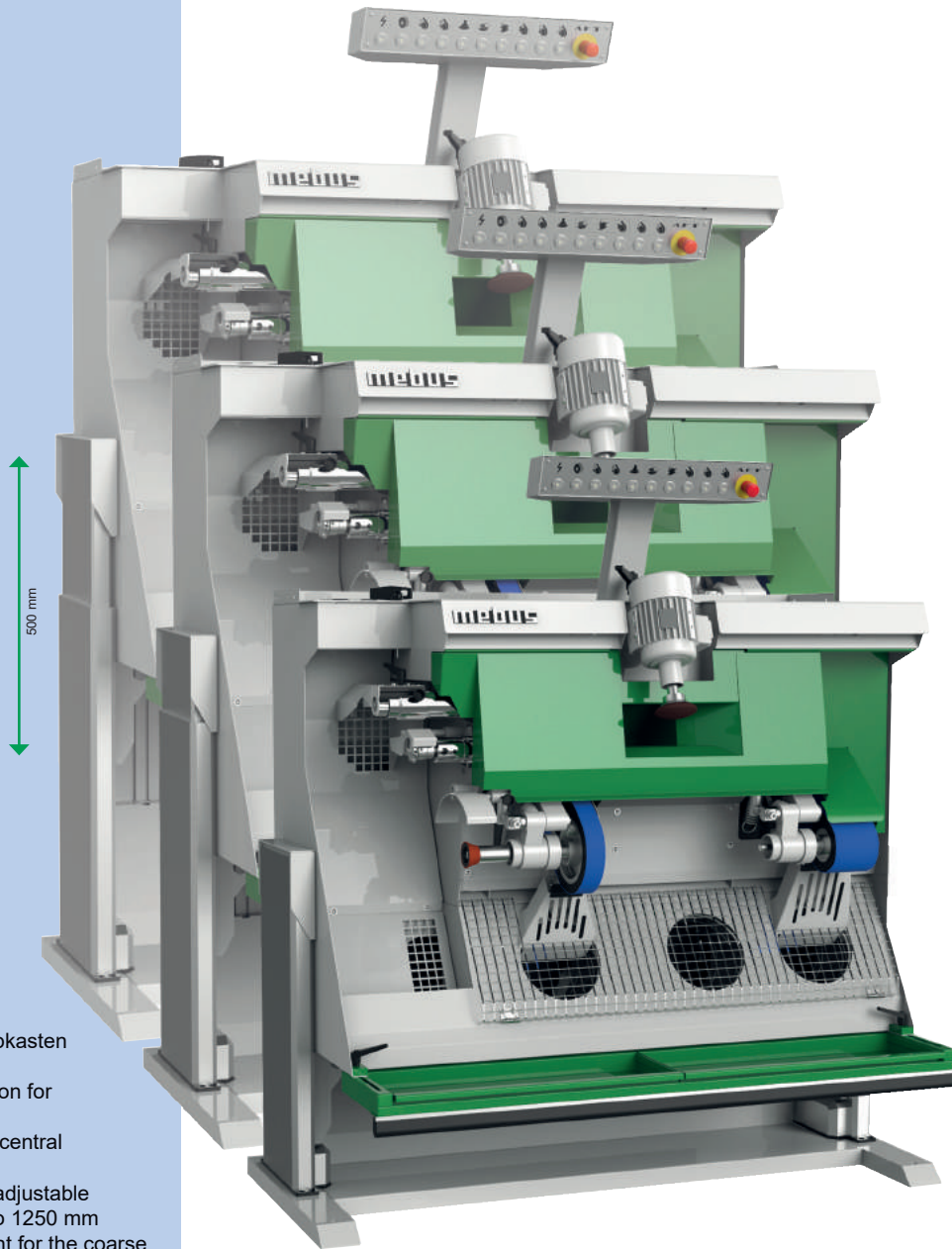
to be connected to the  
central extraction system  
continuously in height adjustable  
scouring band in between the reach of  
1020 to 1220 mm  
removable compartment  
for the coarse dust

voor aansluiting aan  
een externe afzuiging  
traploos in hoogte verstelbaar  
schuurband binnen een bereik  
van 1020 tot 1220 mm  
afneembare kast voor grof stofafval

pour branchement sur  
une aspiration séparée  
hauteur bande à dresser réglable  
de 1020 à 1220 mm  
auge amovible pour les  
grosses poussières



# ORTHOLAN

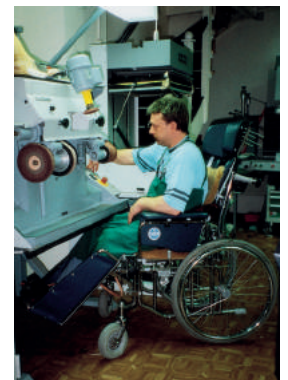


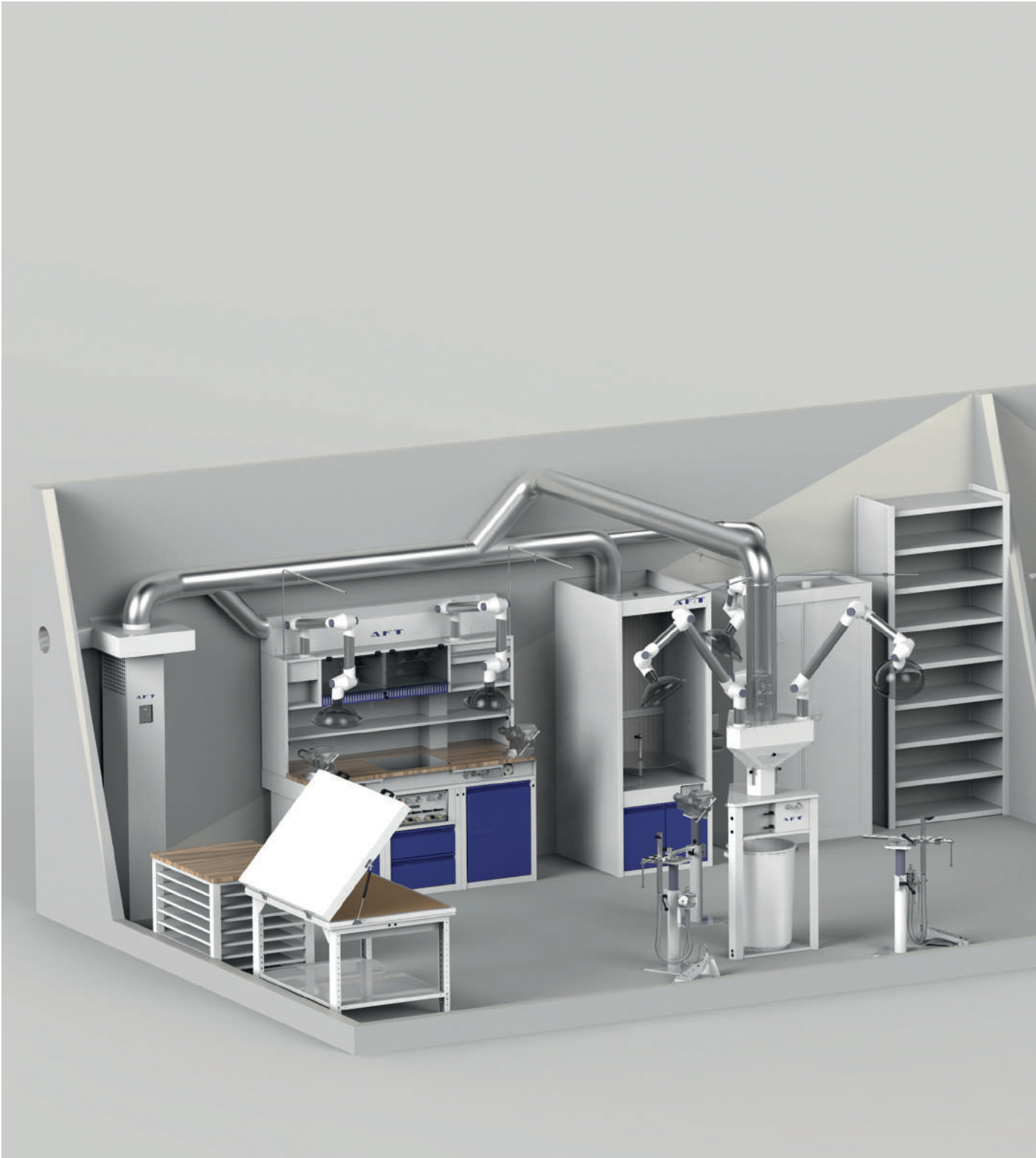
behindertengerechte  
Ausführung  
zum Anschluss an eine  
externe Absaugung  
stufenlos verstellbare  
Schleifbandhöhe von  
750 - 1250 mm  
verstellbarer Grobstaubkasten

specially adapted version for  
handicapped persons  
to be connected to the central  
extraction system  
continuously in height adjustable  
scouring band of 750 to 1250 mm  
removable compartment for the coarse  
dust

aangepaste uitvoering voor  
gehandicapten  
voor aansluiting aan een  
externe afzuiging  
traploos in hoogte verstelbare  
schuurband van 750 tot 1250 mm  
verstelbare kast voor grof stofafval

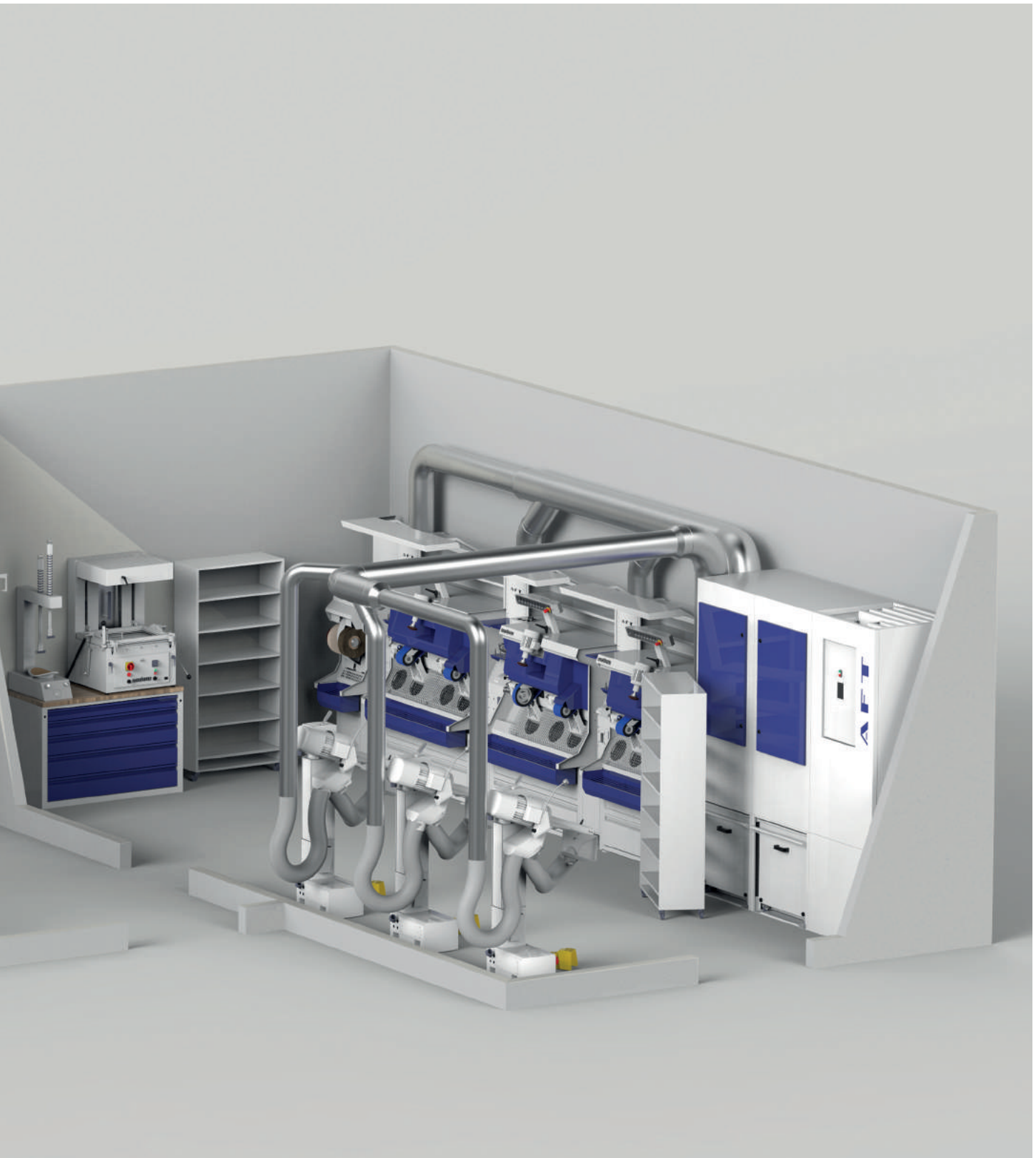
fabrication pour personnes handicapés  
pour branchement sur une  
aspiration séparée  
hauteur bande à verrer réglable  
de 750 à 1250 mm  
auge amovible pour les grosses  
poussières





KOMPLETTLÖSUNGEN  
COMPLETE INSTALLATIONS  
VOLLEDIGE INSTALLATIE  
INSTALLATIONS COMPLÈTES

---





**BUFA - Dortmund**



**BS f. Orthopädietechnik München**



**Meisterschule OST - Siebenlehn**

# SCHULEN



B-O-S-S - Langen



School Saint Martin - Roubaix





Lycée de la Salle - Ales



Lycée d'Alemert - Paris

# SCHULEN



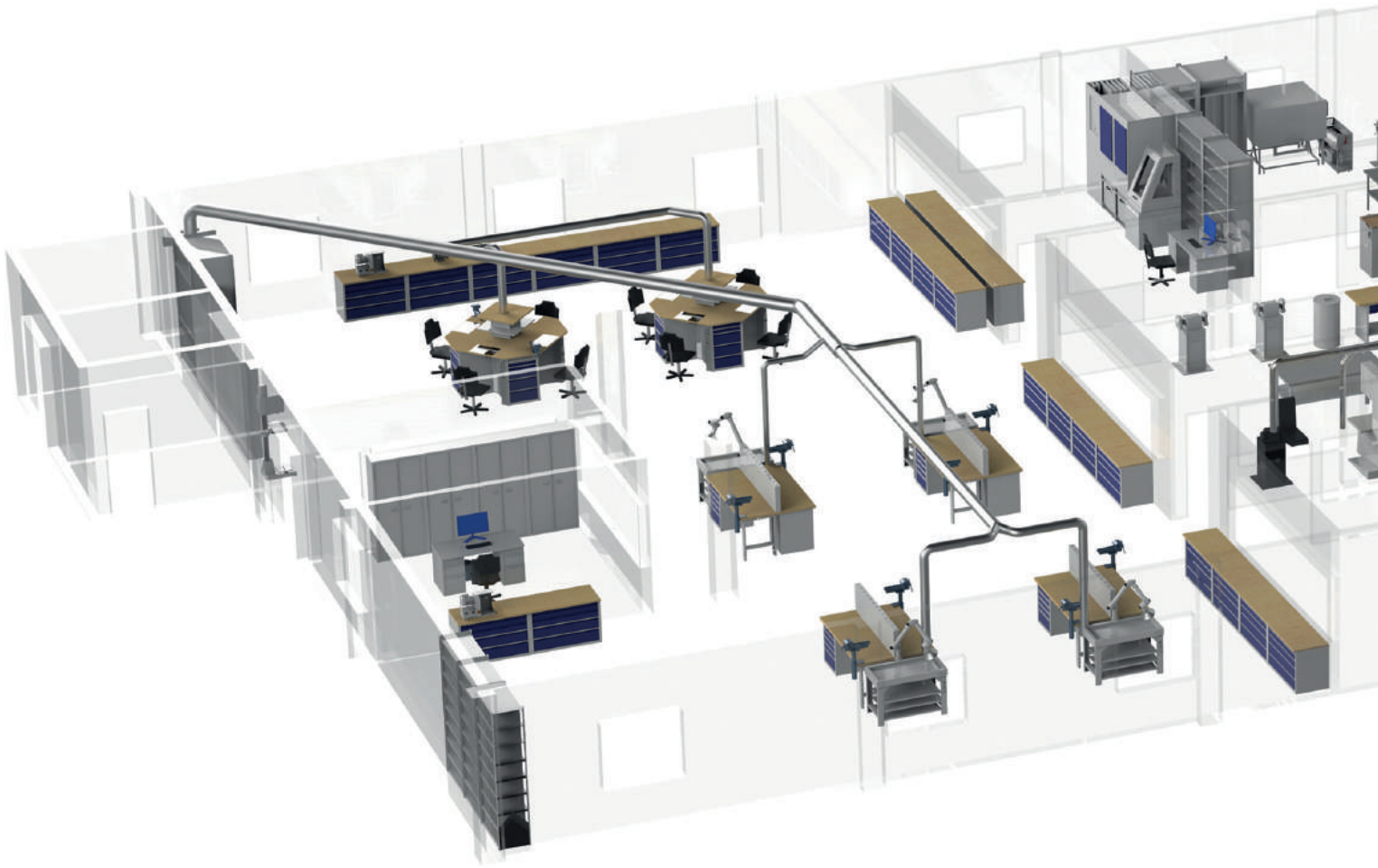
BSZ Hugo Mairich - Gotha



BfO - Hannover



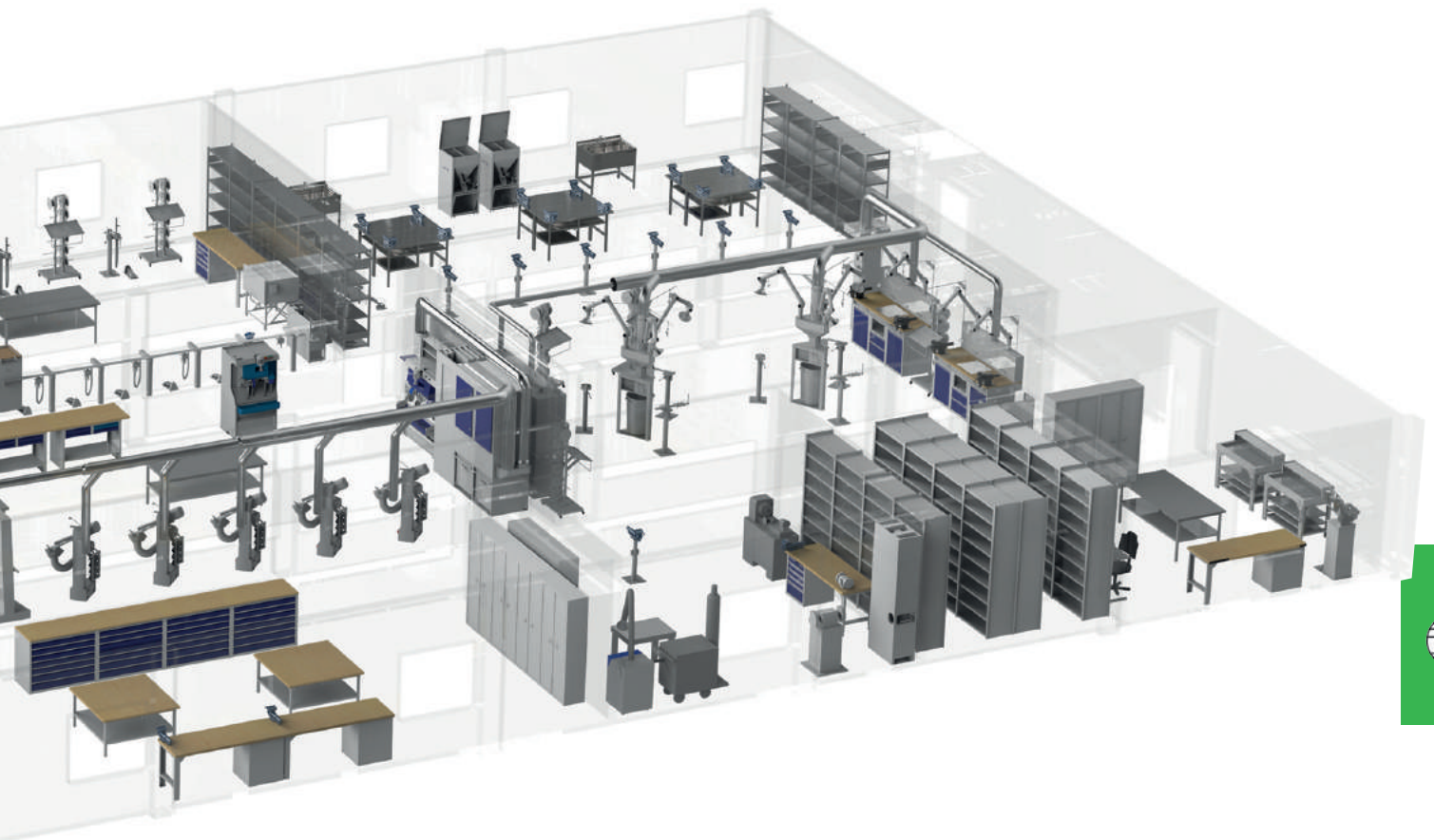
# PLANUNGEN DESIGN



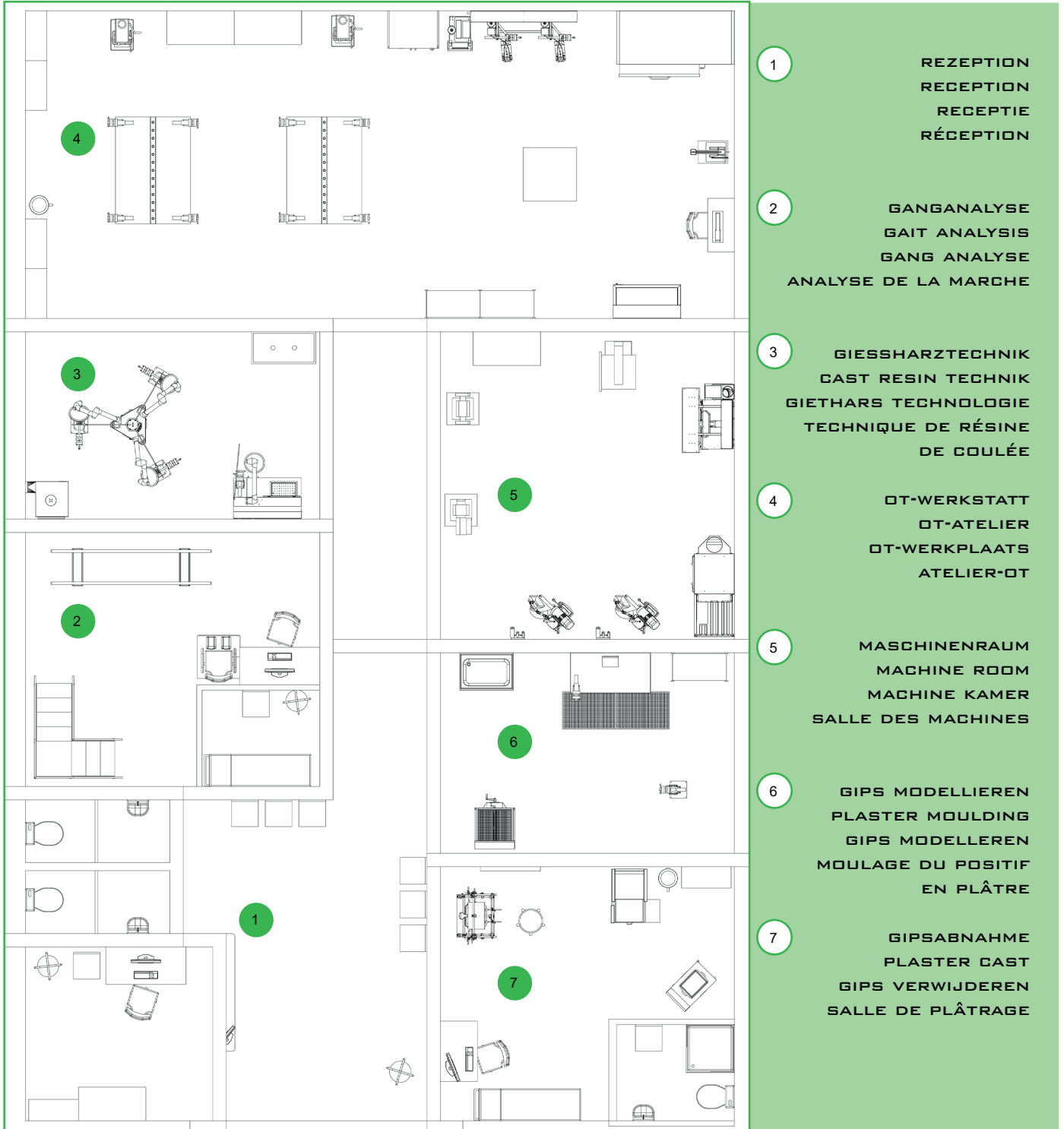


KOMPLETTLÖSUNGEN  
COMPLETE INSTALLATIONS  
VOLLEDIGE INSTALLATIE  
INSTALLATIONS COMPLÈTES

---



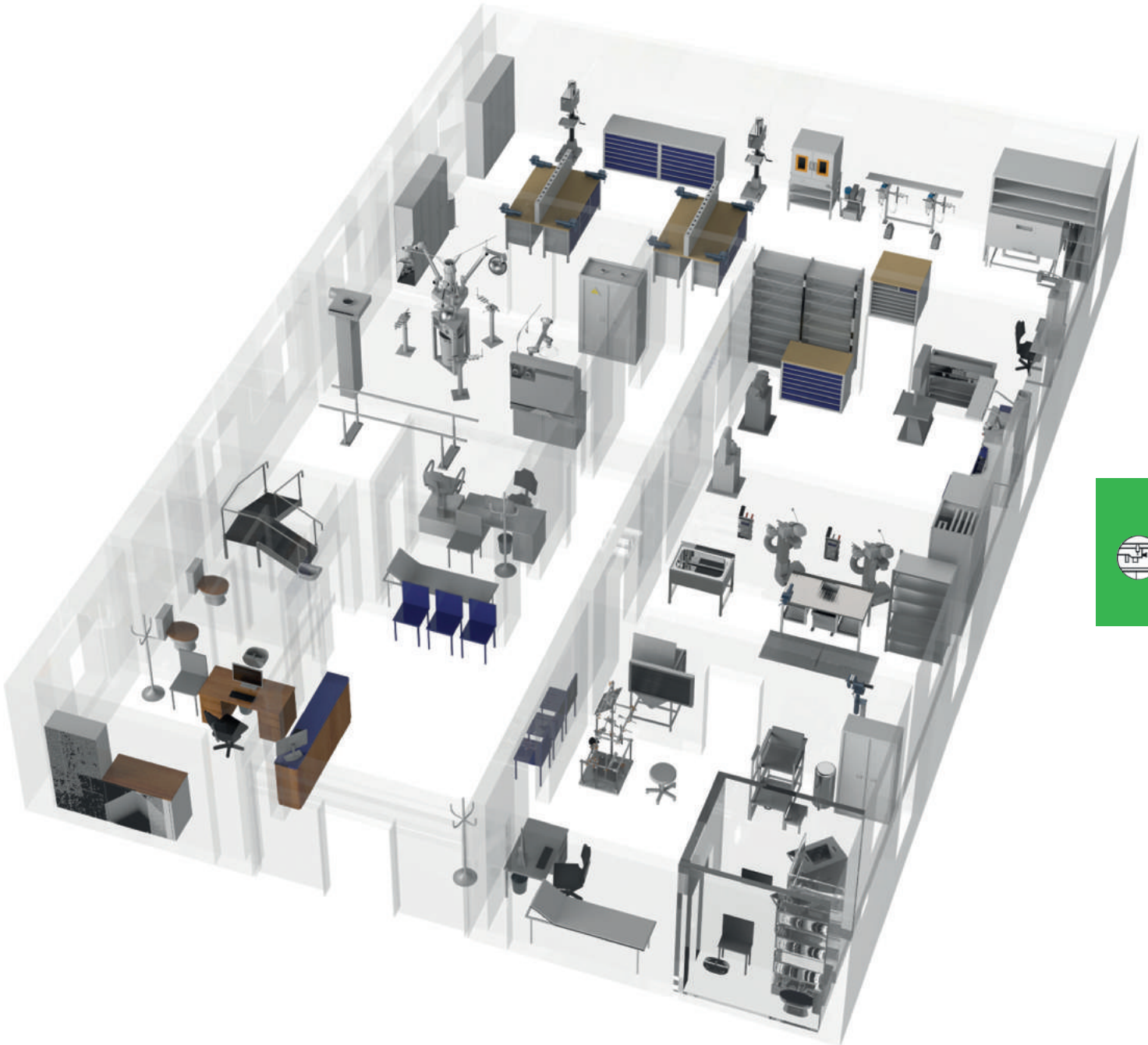
# PLANNING CONCEPTION



KOMPLETTLÖSUNGEN  
COMPLETE INSTALLATIONS  
VOLLEDIGE INSTALLATIE  
INSTALLATIONS COMPLÈTES

5 - 7

ORTHOPÄDIETECHNIKER  
ORTHOPAEDIC TECHNICIAN  
ORTHODISCH TECHNIKER  
TECHNICIEN ORTHOPÉDISTE

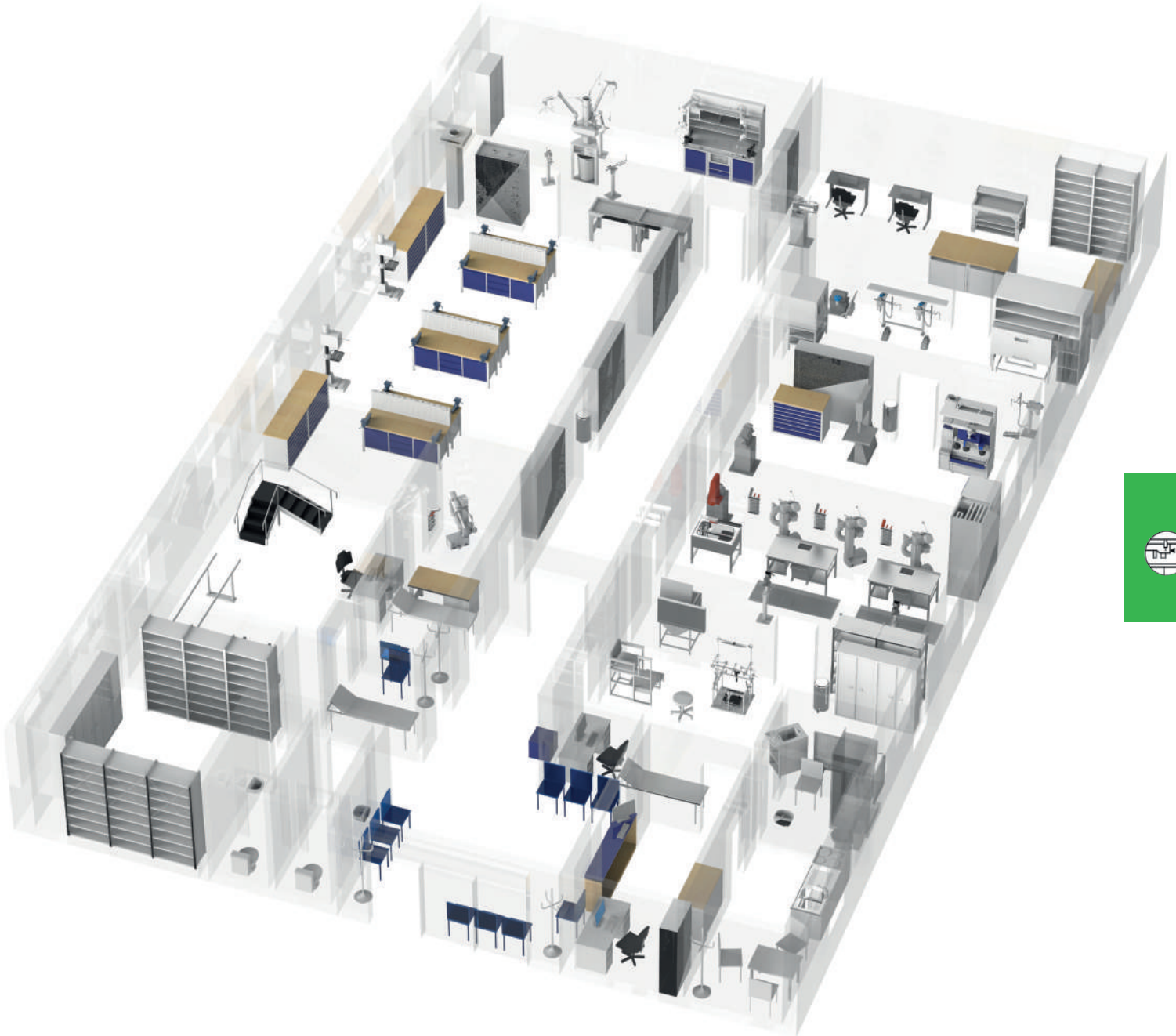




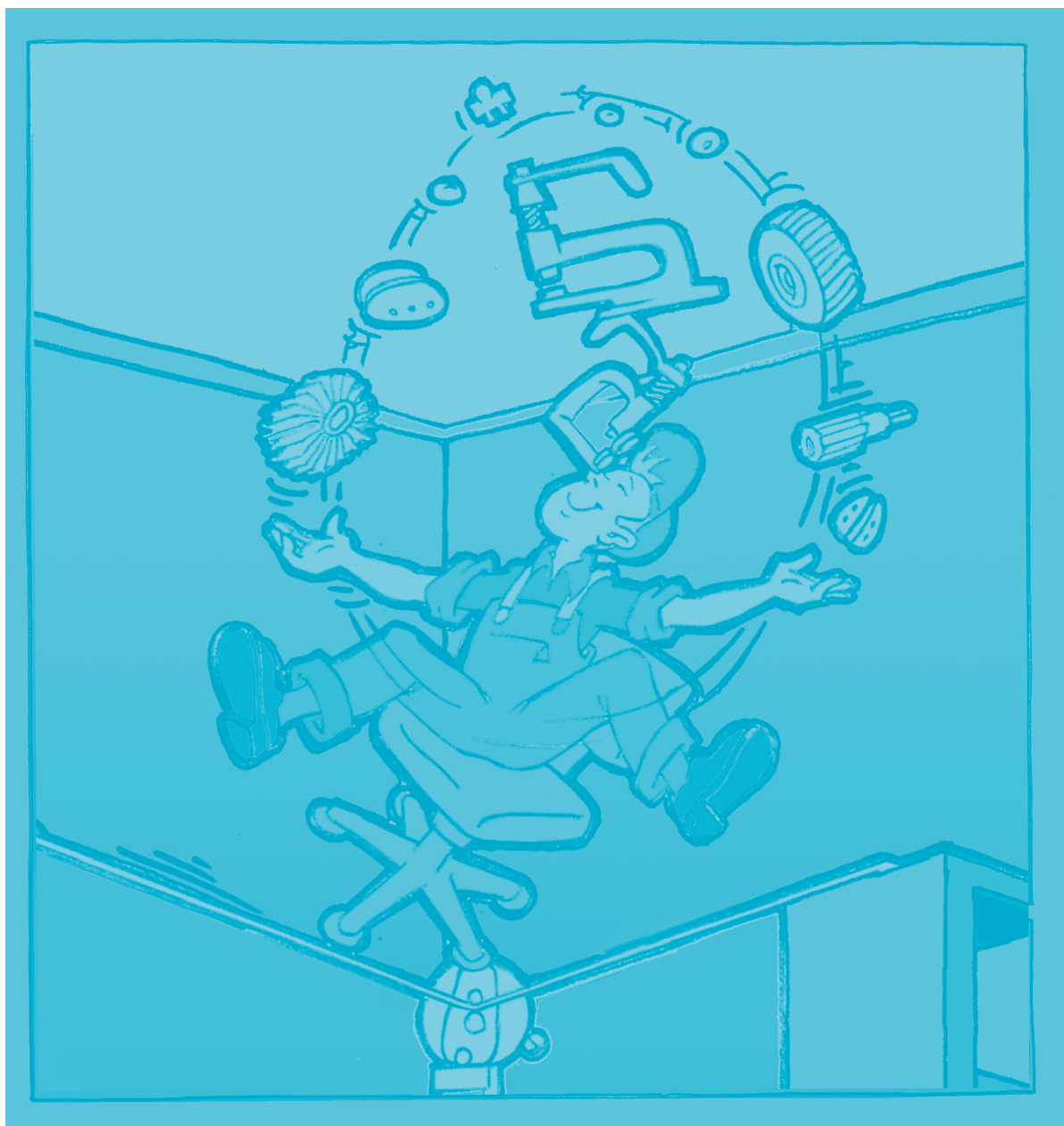
KOMPLETTLÖSUNGEN  
COMPLETE INSTALLATIONS  
VOLLEDIGE INSTALLATIE  
INSTALLATIONS COMPLÈTES

# 10 - 14

ORTHOPÄDIETECHNIKER  
ORTHOPAEDIC TECHNICIAN  
ORTHODISCH TECHNIEKER  
TECHNICIEN ORTHOPÉDISTE



WERKZEUGE UND KLEINMASCHINEN  
TOOLS AND SMALL MACHINERY  
GEREEDSCHAPPEN EN KLEINE MACHINES  
OUTILS ET PETITES MACHINES



**AFT<sup>®</sup>**  
**AFT-International.com**

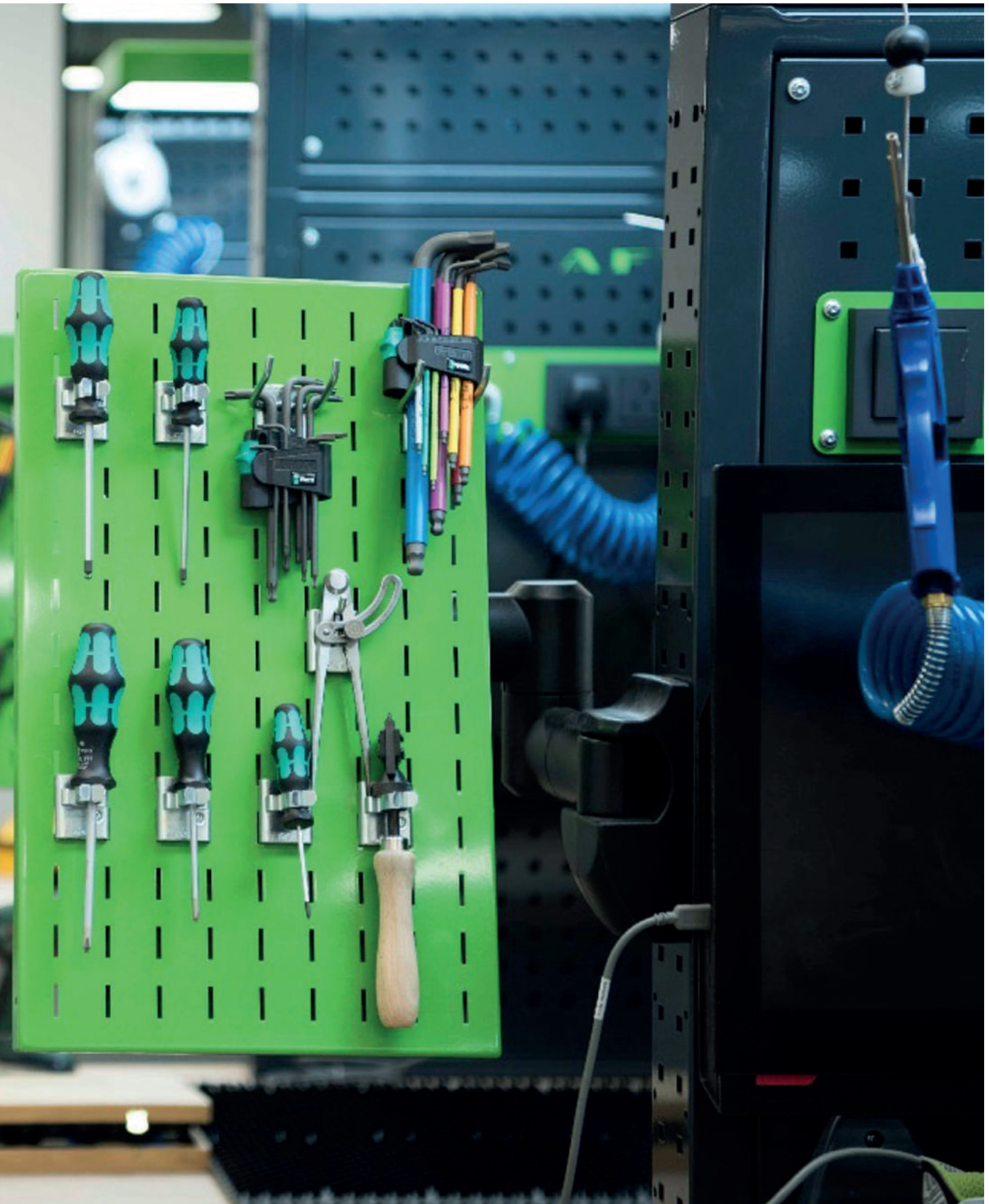


<b>9.01</b>	<b>ORDNUNGSHELFER</b> ORGANIZE YOUR TOOLS STRUCTURERING VAN UW GEREESCHAPPEN ORGANISATION DE VOS OUTILLAGES	<b>289</b>
<b>9.02</b>	<b>HANDWERKZEUGE</b> HAND TOOLS GEREEDSCHAPPEN OUTILLAGE À MAIN  SCHRAUBENDREHER - SCHLAGEISEN - HÄMMER SÄGEN - FEILEN - BIEGEEISEN - ZANGEN SCHEREN - MESSER  SCREW DRIVERS - PUNCHES - HAMMER - SAWS FILES - CONTOURING INSTRUMENTS - PLIERS SCISSORS - KNIFES  SCHROEVENDRAAIERS - DOORSLAGEN - HAMERS ZAGEN - VIJLEN - BUIGIJZER - TANGEN - SCHAREN MESSEN  TOURNEVIS - OUTILS À FRAPPER - MARTEAUX SCIE - LIMES - PLAT À COURBER - PINCES CISEAUX - COUTEAUX	<b>294</b>
<b>9.03</b>	<b>MESSWERKZEUGE</b> MEASURING TOOLS MEETINSTRUMENTEN OUTILS DE MESURE	<b>328</b>
<b>9.04</b>	<b>ARBEITSSCHUTZ</b> SAFETY BESCHERMING PROTECTION	<b>338</b>
<b>9.05</b>	<b>MASCHINENZUBEHÖR</b> ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES  POLIERARMATUREN - SCHLEIFARMATUREN SCHLEIFBÄNDER - FRÄSARMATUREN - BAJONETTE KONTAKT- UND MOTORSCHLEIBEN  POLISHING TOOLS - SCOURING TOOLS - SANDING BELTS - TRIMMER - CONTACT AND MOTOR WHEELS BAJONETTE  POLIERARMATUREN - SCHUURARMATUREN SCHUURBANDEN - FREESARMATUREN - CONTACT EN MOTORSCHIJVEN  BAJONETTE - OUTILS À POLIR - OUTILS À VERRER BANDES ABRASIVES - ACCESS. POUR FRAISES ROUES DE CONTACT ET MOTEUR - BAJONETTE	<b>342</b>
<b>9.06</b>	<b>KLEINMASCHINEN</b> SMALL MACHINERY KLEINE MACHINES PETITES MACHINES	<b>364</b>





**ORDNUNGSHELFER  
ORGANIZE YOUR TOOLS  
STRUCTURERING VAN UW GEREEDSCHAPPEN  
ORGANISATION DE VOS OUTILLAGES**





Werkbänke + Rückwände / Work benches + back boards  
 Werktafeln + achterwanden / Établissements de travail + panneaux arrière



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

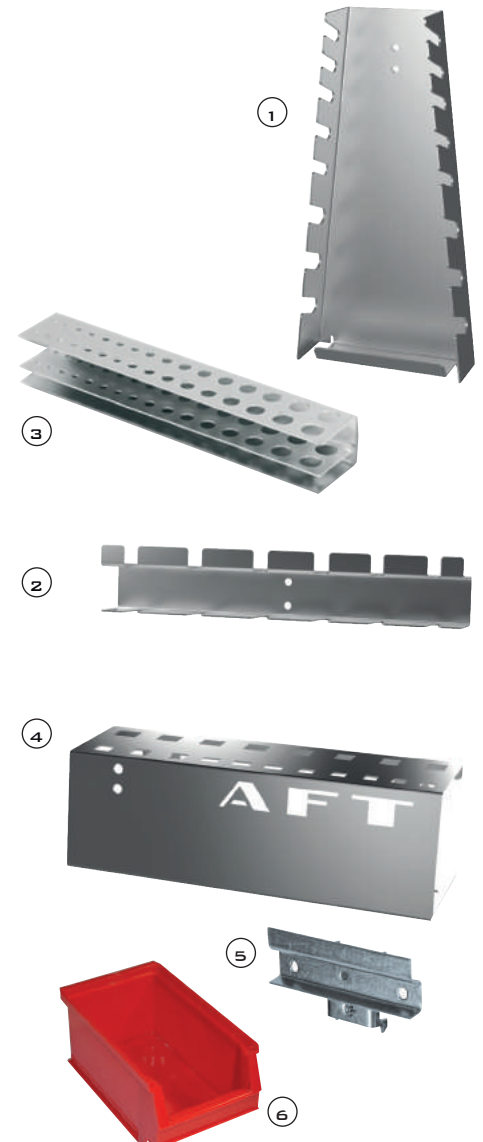
#### WERKZEUGHALTER - TOOL HOLDERS

#### GEREEDSCHAPSHOUDER - PORTE-OUTILS

- ① für 8 Doppelmaul- oder Ringschlüssel /  
 for 8 ring spanner or hex keys  
 voor 8 ring- of engelse sleutels  
 p. jeu de clés à fourche ou à douille **6032231110**
- ② für 6 Schraubendreher / for 6 screw drivers  
 voor 6 schroevendraaiers / pour 6 tournevis **6032231115**
- ③ für 32 Bohrer / for 32 drills / voor 32 boren / p. 32 mèches  
 Ø 3 mm - Ø 14 mm **6032231120**
- ④ für Lochpfeifen / for hole punches  
 voor holpijpen / pour jeu d'emporte-pièces à frapper  
 Ø 2 mm - Ø 20 mm **6032231125**
- ⑤ für Lagerkästen / for box / voor doosje / pour boîte **6032231200**

#### ⑥ LAGERKÄSTEN - BOXES - DOOSJES - BOÎTES

Gr. 5 - rot / red / rood / rouge				
100 mm	160 mm	75 mm	<b>6032231205</b>	
Gr. 6 - gelb / yellow / geel / jaune				
100 mm	85 mm	50 mm	<b>6032231206</b>	



# ORDNUNGSHELFER ORGANIZE YOUR TOOLS STRUCTURERING VAN UW GEREEDSCHAPPEN ORGANISATION DE VOS OUTILLAGES

**WERKZEUGHALTER - TOOL HOLDER - GEREEDSCHAPSHOUDER - PORTE-OUTILS**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Durchmesser diameter diameter diamètre
---------------------------------------	--	---

## SETS

Set 12 6032231260  
B - 8 (38x11/50x40/55x25), C - 4 (47)

Set 30 6032231250  
A - 2 (50x6), B - 14 (38x11/50x40/55x25/100x25),  
C - 8 (24/47), D - 2 (23x44), E - 4 (25)

## DOPPELHAKEN - DOUBLE HOOK

DUBBELE HAKEN - CROCHETS DOUBLE

11 mm	38 mm	5 mm	6032231261
40 mm	50 mm	5 mm	6032231262
25 mm	55 mm	5 mm	6032231263
11 mm	64 mm	5 mm	6032231264
25 mm	100 mm	6 mm	6032231265
25 mm	150 mm	5 mm	6032231268

## EINFACHHAKEN - HOOK

HAKEN - CROCHETS SEULE

C	24 mm	5 mm	6032231272
C	38 mm	5 mm	6032231273
C	47 mm	4 mm	6032231274
F	100 mm	6 mm	6032231281
A	50 mm	6 mm	6032231285

## WERKZEUGKLEMME - TOOL CLAMP

GEREEDSCHAPSKLEM - SERRAGE DE L'OUTIL

18 mm	6032231292
25 mm	6032231293

## ZANGENHALTER - HOLDER FOR PLIERS

HOUDER F. TANGEN - CROCHET P. PINCE

44 mm	23 mm	5 mm	6032231300
-------	-------	------	------------

## MAULSCHLÜSSELHALTER - HOLDER F. SPANNER

HOUDER VR SLEUTELS - CROCHETS P. CLÉS (17/9)

33 mm	3 mm	6032231305
-------	------	------------

## RINGHALTER - RINGHOLDER

RINGHOUDER - PORTE-OUTILS

z.B/p.e für Heißluftfön / for hot air gun / heteluchtföhn / pistolet thermique

Ø 60 mm	6032231129
Ø 80 mm	6032231130

## KUNSTSTOFFBEHÄLTER - PLASTIC CUPS

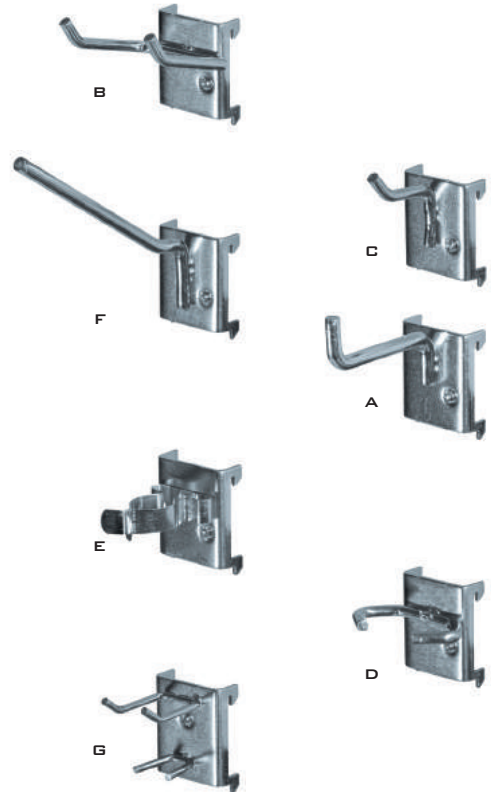
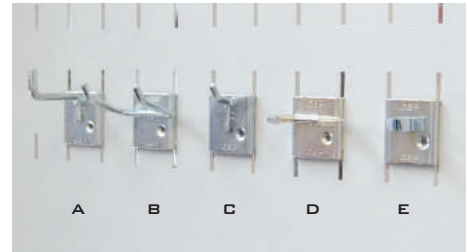
PLASTIEK BEKERTJES - GOBELETS EN PLASTIQUES

z.B/p.e für Bohrer, Stifte usw / for drills, pins etc.

voor boren, pinnen etc. / pour perceuses, broches etc.

Ø 13-11 mm	H	50 mm	6032231321
Ø 26-22 mm	H	75 mm	6032231322
Ø 38-34 mm	H	75 mm	6032231323

(B)



**AFT®**

AFT-International.com

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

①	<b>SPRÜHDOSSENHALTER - SPRAY HOLDER</b>		
	<b>SPUITBUS HOUDER - SUPPORT DE BIDON</b>		
	75 mm	100 mm	6032231326

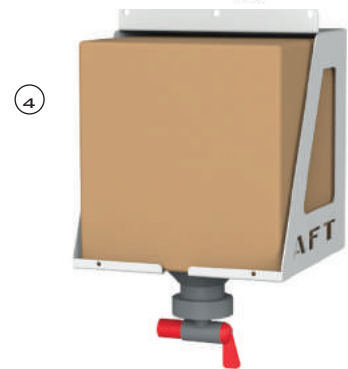
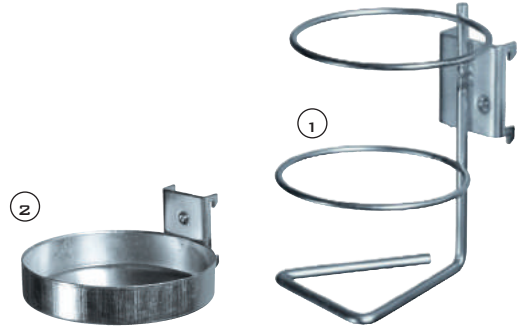
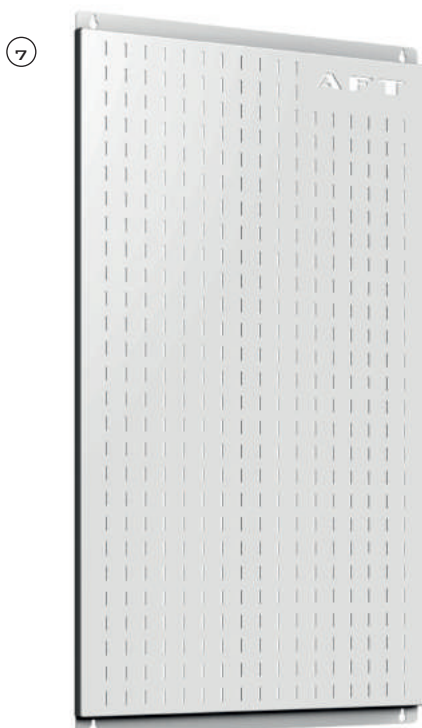
②	<b>SCHALE - PLATTER - PLATEAU - PLATEAU</b>		
	82 mm	23 mm	6032231325

③	<b>MAGNETLEISTE - MAGNETIC BAR</b>		
	<b>MAGN. GEREEDSCHAPSHOUDER - BARRE MAGNÉTIQUE</b>		
	ohne Werkzeuge / without tools / zonder werktuigen / sans outils		
	500 mm	40 mm	6032230025

④	<b>HALTER - HOLDER - HOUDER - SUPPORT</b>		
	p.ex. Bag-in-Box		6032231010

#### **BÖDEN - SHELVES - LEGBORDEN - ÉTAGERES**

⑤	200 mm	400 mm	125 mm	6032231020*
	200 mm	300 mm	75 mm	6032231025
	260 mm	300 mm	75 mm	6032231030
⑥	260 mm	146 mm	75 mm	6032231040*



#### **WERKZEUGLOCHWAND - BOARD FOR TOOLS**

**WAND VR GEREEDSCHAPPEN - PANNEAU POUR OUTILS**

⑦	600 mm	1000 mm	6032231000*
---	--------	---------	-------------

\*Andere Afmetingen auf Anfrage.  
Other dimensions on request.  
Andere afmetingen op aanvraag.  
D'autres dimensions sur demande.

# ORDNUNGSHELFER ORGANIZE YOUR TOOLS STRUCTURERING VAN UW GEREEDSCHAPPEN ORGANISATION DE VOS OUTILLAGES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

## WANDREGAL *Swing-box*

### **RACK - REK - ÉTAGÈRE**

Swingbox, Gehäuse weiß, Box klarsichtig, unmontiert,  
swingboxes, frame white, box transparent, unmounted  
vak met swingbox, frame wit, box transparant, niet gemonteerd  
avec swingboxes, cadre blanc, boîte transparente, non montés

①	9	600 mm	65 mm	75 mm	6030000819
②	6	600 mm	90 mm	110 mm	6030000816
③	5	600 mm	130 mm	160 mm	6030000815
④	4	600 mm	172 mm	206 mm	6030000814
⑤	Wandhalterung / wall mount / wall mount / support mural				
	9	66 mm	65 mm	75 mm	1*
	6	100 mm	90 mm	110 mm	3*
	5	120 mm	130 mm	160 mm	1*
		600 mm	140 mm	650 mm	6030000800

## ⑥ TS-BOY SPARBEHÄLTER - ECONOMY GLUE CONTAINERS

### **LIJMPOT - RÉCIPIENTS ÉCONOMIQUE**

0,4 l klein / small / klein / petit	6078351000
0,9 l mittel / medium / medium / moyen	6078352000
1,5 l groß / large / groot / grand	6078353000

Ersatzpinsel / spare brush / vervangborstel / pinceaux remplaçant	
klein / small / klein / petit	6078351001
mittel / medium / medium / moyen	6078352001
groß / large / groot / grand	6078353001

## ⑦ TS-BOY HALTER - TS-BOY HOLDER

### **TS-BOY HOUDER - MANCHE DE TS-BOY**

Werkzeuglochwand / board for tools wand / voor gereedschap / panneau pour outils

0,4 l	6078351005
0,9 l	6078352005
1,5 l	6078353005

## ⑧ KLEBSTOFFBEHÄLTER - GLUE CONTAINERS

### **LIJMPOMJE - RÉCIPIENTS DE COLLE**

Ersatzpinsel / spare brush	
vervangborstel / pinceaux remplaçant	6078340001

## ⑨ ÖLKANNE - OILCAN - OLIEKAN - BURETTE D'HUILE

0,3 l	6078354001
-------	------------

## ⑩ TALKUMDOSE/-STREUER - TALCUM SHAKER CAN / POT

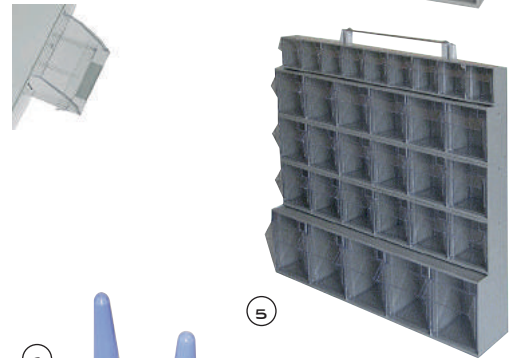
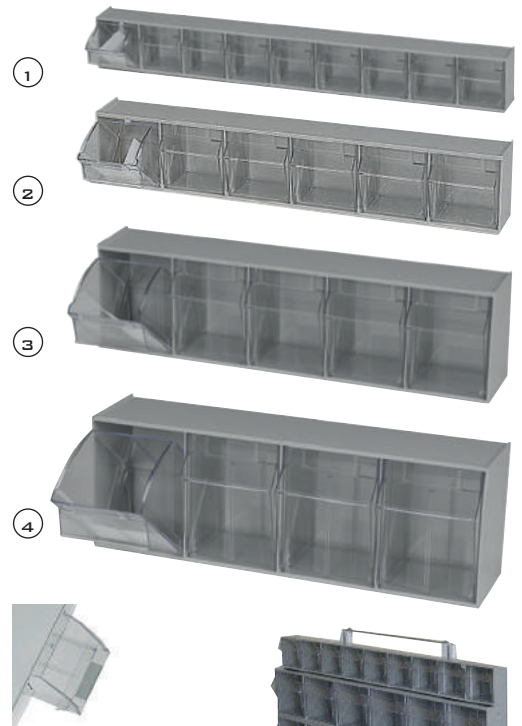
### **TALCUM SPROEIER - SAUPOUDREUSE DE TALQUE**

0,25 l	6040080900
--------	------------

## ⑪ ANNETZKANNE - PLUNGER CAN

### **PLUNJER KAN - BIDON PLONGEUR**

1 l	6078354050
-----	------------



**AFT®**

AFT-International.com

① **SATZ SCHRAUBENDREHER / SET SCREWDRIVERS**

**SET SCHROEVENDRAAIERS / TOURNEVIS**

⊖ 2,5 x 75 / 3,0 x 75 / 4,0 x 100 / 5,5 x 125

⊕ 1 x 80 / 2 x 100

6075000400

Werkzeugständer / tool stands / gereedschapstatief / support des outils

6 Bohrungen - holes - gaten - trous

6075000401

② **Torx - SATZ SCHRAUBENDREHER / SET SCREWDRIVERS**

**SET SCHROEVENDRAAIERS / JEU TOURNEVIS**

⊕ T10 / T15 / T20 / T25 / T30 / T40

6075000900

Werkzeugständer / tool stands / gereedschapstatief / support des outils

6 Bohrungen - holes - gaten - trous

6075000901

③ **SATZ INBUS-SCHRAUBENDREHER / HEX KEY SET**

**SET INBUSSLEUTELS / JEU DE CLÉS 6 PANS**

⬡ 2 mm / 3 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm / 8 mm

6075000700

Werkzeugständer / tool stands / gereedschapstatief / support des outils

6 Bohrungen - holes - gaten - trous

6075000701

④ **SATZ SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL**

**SET HEX. SOCKET DRIVERS**

**SET ZESKANT STEEKSLEUTELS**

**JEU DE CLÉS À DOUILLE 6 PANS**

⊖ 5,0 mm / 5,5 mm / 6,0 mm

⊕ 7,0 mm / 8,0 mm / 10,0 mm / 13 mm

6075000800

Werkzeugständer / tool stands / gereedschapstatief / support des outils

7 Bohrungen - holes - gaten - trous

6075000801

⑤ **WERKZEUGSTÄNDER - TOOL STANDS**

**GEREEDSCHAPSHOUDER - SUPPORT DES OUTILS**

mit Bohrungen / with holes / met gaten / avec des trous

.....01

⑥ **SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL**

**HEX. SOCKET DRIVERS**

**ZESKANT STEEKSLEUTELS**

**CLÉ À DOUILLE 6 PANS**

L: 95 mm

⬡ 1,5 mm / 2 mm / 2,5 mm / 3 mm

⬡ 4 mm / 5 mm / 6 mm

6075000720

⑦ **SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL**

**HEX. SOCKET DRIVERS**

**ZESKANT STEEKSLEUTELS**

**CLÉ À DOUILLE 6 PANS**

**DIN 896 FORM B, VERCHROMT**

mit Drehstift DIN 900 A  
with tommy bar  
met scharnierpen  
avec axe d'articulation

⊖ 10/11 x 120 mm

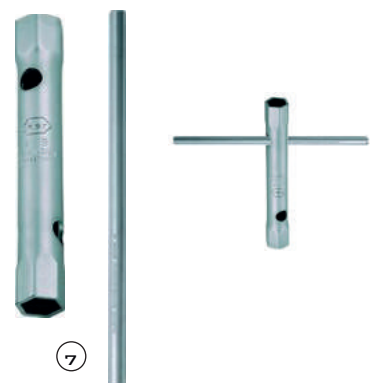
⊖ Ø 6 x 120 mm

6075000840

⊖ 16/17 x 150 mm

⊖ Ø 10 x 150 mm

6075000844



**T-GRIFF SCHRAUBENDREHER**

**T-HANDLE SCREWDRIVERS  
T-GREEP SCHROEVENDRAAIERS  
T-POIGNÉE TOURNEVIS**

①	<b>INBUS / HEX KEY SET / INBUS / 6 PANS</b>		
●	2 mm	100 mm	6075000752
	3 mm	100 mm	6075000753
	4 mm	150 mm	6075000754
	5 mm	150 mm	6075000755
	6 mm	150 mm	6075000756
	8 mm	200 mm	6075000758
	10 mm	200 mm	6075000760



②	<b>SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL</b>		
	<b>SOCKET DRIVERS</b>		
	<b>ZESKANT STEEKSLEUTELS</b>		
	<b>CLÉ À DOUILLE 6 PANS</b>		
○	6 mm	230 mm	6075000856
	7 mm	230 mm	6075000857
	8 mm	230 mm	6075000858
	10 mm	230 mm	6075000860
	13 mm	230 mm	6075000863
	17 mm	230 mm	6075000867

③	<b>SATZ INNENSECHSKANTSCHLÜSSEL</b>		
	<b>HEX. KEY SET / SET INBUSSLEUTELS</b>		
	<b>JEU DE CLÉS 6 PANS MÂLES</b>		
○	1,5 mm / 2 mm / 2,5 mm / 3 mm / 4 mm		6075004000
	5 mm / 6 mm / 8 mm / 10 mm		



④	<b>SATZ DOPPELMAULSCHLÜSSEL</b>		
	<b>DOUBLE OPEN END WRENCH SET</b>		
	<b>SET ENGELSE SLEUTELS / JEU DE CLÉS À FOURCHE</b>		
	<b>DIN 3110 / ISO 3318</b>		
	6+7 mm / 8+9 mm / 10+11 mm / 12+13 mm		
	14+15 mm / 16+17 mm / 18+19 mm		
	20+22 mm		
			6075040000



⑤	<b>SATZ DOPPELRINGSCHLÜSSEL / RING SPANNER SET</b>		
	<b>SET RING SLEUTELS / JEU DE CLÉS À DOUILLE</b>		
	<b>DIN 3110 / ISO 3318</b>		
	6+7 mm / 8+9 mm / 10+11 mm / 12+13 mm		
	14+15 mm / 16+17 mm / 18+19 mm		
	20+22 mm		
			6075050000



⑥	<b>SATZ RING-MAULSCHLÜSSEL</b>		
	<b>OPEN END WRENCH - RING SPANNER SET</b>		
	<b>SET RING-ENGELSE SLEUTELS</b>		
	<b>JEU DE CLÉS À DOUILLE ET FOURCHE</b>		
	<b>DIN 3110 / ISO 3318</b>		
	8 mm / 9 mm / 10 mm / 11 mm		
	13 mm / 14 mm / 17 mm / 19 mm		
			6075040100



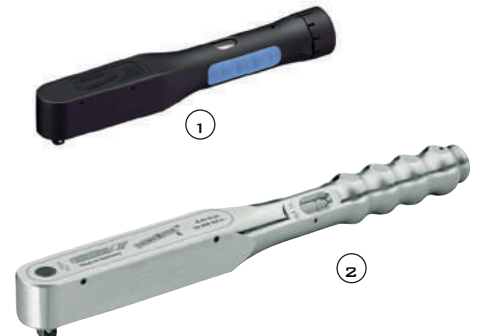






**DREHMOMENTSCHLÜSSEL / TORQUE KEY**  
**TORSIE SLEUTEL / CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE**

	①	②
Antriebsvierkant	1/4"	1/4"
Länge	210 mm	265 mm
Anzugswert	2-12 Nm (18-106 lbf-in)	6-30 Nm (50-270 lbf-m)
Doppelskala	0,5 Nm (5 lbf-in)	1 Nm (10 lbf-in)
Mikrometerskala	0,05 N-m	
Toleranz	3%	3%
Prüfzertifikat	x	x
	6075000010	6075000020



**SCHLÜSSELEINSÄTZE 1/4" VIERKANTANTRIEB**

**WRENCHES 1/4" SQUARE DRIVE**  
**MOERSLEUTELS 1/4" AANDRIJFVIERKANT**  
**CLÉS QUART CARRÉ D'ENTRAÎNEMENT**

③	INBUS / HEX KEY / INBUS / 6 PAN MÂLES		
⬡	3 mm	32 mm	6075000053
	4 mm	32 mm	6075000054
	5 mm	32 mm	6075000055
	6 mm	32 mm	6075000056
	8 mm	32 mm	6075000058



④	SCHLÜSSELEINSÄTZE 1/4" VIERKANTANTRIEB		
	WRENCHES 1/4" SQUARE DRIVE		
	MOERSLEUTELS 1/4" AANDRIJFVIERKANT		
	CLÉS QUART CARRÉ D'ENTRAÎNEMENT		
	15 tlg / pcs / stuk / p		6075000080



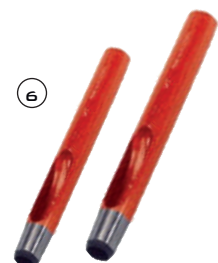
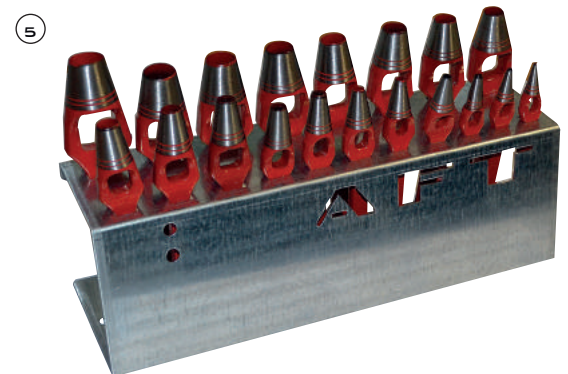
**LOCHEISEN - PUNCHES - HOLPIJPEN - EMPORTE-PIÈCES**

⑤	Henkellocheisen		
	Satz inkl. Ständer / Set incl. display / set incl. staander / jeu montant incl.		
	2 - 20 mm		6076001000
⬢	Ø 2 - 20 mm		6076001002
	Ø 2 mm		..
	Ø 20 mm		6076001020

auf Anfrage / on request / op aanvraag / sur demande Ø 1 - 75 mm

⑥	Rundlocheisen		
	Satz inkl. Ständer / Set incl. display / set incl. staander / jeu montant incl.		
	2 - 20 mm		6076001200
⬢	Ø 2 - 20 mm		6076001202
	Ø 2 mm		..
	Ø 20 mm		6076001220


auf Anfrage / on request / op aanvraag / sur demande Ø 1 - 25 mm



① **KAPPEN-/KNOPFLOCH-LOGHEISEN / FORM PUNCHES**  
**VORMDOORSLAGEN / EMPORTE-PIÈCES FAÇONNÉS**


10 mm	2 mm	6076001112
10 mm	3 mm	6076001113
12 mm	2 mm	6076001120
12 mm	3 mm	6076001119
15 mm	3 mm	6076001125
15 mm	4 mm	6076001121
15 mm	5 mm	6076001122
20 mm	4 mm	6076001130
22 mm	4 mm	6076001135



② **NIETENZIEHER / RIVET PULLER-EXTRACTOR**  
**NIETEN TREKKER / CHASSE RIVET**  2-6 mm

Ø 2 mm	6076004102
..	..
Ø 6 mm	6076004106
SATZ / SET / SET / SET 5	6076004100



③ **NIETKOPFSETZER / RIVET SETTER-HEADER**  
**NIETENZETTER / BOUTEROLLE À RIVETS**  2-6 mm

Ø 2 mm	6076004112
..	..
Ø 6 mm	6076004116
SATZ / SET / SET / SET 5	6076004110

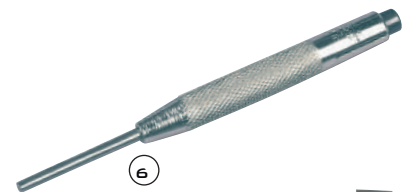
④ **SATZ BUCHSTABEN / LETTER DIE SET**  
**SET DOORSLAGEN LETTERS**  
**CHIFFRES ALPHABETS EN ACIER À FRAPPER**

3 mm	6076002005
6 mm	6076002000



⑤ **SATZ SCHLAGZAHLEN / NUMBER DIE SET**  
**SET DOORSLAGEN CIJFERS**  
**CHIFFRES EN ACIER À FRAPPER**

3 mm	6076003005
6 mm	6076003000



⑥ **HÜSENDURCHSCHLÄGER / DOWELPUNCHING TOOL**  
**DOORSLAG MET HULS / CHASSE-GOUPILLES**

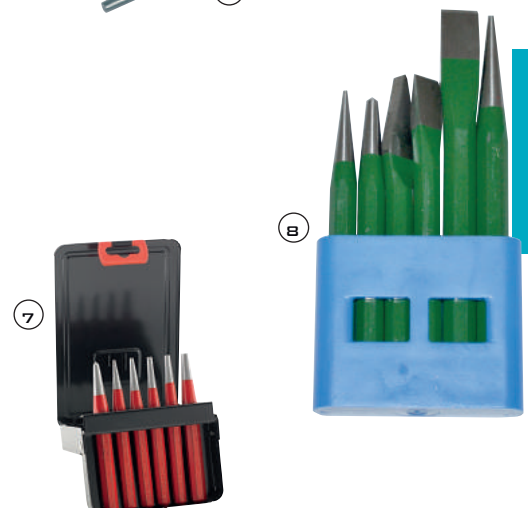
Ø 2,8 mm	6076004000
----------	------------

⑦ **SATZ SPLINTENTREIBER / PIN PUNCH SET**  
**SET DOORSLAGEN / CHASSE-GOUPILLE**

Ø 3 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm / 7 mm / 8 mm	6076005000
---	------------

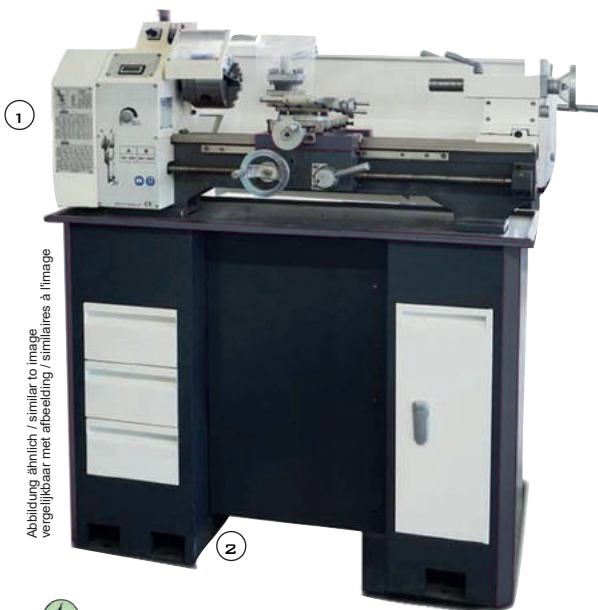
⑧ **SATZ WERKZEUGE / PUNCH AND CHISEL SET**  
**SET WERKTUIGEN / JEU D'OUTILS**

Körner / center punch / doorslag / pointeau	Ø 10 mm
Durchschläger / hand punch / doorslag / chasse-clou	2x120 mm / 3x120 mm
Hüsendurchschläger / dowelpunching tool	
doorslag met huls / chasse-goupilles	4 x 150 mm / 6 x 150 mm
Flachmeißel / flat chisel / bijtel vlak / burin	150 mm
	6076006000



**BLECH- UND RUNDSTAHLSCHERE****PLATE AND ROUND STEEL SHEARS****PLAAT EN RONDSTAALSCHAREN****CISAILLES À TÔLE À FERS ROUNDS ET CARRÉS**

	<b>5/11/150</b>	<b>6/13/180</b>
Schneidleistung / cutting performance knip prestaties / performance de coupe		
Stahlblech / steel plate staalplaat / tôle d'acier	< 5 mm	< 6 mm
Rundstahl / rounds rondijzer / fers ronds	< 11 mm	< 13 mm
Messerlänge / blade length meslengte / largeur delame	150 mm	180 mm
	<b>6020200105</b>	<b>6020200106</b>
Obermesser / top blade bovenmes / lame supérieure	<b>6020200150</b>	<b>6020200160</b>
Untermesser / bottom blade ondermes / lame inférieure	<b>6020200151</b>	<b>6020200161</b>
fahrbares Untergestell / mobile trolley verrijbaar onderstel / châssis roulant	<b>6020200110</b>	

Abbildung ähnlich / similar to image  
vergeleijbaar met afbeelding / similaires à l'image

230 V - 50 HZ. - 1-PH, 0,75 kW

**DREHBANK/DREHMASCHINE****LATHE / TURNING MACHINE WITH BASE UNIT****DRAAIBANK / DRAAIMACHINE MET ONDERBOUW****MACHINE DE TOURNAGE AVEC ARMOIRE**

Abmessung BTH - Tischmodell 965 mm x 585 mm x 510 mm

Arbeitsbereiche

Spitzenhöhe/-weite: 115 mm, 450 mm  
 Stufen-/Spindeldrehzahl: 6 / 125 - 2000 U/min  
 Bettbreite: 135 mm  
 Spindelkonus: MK 3  
 Reitstockaufnahme: MK2 / Pinolenhub 70 mm  
 Längsvorschub: 0,4-3,5 mm/U

inkl. Zubehör

3 Backendrehfutter Ø 125 mm  
 feste Zentrierspitze MK2  
 feste Zentrierspitze MK3  
 4-fach Stahlhalter

- ① Tischgerät / table model / tafelmodel / sur table **6020200001**
- ② Unterbau / base unit / onderbouw / armoire  
Abmessung BTH: 1270 mm x 420 mm x 775 mm **6020200002**
- ③ 3-Backendrehfutter, zentrisch / 3-jaw-chuck, centric  
3-klauplaat, centric / mandrin à trois moirs, central  
125 mm **6020200010**
- ④ Schnellwechselhalter, Satz / turning tool holder set  
snelwisselhouder, set / porte outils de tournage, set  
(A-1\* Halterkopf / B-3\* □-Halter 20x90 / C-1\* Ø-Halter 20x90) **6020200015**



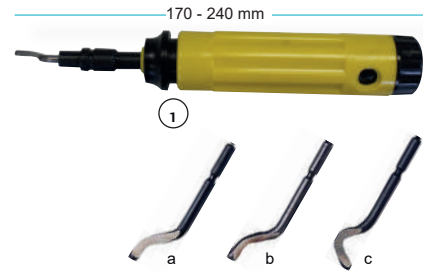
**1 ENTGRATER SET - QUICK CHANGE DEBURRING TOOL**  
**SET AFBRAAMMESSEN - OUTIL D'ÉBAVURAGE**  
3 Klingen / blades / mesjes / lames **6076200020**

Ersatzklingen / blades / mesjes / lames

Schaft / piston / zuiger / largeur 3,2 mm

 10

- a Universal **6076200021**
- b Messing, Guss, Plastik **6076200022**
- c Bohrungen **6076200023**



**2 ENTGRATER / SCHABLONENMESSER**  
**DEBURRING / TEMPLATING KNIFE**  
**SJABLOON / KNIPMES**  
**TRANCHET**  
1 Klinge / blade / mes / lame **6070130050**

Ersatzklingen / blades / mesjes / lames

 100

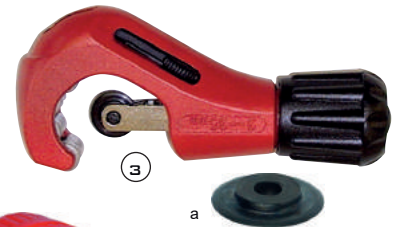
**6070130051**



**3 ROHRABSCHNEIDER - PIPE CUTTER**  
**PIJPENSNIJDER - COUPE-TUYAUX**  
z.B. Kupfer, Messing, Leichtmetall, PVC-Hartkunststoff  
Ø 3 - 35 mm (1/8" - 1 3/8") **6076210000**

Ersatzrad / blade / mesje / lame

- a Ø 3 - 35 mm **6076210010**



**4 ROHRENTGRATER - PIPE CUTTER**  
**PIJPSNIJDER - COUPE-TUBE**  
z.B. Kupfer, Messing, Leichtmetall, PVC-Hartkunststoff  
Ø 4 - 42 mm **6076210050**



**5 Ideal BLECHSCHEREN - SHEET METAL SHEARS**  
**BLIKSCHAREN - CISEAUX POUR TÔLES**  
linksschneidend  240 mm **6076211005**  
rechtsschneidend  240 mm **6076211000**

**6 SCHRÄNKEISEN - CONTOURING INSTRUMENTS**  
**VORM IJZER - GRIFFE À DÉGAUCHER**

eckig / straight / recht / droite

- |              |          |        |                   |
|--------------|----------|--------|-------------------|
| Größe / size | 4 + 6 mm | 250 mm | <b>6073069001</b> |
|              | 6 + 8 mm | 250 mm | <b>6073069002</b> |
|              | 7 + 9 mm | 250 mm | <b>6073069003</b> |

rund / round / rond / ronde

- |              |          |        |                   |
|--------------|----------|--------|-------------------|
| Größe / size | 4 + 6 mm | 265 mm | <b>6073069004</b> |
|              | 6 + 8 mm | 265 mm | <b>6073069005</b> |
|              | 7 + 9 mm | 265 mm | <b>6073069006</b> |

**7 FLACHBIEGEEISEN - FLAT BENDING BAR**  
**PLAT BUIGIJZER - FER PLAT À COURBER**  
500 mm **6073069000**

**8 NIETSCHIENE - RIVETING BAR**  
**RIVETEER IJZER - FER À RIVETER**  
ohne Loch 680 mm **6073059000**  
mit Loch 680 mm **6073059001**



## BOHRER - BITS/DRILLS - BOREN - FORÊTS

Ø	Schaft piston zuiger manche	Länge length longte largeur
---	--------------------------------------	--------------------------------------

① **FORSTNERBOHRER - FORSTNER BIT**  
**FORSTNER BOREN - FORÊTS FORSTNER**

10 mm	9,5 mm	90 mm	6076200510
15 mm	9,5 mm	90 mm	6076200515
20 mm	9,5 mm	90 mm	6076200520
25 mm	9,5 mm	90 mm	6076200525
30 mm	9,5 mm	90 mm	6076200530
32 mm	9,5 mm	90 mm	6076200532
35 mm	9,5 mm	90 mm	6076200535
40 mm	9,5 mm	90 mm	6076200540
50 mm	9,5 mm	90 mm	6076200550



**SPIRALBOHRER - SPIRAL DRILL**  
**SPIRAAL BOREN - FORÊTS À QUEUE**

Kunststoffkassette / plastic box / plastic doos / boîte en plastique  
Rechtsschneidend / cutting right / rechts snijdend / coupe à droite

mm + mm

③ **DIN 338 - HSS**

Typ N	Stahl / steel / staal / acier			
1-13	0,5 mm	25		6077020000

④ **DIN 338 - HSS - 118°**

Typ TiN	Stahl 1000 N/mm <sup>2</sup> , Temperguss, Sinterisen, Neusilber steel 1000 N/mm <sup>2</sup> , malleable iron, sintered iron, nickel silver staal 1000 N/mm <sup>2</sup> , gietijzer, gesinterd ijzer, nikkel silver acier 1000 N/mm <sup>2</sup> , fonte malléable, fer fritté, maillechort			
1-5,9	0,1 mm	50		6077020100
1-13	0,5 mm	25		6077020200

⑤ **DIN 338 - HSS E - 130°**

Typ Inox	z.B. VA-Stahl, Bronze hart, Titan ex. VA-steel, bronze hard, titanium bvb VA-staal, brons hard, titanium p.e. l'acier VA, bronze dur, titane			
1-13	0,5 mm	25		6077020400



Ø	Schaft piston	Länge length
	zuiger manche	longte largeur

① **ZENTRIERBOHRER - CENTER DRILL**  
**CENTREERBOOR - FORET À CENTRE**  
**DIN 333 - HSS E - 60° - RECHTSSCHNEIDEND**  
 3,15 mm      8 mm    50 mm      **6076207013**

② **KEGELSENKER - COUNTERSINK**  
**VERZINKFREES - FRAISE À CHAMBRER**  
**DIN 335 FORM C - HSS - 90°**  
 12,4 mm (2,8)    8 mm    56 mm      **6076208000**

③ **SATZ - SET**  
 Kunststoffkassette / plastic box / plastic doos / boîte en plastique  
 6,3 mm (1,5)    5 mm    45 mm  
 8,3 mm (2,0)    6 mm    50 mm  
 10,4 mm (2,5)    6 mm    50 mm  
 12,4 mm (2,8)    8 mm    56 mm  
 16,5 mm (3,2)    10 mm    60 mm  
 20,5 mm (3,5)    10 mm    63 mm  
**6076208010**

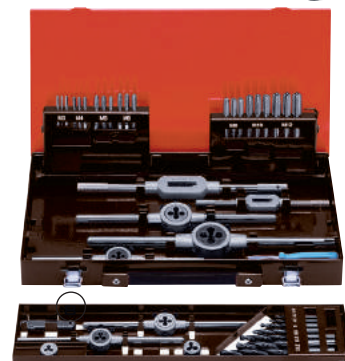
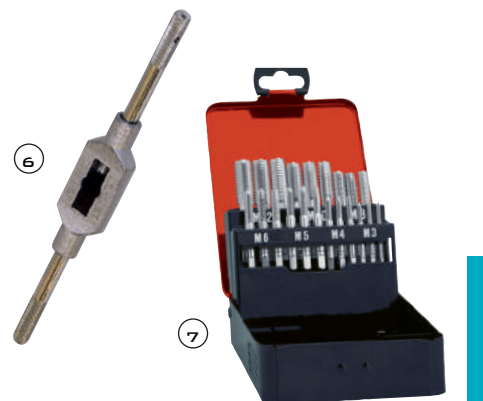
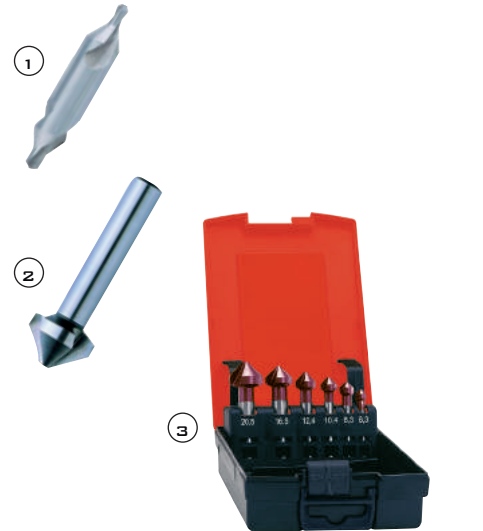
④ **AUFSCHÄLBOHRER - DRILL**  
**VERZINKFREES, GROOT - FRAISE CONIQUE - HSS**  
 a 3-14 mm      6 mm    58 mm      **6076209001**  
 b 4-20 mm      8 mm    71 mm      **6076209000**  
 c 16-30,5 mm    9 mm    76 mm      **6076209003**

⑤ **SATZ - SET**  
 Kunststoffkassette / plastic box / plastic doos / boîte en plastique  
 a + b + c + Bohrpaste / paste / pasta / pâte      **6076209010**

⑥ **WINDEISEN, VERSTELLBAR - TAP WRENCH, ADJUSTAB.**  
**VERSTELBAAR HANDVAT - TOURNE-À-GAUCHE, RÉGL.**  
 Gr. 1,5    M 1 - 10    1/8"      **6077040000**  
 Gr. 3      M 5 - 20    1/8"-1/2"      **6077040010**

⑦ **HANDGEWINDEBOHRER SATZ - HAND TAP SET**  
**SET METAALBOREN - JEU DE TARAUDS**  
**DIN 352 - HSS für/for/voor/pour ISO DIN 13**  
 M 3, M 4, M 5, M 6, M 8, M 10, M 12      **6077010000**

⑧ **GEWINDEBOHRER / SCHNEIDEISEN SATZ**  
**HAND TAP / DIE SET**  
**SET METAALBOREN / TAPS**  
**JEU DE TARAUDS ET FILIERES**  
**DIN 352 - HSS für/for/voor/pour ISO DIN 13**  
 M 3, M 4, M 5, M 6, M 8, M 10, M 12      **6077050000**









## HAMMER - HAMMER - HAMERS - MARTEAUX

- ① **SCHUHMACHERHAMMER - NAIL HAMMER, CURVED CLAW**  
**SCHOENMAKERSHAMER - MARTEAU DE CORDONNIER**  
 0,350 kg 6073010000

- ② **HAMMER FÜR ABSÄTZE - HAMMER FOR HEELS**  
**TALONEERHAMER - MARTEAU TALONAGE**  
 6073020000

- ③ **SCHLOSSERHAMMER - RIVETING HAMMER**  
**RIVETEERHAMER - MARTEAU À RIVER**  
**DIN 1041**  
 mit Stielschutzhülse, Hickorystiele / german pattern with safety hull, with hickory handle  
 duits patroon met veiligheid romp, met hickory handvat  
 forme Europe centrale avec douille de protection, avec manche en hickory
- |          |            |
|----------|------------|
| 0,200 kg | 6073032020 |
| 0,300 kg | 6073032030 |
| 0,500 kg | 6073032050 |
| 0,800 kg | 6073032080 |
| 1.000 kg | 6073032100 |

- ④ **TREIB-/POLIERHAMMER - POLISHING HAMMER**  
**POLIERHAMER - MARTEAU À POLIER**  
 2 Bahnen verschieden gewölbt  
 2 round points, different arched  
 2 ronde punten met verschillende welving  
 2 points rond avec deux différentes courbes
- |          |            |
|----------|------------|
| 0,175 kg | 6073020175 |
| 0,250 kg | 6073020200 |
| 0,500 kg | 6073020220 |
| 1,000 kg | 6073020230 |

- ⑤ **FINNHAMMER - GROOVING HAMMER**  
**GROEFHAMER - MARTEAU À GORGE**  
 2 Bahnen verschieden gewölbt  
 2 round points, different arched  
 2 ronde punten met verschillende welving  
 2 points rond avec deux différentes courbes
- |          |            |
|----------|------------|
| 0,250 kg | 6073020325 |
| 0,500 kg | 6073020350 |



**HAMMER + SÄGEN - HAMMER + SAWS- HAMERS + ZAGEN - MARTEAUX + SCIE**

① **MAGNETHAMMER - MAGNETIC HAMMER**  
**MAGNEETHAMER - MARTEAU MAGNÉTIQUE**  
 mit Dauermagnet / with permanent magnet  
 met permanente magneet / avec aimant permanent  
 0,130 kg **6073020010**



② **GUMMI-SCHONHAMMER, VERSCHIEDENE SCHLAGKÖPFE**  
**REPLACEABLE FACE RUBBER HAMMER**  
**RUBBER HAMER - MARTEAU À EMBOUTS CAOUTCHOUC**  
 Ø 40 mm 275 mm **6073040000**



③ **GUMMIHAMMER - RUBBER HAMMER**  
**RUBBER HAMER - MARTEAU À EMBOUTS CAOUTCHOUC**  
 0,500 kg 340 mm **6073040001**



④ **SCHWEISSERHAMMER - WELDER'S HAMMER**  
**LASSERSHAMER - MARTEAU POUR SOUDEUR**  
**DIN 5133**  
 ca. 0,400 kg **6073040100**



**METALLSÄGEBOGEN - HACKSAW FRAME**  
**IJZERZAAG - PORTE-SCIE À MÉTAUX**

⑤ 300 mm **6076101000**  
 300 mm **6076101010**  
 Sägeblatt Bi-Metall / spare blade 300 mm  
 vervangblad / lame de rechange  10 **6076101001**



⑦ **TASCHENSÄGE - POCKET SAW**  
**HANDZAAG - SCIE DE POCHE**  
 verstellbarer Griff / adjustable handle  
 verstelbaar handvat / manche réglable  
 150 mm **6076102000**

Universal-Sägeblatt / spare blade / vervangblad / lame de rechange  
 14 ZZ 150 mm/0,4  12 **6076102001**

⑧ **HOLZFEINSÄGE - FINE SAW - HOUTZAAG - SCIE À DOS**  
 Feinschnitt 250 mm 13 ZZ **6076102100**



## ZANGEN - PLIERS - TANGEN - PINCES

- ① **Langbeck FLACHZANGE - LONG FLAT NOSE PLIERS**  
 PUNTTANG MET PLATTE BEK  
 PINCE PLATE LONGUE  
 DIN 5745  
 160 mm 6072010005  
 190 mm 6072010009



- ② **FLACHZANGE - FLAT NOSE PLIERS**  
 PLATTE TANG - PINCE PLATE  
 DIN 5745  
 140 mm 6072010314  
 160 mm 6072010316



- ③ **Langbeck RUNDZANGE - ROUND NOSE PLIERS**  
 PUNTTANG MET RONDE BEK - PINCE BOUTS ROUNDS  
 DIN 5745  
 160 mm 6072010256



- ④ **RUNDZANGE - ROUND NOSE PLIERS**  
 PUNTTANG MET RONDE BEK - PINCE BOUTS ROUNDS  
 DIN 5745  
 140 mm 6072010214  
 160 mm 6072010216



- ⑤ **KOMBIZANGE - SIDE CUTTING PLIERS**  
 UNIVERSELE TANG - PINCE UNIVERSELLE  
 160 mm 6072010116  
 180 mm 6072010118  
 200 mm 6072010120



- ⑥ **KRAFT-SEITENSCHNEIDER - SIDE CUTTING NIPPERS**  
 KNIPTANG - PINCE COUPANTE DIAGONAL MÉCANICIEN  
 160 mm 6072140000  
 180 mm 6072140008



- ⑦ **WASSERPUMPENZANGE - WATER PUMP PLIER**  
 WATER POMP TANG - PINCES DE POMPE À EAU  
 DIN 8976  
 250 mm 46 mm / 2" 6072010125



Griffe mit Kunststoffüberzug auf Anfrage  
 Handles with plastic coating on request  
 Grepen met kunststof coating op aanvraag  
 Poignées avec revêtement en plastique sur demande

**ZANGEN - PLIERS - TANGEN - PINCES**

- ① **BEISSZANGE - SHOEMAKERS' NIPPERS**  
RABITZ-KNIPTANG KLEIN - TENAILLE DE CORDONNIER  
190 mm 6072110000



- ② **BEISSZANGE, SCHWER - CARPENTERS' NIPPERS**  
KNIPTANG ZWAAR - TENAILLE  
180 mm 6072120000



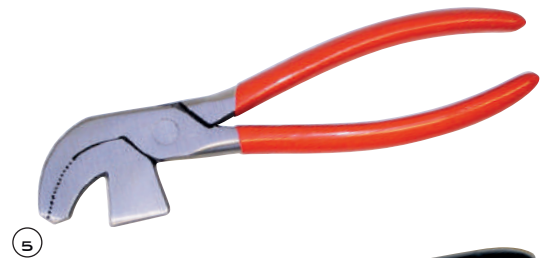
- ③ **RABITZZANGE - RABITZ-NIPPERS**  
RABITZ-KNIPTANG - TENAILLE RUSSE  
250 mm 6072130000



- ④ **HEBELVORNSCHNEIDER - TOGGLE JOINT WITH NIPPERS**  
KNIPTANG MET HEFBOOM  
PINCE COUPANTE ARTICULÉE  
6072210001



- ⑤ **HAMMERFALZZANGE - LASTING PINNERS**  
MONTAGETANG - PINCE À MONTER  
6072320000



- ⑥ **ÖSENAUSSTOSSZANGE - EYELET PINNERS**  
RINGENTANG - PINCE DE POSE POUR OEILLET  
6072310000



- ⑦ **ZWICK-ZANGEN - LASTING PINNERS**  
BUIGTANGEN - PINCES À MONTER  
breit, gerade / wide, straight / breed, recht / large, droite  
6072350000



**ZANGEN - PLIERS - TANGEN - PINCES****REVOLVERLOCHZANGEN**

REVOLVING HEAD HOLE PUNCHES

REVOLVERTANGEN

PINCES EMPORTE-PIÈCES REVOLVER

klein, 6-tlg. / small, 6p / klein, 6 emp. / petit, 6 p.

6072230000

groß, 8-tlg., wechselbar / large, 8p., demountable  
groot, 8 emp., wisselbaar / petit, 6 p., échangeable

6072240000



Amboss / anvil / aambeeld / enclume

6072240005

Lochpfeife / tool / holpijp / emporte-pièce

1,5 mm

6072240015

2,0 mm

6072240020

2,5 mm

6072240025

3,0 mm

6072240030

3,5 mm

6072240035

4,0 mm

6072240040

4,5 mm

6072240045

5,0 mm

6072240050

kraftverstärkt, 6-tlg., / reinforced, 6p. / bekrachtigd, 6 emp. / renforcée, 6p.

6072250000

**HANDTACKER - STAPLE**

NIETMACHINE - AGRAFEUSE

Heftklammern / staples / nietjes / agrafes 13 / 37

Länge / length / lengte / largeur: 6-14 mm

6074030130

HEFTKLAMMERN / STAPLES / NIETJES / AGRAFES 37

Box 5.000

6 mm

60740301306

8 mm

60740301308

10 mm

60740301310

14 mm

60740301314

HEFTKLAMMERN / STAPLES / NIETJES / AGRAFES 13

Edelstahl / Inox

6 mm

Box 5.000

60740301326



ZANGEN - STRETCHERS - TANGEN - PINCES

**BALLENWEITERZANGEN**

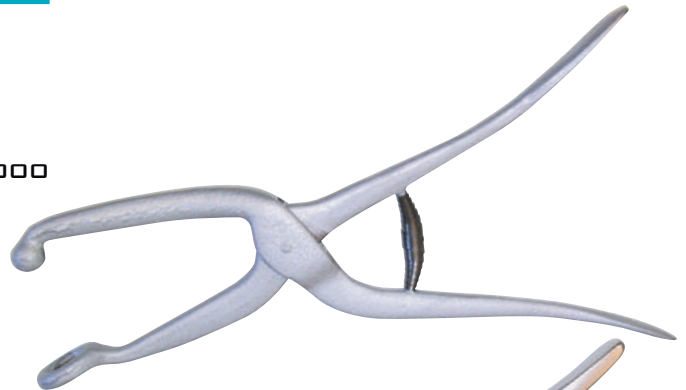
RING AND BALL TOOLS

KNOBBELTANGEN

PINGES À CORNS AVEC BOULE ET ANNEAUX

Normal

6072410000



Aluminium

6072420000



feststellbar / with locking device  
regelbaar / avec dispositif de blocage

6072430000



**KAPPENHEBERZANGEN**

TOE CAP LIFT STRETCH APPARATUS

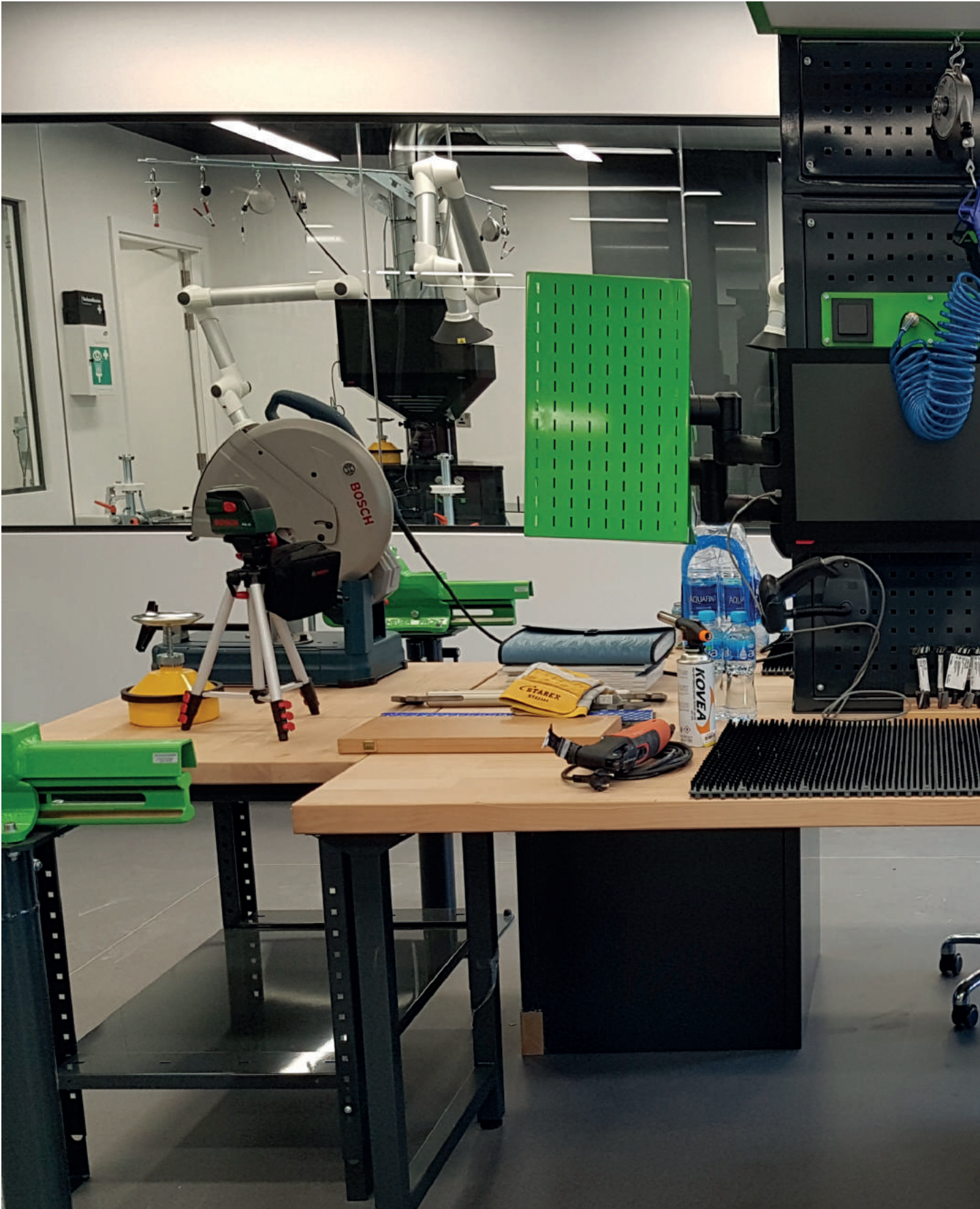
SCHOENNEUS MODULEERTANGEN

PINGES POUR LEVER LE BOUT DUR

Aluminium

6072450000









**SCHEREN - SCISSORS - SCHAREN - CISEAUX**
**① VERBANDSCHEREN - BANDAGE SCISSORS**  
**VERBANDSCHAREN - CISEAUX POUR PANSEMENT**
nach **Lister**

140 mm

6071050010

180 mm

6071050000


**② UNIVERSALVERBANDSCHERE**  
**UNIVERSAL BANDAGE SCISSORS**

UNIVERSELE VERBANDSCHAREN

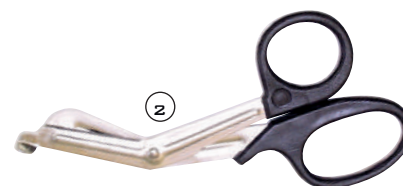
CISEAU UNIVERSEL POUR PANSEMENT

leichte Gipsschere / light cast scissors

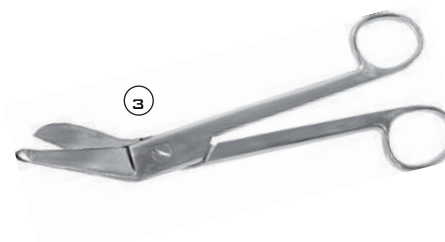
lichte gipsschaar / ciseau p. plâtres légères

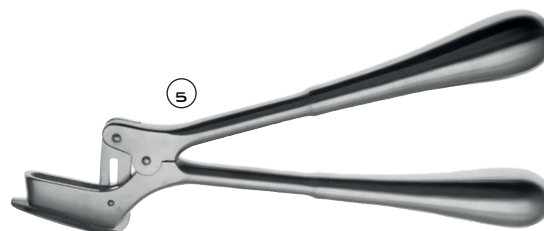
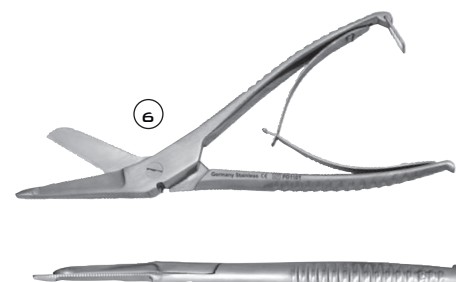
180 mm

6071060000


**GIPSSCHEREN - CAST SCISSORS**

GIPSSCHAREN - CISEAUX POUR PLÂTRE

**③ nach Esmarch**  
 200 mm 6040080685

**④ nach Bruns**  
 240 mm 6040080680  
 glatt / smoothed / glad / lisse 6040080681  
 feingezahnt / toothed / fijn getand / denture fine 6040080681

**⑤ "Stille"**  
 260 mm 6040080688

**⑥ GIPS-/KLEIDERSCHERE**  
**CAST/CLOTHING SCISSOR**  
**GIPS-/KLEDINGSSCHAAR**  
**CISEAUX P. PLÂTRE/VÊTEMENTS**  
 200 mm 6040080686


**SCHEREN - SCISSORS - SCHAREN - CISEAUX**

- ① **ZUSCHNEIDESCHERE - TRIMMING SCISSORS**  
**KLEERMAKERSSCHAREN - CISEAUX TAILLEURS**  
 feingezahnt / toothed / fijn getand / à dents fins
- |        |            |
|--------|------------|
| 180 mm | 6071045018 |
| 210 mm | 6071045021 |
| 230 mm | 6071045023 |
| 260 mm | 6071045026 |



- ② **OBBERLEDERSCHERE - LEATHER TRIMMING SCISSORS**  
**BOVENLEDERSCHAAR - CISEAUX POUR EMPEIGNE**  
 180 mm 6071020000
- breite Schuhmacherschere / big leather shear  
 brede schoenmakersschaar / ciseau larges pour peausserie  
 180 mm 6071010000

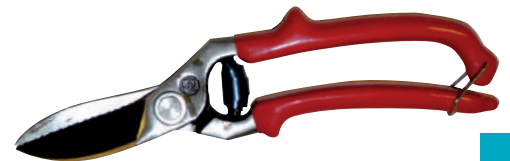


- ③ **LEDERSCHEREN - LEATHER SCISSORS**  
**LEDERSCHAREN - CISEAUX POUR CUIR**

gelb / yellow / geel / jaune  
 gezahnt, gerade / toothed, straight  
 getand, recht / dents, droit  
 240 mm 45 mm 6071120001



gezahnt, gebogen / toothed, curved  
 getand, gebogen / dents, courbée  
 240 mm 45 mm 6071120010



rot / red / rot / rouge  
 gezahnt, gerade / toothed, straight  
 getand, recht / dents, droit  
 230 mm 6071130000



grün / green / groen / vert  
 gerade / straight / recht / droit  
 230 mm 6071180000



**LINKSHÄNDER - LEFT HANDERS**  
**LINKSHANDIGEN - POUR GAUCHERS**  
 230 mm 6071170000

**SCHEREN - SCISSORS - SCHAREN - CISEAUX**

- ① **UNIVERSALSCHERE - UNIVERSAL SCISSORS**  
**UNIVERSELE SCHAAR - CISEAUX UNIVERSEL**  
 leicht, mit stabiler Spitze / light, with stable tip  
 licht, met stabiele punt / légers, avec pointe stable  
 180 mm                      90 mm                      **6071100018**
- ② **UNIVERSALSCHERE - UNIVERSAL SCISSORS**  
**UNIVERSELE SCHAAR - CISEAUX UNIVERSEL**  
 für unterschiedliche Materialien / for different materials  
 voor allerhande materialen / pour différents matériaux  
 200 mm                      85 mm                      **6071100020**
- ③ **NÄHSCHERE - SEWING SCISSORS**  
**KLEERMAKERSSCHAAR - CISEAUX TAILLEURS**  
 leichte Leder / light leather / licht leder / cuir léger  
 200 mm                      85 mm                      **6071100120**
- ④ **LEDERSCHERE - LEATHER SCISSORS**  
**LEDERSCHAAR - CISEAUX POUR EMPÊCHE**  
 leichte, mittlere Leder / light-medium leather  
 licht tot middelmatig leder / cuir léger-moyen  
 240 mm                      110 mm                      **6071100124**
- ⑤ **STOFFSCHERE - SCISSORS FOR HEAVY FABRICS**  
**SCHAAR VOOR STOFFEN - CISEAUX POUR TISSUS**  
 schwere Stoffe / heavy fabrics / zware stoffen / tissus épais  
 250 mm                      125 mm                      **6071100225**
- ⑥ **INDUSTRIE-STOFFSCHERE**  
**INDUSTRIAL FABRICS SCISSORS**  
**INDUSTRIELE SCHAAR VOOR STOFFEN**  
**CISEAUX INDUSTRIEL POUR TISSUS**  
 mit starker Schneide für sehr schwere Stoffe  
 with strong cutting edge for very heavy fabrics  
 met sterke snijkant voor zeer zware stoffen  
 avec un tranchant solide pour les tissus très lourds  
 250 mm                      120 mm                      **6071100325**
- ⑦ **ZACKENSCHERE - PINKING SCISSORS**  
**KARTELSCHAAR - CISEAUX À DENTELER**  
 230 mm                      **6071045050**


**100%**  
 MADE IN  
 GERMANY  
 Solingen

**100%**  
 MADE IN  
 GERMANY  
 Solingen

**100%**  
 MADE IN  
 GERMANY  
 Solingen

**100%**  
 MADE IN  
 GERMANY  
 Solingen

**100%**  
 MADE IN  
 GERMANY  
 Solingen

**100%**  
 MADE IN  
 GERMANY  
 Solingen

**SCHEREN - SCISSORS - SCHAREN - CISEAUX**

① **SCHERE - SCISSORS - SCHAREN - CISEAUX**  
**ARAMID - KEVLAR**  
 feinstgezahnt  
 240 mm                      100 mm                      **6071045080**



② **SCHERE - SCISSORS - SCHAREN - CISEAUX**  
**LEICHTE ARAMIDE - GLASFASER**  
 feinstgezahnt, gerade / toothed, straight  
 getand, recht / dents, droit  
 200 mm                      75 mm                      **6071045080**



③ **STEPSSCHERE - THREAD CLIPPER**  
**WEAVER SCHAR - COUP FIL**  
 110 mm                      40 mm  
 gerade / straight / recht / droit                      **6071045150**  
 gebogen / curved gebogen / courbée                      **6071045151**



**ELEKTRISCHE SCHERE**

**ELECTRICAL SCISSORS**

**SCHAREN**

**CISEAUX**

④ **Cutter**  
 einlagige Materialien: z.B. Aramid (Kevlar®, Twaron®), Dyneema®, Zylon®,  
 Glasfaser, Kohlefaser, Gardinen, Polsterstoffe und alle Kunstfasern.  
 bis 200 g / m<sup>2</sup> - 2 mm, AKKU-/Netzbetrieb, AKKU ca: 2h,  
 single-layer materials: e.g. aramid (Kevlar®, Twaron®), Dyneema®, Zylon®,  
 Glass fibre, carbon fibre, curtains, upholstery and all synthetic fibres.  
 up to 200 g / m<sup>2</sup> - 2 mm, battery/mains operation, battery approx: 2h,  
 enkellaags materialen: b.v. Aramid (Kevlar®, Twaron®), Dyneema®,  
 Zylon®, glasvezel, koolstofvezel, gordijnen, meubelstoffen en alle  
 synthetische vezels. tot 200 g / m<sup>2</sup> - 2 mm, batterij / netvoeding, batterij  
 ongeveer 2 uur  
 matériaux monocouche : par ex. aramide (Kevlar®, Twaron®), Dyneema®,  
 Zylon®, Fibre de verre, fibre de carbone, rideaux, tissus d'ameublement et  
 toutes les fibres synthétiques. jusqu'à 200 g / m<sup>2</sup> - 2 mm, fonctionnement  
 sur batterie / secteur, batterie env. 2h,  
 verzahnt / toothed / gesand / dents                      **6026050300**



④ **Elektro**  
 textile und synthetische Materialien, Schnitthöhe max. 10 mm,  
 Messer Ø 50 mm, Netzbetrieb 230 V, 50 Hz., 1-Ph.  
 textile and synthetic materials, cutting height max. 10 mm, blade Ø 50 mm,  
 spanning 230 V, 50 Hz, 1-Ph.  
 textiel en kunststof, snijhoogte max. 10 mm, blad Ø 50 mm,  
 netwerking 230 V, 50 Hz, 1-Ph.  
 matières textiles et synthétiques, hauteur de coupe max. 10 mm,  
 diamètre Ø 50 mm, fonctionnement sur secteur 230 V, 50 Hz., 1-ph.



**6026050340**

## MESSER - KNIFES - MESSEN - COUTEAUX

**ZUSCHNEIDE- / SCHUHMACHERMESSER**  
**COUPEURS / SCHOENMAKERS MES**  
**TRANCHET COUPEUR ET GORDONNIER**

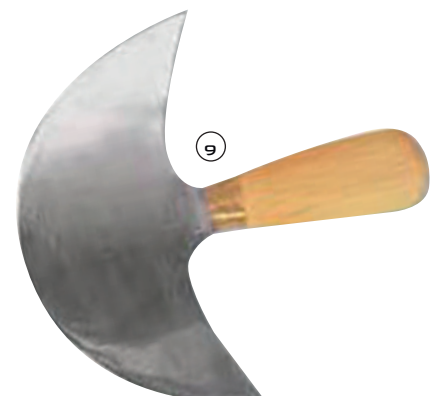
**Tina**

- ① gerade / straight / recht / droit  
230 mm 6070120000
- ② gebogen / curved / gebogen / courbée  
230 mm 6070130000
- ③ **MESSER FÜR LINKSHÄNDER - KNIFE F. LEFTHANDERS**  
**MES VOOR LINKSHANDIGEN - COUTEAU P. GAUCHERS**  
290 mm 6070141000
- ④ **SPALTMESSER - WEDGE FILE**  
**SPLITMES - COUTEAU À FENDRE**  
6070000200



**BANDAGISTEN-/LEDERMESSER - BANDAGE KNIFE**  
**BANDAGEMES - COUTEAU À CUIR POUR BANDAGISTS**

- ⑤ geschweift / curved / gebogen / incurvée 6070010000
- ⑥ abgeschrägt / camfered / schuin / biseauté 6070020001
- ⑦ gespitzt / tapered / spits / pointu 6070030000
- ⑧ Viertelmond / quarter circle  
kwart maan / quart de lune 6070040000
- ⑨ Halbmond / half moon  
halve maan / demi lune 6070050000



**MESSER - KNIFES - MESSEN - COUTEAUX**

**① GIPSMESSER - PLASTER KNIFE  
GIPSMES - COUTEAU DE PLÂTRE**

200 mm 6040080690



**② nach Esmarch  
180 mm 6040080692**



**③ nach Hopkins  
220 mm 6040080693**



**④ ZUGMESSER - DRAW KNIFE  
TREKMES - COUTEAU À DEUX MANCHES  
Schneide / edge / snede / lame  
250 mm ca. 35 mm 6040080695**



**ZUSCHNEIDEMESSER - UTILITY KNIFE  
COUPEURS MES BREED - TRANCHET COUPEUR**

**⑤** 200 mm 6070110000  
Ersatzmesser / spare knife  
vervangmes / couteau de réserve 6070110001



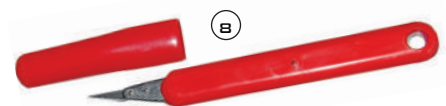
**⑥ Mundus**  
170 mm 6070150000  
Ersatzmesser / spare knife  
vervangmes / couteau de réserve 6070160005



**⑦ Pelteko**  
180 mm 6070160000  
Ersatzmesser / spare knife  
vervangmes / couteau de réserve 6070160005



**⑧ ENTGRATER / SCHABLONENMESSER  
DEBURRING / TEMPLATING KNIFE  
SJABLOON / KNIPMES  
COUTEAU P. MOÛLE ET COUPÉ  
1 Klinge / blade / mes / lame 6070130050  
Ersatzklingen / blades / mesjes / lames  
100 6070130051**



**⑨ ROLLMESSER-/SCHNEIDER - ROLLER CUTTER  
ROLMES - CUTTER À ROULETTE  
Klinge / blade / mes / lame Ø 45 mm 6070130060**



## ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

- ① **SCHNEIDGERÄT FÜR SILIKON-/PU-LINER**  
**CUTTING MACHINE**  
**SNIJMACHINE**  
**MACHINE DE DÉCOUPER**

zur Montage an einer Arbeitsplatte / for mounting on a countertop  
 voor montage op een werkblad / pour le montage sur un plan de travail

Schnitt-Breite cut width up to snijdt tot découpe jusqu'à	Höhe height hoogte hauteur
--	-------------------------------------

50 mm

6 mm

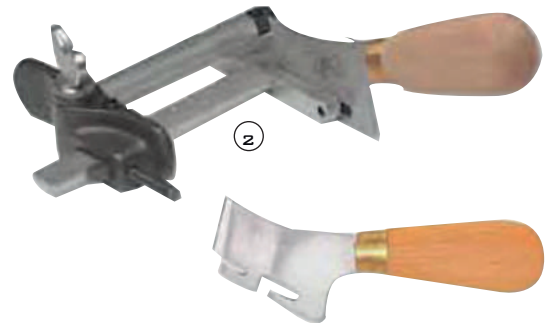
6070000100



- ② **RIEMENSCHNEIDGERÄT - STRAP CUTTER**  
**RIEM SNIJDER - COUPEUR DE COURROIE**  
 150 mm 6070000150

Ersatzmesser / spare knife / vervangmes / couteau de réserve

6070000151



**NÄHHEFT - PATENT SEWING AWL HANDLE**  
**HOUDER VOOR ELS - MANCHE POUR ALÈNE**

- ③ 2-tlg / 2 pcs / 2-delig / 2 pcs 6074010000

- ④ **IRA** 6074020000

Vorziehahlen / awl / els / alène

gerade / straight / recht / droit 70 mm 6074020001

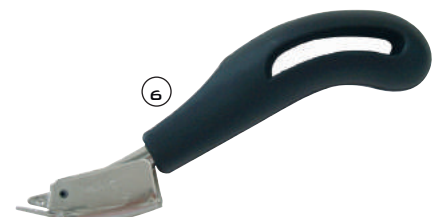
gebogen / curved / gebogen / courbé 70 mm 6074020002



- ⑤ **TÄCKSHEBER - NAIL PULLER**  
**NAGELWIPPER - TIRE-CLOU**  
6074030000



- ⑥ **KLAMMERENTFERNER - STAPLE REMOVER**  
**NIETENWIPPER - ARRACHE-AGRAFES**  
6074030100





**ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

- ① **FALZBEIN - FOLDING - VOUWMES - PLIURE**  
aus Knochen  
150 mm **6074070000**

- ② **SCHLEIFSTEIN - SHARPENING STONE**  
**SLIJPSTEEN - MEULE**  
**Arkansas**  
grob-fein / rough-fine / grof-fijn / brut-fin  
**6070060001**

- ③ **SCHLEIFGITTER - SANDING NET**  
**SCHUURENNET - FILET DE PONÇAGE**  
230 mm 280 mm K 100 **6074135010**  
230 mm 280 mm K 220 **6074135022**

5

- ④ **GIPSGLÄTTER**  
**PLASTER SMOOTHING SET**  
**GIPS SMOOTHING HULPMIDDEL**  
**OUTIL DE LISSAGE DE PLÂTRE**  
flach / flat / vlak / plat 280 mm **6040080700**  
rund / round / rond / ronde / 300 mm **6040080705**

Ersatzblatt / spare blad / vervangblad / lame de rechange

flach / flat / vlak / plat 280 mm **6040080702**  
rund / round / rond / ronde / 300 mm **6040080706**

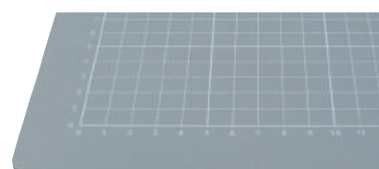
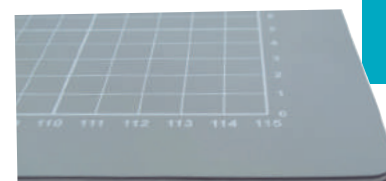
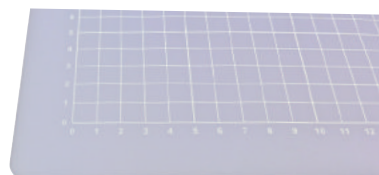
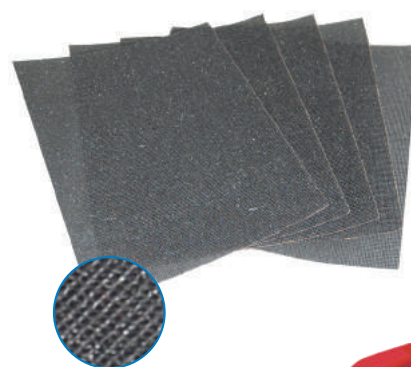
- ⑤ **ZUSCHNEIDEPLATTEN - CUTTING MAT**  
**BESCHERMINGSMAT - PLAQUE DE COUPE**

Kunststoffplatte, 3 mm, rückstellend/selbstheilend  
plastic sheet , 3 mm, resetting/self-healing  
kunststofplaat, 3 mm, opnieuw inzetbaar/zelf Herstellend  
feuille de plastique, 3 mm, la remise à zéro/autoguérissant

ca./approx  
over/env.

Rasterung/grid line  
roosterlijnen/texture grillée

A1	900 mm	600 mm		
Transparent			x/o	<b>6070000300</b>
A0	1200 mm	900 mm		
grau/grey/grijs/gris			x/x	<b>6070000350</b>
	1500 mm	1000 mm		
grau/grey/grijs/gris			x/o	<b>6070000355</b>
	2000 mm	1000 mm		
grau/grey/grijs/gris			x/o	<b>6070000360</b>



## FEILEN + RASPELN - FILES + RASPS- VIJLEN + RASPEN - LIMES + RÂPES

Hieb cut maat taille	Hieblänge cut length maat lengte hauteur de taille
-------------------------------	---

① **SATZ WERKSTATTFEILEN - FILE SET**  
**SET VIJLEN - JEU DE 5 LIMES**

2	200 mm	6074114000
2	250 mm	6074116000

② **SATZ SCHLÜSSELFEILEN - WARDING FILE SET**  
**SET VIJLEN VOOR SLOTENMAKER**  
**JEU DE 6 LIMES POUR SERRURIERS**

2	100 mm	6074140000
---	--------	------------

③ **SATZ HOLZRASPELN - WOOD RASP SET**  
**SET HOUTRASPEN - JEU DE 3 RÂPES EN BOIS**

flachhalbrund / halbrund / rund mit 1 Heft 110 mm  
flat halfround / halfround / round with 1 handle 110 mm  
vlak half rond / half rond / rond met 1 handvat 110 mm  
plat-demi-ronde / demi-ronde / ronde avec 1 manche en bois 110 mm

1/2	250 mm	6074120000
-----	--------	------------

④ **SCHUHMACHERRASPELN - SHOEMAKERS' RASP**  
**SCHOENMAKERSRASP - RÂPE DE GORDONNIER**

groß / large / groot / grande 6074053000

⑤ **FEILENBÜRSTE - FILE BRUSH - BORSTEL VOOR VIJLEN**  
**BROSSE MÉTALLIQUE POUR LIMES**

40 mm	115 mm	6074060000
-------	--------	------------

**HANDDRAHTBÜRSTE - HANDWIRE BRUSH**

**BORSTEL - Brosse métallique**  
4 reihig 145 mm 6074060010

**Surform**

⑥ **SCHABER / PENNY PINCHER**  
**SCHRAPER / RACLOIR**

Ersatzblatt / spare blad / vervangblad / lame de rechange 6074134000  
6074134001

⑦ **RUNDFEILE / FILE ROUND**  
**VIJL ROND / LIME RONDE**

Ersatzblatt / spare blad / vervangblad / lame de rechange 6074133000  
6074133001

⑧ **HOBEL FLACH / PLANE FLAT**  
**SCHAAF VLAK / RABOT PLAT**

Ersatzblatt / spare blad / vervangblad / lame de rechange 6074131000  
6074132001

⑨ **FEILE, FLACH / FILE FLAT**  
**VIJL VLAK / LIME PLATE**

Ersatzblatt / spare blad / vervangblad / lame de rechange 6074132000  
6074132001



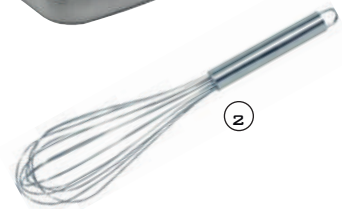
**GIPS-ZUBEHÖR - PLASTER-ACCESSORIES - GIPS-TOEBEHOREN - ACCESS. À PLÂTRE**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

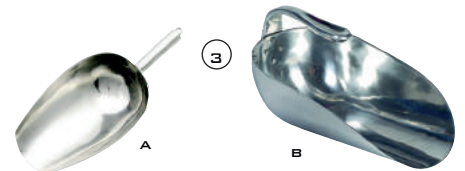
<b>1</b>	<b>EDELSTAHLGIPSSCHALE - PLASTER BOWL</b>				
	<b>GIPS SCHAAL - CUVETTE INOX À PLÂTRE</b>				
	9,5 l	325 mm	265 mm	150 mm	6040080150
	21 l	325 mm	530 mm	150 mm	6040080151



<b>2</b>	<b>GIPSRÜHRER - PLASTER STIRRER</b>				
	<b>GIPS MIXER - AGITATEUR À PLÂTRE</b>				
	500 mm				6040080009



<b>3</b>	<b>GIPSSCHAUFEL - PLASTER SHOVEL</b>				
	<b>GIPS SCHEP - PELLE À PLÂTRE</b>				
	a	ca 1,1 kg			6040080005
	b	ca 2,0 kg			6040080006



<b>4</b>	<b>TRICHTER - FUNNEL - TRECHTER - ENTONNOIR</b>				
	a	150 mm			6040080050
	b	160 mm			6040080051



<b>5</b>	<b>GIPSBECHER - RECEIVER FOR PLASTER</b>				
	<b>GIPSEBEKER - RÉCIPIENT POUR PLÂTRE</b>				
					6040080015



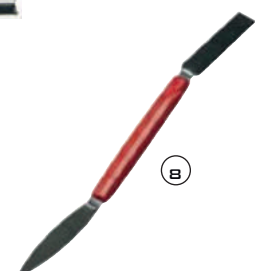
<b>6</b>	<b>GIPSEIMER - PLASTER BUCKET</b>				
	<b>GIPSEMMER - SEAU À PLÂTRE</b>				
	13 l				6040080010



<b>7</b>	<b>TRIKOTHALTER - STOCKINETTE HOLDER</b>				
	<b>KOUSEN HOUDER - PORTE BAS</b>				
	3	< 140 CM			6040080001



<b>8</b>	<b>GIPSSPACHTEL/-EISEN - PLASTER SPATULA</b>				
	<b>GIPS SPATEL - SPATULE À PLÂTRE</b>				
		10 mm			6040080710
		16 mm			6040080716
		20 mm			6040080720





## ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

Backenweite jaw width kaak breedte largeur	Spannweite jaw opening spanwijdte ortée-largeur	Länge Länge/ lengte longeur
---	--	--------------------------------------

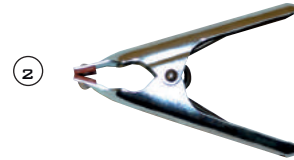
① **UNIVERSAL-GRIPZANGE - QUICK ACTION VICE GRIP**  
**UNIVERSELE GRIPTANG - PINCE GRIP UNIVERSELLE**

45 mm	250 mm	6076105000
-------	--------	------------



② **FIX-KLEMMEN - SUPERCLAMPS - KLEMMEN - BORNES**

55 mm	155 mm	6076105015
-------	--------	------------



③ **FEILKLOBEN - MANUAL HAND VICE**  
**HANDKLEMSCHRÖEVEN - ÉTAUX À MAIN**

40 mm	18 mm	100 mm	6076105050
45 mm	22 mm	120 mm	6076105052



④ **REIFKLOBEN - TIRE VICE 45°**  
**BANDKLEMSCHRÖEVEN - ÉTAUX DE TONNELIER**

30 mm	30 mm	125 mm	6076105080
-------	-------	--------	------------



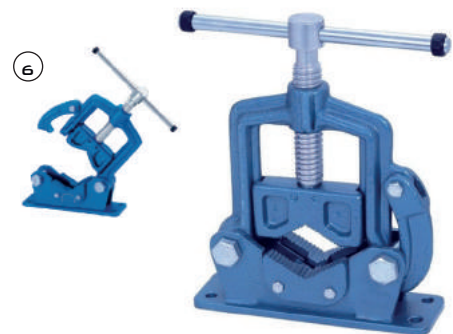
⑤ **TEMPERGUSS-SCHRAUBZWINGE - BAR CLAMPS**  
**KLEMSCHRÖEF - SERRES-JOINTS-RAPIDE**

Ausladung/throat opening/gorge	250 mm	6076104000
120 mm	600 mm	6076103000
150 mm		



⑥ **ROHRSPANNSCHRAUBSTOCK, KLAPPBAR**  
**PIPE VICE, FOLDING**  
**BUIZENBANKSCHROEF, UITKLAPBAAR**  
**ÉTAU À TUBES, PLIANT**

1/2 - 2"	13-50 mm	6025800502
----------	----------	------------



⑦ **STECHBEITEL- FIRMER CHISEL**  
**STEEKBEITEL - CISEAU À MORTAISE**

6 mm	140 mm	6074110206
10 mm	140 mm	6074110210
12 mm	140 mm	6074110212
16 mm	140 mm	6074110216
20 mm	140 mm	6074110220



## SCHRAUBSTÖCKE - VICES - BANKSCHROEVEN - ÉTAUX

Backenbreite jaw width bekbreedte mâchoires largeur	Spannbreite span width spanbreedte écartement de mâchoires	Spanntiefe span depth spandiepte profondeur de serrage	Rohr pipe buis tubulaires Ø
---	--	--	---

### 1 MULTIFUNKTIONSSCHRAUBSTOCK - UNIVERSAL VICE MULTIFUNCTIONELE BANKSCHROEF - ÉTAU UNIVERSEL

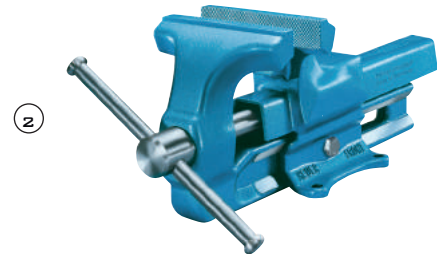
auf 2 Achsen drehbar, mit Tiefspannmöglichkeit  
reversible on 2 axes, with deep-clamping device  
draaibaar op 2 assen, met spanmogelijkheid in de diepte  
tournant sur 2 axes, avec possibilité de serrage profond

130 mm	135 mm	80 mm	10-40 mm	<b>6025800000</b>
--------	--------	-------	----------	-------------------



### 2 PARALLEL-SCHRAUBSTÖCKE - PARALLEL-VICE PARALLEL BANKSCHROEF - ÉTAU PARALLÈLE

120 mm	150 mm	65 mm	16-55 mm	<b>6025800099</b>
140 mm	200 mm	80 mm	27-70 mm	<b>6025800100</b>
160 mm	225 mm	100 mm	27-100 mm	<b>6025800110</b>



### 3 PARALLEL-SCHRAUBSTÖCKE - PARALLEL-VICE PARALLEL BANKSCHROEF - ÉTAU PARALLÈLE

mit angeschraubten Wendespannbacken, glatt / gerändelt  
with screwed-on turning jaws, flat / serrated  
met aan weerszijde gevezene bekken, glad / gekarteld  
avec mâchoires vissées réversibles, lisse / dentée

120 mm	150 mm	65 mm	16-55 mm	<b>6025800060</b>
140 mm	200 mm	80 mm	27-70 mm	<b>6025800080</b>
160 mm	225 mm	100 mm	27-100 mm	<b>6025800085</b>



### 4 DREHTELLER - ROTARY TABLE DRAAIPLATEAU - BASE TOURNANTE

für / for / voor / pour

120 mm	<b>6025800062</b>
140 mm	<b>6025800082</b>
160 mm	<b>6025800087</b>



**SCHRAUBSTÖCKE - VICES - BANKSCHROEVEN - ÉTAUX**

Backenbreite	zul.Belastung	Hubkraft
jaw width	perm. loading	lifting height
bekbreedte	toel. belasting	opheffen
mâchoires lar.	charge admise	soulever

**SPANNBACKEN - JAWS - BEKKEN - VISSÉES**

- ① auswechselbare Spannbacken (Stück) / replaceable jaws (piece)  
verwisselbare bekken (stuk) / vissées interchangeable (pièce)

120 mm	<b>6025800063</b>
140 mm	<b>6025800083</b>
160 mm	<b>6025800088</b>



- ② Polyurethan Schutzbacken auch für runde und ovale Werkstücke  
PU-protective jaws also for round and oval parts  
PU-beschermbekken ook voor ronde en ovale onderdelen  
PU-protection marchoise également pour des pièces rondes et ovales

120 mm	Paar	<b>6025800064</b>
140 mm	Paar	<b>6025800084</b>
160 mm	Paar	<b>6025800089</b>



- ③ Justierkern Spannbacken mit Magneten  
adjustment core jaws with  
beschermbekken v. piramide  
marchoises d'ajuster le noyau

Paar	<b>6025800120</b>
------	-------------------



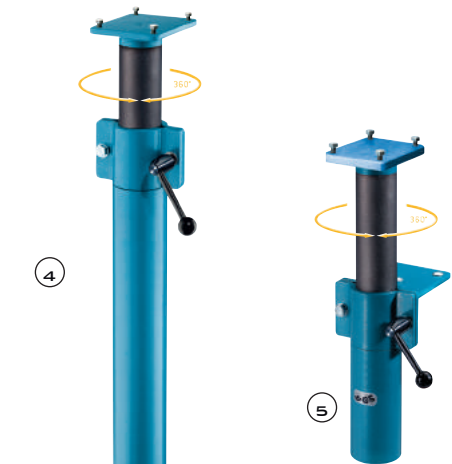
Backenbreite	zul.Belastung	Hubkraft
jaw width	perm. loading	lifting height
bekbreedte	toel. belasting	opheffen
mâchoires lar.	charge admise	soulever

**LIFTE - LIFTS - LIFT - PIED**

- ④ **STANDLIFT - STANDLIFT - STAND LIFT - PIED RÉGLABLE**

Höhe / height / hoogte / hauteur: 870-1065 mm

120	4-10 kg	130 N	<b>6025800061</b>
140	10-16 kg	200 N	<b>6025800081</b>
160	16-29 kg	300 N	<b>6025800086</b>



- ⑤ **TISCHLIFT - TABLE LIFT**

**TAFEL LIFT - ÉLÉVATEUR SUR TABLE**

Höhenverstellung / height adjustment /  
hoogte verstelling / réglage de la hauteur: 195 mm

120	4-10 kg	130 N	<b>6025800045</b>
140	10-16 kg	200 N	<b>6025800041</b>
160	16-29 kg	300 N	<b>6025800040</b>

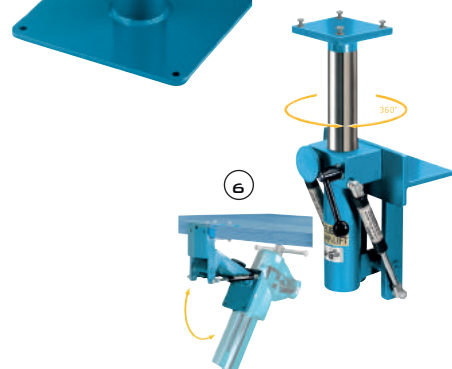


- ⑥ **KLAPPLIFT - COLLAPSIBLE LIFT**

**KLAPPLIFT - ÉLÉVATEUR ESCOMOTABLE**

Höhenverstellung / height adjustment  
hoogte verstelling / réglage de la hauteur: 175 mm

120	4-10 kg	<b>6025800046</b>
140	10-16 kg	<b>6025800042</b>







MESSEN  
MEASURING  
METEN  
MESURER



**1 MASSSTÄBE - ROD STEEL - MEETLAT - RÈGLE EN ACIER**

Biegsam / flexible / buigzaam / flexible

1000 mm 0,5 mm 6078015000

500 mm 0,5 mm 6078015005

Stahllineal / steel ruler / stalen meetlat / règle en acier

1000 mm 0,5 mm 6078010000

500 mm 0,5 mm 6078010005

Holz-Gliedermaßstab / folding ruler / vouwmeter / mètre pliant

2000 mm 6078210000

**2 ROLLBANDMASS - STEEL-TAPE RULER**

ROLMETER - MÈTRE À RUBAN À ROULEAU EN ACIER

2000 mm 6078230000

**3 SCHUHMACHERBANDMASS**

SHOEMAKERS TAPE MEASURE

LINTMETER - MÈTRE À RUBAN

600 mm 6078220000

**4 WASSERWAAGE - LEVEL**

WATERPAS - NIVELLE

400 mm 6078023064

**5 STAHLWINKEL - SQUARE - WINKELHAAK - ÉQUERRE**

DIN 875 / II

150 mm 100 mm 6078021500

300 mm 200 mm 6078023000

**6 mit Anschlag**

150 mm 100 mm 6078021510

300 mm 200 mm 6078023010

**7 MESSSCHIEBER - VERNIER CALIPER**

SCHUIFPASSER - PIED À COULISSE

0-150 mm, Nonius 1/20, 6078030000

LINKSHÄNDER - LEFT HANDERS

LINKSHANDIGEN - POUR GAUCHERS

6078030010

**8 SENKLOT - PLUMB LINE**

SCHIETLOOD - FIL À PLOMB

0,3 kg 6078023050

**9 WINKEL-REISSNADEL - SCRIBER**

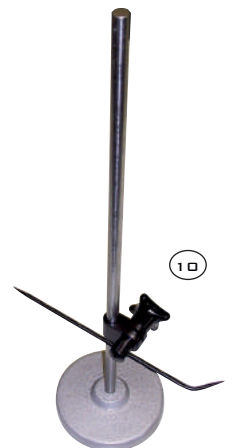
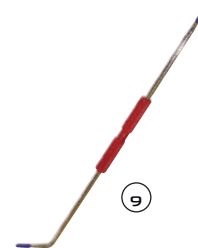
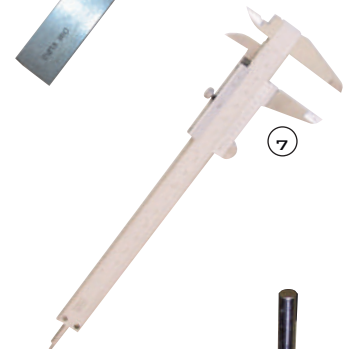
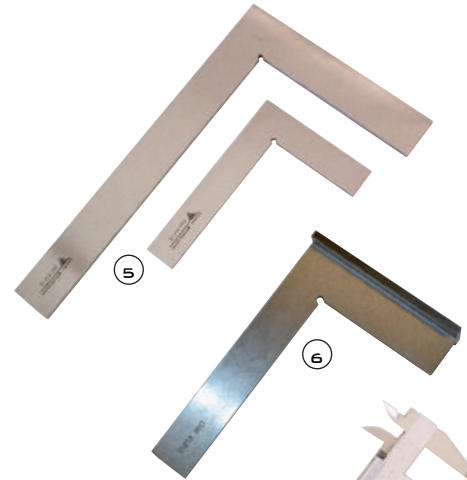
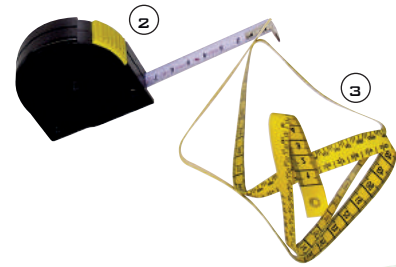
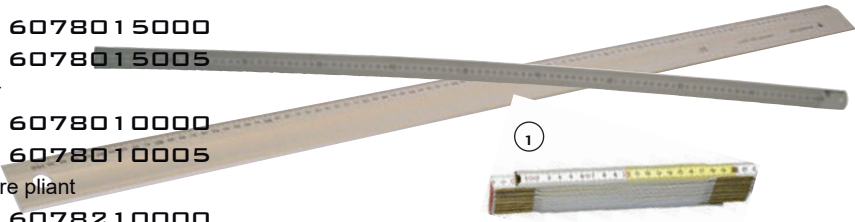
HOEKKRASPEN - POINTE À TRACER

220 mm 6078040000

**10 PARALLELREISSER - PARALLEL SCRIBER**

GELIJKKRASPEN - TRUSQUIN

5 - 400 mm 6078050000



① **DICKENMESSGERÄT - THICKNESS GAUGE**

**DIKTEMETER - PALMER**

Messbereich bis / gradation up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à  
0 - 30 mm

6078310000

② **DICKENMESSGERÄT - THICKNESS GAUGE**

**DIKTEMETER - PALMER**

Messbereich bis / gradation up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à  
0 - 15 mm 0,1 mm

6078310000

③ **MIKROMETER**

**DIN 863**

gehärtete Messflächen, SpindelØ 6,5 mm, Steigung 0,5 mm mit Hebel, Etui  
measuring faces hardened, spindle Ø 6.5 mm, pitch 0.5 mm with lever, case  
meetvlakken gehard, as Ø 6,5 mm, hoogte 0.5 mm met hefboom, koker  
des surfaces de mesure durcies, axe Ø 6,5 mm, hauteur 0,5 mm avec levier, gaine

0 - 25 mm 0,01 mm

6078310020

25-50 mm 0,01 mm

6078310030

④ **PRÄZISIONS-MIKROMETER**

**DIN 863**

gehärtete Messflächen, SpindelØ 6,35 mm, Steigung 0,5 mm mit Klemmeinrichtung,  
Werksprüfzertifikat bis 50 mm, Etui  
measuring faces hardened, spindle Ø 6.35 mm, pitch 0.5 mm with clamping device,  
factory certificate to 50 mm, case  
meetvlakken gehard, as Ø 6,35 mm, hoogte 0,5 mm met kleminrichting,  
fabriekscertificaat tot 50 mm, koker  
durcis, axe Ø 6,35 mm, hauteur 0,5 mm avec dispositif de serrage de mesure,  
certifié jusqu'à à 50 mm, gaine

0 - 25 mm 0,01 mm

6078310021

25-50 mm 0,01 mm

6078310031

⑤ **Shore MESSGERÄT - MEASURING DEVICE**

**SHOREMETER - DISPOSITIF MESUREUR**

Shore A 0 - 100

6078320000

⑥ **Shore MESSGERÄT - MEASURING DEVICE**

**SHOREMETER - DISPOSITIF MESUREUR**

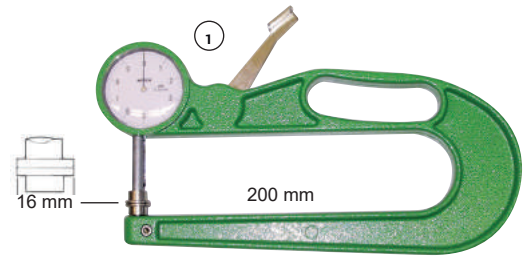
Teclock GS719N

6078320010

⑦ **Shore A TEST SET - TESTING SET**

Teclock

6078320015



**PRÄZISIONS-TISCHWAAGEN**

**PRECISION - TABLE BALANCES**

**PRECISIE WEEGSCHAAL**

**BALANCES DE PRÉCISION DE TABLE**

LCD display, Ziffern 15 mm, mit Netzadapter (D), Batteriebetrieb möglich  
Umgebungstemperatur +5°C/+35°C

LCD display, digit 15 mm, AC adapter (D), battery operated possible,  
ambient temperature range +5°C /+35°C

LCD -scherm, cijferhoogte 15 mm met AC adapter (D), bediening op batterij mogelijk,  
omgevingstemperaturen tussen +5°C/+35°C

écran LCD, chiffres 15 mm, adaptateur secteur (D), fonctionnement à piles possibles,  
température ambiante 5°C /35°C

Wägeplatte/ weighing plate  
weegplateau/ plateau de pesée

⑧ für Einsteiger / for beginners / voor beginners / pour les débutants

200 mm 280 mm 63 mm

max. 6 kg, Ablesbarkeit 1 g, 160 x 160 mm (KU) 6025910005

⑨ programmierbare Wägeeinheit / programmable weighting unit

programmeerbare weegeenheid / unité de pesage programmable

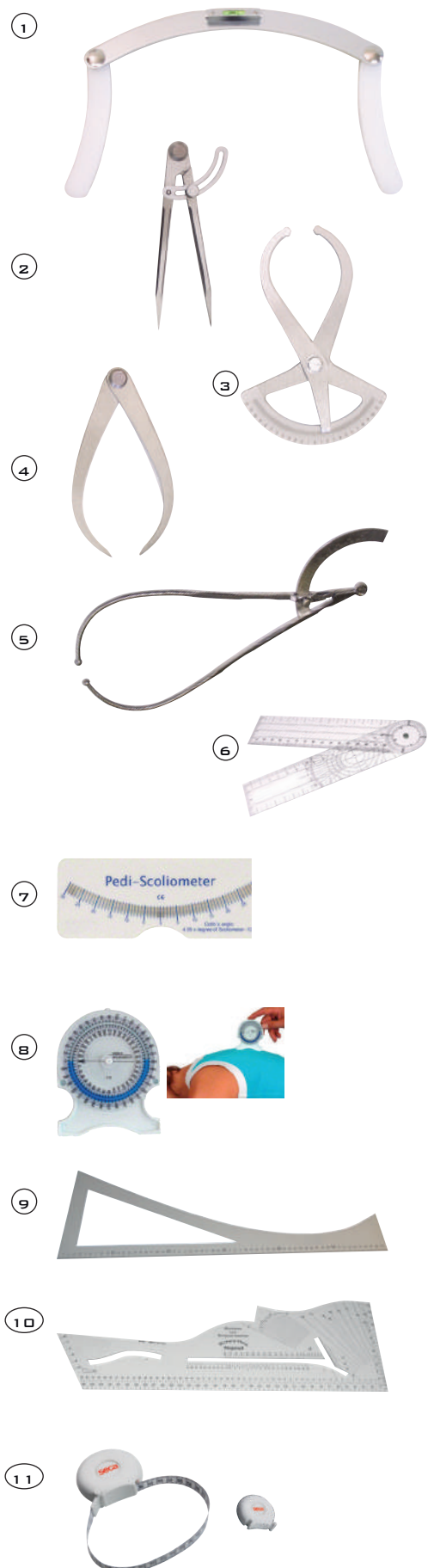
163 mm 245 mm 79 mm

max. 6 kg, Ablesbarkeit 1 g, 150 x 170 mm (VA) 6025910010

⚡ 230 V, 50 Hz., 1-Ph



- ① **BECKENWASSERWAAGE - PELVIC LEVEL**  
BEKKENWATERPAS  
NIVEAU D'EAU POUR BASSIN  
330 mm 6078110000
- ② **BOGENZIRKEL - WING DIVIDER**  
PASSER RECHT - COMPAS DROIT  
Länge / length / lengte / largeur  
150 mm 6078120015  
200 mm 6078120020
- ③ **ZIRKELTASTER - DIRECT READING CALIPER**  
DIKTEPASSER - COMPAS D'ÉPAISSEUR  
Messbereich bis / graduation up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à  
120 mm 6078130000
- ④ **AUSSENTASTER - OUTSIDE CALIPER**  
BREEDTEPASSER, KLEIN - COMPAS D'EXTÉRIEUR  
Schenkellänge / side length / beenlengte / longueur  
150 mm 6078140000
- ⑤ **BECKENZIRKEL - DIRECT READING CALIPER**  
BREEDTEPASSER, GROOT - COMPAS PELVIEN  
Messbereich bis / graduation up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à  
500 mm 6078150000
- ⑥ **Goniometer - KNIWINKELMESSER**  
KNEE ANGLE MEASURE  
HOEKMEETINSTRUMENT  
INSTRUMENT DE MESURE D'ANGLE  
Schenkellänge / side length / beenlengte / longueur  
180 mm 6078110050
- ⑦ **Skoliometer -30° - +30°**  
165 mm 10 mm 65 mm 6078110053
- ⑧ **Inklinometer**  
6078110055
- ⑨ **Reverswinkel**  
600 mm 6078110060
- ⑩ **Modellwinkel**  
System Meisterschule Siebenlehn 6078110070
- ⑪ **UMFANGBANDMASS - BIRTH TAPE MEASURE**  
OMTREKMETER - MESURE DE CONTOUR  
2050 mm 6078230201



- ① **Diameter**  
body caliper  
Messbereich bis / graduation up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à
- |        |         |            |        |            |
|--------|---------|------------|--------|------------|
| 400 mm | geeicht | Teilung cm | 0,5 kg | 6078110010 |
| 600 mm | geeicht | Teilung cm | 0,5 kg | 6078110011 |
| 800 mm | geeicht | Teilung mm | 1,0 kg | 6078110012 |

- ② **INNENUMFANG-MESSGERÄT**  
INSIDE CIRCUMFERENCE MEASURING INSTRUMENT  
BINNENOMTREK MEETINSTRUMENT  
INSTRUMENT DE MESURE DE LA CIRCONFÉRENCE À L'INTÉRIEUR
- für Oberschenkel / for upper leg  
voor dijen / pour cuisse 6078230220
- für Unterschenkel / for lower leg  
voor onderbeen / pour jambe 6078230221

- ③ **Monofilament 5.07**  
zur Messung der Sensibilität  
for measuring the sensitivity  
voor het meten van de gevoeligheid  
pour la mesure de la sensibilité 6078310100

- ④ **TipTherm**  
zur Prüfung des Temperatursinns - kalt/warm (Raumtemperatur bis 23°C)  
to check the temperature sense - cold / warm (room temperature to 23°C)  
om de gevoelstemperatuur te controleren - koud/warm(kamertemperatuur tot 23°C)  
pour vérifier le sens de la température - chaud / froid(température ambiante à 23°C)  
6078310110

- ⑤ **STIMMGABEL - TUNING FORK**  
STEMVORK - DIAPASON  
*n. Rydel-Seiffert*
- Frequenzen: C 64 Hz / C 128 Hz, abnehmbarer Fuß und Dämpfer  
frequencies: C 64 Hz / C 128 Hz, detachable base and damper  
frequenties: C 64 Hz / C 128 Hz, afneembare voet en demper  
fréquences: C 64 Hz / C 128 Hz, base et amortisseur détachable  
6078310130

- ⑥ **KOPIERSTIFT - INDELIBLE PEN**  
WATERVASTE PEN - CRAYON INDÉLÉBILE  
rot-blau / red-blue / rot-blauw / rouge-bleu  
12 6040080082

- ⑦ **HAUTSTIFT - SKIN MARKER**  
HUID STIFT - MARQUEUR DE PEAU  
blau / blue / blauw / bleue  
10 6040080091





① **RÖNTGENFILMBETRACHTER**

X-RAY FILM VIEWER

RÖNTGEN FOTO VIEWER

NÉGATOSCOPE À LUMIÈRE

940 mm      100 mm      510 mm  
(865 mm      435 mm)

2 x 30 Watt / 9300 Lux

6078320600



② **TRITTSPURAPPARAT**

FOOT IMPRINT SYSTEM

BLAUWDRUK APPARAAT

APPAREIL PR EMPREINTES DE PIED

Papierroller / roller / papierroller / rouleau

Papier / paper / papier / papier

Tinte / ink / inkt / encre

Ersatzgummi für Trittspur

rubber for foot imprint

vervangrubber voor blauwdruk / caoutchouc de

remplacement pour app. pr. empreintes

6078250000

6078260000

6078270000

6078280000

6078290000



**FUSSMESSGERÄT - FOOT MEASURING DEVICE**

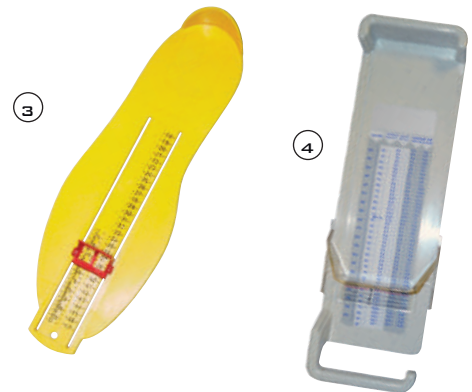
VOETMETER - MESURE PIED

③ **Heider**

6078240000

④ **Professional**

6078241000



⑤ **Podometer**

zur direkten Beobachtung der Fußsohlen bei Belastung. Verstellbarer Winkelmesser  
Spiegel 1\* fixiert, 1\* verstellbar, Beleuchtung

for direct observation of the soles of the feet during exercise

voor directe waarneming van de voetzolen terwijl ze belast worden

pour l'observation directe de la plante des pieds pendant l'exercice

600 mm      450 mm      330 mm

6078170000

⚡ 230 V, 50 Hz., 1-Ph



### 1 KREUZLINIEN LASER - CROSSLINE LASER

#### KRUISLIJN LASER - LASER DE LIGNE TRANSVERSALE

inkl. Schutztasche, Wandhalterung, Zieltafel  
 belt case, laser target plate, magnetic bracket  
 schoudertas, laser richtplaat, magnetische beugel  
 sac à bandoulière, laser plaque cible, support magnétique

Genauigkeit/accuracy/nauwkeurigheid/précision:  $\pm 3$  mm auf/to/tot 10 m

Reichweite/levelling range/bereik/fourchette: bis/upto/tot/jusqu'à 15 m

Nivellierbereich/levelling range/nivelleringsbereik/mise à niveau  $\pm 4^\circ$

Laserklasse/laser class/laser klasse/classe de laser: KL. 2 (635 nm)

Schutzklasse/protection class/

beschermingsklasse/classe de protection: IP 54

(staub-/spritzwassergeschützt / dust-splash proof /  
 stof-/spatwaterdicht / poussière et étanche aux éclaboussures)

Batterien/batteries/batterijen/batteries: 3+ 1,5 V AA

6078320700



### 2 DREIBEIN ALU-STATIV - ALU-TRIPOD

#### TRIPOD STATIEF - TRÉPIED EN ALUMINIUM

dreifach verstellbarer Stativkopf, eingebaute Wasserwaage,  
 Schnellkupplungssystem mit zusätzlicher Sicherung

three way adjustable tripod head, built-in bubble level, quick release system  
 with additional assurance

in drie standen verstelbare statiefkop, ingebouwde waterpas,  
 snelkoppelingsstelsel met extra veiligheid

trois voies tête de trépied réglable, niveau à bulle intégré,  
 système de libération rapide avec une assurance supplémentaire

Höhe/height/hoogte/hauteur: max 170 cm

min 19 cm

Packmaß/packing: 56,5 cm

Tragfähigkeit/work load/draagkracht/charge max.: 4 kg

Gewicht/weight/gewicht/poids: 1,5 kg

6078320701



### 3 MECHANISCHER MESSSTAB - MECH. MEASURING ROD

#### MECHANISCHE PEILSTOCK - JAUGE MÉCANIQUE

austauschbare Skala, Wandmontage

exchangeable scale, wall mounted

verwisselbare schaal, op de muur monteerbaar

échelle interchangeable, montage au mur

Messbereich/measuring range

meetbereik/porte de mesure: max. 150 cm

wählbar/selectable

selecteerbaar/sélectionnable: 10 - 220 cm / 4-87"

Teilung/increments

onderverdeling/sous-division: 1 mm / 1/16"

6078110040



### 4 DISTANZPLATTENSATZ-SPACER SET

#### TUSSENRUIMTE PLATENSET-ENSEMBLE DE REHAUSSES

Holz, unbehandelt / wood, untreated

hout, onbehandeld / bois, non traitée

5 / 10 / 15 / 20 / 25 mm

Platte: 320 x 160 mm

6078110030

Kunststoff / plastic / plastic / plastique

5 / 10 / 15 / 20 / 25 / 30 mm

Platte: 320 x 150 mm

6078110035



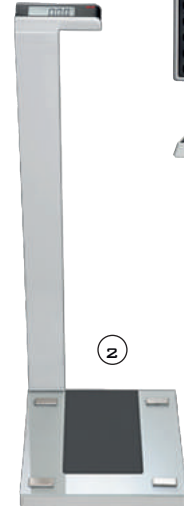
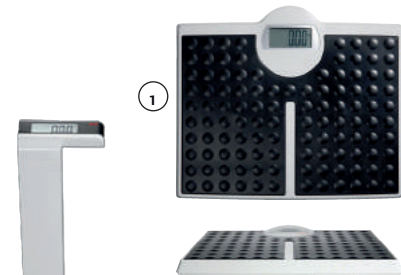


**PERSONENWAAGEN - MEDICAL SCALES**

**PERSONENWEEGSCHAAL - PÉSE-PERSONNE**

Tragkraft / capacity	①	②
draagkraft / capacité max.	200 kg	180 kg
Teilung / graduation	100 g	
schaalverdeling / graduation	100 g	
Stromversorgung / power supply	Batterien / pile	
stroomvoorziening / alimentation	batterij / piles	

①	373 mm	433 mm	47 mm	6078110110
②	350 mm	435 mm	50 / 955 mm	6078110100



**③ RASTERSPIEGEL - SCREENING MIRROR**

**RASTER SPIEGEL - MIRROIR**

Genaue Kontrolle der Haltung und Bewegung des Körpers.  
Neigungsverstellung -15° bis +15°, Rasterung 10x10 cm

control of posture and movement of the body.  
tilt adjustment -15° to +15°, grid 10x10 cm

controle van houding en beweging van het lichaam.  
hellingsgraad verstelbaar -15° tot +15°, raster van 10x10 cm

contrôle de position et de mouvement du corps.  
réglage d'inclinaison de -15° à +15°, grille 10x10 cm

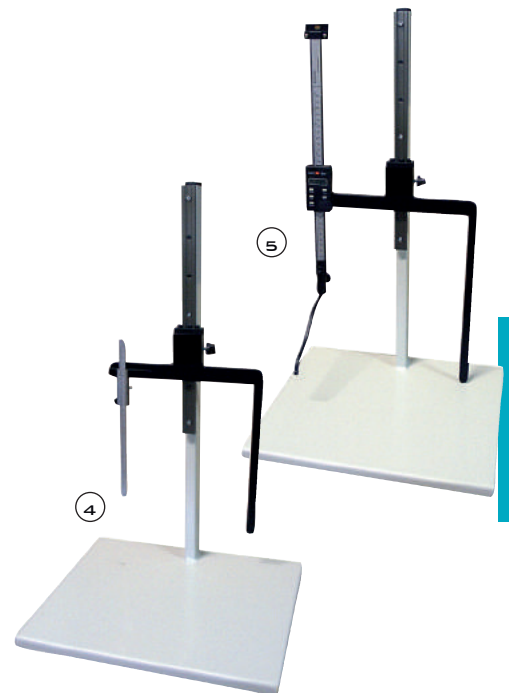
750 mm	650 mm	1550 mm	6078320650
--------	--------	---------	------------

**HÖHENMESSGERÄTE - HEIGHT MEASURING TOOL**

**HOOGTEVERGELIJKINGSMETER**

**MESUREUR DE HAUTEUR**

④	Universal	6026060002
⑤	Digital	6026060001



- ① **SEIFENSPENDER, ELLBOGENBEDIENUNG**  
**SOAP DISPENSER, ELBOW-OPERATED**  
**ZEEPDISPENSER, ELLEBOOGBEDIENING**  
**DISTRIBUTEUR SAVON**
- Aluminium, manuelles, kartuschenloses Pumpsystem für Flüssigseife  
 aluminium body, manual non-cartridge pump system für liquid soap  
 behuizing aluminium, manueel patroonloos pompsysteem voor vloeibare zeep  
 boîtier en aluminium, pompe manuelle, sans cartouche pour savon liquide
- 1 l            95 mm    222 mm    330 mm    **6079001010**



- ② **PAPIERTUCHSPENDER**  
**PAPER TOWEL DISPENSER**  
**PAPIER HANDDOEKDISPENSER**  
**DISTRIBUTEUR SERVIETTES**
- Chrom-Nickel-Stahl (CNS) gebürstet, für handelsübliches Faltpapier  
 chrome nickel steel (SS) brushed, for standard folded paper towels  
 chroomnickelstaal (CNS) geschuurd, voor in de handel verkrijgbaar vouwpapier  
 acier inoxydable (Al) brossé, p. papier plié courant
- 285 mm    100 mm    370 mm    **6079001000**



- ③ **HANDWASCHBECKEN, KNIE-BEDIENUNG**  
**HAND WASH BASIN, KNEE-OPERATED**  
**HANDWASBAK MET KNEEBEDIEING**  
**LAVE-MAINS, COMMANDE GENOU**
- Edelstahl, Becken Ø 350 mm, zeitgesteuerter, mechanischer Intervall ca. 15 Sek.  
 Schwenkarmatur 140 mm, Siphon Ø 40 mm, Anschluss wahlweise Kalt- und/oder  
 Warmwasser
- stainless steel, basis, Ø 350 mm, time-controlled mechanical interval app. 15 sec.  
 optional cold or/and hot water connection, cold or/and hot water connection
- RVS, becken Ø 350 mm, tijdgestuurd mechanisch interval ca. 15 sec., aansluiting  
 naar keuze koud of/en warmwater, met zwenkarmatuur 140 mm, sifon Ø 40 mm
- acier inoxydable, vasque Ø 350 mm, temporisation mécanique env. 15 sec.  
 racc. eau froide ou/et eau chaude, robinet orientable 140 mm, siphon Ø 40 mm
- 400 mm    400 mm    577/232 mm    **6079001050**



- ④ **AUGEN-NOTFALLSTATION (DUSCHE)**  
**EMERGENCY EYEWASH STATION**  
**OGSPOELSTATION VOOR NOODGEVALLEN**  
**URGENCE POUR LAVAGE OCULAIRE**
- 200 ml pH Neutral / 500 ml Augenspüllösung (Natriumchloridlösung 0,9%)  
 inklusive Augen-Notfallplan
- 6079010201**



- SCHUTZBRILLEN - SAFETY GLASSES**  
**VEILIGHEIDSBRIL - LUNETTE DE PROTECTION**
- EN 166, EN 170, EN 172
- ⑤ **6079010000**
- ⑥ für Brillenträger / voor Brildragers **6079010001**
- ⑦ Schweißer / welding / lasser / soudeur  
 EN 166, EN 169, EN 175  
 Glas grün IR 5, kratzfest **6079010150**





**GESICHTSSCHUTZ - FACE PROTECTION**

**GEZICHTSBESCHERMING - PROTECTION DU VISAGE**

- ① Kopfhalterung ohne Visier / head mount without a visor  
hoofddeksel zonder vizier / monter la tête sans visière **6079010020**
- Visiere
- ② Polycarbonat , (Temp. -50°C-+135°C) **6079010022**
- ③ Schweißer / welding / lasser / soudeur  
Glas grün Schutzstufe 5 (Temp. +90°C) **6079010023**



**HANDSCHUTZSCHILD - HAND SHIELD**

**HAND SCHILD - BOUCLIER MAIN**

mit verschließbarem Klarsichtfenster, Glasgröße 40 x 110 mm,  
mit Glashalterung für Gläser 90 x 110 mm (ohne Gläser - auf Anfrage)

with lockable clear window, glass size 40 x 110 mm,  
with glass holder for glasses 90 x 110 mm (without glasses - to request)

met hersluitbaar doorzichtig venster, glas grootte 40 x 110 mm,  
met glazen houder voor glazen 90 x 110 mm (zonder glazen - op aanvraag)

avec fenêtre transparente verrouillable, taille de verre 40 x 110 mm,  
avec porte en verre pour les verres 90 x 110 mm (sans verres - sur demande)

**6073040200**



**ATEMSCHUTZ-HALBMASKE**

**RESPIRATORY PROTECTION HALF-MASK**

**HALFGELAATSMASKER VR BESCHERMING LUCHTWEGEN  
DEMI-MASQUE- PROTECTION D. VOIES RESPIRATOIRES**

- ⑤ **SILIKONKÖRPER - SILICONE BODY**  
**SILICONEN RUBBER - CORPS EN SILICONE**  
EN 140, Size M **6060510010**

- ⑥ **PARTIKEL-EINLEGEFILTER**  
**PARTICULE INSERTION FILTERS**  
**VERWISSELBARE FILTER**  
**INSERTION DE FILTRES À PARTICULES**

Schutzstufe P2RD - feste und flüssige Partikel  
protection level P2RD - solid and liquid particles  
beschermingsniveau P2RD - vaste en vloeibare deeltjes  
niveau de protection P2RD - particules solides et liquides

Paar/pair/paar/pair **6060510011**



- ⑦ **GASFILTER - GAS FILTER - GASFILTER - FILTER À GAZ**  
Schutzstufe A2 - organische Gase und Dämpfe  
protection level A2 - organic gases and vapors  
bescherming niveau A2 - organische gassen en dampen  
niveau de protection A2 - gaz et vapeurs organiques
- Paar/pair/paar/pair **6060510013**

- ⑧ **FILTERDECKEL - FILTER COVER**  
**FILTERDEKSEL - COUVERCLE DE FILTRE**  
Paar/pair/paar/pair **6060510012**

**REINIGUNGSTÜCHER - FACE SEAL CLEANER**

**MASKERREINIGER - POCHETTE DÉSINFECTANTE**

④ 40 **6060510015**

- ⑨ **FEINSTAUBMASKE MIT VENTIL FFP1 NR D**  
**FINE DUST MASK WITH VALVE FFP1 NR D**  
**FIJN STOFMASKER MET VENTIEL FFP1 NR D**  
**MASQUE DE POUSSIÈRE FINE AVEC VANNE FFP1 NR D**  
EN 149 (CE PSA) **6060510002**





## HANDSCHUHE - PROTECTIVE GLOVES

### VEILIGHEIDSHANDSCHONEN - GANTS DE PROTECTION

- ① **LATEX EINWEG - DISPOSABLE - WEGWERP - JETABLE**  
 Latex IC, unsteril, puderfrei, hautfreundlich  
 IC latex, non-sterile, powder-free, skin-friendly  
 IC latex, niet-steriel, poedervrij, huidvriendelijke  
 IC latex, non stériles, sans poudre, respectueux de la peau  
 M = 7-8 ca. 24 cm 100 **6060510097**  
 L = 8-9 ca. 24 cm 100 **6060510096**
- ② **NITRIL EINWEG - DISPOSABLE - WEGWERP - JETABLE**  
 unsteril, puderfrei, hautfreundlich, für optimalen Tastsinn  
 non-sterile, powder-free, skin-friendly, for optimum touch  
 niet-steriel, poedervrij, huidvriendelijke, voor een optimaal contact  
 non stériles, sans poudre, respectueux de la peau, pour toucher optimale  
 M = 8 ca. 0,12 mm 100 **6060510091**  
 L = 9 ca. 0,12 mm 100 **6060510092**
- ③ **RINDLEDER-ARBEITSHANDSCHUH**  
**COWHIDE WORKING GLOVE**  
**LEDEREN WERKHANDSCHOEN**  
**GANT DE TRAVAIL VACHETTE**  
 10 ca. 1,1 mm **6060500099**
- ④ **SCHNITTSCHUTZ-HANDSCHUH**  
**CUT RESISTANT GLOVE**  
**SNIJBESTENDIGE HANDSCHOEN**  
**GANTS RÉSISTANT AUX COUPURES**  
 HPPE-Faser mit PU Beschichtung / HPPE fiber with PU coating  
 HPPE vezel met PU coating / fibre HPPE avec revêtement PU  
 10 Cut 5 **6060510100**
- ⑤ **WÄRMESCHUTZHANDSCHUH**  
**HEAT PROTECTIVE GLOVE**  
**WARMTEBESTENDIGE HANDSCHOENEN**  
**GANTS ISOTHERMIQUE**  
 Frottee gewebe / terry fabric / badstof / tissu éponge  
 XL/10 **6079050100**
- ⑥ **BUTYL CHEMIKALIEN-SCHUTZHANDSCHUH**  
**CHEMICAL-PROTECTIVE GLOVE**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN CHEMICALIEN**  
**GANTS DE PROTECTION CHIMIQUE**  
 9 ca. 0,5 mm / 30 cm **6060510119**  
 10 ca. 0,5 mm / 30 cm **6060510120**
- ⑦ **SCHWEISSER-/ HITZE-SCHUTZHANDSCHUH**  
**HEAT PROTECTIVE GLOVE F. WELDING**  
**WARMTEBESTENDIGE HANDSCHOENEN VR LASSER**  
**GANTS ISOTHERMIQUE DE SOUDEUR**  
 Rindspaltleder mit Stulpen / cow split leather with cuffs  
 koe splitleer met manchetten / croûte de cuir de vache avec des menottes  
 10 ca. 35 cm **6079070100**



①



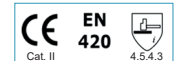
②



③

Abb. ähnlich / fig. similar  
soortgelijke fig./fig. similaires

④



⑤



⑥



⑦



**GEHÖRSCHUTZ - EAR PROTECTORS**

**OORBESCHERMER - PROTECTEUR D'OREILLE**

- |   |  |            |
|---|--|------------|
| ① | faltbar / foldable / vouwbaar / pliant<br>SNR: 23 dB | 6079040100 |
| ② | Kapsel<br>SNR: 23 dB                                 | 6079040000 |



**SCHUTZKLEIDUNG - PROTECTIV CLOTHING**

**BESCHERMKLEDING - VÊTEMENT DE PROTECTION**

- |   |  |            |
|---|--|------------|
| ③ | <b>OVERALL - OVERALL - OVERALL - SALOPETTE</b><br>Atmungsaktiv, silikonfrei, waschbar bis 60°C, Kapuze, Zweiwege-Reissverschluss<br>breathable, silicone-free, washable up to 60°C, hood, two-way zipper<br>ademend, siliconenvrij, wasbaar tot 60°C, kap, twee-weg rits<br>respirant, sans silicone, lavable jusqu'à 60°C, le capot, les deux sens fermeture à<br>glissière |            |
|   | L  | 6060510080 |
|   | XXL  | 6060510085 |



- |   |   |            |
|---|---|------------|
| ④ | <b>GIPSSCHÜRZE - PLATER APRON</b><br><b>GIPSSCHORT - TABLIER À PLÂTRE</b><br>Beständig gegen viele Fette, Laugen, Öle, Säuren |            |
|   | 0,5 mm      900 mm      1200 mm   | 6040080100 |



- |   |  |            |
|---|--|------------|
| ⑤ | <b>EINWEGSCHÜRZE - DISPOSAL APRONS</b><br><b>WEGWERPSCHORT - TABLIERS JETABLES</b> |            |
|   | 0,02 mm      750 mm      1250 mm   |            |
|   | 100  | 6040080110 |



- |   |  |            |
|---|--|------------|
| ⑥ | <b>SCHWEISSERSCHÜRZE - WELDING APRON</b><br><b>LASSERSCHORT - TABLIER DE SOUDEUR</b><br>Spaltleder / split leather / splitleer / croûte de cuir 1,2-1,5 mm |            |
|   | 800 mm      1000 mm  | 6079010110 |



- |   |   |            |
|---|---|------------|
| ⑦ | <b>SCHUHMACHERSCHÜRZE - APRON FOR SHOEMAKERS</b><br><b>SCHOENMAKERSSCHORT - TABLIER POUR CORDONNIER</b><br>blau / blue / blauw / bleu |            |
|   | 800 mm      1000 mm   | 6079010100 |







**Birki**

Feinausglasscheibe / fine scouring wheel  
schuurschijven fijn / diques pour verrage fin

Ø 120 mm    50 mm    30 mm  
**6052021500**

Ø 120 mm    80 mm    30 mm  
**6052021800**

Schleifringe / emery papers  
schuurbanden / abrasives



			5
60	<b>60520215060</b>		
80	<b>60520215080</b>		
100	<b>60520215100</b>		
150	<b>60520215150</b>		



			5
60	<b>60520218060</b>		
100	<b>60520218100</b>		
150	<b>60520218150</b>		
220	<b>60520218220</b>		

Ersatzgummiringe / replacement rubber rings  
rubberschijf ter vervanging  
disques remplaçant en caoutchouc

50 mm	<b>6052021580</b>		
80 mm	<b>6052021880</b>		

**LUFTSCHEIBE - GRINDING WHEEL - LUFTSCHIJVEN - DISQUES À VERRER**

auffüllbar / inflatable  
opblaasbaar / rempli d'air

Ø 120 mm    40 mm    30 mm  
**6052101400**

Ø 120 mm    80 mm    30 mm  
**6052101800**

Schleifringe / emery papers  
schuurbanden / abrasives



	40 mm		5
60	<b>60521014060</b>		
80	<b>60521014080</b>		
100	<b>60521014100</b>		
120	<b>60521014120</b>		



	80 mm		5
60	<b>60521018060</b>		
80	<b>60521018080</b>		
100	<b>60521018100</b>		
150	<b>60521018120</b>		

Ersatzschlauchringe / replacement rubber rings  
rubberschijf ter vervanging  
disques remplaçant en caoutchouc

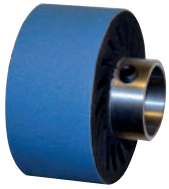
40 mm	<b>6052101480</b>		
80 mm	<b>6052101880</b>		



# MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

SCHLEIFSCHEIBE - SCOURING WHEEL - SCHUURSCHIJVEN - DISQUES À VERRER



Ø 75 mm    38 mm    30 mm  
6052037300



Ø 90 mm    100 mm    30 mm  
6052039100



Ø 140 mm    35 mm    30 mm  
6052031301



Ø 140 mm    70 mm    30 mm  
6052031701

Schleifringe / emery papers  
schuurbanden / abrasives



80    5    60520373080  
150    60520373150



40    5    60520391040  
80    60520391080  
120    60520391120



24    5    60520313024  
40    60520313040  
60    60520313060  
80    60520313080  
120    60520313120



24    5    60520317024  
40    60520317040  
60    60520317060  
80    60520317080  
120    60520317120



ADAPTER / BAJONETTE

30 MM

Welle / shaft / as / arbre

M 16	rechts / right / rechts / droite	70 mm	6054100150
5/8"	rechts / right / rechts / droite	90 mm	6054100200
MK2 Mebus	HW	90 mm	6050900000
MK2 Mebus	HW	130 mm	6050900100
MK2 Hess	HW	90 mm	6050900010
MK2 Hess	HW	130 mm	6050900110
MK3 Hardo	HW	90 mm	6050900020
MK3 Hardo	HW	130 mm	6050900120



**SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER**
**LUFTSCHEIBE - GRINDING WHEEL - LUCHTSCHIJVEN - DISQUES À VERRER**

auffüllbar / inflated  
opblaasbaar / rempli d'air



∅ 75 mm    75 mm    M 14  
**6052100700**

**Bajonette**

für Hauptwelle / voor main shaft  
voor hoofdas / pour l'arbre principal  
links / left / links / gauche

MK2 Mebus **6050990106**  
MK2 Hess **6050990116**  
MK3 Hardo **6050990126**

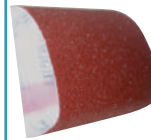
rechts / right / rechts / droite


MK2 Mebus **6050991106**  
MK2 Hess **6050991116**  
MK3 Hardo **6050991126**



∅ 70 mm    200 mm    30 mm  
**6052102700**

Schleifringe / emery papers  
schuurbanden / abrasives




60 **60521007060**  5  
80 **60521007080**

Ersatzgummiringe  
replacement rubber rings  
rubberschijf ter vervanging  
disques remplaçant en caoutchouc

**6052100780**



80 **60521027080**  5  
100 **60521027100**

Ersatzgummiringe  
replacement rubber rings  
rubberschijf ter vervanging  
disques remplaçant en caoutchouc

**6052102780**

**Engis**

Schleifscheibe / grinding wheel  
schuurschijf / outil à verrer



∅ 150 mm    38 mm

mit Schleifladung / with emery paper  
met schuurpapier / avec abrasif

a. geschlitzt / grooved / met inkeping / encoche  
**6052040000**  
b. ungeschlitzt / smooth / zonder inkeping / non encoche  
**6052040001**

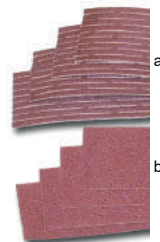
**Bajonette**


für Hauptwelle / for main shaft  
voor hoofdas / pour l'arbre principal  
links / left / links / gauche

MK2 Mebus **6050997000**  
MK2 Hess **6050997010**  
MK3 Hardo **6050997020**



Schleifladungen / emery papers  
schuurpapier / abrasif



80 a. **60520400080**  Set  
80 b. **60520400081**

Ersatzteile / spare parts  
vervangstukken / pcs de rechange

Bürstenladung / small brushes  
set borstels / jeu de brosses  
12 **6052040009**

Halter für Bürstenladung  
holder for engis brush  
houder voor engis borstellading  
Porte des brosses engis

12 **6052040010**

Haltebolzen für Schleifladungen  
holder for emery paper  
houder voor engis schuurpapier  
Porte des abrasives

3 **6052040011**

Weitere Ersatzteile / Schrauben auf Anfrage.  
More spare parts / screws on request.  
Meer vervangstukken op aanvraag.  
D'autres pièces de rechange sur demande.

# MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

## SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

### LAMELENSCHEIBEN - LAMELLAR WHEELS - LAMELENSCHIJVEN

#### ROUES À LAMELLES



100 mm 30 mm 16 mm  
180 6052061031

100 mm 50 mm 16 mm  
180 6052061000

150 mm 50 mm 16 mm  
180 6052061500

200 mm 50 mm 16 mm  
180 6052062000



mit Schleifpapier / with emery paper  
met schuurpapier / avec abrasives

200 mm 50 mm 16 mm  
180 6052072000

#### Extra fest

100 mm 50 mm 16 mm  
280 6052081000

150 mm 50 mm 16 mm  
280 6052081500



60 mm 50 mm 6 mm  
180 6052060060



mit Schleifpapier / with emery paper  
met schuurpapier / avec abrasives

rechts / right / rechts / droite  
60 mm 50 mm 6 mm  
180 6052070601



links / left / links / gauche  
60 mm 50 mm M 16 li.  
180 6052070600

### ADAPTER / BAJONETTE

16 MM



	Welle / shaft / as / arbre		
a. M 16 (AA)	rechts / right / rechts / droite	75 mm	6054100113
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050950000
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050950100
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	150 mm	6050950106
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050950010
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050950110
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	150 mm	6050950112
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	100 mm	6050950020
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050950120
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	180 mm	6050950128
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050951000
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050951100
MK 2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050951010
MK 2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050951110
MK 3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	100 mm	6050951020
MK 3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050951120



SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

SCHLEIFSCHEIBE - SCOURING WHEEL - SCHUURSCHIJVEN - DISQUES À VERRER

**A + D**



**A** M 16 rechts / right / rechts / droite

∅ 40 mm 75 mm  
6052204705  
∅ 60 mm 75 mm  
6052206705

**B**



**B** 40 mm 75 mm  
6052204706  
60 mm 75 mm  
6052206706

**C**



**C** M 16 6052206708

**D** Schleifringe / emery papers  
schuurbanden / abrasives



40 mm 5  
24 60522047024  
40 60522047040  
80 60522047080  
120 60522047120

60 mm 5  
24 60522067024  
40 60522067040  
80 60522067080  
120 60522067120

SCHLEIFSCHEIBE - SCOURING WHEEL - SCHUURSCHIJVEN - DISQUES À VERRER

**C + B + A**



**A**  
∅ 40 mm 70 mm 12 mm  
6052204700  
∅ 60 mm 70 mm 19 mm  
6052206700

**B** Schleifringe / emery papers  
schuurbanden / abrasives



40 mm 5  
24 60522047024  
40 60522047040  
80 60522047080  
120 60522047120

60 mm 5  
24 60522067024  
40 60522067040  
80 60522067080  
120 60522067120

ADAPTER / BAJONETTE

19 MM

**C**

Welle / shaft / as / arbre



M 16	rechts / right / rechts / droite	55 mm	6054100109
5/8"	rechts / right / rechts / droite	55 mm	6054100204
∅ 10 mm	für Bohrfutter / drill chuck voor boorkop / p. outils à percer	55 mm	6054324711



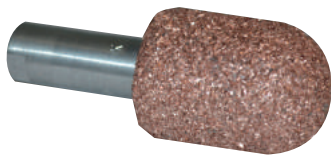
MK2 Mebus	HW	70 mm	6050920000
MK2 Mebus	HW	90 mm	6050920001
MK2 Mebus	HW	110 mm	6050920002
MK2 Mebus	HW	130 mm	6050920003
MK2 Hess	HW	90 mm	6050920310
MK2 Hess	HW	130 mm	6050920313
MK3 Hardo	HW	90 mm	6050920320
MK3 Hardo	HW.	130 mm	6050920323



# MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

## SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

### STIRNPUTZER - SANDING ARBOR - OVALE SCHUURKOP - PORTE-CAPUCHON ABRASIF



∅ 50 mm    70 mm    M 16 re.

● Dia 40

**60543105704**

● Dia 80

**60543105708**



∅ 45 mm    70 mm    19 mm

**6054324700**



∅ 65 mm    90 mm    19 mm

**6054336901**



Schleifkappen / emery arbor  
schuurhoedje / capuchon abrasives



●

40

**60543247040**

80

**60543247080**



40

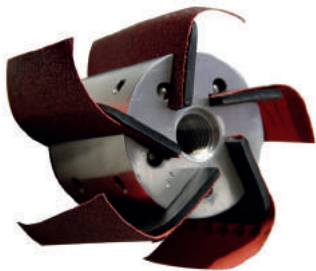
**60543369040**

80

**60543369080**

### SCHMIRGELSCHWABBEL - POLISHING BUFFING CLEANER

#### FIJNSLIJPROL - ROUE DE POLISSAGE ABRASIF



∅ 58 mm    58 mm    M16 re.

**6052040100**

Schleifblatt Satz

●

120

**60520401120**

Gummischeiben Satz

**6052040104**

### SCHWABBEL-/POLIERSCHEIBEN - POLISHING BUFFING CLEANER

#### LAPPEN POLIERBORSTEL - DISQUE À POLIR



∅ 100 mm    20 mm    16 mm

**6051100110**



∅ 200 mm    50 mm    16 mm

**6051100120**



∅ 150 mm    20 mm    16 mm

**6051100115**



∅ 250 mm    50 mm    16 mm

**6051100125**

### ADAPTER / BAJONETTE



16 MM



Welle / shaft / as / arbre

M 16 (AA)

rechts / right / rechts / droite



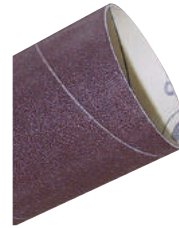
75 mm

**6051100140**

**SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER**
**SCHLEIFWALZE - SANDING DRUM - FIJNE SLIJPWALS - ROULEAU À PONCER**


Schleifscheibe / grinding wheel  
schuurschijf / outil à verrer

Ø 72,5 mm 200 mm  
6054347200



Schleifringe / emery papers  
schuurbanden / abrasives

24 60543472024  
40 60543472040  
60 60543472060  
80 60543472080  
100 60543472100

**FEINPUTZER - FINE SANDING DRUM - FIJNE SLIJPWALS - ROULEAU À PONCER**

nach **Habermann**



Ø 45 mm 58 mm M 16 re.  
6054354050

Ø 60 mm 58 mm M 16 re.  
6054356050



Ø 85 mm 58 mm M 16 re.  
6054358050

Ø 60 mm 100 mm M 16 re.  
6054356100



Schleifpapier / emery papers  
schuurbanden / abrasives

100 605435405100  
100 605435605100  
100 605435805100  
100 605435610100

verstellbarer Stirnlochschlüssel  
adjustable face pin spanner  
verstelbare sleutel  
clé réglable  
Zapfen 2 mm

6054354051

**SCHLEIFSCHEIBE - SCOURING WHEEL - SCHUURSCHIJVEN - DISQUES À VERRER**

**C** + **B** + **A**



**A**  
Ø 60 mm 50 mm 19 mm  
W rechts / right / rechts / droite  
6052210100

W links / left / links / gauche  
6052210101

Ø 60 mm 100 mm 19 mm  
W rechts / right / rechts / droite  
6052220000

W links / left / links / gauche  
6052220001

W Welle / shaft / as / arbre



**B**

Schleifringe / emery papers  
schuurbanden / abrasives



24 60522110024  
60 60522110060  
80 60522110080  
120 60522110120  
220 60522110220



100 60522200100

# MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

SCHLEIFWERKZEUGE - SCOURING TOOLS - SCHUURWERKTUIGEN - OUTILS À VERRER

**C** + **B** + **A**

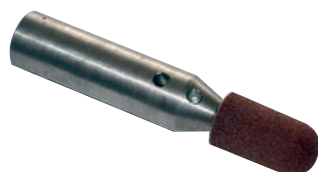
**A**

**B**

Schleifringe / emery papers  
schuurbanden / abrasives



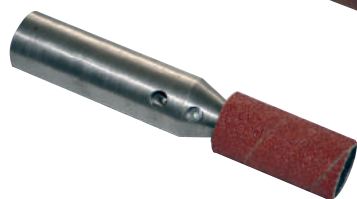
∅ 11 mm 25 mm 6 mm  
6054311200



∅ 21 mm 40 mm 6 mm  
6054312400



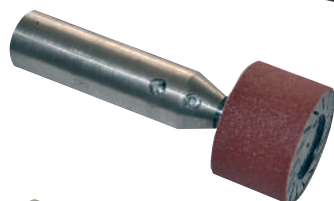
∅ 23 mm 85 mm 6 mm  
6054312800



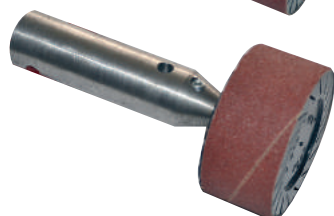
∅ 22 mm 50 mm 6 mm  
6054352200



∅ 24/36 mm 60 mm 6 mm  
6054352063



∅ 45 mm 30 mm 6 mm  
6054314300



∅ 60 mm 30 mm 6 mm  
6054316300

80 60543112080  
150 60543112150



80 60543124080  
150 60543124150

80 60543128080  
150 60543128150

50 60543522050

50 605435206050  
150 605435206150

80 60543143080  
150 60543143150

80 60543163080  
150 60543163150

ADAPTER / BAJONETTE

**C**

Welle / shaft / as / arbre

M 16 rechts / right / rechts / droite  
5/8" rechts / right / rechts / droite

MK2 Mebus HW  
MK2 Hess HW  
MK3 Hardo HW

80 mm  
80 mm

70 mm  
70 mm  
70 mm

6 MM

6054100601  
6054100602

6050908300  
6050908310  
6050908320

**AFT**®

AFT-International.com

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

RASPELKÖRPER - RASPS - RASPEN - RÂPES



35 mm  
55 mm  
M 16 re.

Hieb medium / medium  
medium / moyenne

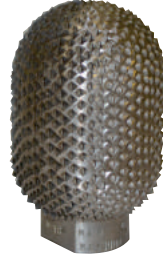
60503301 13



30 mm  
85 mm  
M 16 re.

Hieb fein / fine  
fijn / fine

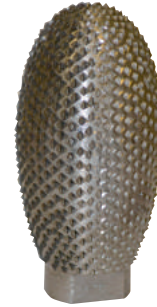
60503305 13



50 mm  
80 mm  
M 16 re.

Hieb medium / medium  
medium / moyenne

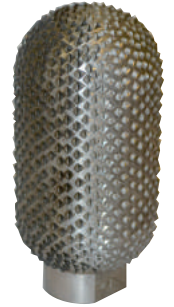
60503303 13



50 mm  
100 mm  
M 16 re.

Hieb medium / medium  
medium / moyenne

6050330253



50 mm  
100 mm  
M 16 re.

Hieb medium / medium  
medium / moyenne

60503304 13



ZAHNKRANZBOHRFUTTER - DRILL CHUCK - BOORKOP - OUTILS À PERÇER



rechts / right / rechts / droite

1,5-13 mm

B UNF

6054100017

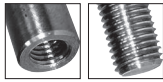
ADAPTER

für Rechtsgewinde / right / rechts / droite



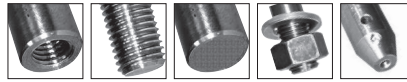
A

Maschine  
machine  
machine  
machine



B

Armatur/Werkzeug  
mounting part  
werkzeug  
armature



A

B

M 16		●	M16		●				6054100103
M 16		●	5/8"		●				6054100101
M 16		●	M 16 mm			●			6054100113
M 16	●		Ø 6 mm				●		6054100601
M 16	●		Ø 19 mm			●			6054100109
M 16		●	Ø 19 mm			●			6054100109A
M 16	●		Ø 30 mm			●			6054100150
M 16		●	Ø 30 mm			●			6054100151
M 16	●		UNF		●				6054100108
M 16		●	UNF		●				6054100105
5/8"	●		M16		●				6054100104
5/8"	●		UNF		●				6054100201
5/8"	●		Ø 6 mm				●		6054100602
5/8"	●		Ø 19 mm			●			6054100204
5/8"		●	UNF		●				6054100400
5/8"		●	UNF	●					6054100401



# MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

## SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

### SCHAUMSTOFF-SCHLEIFFRÄSER

FOAM GRINDING CUTTER  
SCHUURKEGEL VOOR FOAM  
COUPEUR DE MEULAGE DE MOUSSE



∅ 70 mm    135 mm    5/8" re.  
6050330750

### VENTILSITZERFRÄSER

VALVE SEAT CUTTER  
KLEPZITTING FREES  
FRAISES DE SIÈGE DE SOUPAPE



∅ 27/40 mm    10 mm  
6050330780

### GUMMI-SCHLEIFKEGEL

RUBBER SANDING CONE  
RUBBER SCHUURKEGEL  
MEULE FRONTALE EN CAOUTCHOUC



∅ 50 mm    80 mm    M 16 re.  
6054360001  
60 mm    90 mm    M 16 re.  
6054360000  
70 mm    100 mm    M 16 re.  
6054360015  
50 mm    80 mm    5/8" re.  
6054360061  
70 mm    100 mm    5/8" re.  
6054360065



∅ 60 mm    40 mm    M 16 re.  
6054360080

### FILZ-POLIERKEGEL

FELT POLISHING CONE  
VILTEN POLIERKEGEL  
CÔNE À POLIR EN FEUTRE



∅ 45 mm    60 mm    M 16 re.  
6054360100  
45 mm    60 mm    5/8" re.  
6054360140  
55 mm    75 mm    M 16 re.  
6054360105  
65 mm    85 mm    M 16 re.  
6054360110  
80 mm    100 mm    M 16 re.  
6054360115  
80 mm    100 mm    5/8" re.  
6054360155

## SILIKON SCHLEIFKEGEL - SANDING ARBOR - SCHUURKOP - PORTE-CAPUCHON



2    1    5    3    4

		Welle / shaft / as / arbre	
1	M 16	rechts / right / rechts / droite	6054200101
1	5/8"	rechts / right / rechts / droite	6054200111
2	M 16	rechts / right / rechts / droite	6054200102
2	5/8"	rechts / right / rechts / droite	6054200112
3	M 16	rechts / right / rechts / droite	6054200103
3	5/8"	rechts / right / rechts / droite	6054200113
4	M 16	rechts / right / rechts / droite	6054200104
4	5/8"	rechts / right / rechts / droite	6054200114
5	M 16	rechts / right / rechts / droite	6054200105
5	5/8"	rechts / right / rechts / droite	6054200115
1-5	M 16	rechts / right / rechts / droite	6054200100
1-5	5/8"	rechts / right / rechts / droite	6054200110





**SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER**
**FRONTKEGEL - HEEL BREASTER - HAKKEN SCHUURKEGEL  
CÔNES À VERRÉ LES QUEUES DES TALONS**




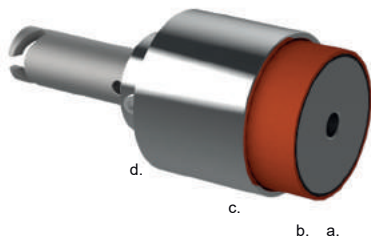

mit / with / met / avec Bajonett

 50 mm
  115 mm
MK2 Mebus **6052125000**MK2 Hess **6052125001**MK3 Hardo **6052125002**

mit / with / met / avec Bajonett

 50 mm
  150 mm  
Wellendurchmesser 33 mm
MK2 Mebus **6052125100**MK2 Hess **6052125101**

mit / with / met / avec Bajonett






 80 mm
MK2 Mebus **6052128000**MK2 Hess **6052128001**MK3 Hardo **6052128002**Frontkegelhütchen / emery cones  
schuurkegels / cônes abrasif
 40 **60521250140**
Ersatzgummikegel  
spare rubber cone  
vervangrubberkegel  
cols de rechange caoutchouc**6052125080**Frontkegelhütchen / emery cones  
schuurkegels / cônes abrasif
 40 **60521280140**
Dia  
40 **60521280240**Ersatz-Alukegel  
steel spare cone  
metalen vervangkegel  
cols de rechange en métal  
**6052128080**
**ORTHO-SCHLEIFROLLE - FINE SCOURING WHEEL - SLIJPROL  
ROULEAU POUR VERRAGE FIN**


Rolle / wheel / rol / rouleau

 a.  60 mm
  50 mm  
**6052210101**

verstellbare Glocke / guard

klok / garde réglable

 c. Mebus / Hardo **6052210032**
Schleifringe / emery papers  
schuurbanden / abrasives
 b.  24 **60522110024**  
 60 **60522110060**  
 80 **60522110080**  
 120 **60522110120**  
 220 **60522110220**
**Bajonette**

für Hauptwelle links / voor main shaft left / voor hoofdas links / pour l'arbre principal à gauche

MK2 Mebus **6050920003**MK3 Hardo **6050920323**

# MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

BIMSKREISEL - NAUMKEAG TOOLS - PONCEUZEHOUDERS - TOUPIES À PONCEUSE

mit / with / met / avec Bajonett

∅ 88 mm      ● mm

MK2 Mebus      **6052130800**  
Hess / Hardo      **6052130801**



mit / with / met / avec Bajonett

∅ 130 mm      ● mm

MK2 Mebus      **6052131300**  
Hess / Hardo      **6052131301**

Flach / flat / flat / plat

∅ 72 mm      M 16 links

40      **6052130904**  
60      **6052130906**  
80      **6052130908**

Gewölbt / curved / gewelfd / bombé

∅ 72 mm      M 16 links

40      **6052130914**  
60      **6052130916**  
80      **6052130918**



Schmirgelhauben / emery caps  
ponceuzes / abrasives ponceuse

●  
60      **60521308060**  
80      **60521308080**  
100      **60521308100**  
120      **60521308120**  
150      **60521308150**



Ersatz-Bimskissen / spare naumkeag  
rubber vervangschijfjes  
coussins caoutchouc de rechange  
∅ 88 mm      **6052130880**

Schmirgelhauben / emery caps  
ponceuzes / abrasives ponceuse

●  
80      **60521313080**  
100      **60521313100**  
120      **60521313120**  
150      **60521313150**  
180      **60521313180**



Ersatz-Bimskissen / spare naumkeag  
rubber vervangschijfjes  
coussins caoutchouc de rechange  
∅ 130 mm      **6052131380**

## Bajonette

M 16 links / left / links / gauche

MK2 Mebus

**6050900200**

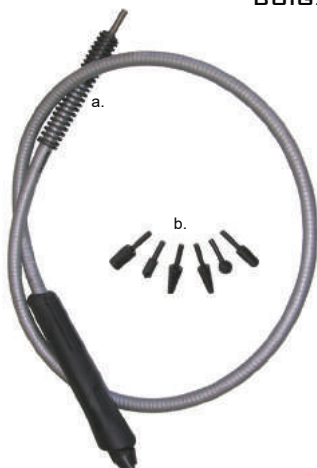
Hess / Hardo BM - Welle / shaft / as / arbre

**6050900210**



BIEGSAME WELLE - FLEXIBLE SHAFT  
BUIGZAME AS / ARBRE FLEXIBLE

SCHNELLSPANNBOHRFUTTER  
QUICK-RELEASE CHUCK  
BOORKOP  
MANDRIN À SERRAGE RAPIDE



a.      ● 1200 mm      ● 6 mm  
mit Bohrfutter / with drill chuck  
met boorkop / avec mandrin  
0-8 mm

**6054200002**

b.  
Werkzeug / tools  
werktuigen / outils

**6054200001**



1-10 mm, mit / with / met / avec Bajonett  
Links + rechts / left + right  
links + rechts / gauche + droite

MK2 Mebus

**6054100050**

Hess HW - Welle / shaft / as / arbre

**6054100051**

Hardo HW - Welle / shaft / as / arbre

**6054100052**



FRÄSARMATUREN - ACCESS. FOR TRIMMER - FREESARMATUREN - ACCES. POUR FRAISE

SOHLENSCHNITFRÄSER - SOLE EDGE CUTTERS - ZOOLFREES - FRAISE À SEMELLESS

c.



flach  
flat  
vlak  
plat  
+B -B



gewölbt  
moulded  
gewelfd  
bombé



California-Schnitt  
for California work  
model California  
pour travaux California



mit/ohne Kanone  
with/without collar  
met / zonder kanon  
avec/sans épaulement  
+K -K

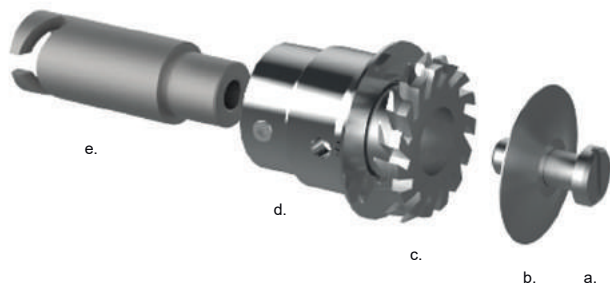


2 mm  
-  
12 mm

020  
-  
120

Widia Dura Qualität

•				•		6050100.
	•			•		6050101.
•					•	6050102.
	•				•	6050103.
		•		•		6050110.
		•			•	6050112.
			•	•		6050120.
			•		•	6050121.
•				•		6050104.
		•		•		6050114.
			•	•		6050124.



e.

d.

c.

b.

a.

FRÄSKOPF - CUTTER HEAD  
FREESKOP - TÊTE DE FRAISE



Fräuserschrauben, Linksgewinde  
cutter screw, left-handed thread  
schroef voor frees, linkse draad  
vis de fraise avec filet à gauche

a.

Mebus M 10  
6050130210

Hess / Hardo M 8  
6050130208



Fräserführungsscheibe - guide disc for cutter  
freesplaatje - disque-guide pour fraise

b.

43 mm - 45 mm 60501304..



d.

Mebus Fräseranschlaghaube  
6050190010

Hess Fräseranschlaghaube  
6050190011

Hardo Unterlegscheibe Fräskopf  
6050190012



**Bajonette**

e.

MK2 Mebus 6050920000  
Hess (FW) 6050920011  
Hardo (FW) 6050920021

FW - Fräserwelle / for trimmer shaft / voor de freesas / pour l'arbre de fraise

# MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

## FRÄSARMATUREN - ACCESS. FOR TRIMMER - FREESARMATUREN - ACCES. POUR FRAISE

### ABSATZFRÄSER - HEEL CUTTER HIELFREES - FRAISE À TALONS

+K  
┌ 20 mm ┐



Dura - Qualität	
4 mm +K	6050020004
5 mm +K	6050020005
6 mm +K	6050020006
7 mm +K	6050020007
8 mm +K	6050020008
10 mm +K	6050020010
12 mm +K	6050020012
14 mm +K	6050020014
18 mm +K	6050020018
25 mm	6050020025
30 mm	6050020030
40 mm	6050020040
Widia - Qualität	
18 mm +K	6050020418

### FRÄSER - CUTTER - FREES - FRAISES



Messingfräser / rasp cutter	
Hakkenfrees / râpe pour bonbouts	
10 mm	6050200310



Mikrofräser / micro cutter	
microfrees / micro-fraise	
	6050080000

Haltebolzen für Bajonett	
holding bolt for bajonet	
schroefbout voor bajonet	
boulon de support pour bajonet	
M 10 links	6050080001
M 8 links	6050080002

### FRÄSERSCHLEIFSTEIN CUTTER SHARPENING STONE SLIJPSTEEN VOOR FREEZEN MEULE À FRAISE



	6050240000
Hülse / spacer / tussenstuk / entretoise	
Bajonett	
Mebus	6050810000
Hess / Hardo	6050810010

### FRÄSER - CUTTER - FREES - FRAISES



Pelottenraspel / rasp for pads	
rasp voor pelotten / râpe pour pelotte	
Dia - Qualität	
∅ 50 mm	25 mm
19 mm	
6050310050	

### Leistenfräser / last cutter

frees voor leesten  
fraise pour formes en bois  
Dura - Qualität

+K  
┌ 20 mm ┐



hoch gewölbt / high convex	
hoog gewelfd / à haute bombure	
10 mm +K	6050220010
15 mm +K	6050220015
18 mm +K	6050220018
20 mm +K	6050220020
25 mm	6050220025
30 mm	6050220030
40 mm	6050220040



leicht gewölbt / slightly convex	
licht gewelfd / à petite bombure	
15 mm +K	6050210015
20 mm +K	6050210020



Befestigungsscheibe / washer	
bevestigings rondel / rondelle	
f.	
M 10 Mebus	6050820010
M 8 Hess/Hardo	6050820008



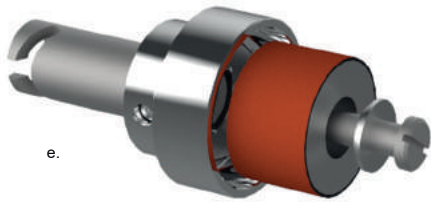
Distanzringe / spacer / tussenstuk / entretoise	
g.	
3 mm	6050810013
5 mm	6050810015
10 mm	6050810020



<b>Bajonette</b> - MK2 Mebus	
90 mm	6050920001
110 mm	6050920002

Fräser/cutter/frees/fraises + g. = 40 mm  
+ a. + f. + h.

## FRÄSARMATUREN - ACCESS. FOR TRIMMER - FREESARMATUREN - ACCES. POUR FRAISE



e.

l. k. i. f. a.

Rollen / wheels / rol / rouleaux

i.

40 mm
 26 mm
 19 mm

6052200010



Dia Qualität

80

6052200012

120

6052200015

**Röso**

Schleifrolle - fine scouring wheel - schuurrol - rouleau pour verrage fin

Schleifringe / emery papers  
schuurring / abrasives

k.

80

5

6052201080

verstellbare Glocke / guard  
verstelbare klok / garde réglable

l.

6052200030

**RASPELN - RASPS RASPEN - RÂPES**Fingerraspeln / finger-shaped  
vingervorm / doigt

M 12

links / left / links / gauche

6050310010

rechts / right / rechts / droite

6050310011

Dia

links / left / links / gauche

6050310020

Eierraspeln / egg-shaped  
eivorm / ovale

M 12

links / left / links / gauche

6050300010

rechts / right / rechts / droite

6050300011

Dia

links / left / links / gauche

6050300020

**BAJONETTE**

M 12

Welle / shaft / as / arbre



MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050940003
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050940103
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	150 mm	6050940104
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050940013
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050940113
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050940023
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050940123
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050941003
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050941013
MK 2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050941103
MK 2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050941113
MK 3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050941023
MK 3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050941123




# MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

POLIERARMATUREN - POLISHING TOOLS - POLIERARMATUREN - OUTILS À POLIR

## ROSSHAARPOLIERBÜRSTEN

HORSE HAIR POLISHING BRUSHES  
POLIERBORSTEL PAARDENHAAR  
BROSSES À POLIR EN CRIN






605102.   

200 mm = 0	30 mm = 3	30 mm = 00
240 mm = 4	40 mm = 4	33 mm = 30
	50 mm = 5	
	60 mm = 6	

## WOLLGARNSCHEIBE

WOOL YARN BRUSHES  
POLIERBORSTEL WOL  
BROSSES À POLIR EN FIL DE LAINE



605122.   

200 mm = 0	50 mm = 5	30 mm = 00
240 mm = 4	60 mm = 6	33 mm = 30

## LEDERPOLIERSCHEIBE

LEATHER BURNISHING PADS  
POLIERSCHIJF LEDER  
POLISSOIRS EN CUIR



flach mit Stufe / flat with step  
vlak met uitsparing / plat à gradin

 165 mm  40 mm  30 mm

6051417100

 165 mm  40 mm  33 mm

6051417130

flach / flat / vlak / plat




 165 mm  40 mm  30 mm

6051417200

 165 mm  40 mm  33 mm

6051417230

gewölbt / moulded / gewelfd / bombé

 175 mm  40 mm  30 mm

6051417000

 175 mm  40 mm  33 mm

6051417030

## DRAHTAUFRAUHBÜRSTE - WIRE BRUSH

OPRUWBORSTEL METAAL  
BROSSE MÉTALLIQUE À CARDER






 100 mm  35 mm  13/40

6054000080

## LAPPENSCHLEIFEN

LINEN PADS  
POLIERBORSTEL LAPPEN  
BROSSES À POLIR EN DRAP





605112.   

200 mm = 0	30 mm = 3	30 mm = 00
240 mm = 4	40 mm = 4	33 mm = 30
	50 mm = 5	
	60 mm = 6	

## PERLONBÜRSTEN

PERLON CLEANSING BRUSHES  
REINIGUNGSBORSTEL  
BROSSES À NETTOYER PERLON



 110 mm  30 mm  33 mm

6051310330

 110 mm  50 mm  30 mm

6051310500

 110 mm  50 mm  33 mm

6051310530

 150 mm  50 mm  33 mm

6051315530

 200 mm  50 mm  30 mm

6051320500

## SCHNITTREINIGUNGSBÜRSTE

SMALL POINTED CLEANING BRUSH  
REINIGUNGSBORSTEL FIJN  
PETIT BROSSE POUR ENLEVER LA COLLE



 95 mm  20 mm  10 mm

6051500001

## FLANSCH FÜR POLIERARMATUREN

FLANGE FOR POLISHING TOOLS  
FLENS VOOR POLIERBORSTEL  
MONTURE POUR OUTILS À POLIR



30 mm 6051500030

33 mm 6051500033

33 -> 30 mm 6051500035

## POLIEREISEN - SINGLE EDGE IRON

POLIERIJZERS - FER À LISSES



flach/flat/vlak/plat  
gewölbt/moulded/gewelfd/ bombé  
California

auf Anfrage  
on request  
op aanvraag  
sur demande

## KONTAKTSCHIBEN - CONTACT WHEELS - CONTACTSCHIJVEN - ROUES DE CONTACT



KLA =  
mit Kugellager + Welle  
with shaft + ball bearings  
met kogellager + as  
avec arbre + roulements à billets

	∅	Ø	⊕	
6053072002	175	40	20	Hardo links
6053072500	170	40	25	Mebus
6053073001	170	40	30	Hess/Hardo
6053073300	170	40	33	Mebus
6053073502	175	40	35	Hardo
6053079900	170	40	KLA	Mebus rechts
6053079901	170	40	KLA	Hess - M 12
60530799011	170	40	KLA	Hess - M 16 / T2000
6053079902	175	40	KLA	Hardo rechts
6053272500	170	75	25	Mebus
6053273300	170	75	33	Mebus
6053279901	170	75	KLA	Hess - M 12
6053102500	70	100	25	Mebus
6053103300	70	100	33	Mebus
6053182500	85	100	25	Mebus
6053183001	85	100	30	Hess
6053189900	85	100	KLA	Mebus
6053189901	85	100	KLA	Hess - M 12
60531899010	85	100	KLA	Hess - M 16 / T2000
6053192500	90	100	25	Mebus
6053112500	110	100	25	Mebus
6053112502	100	100	25	Hardo
6053113001	110	100	30	Hess
6053113300	110	100	33	Mebus
60531199001	110	100	KLA	Mebus
6053119901	110	100	KLA	Hess - M 12
60531199010	110	100	KLA	Hess - M 16 / T2000
60531199101	100	100	KLA	Mebus
6053122502	120	100	25	Hardo
6053172500	170	100	25	Mebus
6053172502	175	100	25	Hardo
6053173300	170	100	33	Mebus
6053179900	170	100	KLA	Mebus
6053179901	170	100	KLA	Hess M 12
60531799010	170	100	KLA	Hess - M 16 / T2000
6053000001	100	120	25	Mebus

## MOTORSCHIBEN - MOTOR WHEELS - MOTORSCHIJVEN - ROUES DE MOTEUR

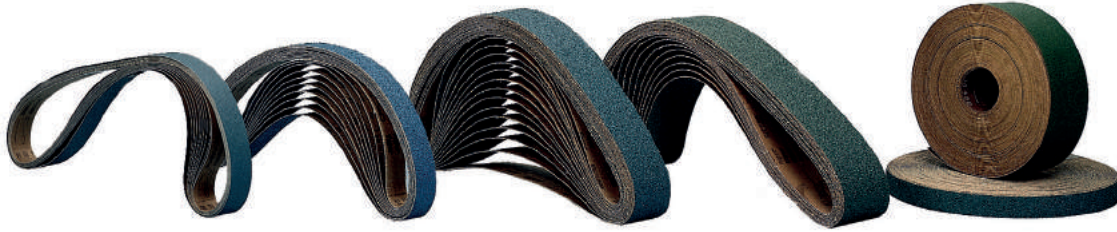


	∅	Ø	⊕	
6053341802	145	40	18	Hardo
6053351800	150	40	18	Mebus
6053551800	155	75	18	Mebus
6053401802	100	100	18	Hardo
6053411802	115	100	18	Hardo
6053411800	115	100	18	Mebus
6053431800	135	100	18	Mebus/Hess
6053441802	140	100	18	Hardo
6053451800	155	100	18	Mebus
6053000002	155	120	18	Mebus



# MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFBÄNDER - SANDING BELTS - SCHUURBANDEN - BANDES ABRASIVES



Weitere Abmessungen auf Lager. Bitte fragen Sie an.  
More dimensions on stock. Don't hesitate to ask us.  
Meer afmetingen op voorraad. Aarzel niet na te vragen.  
D'autres dimensions en stock. N'hésitez pas de nous contacter.

## AFT

680020060080	600	20	80
680020063080	630	20	80
680020065080	650	20	80
680040148024	1480	40	24
680040148040	1480	40	40
680040148060	1480	40	60
680040148080	1480	40	80
680040148120	1480	40	120
680040165024	1650	40	24
680040165040	1650	40	40
680040165060	1650	40	60
680040165080	1650	40	80
680040165120	1650	40	120
680075148024	1480	75	24
680075148080	1480	75	80
680100139024	1390	100	24
680100139040	1390	100	40
680100139060	1390	100	60
680100139080	1390	100	80
680100139120	1390	100	120
680100148024	1480	100	24
680100148040	1480	100	40
680100148060	1480	100	60
680100148080	1480	100	80
680100148120	1480	100	120
680100165024	1650	100	24
680100165040	1650	100	40
680100165060	1650	100	60
680100165080	1650	100	80
680100165120	1650	100	120

## KERAMIK

681040148024	1480	40	24
681040165024	1650	40	24
681100148024	1480	100	24
681100165024	1650	100	24

## NORTON

682040148016	1480	40	16
682040148024	1480	40	24
682040148040	1480	40	40
682040148060	1480	40	60
682040148080	1480	40	80
682040148120	1480	40	120
682040165024	1650	40	24
682040165080	1650	40	80
680075148080	1480	75	80
682100139024	1390	100	24
682100139040	1390	100	40
682100139080	1390	100	80
682100148024	1480	100	24
682100148040	1480	100	40
682100148060	1480	100	60
682100148080	1480	100	80
682100148120	1480	100	120
682120148024	1480	120	24
682100165024	1650	100	24
682100165080	1650	100	80

SCHLEIFBÄNDER AUF ROLLE  
SANDING BELTS ON THE ROLL  
SCHUURBANDEN OP ROL  
BANDES ABRASIVES SUR ROULEAU

680305024	50 m	35	24
680305040	50 m	35	40
680305060	50 m	35	60
680305080	50 m	35	80
680305120	50 m	35	120
680310024	50 m	100	24
680310040	50 m	100	40
680310060	50 m	100	60
680310080	50 m	100	80
680310120	50 m	100	120





**BAJONETTE**

A		B				
Maschine machine machine machine	nur Welle only axe as spc.arbre	links left links gauche	rechts right rechts droite			
Mebus	<	>		19	70	6050920000
Mebus	<	>		19	90	6050920001
Mebus	<	>		19	110	6050920002
Mebus	<	>		19	130	6050920003
Hess	HW	<	>	19	90	6050920310
Hess	HW	<	>	19	130	6050920313
Hardo	HW	<	>	19	90	6050920320
Hardo	HW	<	>	19	130	6050920323
Mebus	<	>		30	90	6050900000
Mebus	<	>		30	130	6050900100
Mebus	<	>		30	150	6050900101
Hess	HW	<	>	30	90	6050900010
Hess	HW	<	>	30	130	6050900110
Hardo	HW	<	>	30	90	6050900020
Hardo	HW	<	>	30	130	6050900120
Hardo	HW	<	>	30	220	6050999220
Mebus	<	>		33	90	6050910000
Mebus	<	>		33	130	6050910100
Hess	HW	<	>	33	90	6050910010
Hess	HW	<	>	33	130	6050910110
Hardo	HW	<	>	33	90	6050910020
Hardo	HW	<	>	33	130	6050910120

A		B				
Maschine machine machine machine	nur Welle only axe as spc.arbre	links left links gauche	rechts right rechts droite			
Mebus	FW	<	M10	19	70	6050920000
Mebus	FW	<	M10	19	90	6050920001
Mebus	FW	<	M10	19	110	6050920002
Hess	FW	<	M8	19	70	6050920011
Hardo	FW	<	M8	19	75	6050920021

A		B				
Maschine machine machine machine	nur Welle only axe as spc.arbre	links left links gauche	rechts right rechts droite			
Mebus	<	>		6	70	6050908300
Hess	HW	<	>	6	70	6050908310
Hardo	HW	<	>	6	70	6050908320

A		B				
Maschine machine machine machine	nur Welle only axe as spc.arbre	links left links gauche	rechts right rechts droite			+ inclusiv
Mebus	<	>		M 12	90	6050940003
Mebus	<	>		M 12	130	6050940103
Mebus	<	>		M 12	150	6050940104
Hess	HW	<	>	M 12	90	6050940013
Hess	HW	<	>	M 12	130	6050940113
Hardo	HW	<	>	M 12	90	6050940023
Hardo	HW	<	>	M 12	130	6050940123
Mebus	<	>		M 12	90	6050941003
Mebus	<	>		M 12	130	6050941013
Hess	HW	<	>	M 12	90	6050941023
Hess	HW	<	>	M 12	130	6050941103
Hardo	HW	<	>	M 12	90	6050941113
Hardo	HW	<	>	M 12	130	6050941123
Mebus	<	>		M 14	100	6050990106
Hess	HW	<	>	M 14	100	6050990116
Hardo	HW	<	>	M 14	100	6050990126
Mebus	<	>		M 14	100	6050991106
Hess	HW	<	>	M 14	100	6050991116
Hardo	HW	<	>	M 14	100	6050991126
Mebus	<	>		M 16+	90	6050950000
Mebus	<	>		M 16	90	6050950101
Mebus	<	>		M 16+	130	6050950100
Mebus	<	>		M 16	130	6050950103
Mebus	<	>		M 16+	150	6050950106
Mebus	<	>		M 16	150	6050950105
Hess	HW	<	>	M 16+	90	6050950010
Hess	HW	<	>	M 16	90	6050950111
Hess	HW	<	>	M 16+	130	6050950110
Hess	HW	<	>	M 16	130	6050950113
Hess	HW	<	>	M 16+	150	6050950112
Hardo	HW	<	>	M 16+	100	6050950020
Hardo	HW	<	>	M 16	90	6050950121
Hardo	HW	<	>	M 16+	130	6050950120
Hardo	HW	<	>	M 16	130	6050950123
Hardo	HW	<	>	M 16	150	6050950125
Hardo	HW	<	>	M 16+	180	6050950128
Mebus	<	>		M 16+	90	6050951000
Mebus	<	>		M 16	90	6050961000
Mebus	<	>		M 16+	130	6050951100
Mebus	<	>		M 16	130	6050961001
Hess	HW	<	>	M 16+	90	6050951010
Hess	HW	<	>	M 16	90	6050961010
Hess	HW	<	>	M 16+	130	6050951110
Hess	HW	<	>	M 16	130	6050961011
Hardo	HW	<	>	M 16+	100	6050951020
Hardo	HW	<	>	M 16	90	6050961020
Hardo	HW	<	>	M 16+	130	6050951120
Hardo	HW	<	>	M 16	130	6050961021

HW - Hauptwelle / main shaft / hoofdas / l'arbre principal

FW - Fräserwelle / for trimmer shaft / voor de freesas / pour l'arbre de fraise



**Eupedus**

mit Leisten  
with lasts  
met leestvormen  
avec jeu de formes:  
3 + 33 + 6A

Eupedus ST	6025 100005
Eupedus ST / EL	6025 100006
Eupedus Doppel ST	6025 100011

**Piro**

Stiefelweiter / boot expander  
laarsstretcher / appareil de forcer

6025 150000

a.  
Wadenaufgabe / boot leg insert  
kuitsteun / forme supplémentaire le mollet  
6025 150001

b.  
Spannheber / instep raiser  
steun vooraan  
forme supplémentaire s'élargir cou-de-pied  
6025 150005

**Protos**

kpl. mit Leisten und Auflagen  
cpl. with set of lasts and bunion pieces  
met set leestvormen en toebehoren  
avec jeu de formes et correcteurs

Protos super	6025 120000
Protos ST super	6025 130000



Eupedus-Leisten, Auflagen  
lasts and bunion pieces f. Eupedus  
leestvormen en toebehoren vr Eupedus  
formes et correcteurs p. Eupedus

1	6025 101001
2	6025 101002
3	6025 101003
6 a	6025 101014
6 b	6025 101015
7	6025 101009
8	6025 101010
9	6025 101011
10	6025 101012
13	6025 101004
14	6025 101005
33	6025 101007

**Stabil**

Arbeitsständer kpl. mit 6 Leisten  
last stand, incl. 6 lasts  
werkstaander, incl. 6 leestvormen  
étau de cordonnerie, avec 6 formes



zum Arbeiten im Stehen / for working standing  
stamodel / pour travail debout

6025400000



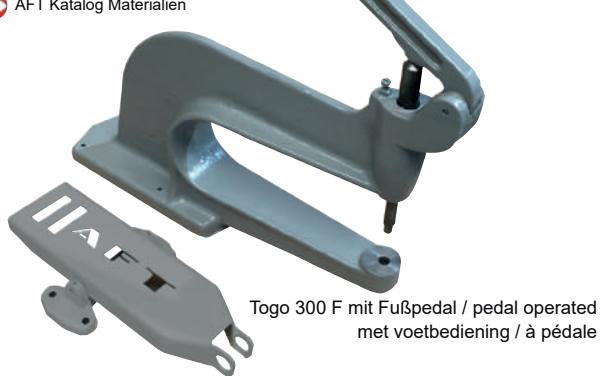
# KLEINMASCHINEN SMALL MACHINERY KLEINE MACHINES PETITES MACHINES

## SPINDELDRUCKMASCHINEN - SETTING MACHINES - RINGENMACHINES - MACH. À POSER

	Ausladung throat dépote arm profondeur du col de cylindre	Spindelhub stroke aanslag course	Höhen-Zwischenraum total clearance hoogte tussenruimte hauteur utile	Höhen-Zwischenraum bis Druckbolzen clearance up to pressure bolt toegankelijke hoogte tussenruimte hauteur de passage	Aufnahme - Bolzen thread draad fis viletée	
	<b>Grösse II</b>	110 mm	30 mm	52 mm	Daudé (-6,3)	<b>6025220000</b>
	<b>Grösse II</b>	110 mm	30 mm	52 mm	M 6	<b>6025220001</b>
	<b>Grösse III</b>	150 mm	30 mm	50 mm	Daudé (-6,3)	<b>6025230000</b>
	<b>Grösse III</b>	150 mm	30 mm	50 mm	M 6	<b>6025230001</b>
	<b>Togo 300 F</b>	300 mm	33 mm	110 mm	Daudé (-6,3)	<b>6025290000</b>
	<b>Togo 300 F</b>	300 mm	33 mm	110 mm	M 6	<b>6025290001</b>

Zubehör: Lochpfeifen, Ösen und Haken  
accessories: dies, eyelets, hooks  
toeberehen: stempels, oogjes, haakjes  
accessoires: outils, oeillet, crochet

 AFT Katalog Materialien



### Nova

mit Werkzeug / with tools  
met toebehoren / avec outils

**6025200010**

ohne Werkzeug / without tools  
zonder toebehoren / sans outils

**6025200000**

## BESCHNEIDEMASCHINEN - LEATHER PROCESSING - LEDERVERWERKING - LE CUIR

### Rodi

Leder-Schärf und Beschneidemaschine  
leather skiving and rounding machine  
snij- en schalmmachine  
machine à parer et brocher le cuir



Unica **6025020000**

Rundmesser / rounding knife  
cirkelmess / couteau circulaire



Rodi 50 **60250150160**

Rodi Universal

Toska **60250260190**



Rodi 50 **60250150161**

Rodi Universal

Toska **60250260191**

Spaltmesser / skiving knife  
splitmes / couteau à refendre



Rodi 50 **6025015003**

Fenda **6025042001**

### Toska

Beschneidemaschine / rough rounder  
snijmachine / machine à brocher

**6025030000**



Ständer , höhenverstellbarer  
stand with vertical adjustment  
staander in de hoogte verstelbaar  
colonne avec réglage en hauteur

**6025030001**

### Fenda

Spaltmaschine / splitting machine  
splitmachine / machine à refendre

**6025040000**



**AFT®**

[AFT-International.com](http://AFT-International.com)

**HEISSLUFTGEBLÄSE**

**HOT AIR BLOWER**  
**WARMELUCHTBLAZER**  
**SOUFFLERIE D'AIR CHAUD**

Temperatur - C°	Luftmenge / air volume lucht capaciteit volume d'air l/min	Watt
-----------------	---	------

**HL 1920**

80-600 C° 150/300/500 l 2000 W

6026030050

**Kompakt Set**

80 - 650 C° 2000 W

6026030090

**Triac 1600 ST**

40 - 700 C° 230 l 1600 W

6026030100

**Triac 1600 Digital**

40 - 700 C° 120-240 l 1600 W

6026030200

**Electron ST**

40 - 650 C° 320 l 3400 W

6026030000

**Ghibli ST**

20 - 600 C° 300/350 l 2000 W

6026030300

Zubehör / Sonderspannungen auf Anfrage  
accessories / special voltage on request  
toebhoren / speciale spanning op aanvraag  
accessoires / voltage spéciale sur demande

Display / display / houder / support

6026031000

**OBERLEDERBÜGELEISEN**

**IRON FOR UPPER LEATHER**  
**STRIJKIJZER VOOR BOVENLEDER**  
**FER À REPASSER POUR**  
**EMPEIGNE**

6026040000

**HANDSTREICHEISEN**

**IRON - STRIJKIJZER**  
**FER À REPASSER**


inkl. Teflonbezug + Ständer  
incl. teflon cover + display  
incl. teflon overtrek + staad  
incl. teflon + supoot

6026040100

**ELEKTRO-BRENNER**

**ELECTRICAL BURNER**  
**ELEKTRISCHE BRANDER**  
**BRULEUR ELECTRIQUE**

590 W

 Ø 125 x 180 mm

6026040500

Leistungsregler / power regulator  
regelgever / régulateur de rendement

0 - 100 % 1000 W

6026040501

**TRAFO FÜR STIFTENTFERNER**

**TRAFO F. PIN ANNEALING PLIER**  
**TRANSFO VR. ELECTROTANG**  
**TRANSFORMATEUR P. EXT-**  
**RACTEUR ÉLECT.**

6026020000

Stiftentferner mit Kabel  
pin annealing plier - electrotang  
extracteur élect.

6026020500

Elektroden / electrodes  
electroden / électrodes

6026021000

**DOPPELSCHLEIFMASCHINEN**

**DOUBLE GRINDING MACHINES**  
**DUBBELE SLIJPMACHINE**  
**MACHINES À DOUBLE MEULAGE**

**200**

2 Schleifscheiben Ø 200 x 15 mm  
(Schlicht- / Schruppscheibe)  
Arbeitsleuchte

6025900000



# KLEINMASCHINEN SMALL MACHINERY KLEINE MACHINES PETITES MACHINES

 230 V - 50 HZ. - 1-PH



## **AKKU STICHSÄGE** BATTERY JIGSAW ACCU DECOUPEERZAAG SCIE À GUICHET SUR BATTERIE

Akku: 18 V  
Hubzahl bei Leerlauf 0-2700 min  
Schnitttiefe Holz 120 mm / Schrägsch.: 0-45°  
Box, Ladegerät, 2 Akkus 5,0AH

6026050040



## **AKKU BOHRSCHRAUBER** CORDLESS DRILL ACCU BOORMACHINE PERCEUSE SANS FIL

Akku: 14,4 V LI  
Bohrfutter 1-10 mm  
Drehzahl: 0-450 / 1300 min-1  
SchraubenØ max. 7 mm  
Bohr-Ø Holz max. 30 mm  
Box, Ladegerät, 2 Akkus 1,5 AH

6026050025



## **AKKU BOHRMASCHINE** CORDLESS DRILL ACCU BOORMACHINE PERCEUSE À PERCUSSION BATT.

Akku: 18 V  
Drehzahl: 0-480 / 0-2100 min  
Bohrfutter 1,5-13 mm  
Bohr-Ø Stahl 13 mm  
Bohr-Ø Mauerwerk 16 mm  
Bohr-Ø Holz max. 82 mm  
Box, Ladegerät, 2 Akkus 5,0 AH

6026050101



## **SCHLAGBOHRMASCHINE** IMPACT DRILL KLOPBOORMACHINE PERCEUSE À PERCUSSION

Nennaufnahmeleistung: 850 Watt  
Drehzahl: 0-3000 min  
Bohrfutter 1,5-13 mm  
Bohr-Ø Beton 18/13 mm  
Bohr-Ø Mauerwerk 20/15 mm  
Bohr-Ø Holz max. 40/25 mm

6026050100



## **AKKU WINKELSCHLEIFER** BATTERY ANGLE GRINDERS ACCU HAAKSE SLIJPERS BATTERIE MEULEUSES D'ANGLE

Akku: 18 V C / Leerlaufdrehzahl 9000 min  
Schrupp/Trennscheibe 125 mm  
Box, Ladegerät, 2 Akkus 5,0 AH

6026050050



## **AKKU MULTI CUTTER** BATTERY-CUTTER MULTI BATTERIJ MULTI CUTTER BATTERIE COUPE MULTI

Akku: 12 V  
Leerlaufdrehzahl 5000-20000 min  
Winkel 1,4° li+re  
Box, Ladegerät, 2 Akkus 3,0 AH

6026050110



## **DRUCKLUFT BOHRMASCHINE** COMPRESSED AIR DRILL PERSLUCHTBOORMACHINE PERCEUSE À AIR COMPRIMÉ

Bohrfutter > 6 mm, Stecknippel R 1/4"  
Drehzahl 2.800 min-1  
Schalldruckpegel 86 dB (A)  
Motorleistung 0,23 kW  
Anschluss 1/4"  
Gewicht 0,6 kg

6026051100



## **DRUCKLUFT MEISSELHAMMER** AIR CHISEL HAMMER AIRBEITELHAMER CHISEAU À AIR MARTEAU

Kunststoffkoffer: Flachmeißel  
Trennmeißel, Schweißpunktmeißel  
Bolzentreiber, Werkzeugöl  
Schlagzahl 3.000 min-1  
Meißelhub 67 mm  
Werkzeugaufnahme (Sechskant) 10 mm  
Anschluss 1/4"  
Gewicht 1,6

6026051020









## STICHWÖRTER SEITEN

Absauganlagen	220	Fussmessgerät	335	Montagebühne	109
Absaugarme	25 / 31	Fußmodelle	152	Nagler	197
Absaughauben	30 / 184	Gehbarren	140	Nähheft	320
Absauginsel	51	Gehörschutz	341	Nähmaschinen	218
Absaugkabine	46 / 62	Gewindebohrer	303	Nietensetzer	299
Adapter M16 / 5/8"	352	Gießharzarbeitsplatz	52	Nietenzieher	299
Akku-Maschine	367	Gießharzgerät	186	Nietschiene	301
Aktiviergerät	160	Gipsabscheider	89	Öfen	160
Aktivkohlefilter	72	Gipsbindenwagen	90	Ölkanne	293
Amboss	77	Gipsglätter	321	Ordnungshelfer	290
Annetzkanne	293	Gipsmodelliertisch	83	Orthopädie-Pressstellen	192
Aramidsschere	317	Gipsregal	87	Ösenmaschinen	365
Arbeitsplatten	23	Gipssäge	94	Patientenbereich	130
Arbeitsplatzinseln	42 / 51	Gipsschere	314	Planungen	274
Arbeitsplatzmodule	18	Gipssilo	89	Podest	136
Arbeitsschutz	338	Gipstechnik	78	Podo-Arbeitsplätze	44
Arbeitsstuhl	131	Gipstisch	83	Podo-Maschinen	240
Atemschutzmaske	339	Gips-Zubehör	323	Podometer	335
Aufbauten	24	Goniometer	332	Polierarmaturen	349 / 359
Ausblaspistole	197	Hammer	306	Poliermaschinen	256
Bajonett-Verschlüsse	362	Handschuhe	340	Pre-Preg-Technik	170
Ballenweiterzange	311	Hebebühne	109	Pre-Preg-Wärmeschrank	166
Bandsägen	206	Heißluftfön	366	Pressen	192
Bandschleifmaschinen	244/ 262	Heißluftofen	160	Primatec	246
Beckenwasserwaage	332	Heizplatte	163	Prismenhalter	188
Behandlungsstühle	132	Höhenmessgerät	337	Pumpen	176
Besucherstühle	147	Hubtisch	109	Raspelkörper	352 / 358
Bimswerkzeuge	355	Infrarotofen	168	Rasterspiegel	337
Blechscheren	301	Infrarotthermometer	170	Rauchgasabsaugung	74
Blisterrahmen	187	Inklinometer	332	Regale	121
Bodengitterroste	84	Kappenheberzange	311	Reifenfüllgerät	197
Bogenzirkel	332	Keramikbecken	86	Revolverzangen	310
Bohrer	302	Klebearbeitsplätze	28 / 33 / 42	Rohrspannschraubstock	325
Bohrmaschinen	209 / 367	Klebstoffbehälter	293	Röntgenfilmbetrachter	335
Breitbandschleifmaschinen	213	Kleinmaschinen	363	Rosshaarpolierbürsten	359
Buchstabensatz	299	Kleinteilemagazin	115	Sägen	307
Carbon-Arbeitsplatz	67	Klemme	325	Schaltmatte	202
Diameter	333	Kompressor	195	Scheren	314
Distanzplattensatz	336	Kontakt-/Motorscheiben	360	Schläuche	190
Doppelschleifer	213	Lamellenscheiben	347	Schleifaraturen	344
Drehbank	300	Lamierarbeitsplätze	52	Schleifbänder	361
Drehmomentschlüssel	298	Laminiergeräte	178	Schleifgitter	321
Drehteller	326	Laminierreihe	184	Schleifmaschinen	212 / 366
Druckluftkältetrockner	196	Laser	336	Schleifwalze	350
Druckluft-Maschine	367	Laufband	144	Schränke	116
Drucklufttechnik	192	Lederschere	315	Schränkeisen	301
Durchschläger	299	Lehrmodelle	153	Schrankgehäuse	19
Edelstahl-Arbeitsplätze	82	Liegen	142	Schraubendreher	294
Edelstahlschrank	81	Lift	327	Schraubstock	325
Einstreichrost	32	Locheisen	298	Schubladen	19
Engis-Schleifscheibe	346	Luftscheibe	344	Schubladenschränke	114
Entgrater	301	Magnetleiste	292	Schuhfahrredale	111
Farbspritzkabine	63	Massband/stab	330	Schuhweiter	364
Feilen	322	Maßstühle	133	Schuleinrichtungen	276
Feinausglasscheibe	344	Materiallager	110	Schürze	341
Feinputzer	350	Messer	318	Schutzbrille	338
Filzpolierkegel	353	Messschieber	330	Schweißgerät	74
Fitting	191	Messwerkzeuge	330	Schweißtechnik	74
Fön	366	Metallbearbeitung	301	Sechskant-Schlüssel	295
Forstnerbohrer	302	Metec	258	Sicherheitsschränke	64
Fräs-Bandschleifmaschinen	252 / 265	Mobile Absaugung	223	Silikon-Schleifkegel	353
Fräser	356	Monofilament	333	Skolimeter	332
Frontkegel	354				

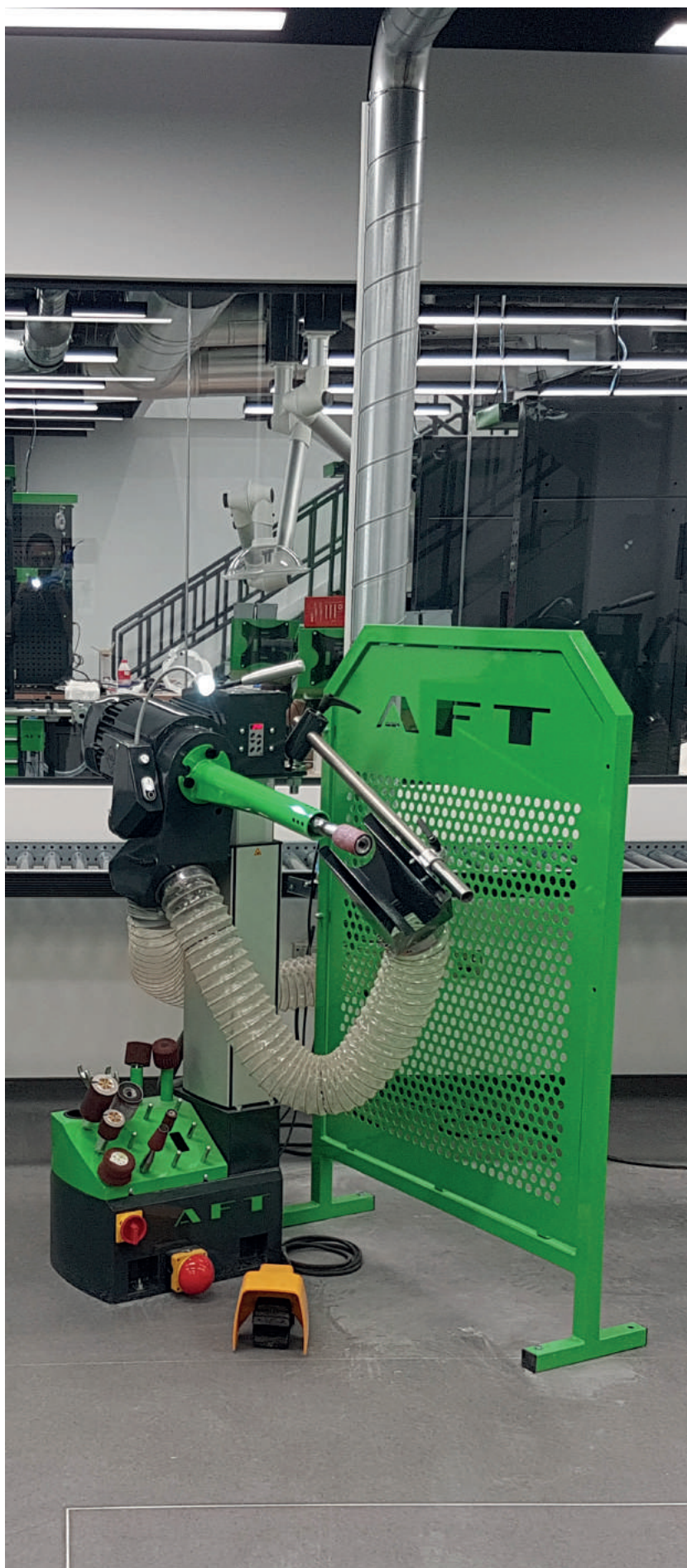
		KEY WORDS	PAGES		
Spachtelarbeitsplatz	57	Activated carbon filter	72	Felt polishing cone	353
Spindeldruckmaschinen	365	Activator	160	Files	322
Spiralschlauch	197	Adapter M16 / 5/8"	352	Fine sanding drum	350
Spritzkabinen	63	Air pin gun	197	Fine scouring wheel	344
Spülen	86	Apron	341	Firmer chisel	325
Stechbeitel	325	ANVIL	77	Fitting	191
Stirnputzer	349	Aramid scissors	317	Flat lift table	109
Stühle	131 / 135 / 146	Assembly stand	109	Floor gratings	84
Surform	322	Balance	330 / 337	Foam rubber saw	300
Tacker	197	Band saw	206	Foot imprint system	335
Tacker	310	Band scouring machines	244 / 262	Foot measuring device	335
Talkumdose	293	Bandage scissors	314	Foot models	152
Testbühne	138	Bars	301	Forstner bit	302
Therapieliegen	142	Bayonet	362	Frames	19
Therapieplatten	137	Bits/drills	302	Fulling mat	189
Tiefzieh-arbeitsplatz	61	Blisterframe	187	Glue suction benches	33 / 42
Tiefziehgeräte	174	Blower	366	Glue suction programme	28
Tiefziehlaminierreihe	182	Blower gun	197	Goniometer	332
Tiefziehrohr	188	Blue containers	293	Grinding wheel	344
Tiefziehsatz	187	Body caliper	333	Hammer	306
Tiefziehstation	181	Burnt gas extraction	74	Hand tap	303
Tiptherm	333	Carbon work bench	67	Heating cabinet	167
Tischbeine	21	Cast iron unit	186	Heating plates	163
Titan	192	Cast scissors	314	Heating technology	160
Trichterfräsen	200	Casting work bench	52	Heel breaster	354
Trichterfräse-Zubehör	351	Central extraction systems	220	Height measuring tool	337
Trikotschlauchwagen	110	Central fan	70	Hex key sets	295
Trittspurapparat	335	Ceramic plaster basin	86	Horse hair polishing brush	359
Trockenschrank	167	Chairs	131	Hot air blower	366
Übertragungsgerät	97	Circulation air oven	160	Inclinometer	332
Umluftwärmeofen	161	Clamp	325	Infrared oven	168
Untersuchungsliege	142	Coating grating	32	Infrared thermometer	170
Vacutec	174	Coiled air hose	197	Instruction models	153
Vakuumpumpe	176	Colour spray boots	63	Knifes	318
Vakuumregler	179	Compr. air cooling dryer	196	Lamellar wheels	347
Vakuumrohr	188	Compressed air mach.	367	Lamination line	184
Vakuumtechnik	172	Compressors	195	Laser	336
Vakuum-Wasserabscheider	190	Contouring instruments	301	Layout program	18
Verbandsschere	314	Cordless machinery	367	Leather scissors	315
Verrohrung	238	Couches	142	Letter die set	299
Waage	330 / 337	Cupboards	116	Level	330
Walkmatte	189	Cutting mat	321	Lift	327
Wärmeschrank	167	Cutting tables	100	Long arm routers	200
Wärmetechnik	160	Deep drawing pipe	188	Long arm routers tools	351
Wartebereich	146	Deep drawing station	181	Low pressure devices	178
Wasserabscheider	190 / 197	Deep draw. working place	61	Magnetic bar	292
Wasserpfanne	160	Deep draw.lamination stat.	182	Measuring chairs	135
Wasserwaage	330	Design	274	Measuring tools	330
Weiteapparate	364	Double grinder	213	Metec	258
Werkbankaufbau	26	Dowelpunching tool	299	Mobile dust exhausting	223
Werkbänke	14	Draw knife	319	Modelling working place	57
Werkstatteinrichtungen	7	Drawer	19	Monofilament	333
Werkzeuge	294	Drawer cabinets	114	Movable stand for shoes	111
Werkzeughalter	29 / 200	Drilling machines	209 / 367	Movable stand for tricot rolls	110
Zahlensatz	299	Drying oven	167	Naumkeag tools	355
Zangen	308	Ear protection	341	Number die set	299
Zentralabsaugung	220	Engineering thermodynam.	160	Oilcan	293
Zentraler Exhaustor	70	Engis	346	Organizer	290
Zick-Zack-Nähmaschine	219	Examination chairs	132	Orthopedic presses	192
Zugmesser	319	Examination couches	142	Oszillated plaster saw	94
Zuschneideplatten	321	Exhaust-island	42 / 51		
Zuschneideschere	315	Extraction hoods	30 / 184		
Zuschneidetische	100				



KEY WORDS	PAGES	TREFWOORDEN	PAGINA'S
Patient Area	130	Sink	86
Pelvic level	332	Small machinery	363
Pipe vice	325	Small parts container	115
Plaster accessories	323	Spacer set	336
Plaster casting stand	90	Spray boots	63
Plaster rack	87	Stainless cabinet	81
Plaster separator	89	Stainless work benches	82
Plaster silo	89	Staple gun	197
Plaster smoothing set	321	Staple gun	310
Plaster technic	78	Steel shears	301
Plaster work table	83	Suction arms	25 / 31
Plate steel shears	301	Suction cabine	46 / 62
Pliers	308	Surform	322
Plunger can	293	Switching mat	202
Pneumatic techniek	192	Table leg	21
Podiatry	240	Table top	23
Podium	136	Talcum shaker pot	293
Podometer	335	Tape measure	330
Podo-workbenches	44	Test platform	138
Polishing machines	256	Therapy chairs	134
Polishing tools	349 / 359	Therapy plates	137
Pre-Preg Oven	166	Thermoforming devices	174
Pre-Preg-technic	170	Thermoforming set	187
Presses	192	Tiptherm	333
Primatec	246	Titan	192
Prism holder	188	Toe cap lift	311
Protective gloves	340	Tool holders	29 / 200
Pump	176	Tools	294
Punches	298	Top shelves	24
Quick change deburring t.	301	Torque key	298
Racks	110	Transfer unit	97
Racks	121	Treadmill	144
Rasps	352 / 358	Trimmer	356
Rehabilitation	140	Trimming machines	252 / 265
Respiratory protec. mask	339	Trimming scissors	315
revolving head hole punch	310	Tubes	190
Ring an ball tool	311	Tubing	238
Rivet puller	299	Tyre inflation meas.device	197
Rivet setter	299	Vacutec	174
Riveting bar	301	Vacuum pipe	188
Rotary table	326	Vacuum pump	176
Safety	338	Vacuum regulator	179
Safety cabinets	64	Vacuum technics	172
Safety glasses	338	Vacuum water separator	190
Sanding arbor	349	Vernier caliper	330
Sanding drum	350	Vices	325
Sanding mat	321	Visitor Chair	147
Saws (hand)	307	Waiting area	146
School equipment	276	Water pan	160
Scissors	314	Water separator	190 / 197
Scoliometer	332	Welding	74
Scouring bands	361	Welding machine	74
Scouring machines	212 / 366	Wheels	360
Scouring machines - flat	213	Wing divider	332
Scouring tools	344	Work bench unit for casting	52
Screening mirror	337	Work benches	14
Screw drivers	294	Work bench top shelf	26
Setting machines	365	Working chairs	131
Sewing awl handle	320	Workshop furnishing	7
Sewing machines	218	X-ray film viewer	335
Shoe stretchers	364	Zig-Zag machine	219
Silicone arbor	353		
		Accu machines	367
		Actieve koolstof filter	72
		Activator	160
		Adapter M16 / 5/8"	352
		Afzuigarmen	25 / 31
		Afzuiging lijmdampen	28
		Afzuiging rookgas	74
		Afzuigingsystemen	220
		Afzuigkappen	30 / 184
		Aramidscharen	317
		Bajonet	362
		Bandenvulmeter	197
		Bandzaag	206
		Bankschroeven	325
		Bekkenwaterpas	332
		Bescherming	338
		Beschermingsmat	321
		Bezoekersstoel	147
		Blaaspistol	197
		Blauwdruk apparaat	335
		Blister	187
		Boormachines	209 / 367
		Boren	302
		Buigijzer	301
		Buizen	238
		Buizenbankschroef	325
		Cabine met afzuiging	46 / 62
		Carbon afzuiging	67
		Centrale afzuiging	70
		Centrale Afzuigingsystemen	220
		Cijfers	299
		Compressoren	195
		Diameter	333
		Dieptrek laminieer staiton	182
		Dieptrek station	181
		Dieptrek werktafel	61
		Dieptrekbus	188
		Doorslag met huls	299
		Doorslagen	298
		Draaibank	300
		Draaiplateau	326
		Droogoven	167
		Dubbele slijpmachine	213
		Eiland met afzuiging	42 / 51
		Engis	346
		Fijne slijpwals	350
		Fitting	191
		Forstner boren	302
		Freesarmaturen	356
		Freesmachine	252 / 265
		Gereedschappen	294
		Gereedschapshouder	29 / 200
		Gietharsapparaat	186
		Gips silo	89
		Gips smoothing huilpmiddel	321
		Gips werktafels	83
		Gips zaag	94
		Gipsafscheider	89
		Gipsrel	87
		Gipsscharen	314
		Gipstechniek	78
		Gips-toebehoren	323

Gipsverbandwagen	90	Oorbeschermer	341	Spuitscabines	63
Goniometer	332	Opbouw	24	Stalen werktafels	83
Hakken schuurkegel	354	Opslagtechniek	110	Steek beitels	325
Hamers	306	Orthopedische pers	192	Stoelen	131 / 146
Heteluchtkasten	167	Ovale schuurkop	349	Structurering	290
Heteluchtoven	160	Oven	160	Surform	322
Hoogtevergelijkingmeter	337	Passer recht	332	Tafelpoot	21
Houder voor els	320	Persen	192	Tafels	142
Hulpstukken	190	Perslucht-koeldrogers	196	Talcum sproier	293
Inclinometer	332	Persluchtmaschine	367	Tangen	308
Infrarod thermometer	170	Plaatstaalscharen	301	Testplatform	138
Infrarood oven	168	Planning	274	Therapie platen	137
Inrichtingsstelsel	18	Platte lift tafel	109	Therapie tafels	142
Kanaals vacuumbuis	188	Plunjer kann	293	Thermisch vervormen	174
Kasten	19 / 116	Podium	136	Thermo vervormingsset	187
Keramische gips wasbak	86	Podo	240	Tiphern	333
Kleemakerscharen	315	Podo werkbank	44	Titan	192
Kleine container	115	Podometer	335	Torsie sleutel	298
Kleine machines	363	Polierarmaturen	349 / 359	Transfer Unit	97
Klemmen	325	Polierborstel paardenhaar	359	Trechterfreezen toebehoren	351
Kleur spuitcabines	63	Poliermachines	256	Trechterfreezen	200
Knobbeltang	311	Pomp	176	Trekmes	319
Laden	19	Ponceuzehouders	355	Tussenruimte platenset	336
Lamellenschijven	347	Praktijkrichting	130	Vacutec	174
Lamineerlijn	184	Pre-Preg Oven	166	Vacuüm pomp	176
Lamineerwerktafels	52	Pre-Preg-techniek	170	Vacuüm regelaar	179
Lasapparaat	74	Primatec	246	Vacuüm waterafscheider	190
Laser	336	Prisma houder	188	Vacuümtechniek	172
Lassen	74	Raspen	352 / 358	Veiligheidsbril	338
Lederscharen	315	Raster spiegel	337	Veiligheidshandschoenen	340
Lesmodellen	153	Rekken	121	Verbandscharen	314
Letters	299	Revolvertangen	310	Verrolbaar rek vr tricot stoffen	110
Lift	327	Ringmachines	365	Vijlen	322
Lijmpompe	293	Riveteer ijzer	301	Viltten polierkegel	353
Lijmrooster	32	Roestvrij st.kasten	81	Vloerroosters	84
Lijmtafels	33 / 42	Roestvrij st.werktafels	82	Voetmeter	335
Lintmeter	330	Röntgen foto viewer	335	Voetmodellen	152
Loopband	144	Schakelbare mat	202	Vorm ijzer	301
Looprek	140	Scharen	314	Wachtruimte	146
Luchtschijven	344	Schijven	360	Walkmat	189
Magn. gereedschapshouder	292	Schoenneus moduleertang	311	Warmeluchtblazer	366
Maske vr. Besch.luchtwegen	339	Schoenstaander op wielen	111	Warmte techniek	160
Meetinstrumenten	330	Schoenstretchers	364	Warmteplaat	163
Meetstoelen	133	Schoenstretchers	364	Water bad	160
Messen	318	School	276	Waterafscheider	190 / 197
Metaalboren	303	Schort	341	Waterpas	330
Metec	258	Schroevendraaiers	294	Weegschaal	330 / 337
Mobiele stofafzuiging	223	Schuifladekasten	114	Werkbank opbouw	26
Modellering werkplaats	57	Schuifpasser	330	Werkblad	23
Monofilament	333	Schuurarmaturen	344	Werkplaatsinrichting	7
Montageplaats	109	Schuurbanden	361	Werkstoelen	131
Naaimachines	218	Schuurbandmaschine	244 / 262	Werktafels	14
Nagelpistool	197	Schuurennet	321	Zagen	307
Nieten trekker	299	Schuurkop	353	Zeskant sleutels	295
Nieten zetter	299	Schuurschijven fijn	344	Zig-zag naaimachine	219
Nietpistool	197	Scoliometer	332		
Nietpistool	310	Set afbraammessen	301		
Octagoon	42	Slijpmachines	212 / 366		
Oliekan	293	Slijpmachines - flat	213		
Onderdruk apparaat	178	Snijtafel	100		
Onderzoeksstoelen	132	Spiraalslang	197		
Onderzoekstafels	142	Spoelbakken	86		

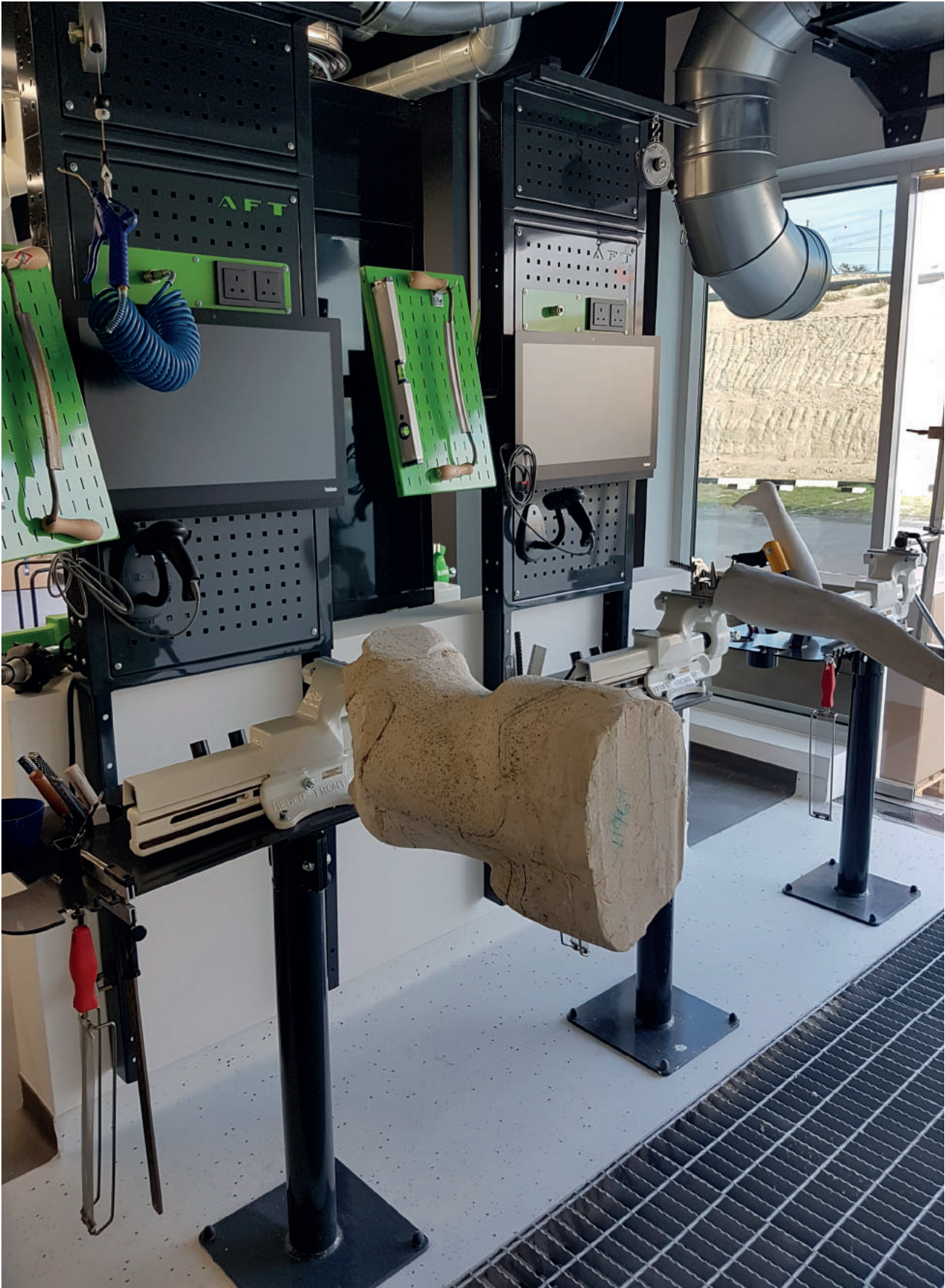




MOT CLÉ	PAGE
Abrasives (bandes)	361
Access. À Plâtre	323
Activateur	160
Adapter M16 / 5/8"	352
Alphabeth	299
Appareil à resine coulée	186
Appareil pr empreintes de pied	335
Aramid ciseaux	317
Armoire à air brassé	167
Armoire acier inoxydable	81
Armoire chauffant	160
Armoire de sécurité	64
Armoires	116
Armoires à tiroirs	114
Aspirateur centralise	70
Aspirateur de fumées	74
Aspirateur mobil	223
Aspiration centralisée	220
Aspiration des fumés	28 / 33 / 42
Bain d'eau	160
Baïonett	362
Balances	330 / 337
Banc à fraises	252 / 265
Banc à verrer	244 / 262
Banc de verrage - plat	213
Barre magnétique	292
Barres de marche	140
Base tournante	326
Batterie machines	367
Bidon plongeur	293
Blister	187
Bornes	325
Bouterolle à rivet	299
Bras d'aspiration	25 / 31
Brosses à polir en crin	359
Burette d'huile	293
Cabine d'aspiration	46 / 62
Cabine de peinture	63
Caillebotis	84
Capots d'aspiration	30 / 184
Carbon	67
Chaises	131 / 135 / 146
Chaises des mesures	133
Chaises d'examen	132
Chariot à plâtre	90
Chariot por chaussures	111
Chasse rivet	299
Chasse-goupilles	299
Chiffres	299
Cisailles à tôle	301
Ciseau à mortaise	325
Ciseaux	314
Clé 6 pans	295
Clé dynamométrique	298
Compas droit	332
Compresseurs	195
Conception	274
Conception des lieux de tr.	18
Cône à polir en feutre	353
Cônes à verré les queues	354
Conformateurs	364

Coudre	218	Machine de soudage	74	Revolver pinces	310
Courber	301	Machine zig-zag	219	Roues	360
Couteau à deux manches	319	Manche p. alène	320	Roues à lamelles	347
Couteaux	318	Marteaux	306	Rouleau à poncer	350
Cuvette céramique	86	Masque p. protection	339	Rouleau à poncer	350
Dépression	178	Mesure	330	Saupoudreuse de talque	293
Dessus de table	23	Mesure pied	335	Scie à ruban	206 / 307
Diameter	333	Mesureur de hauteur	337	Scie mousse	300
Diagues pour verrage fin	344	Metec	258	Scie oscillante à plâtre	94
Disp. de dépr.	188	Mètre à ruban	330	Scoliometer	332
Dispositif de rempli. pneu	197	Miroir	337	Sécheurs frigofiques	196
Dispositif d'emboutissage	188	Modèles d'enseignement	153	Séparateur de plâtre	89
Disques à verrer	344	Modèles du pied	152	Séparateur d'eau	190 / 197
Écoles	276	Monofilament	333	Silot à plâtre	89
Encardement	19	Négatoscope à lumière	335	Soudage	74
Engis	346	Niveau d'eau pour bassin	332	Soufflerie d'air chaud	366
Ensemble de rehausse	336	Nivelle	330	Station d'emboutissage	181
Ensemble thermoformage	187	Organisation	290	Station d'laminage	182
Équipement d'atelier	7	Orthopédie presses	192	Surform	322
Espace des patients	130	Outil d'ébavurage	301	Système d'aspiration	
Estrade	136	Outils	294	centralisée	220
Établi de travail modélisation	57	Outils de lissage de plâtre	321	Table de découpe	100
Établi de travail rayonnage	26	Perceuse	209 / 367	Table du travail de plâtre	83
Établi d'emboutissage	61	Petites machines	363	Table élévatrice plane	109
Établissements acier inoxydable	82	Pie à coulisse	330	Tables d'examen	142
Établissements syst. d'aspiration	33 / 42	Pied	327	Tablier	341
Établissements de travail	14	Pied d'établi	21	Tapis à fouler	189
Établissements pour résines coulées	52	Pincés	308	Tapis de contact	202
Étagères	110 / 121	Pincés à cors	311	Tapis de course	144
Étau à tubes	325	Pincés pour lever le bout	311	Tarauds	303
Étaux	325	Pistolet à air compr.	197	Thermoformage	174
Évier	86	Pistolet agrafeur	197 / 310	Thermotechnique	160
fauteuil visiteur	147	Pistolet cloueur	197	Tiphtherm	333
Fer à riveter	301	Plaque de coupe	321	Tiroirs	19
Filet de ponçage	321	Plaques chauffante	163	Titan	192
filtre à charbon actif	72	Plaques de thérapie	137	Toupies à ponceuse	355
Fitting	191	Plate-form de test	138	Tournevis	294
Forêts	302	Plâtre - rayonnage	87	Tuyau	190
Forêts forstner	302	Plâtre (Technique)	78	Tuyau en spirale	197
Fours	161	Pneumatique	192	Tuyauterie	238
Fraises	356	Podo établi	44	Unité de transfert	97
Fraises les futs	200	Podo machine	240	Vacutec	174
Fraises les futs (outils)	351	Podometer	335	Verrer (machines)	212 / 366
Frapper	298	Polir (outils)	349 / 359	Verrer (outils)	344
Gants de protection	340	Pompe à vide	176	Vide	172
Goniometer	332	Ponceuse double	213	Zone d'attente	146
Griffe à dégaucher	301	Porte de prismes	188		
Grille D'encollage	32	Porte-capuchon	353		
Îlot d'aspiration	42 / 51	Porte-capuchon abrasif	349		
Inclinometer	332	Porte-Outils	29 / 200		
Infrarouge thermometer	170	Pre-Preg four	166		
Infrarouge	168	Pre-Preg-technique	170		
Laser	336	Présentoir de bobines	110		
L'étuve	167	Presses	192		
Lieu de montage	109	Primatec	246		
Ligne de laminier	184	Protecteur d'oreille	341		
Limes	322	Protection	338		
Lunette de protection	338	Râpes	352 / 358		
Mach. à poser	365	Rayonnage	24		
Machine à air comprimé	367	Récepteur p. pcs	115		
Machine à polir	256	Récepteurs de colle	293		
Machine à poser	365	Régulateur vacuum	179		







AFT International nv  
Ter Stratenweg 50,  
B-2520 Oelegem, BELGIUM  
T: +32 (0)3 475 93 03  
F: +32 (0)3 475 93 20  
[info@aft-international.be](mailto:info@aft-international.be)

AFT International GmbH  
Eichenhofer Weg 1  
D-42279 Wuppertal, GERMANY  
T: +49 (0)202 64774 0  
F: +49 (0)202 64774 20  
[info@aft-international.de](mailto:info@aft-international.de)

[www.aft-international.com](http://www.aft-international.com)